

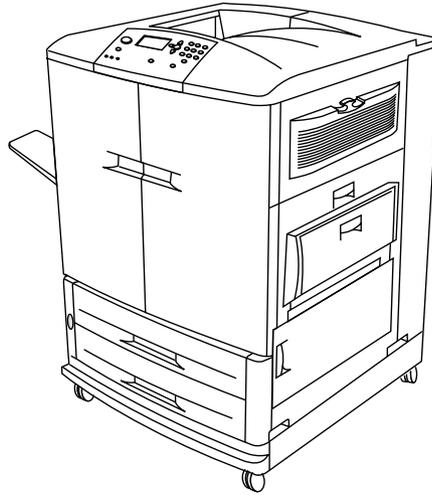


i n v e n t

**referencia del
usuario**

hp color LaserJet 9500n
hp color LaserJet 9500hdn

hp color LaserJet 9500n, hp color LaserJet 9500hdn



Nota

Para aprovechar al máximo esta guía de referencia del usuario, véala e imprímala en color.

Guarde esta guía cerca de la impresora para cuando necesite una referencia rápida.

Guía de referencia del usuario

La utilización de este documento electrónico supone la aceptación de los términos de **Copyright y licencia**. Copyright® 2003 Hewlett-Packard Company.

Copyright y licencia

Copyright Hewlett-Packard Company® 2003

Reservados todos los derechos. Con la excepción de lo que permitan las leyes de copyright o lo aquí estipulado, se prohíbe la reproducción, adaptación o traducción sin el consentimiento previo por escrito.

Se concede licencia al usuario de la impresora Hewlett-Packard asociada a esta guía *de referencia del usuario* para: a) imprimir copias en papel de esta guía *de referencia en línea* para su uso PERSONAL, INTERNO o CORPORATIVO, con la restricción de no vender, distribuir por venta directa o de otro modo las copias impresas; y b) poner una copia electrónica de esta guía *de referencia en línea* en un servidor de red, siempre que el acceso a esta copia esté limitado a un uso PERSONAL, INTERNO o CORPORATIVO de la impresora Hewlett-Packard asociada a esta guía *de referencia en línea*.

La información contenida en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso.

Edition 2, 06/2003

Para obtener la garantía e información sobre normativas completas, consulte la guía del usuario de la impresora HP color LaserJet serie 9500.

Marcas comerciales

Acrobat®, Adobe®, Adobe Photoshop® y PostScript® son marcas comerciales de Adobe Systems Incorporated.

CorelDRAW™ es una marca comercial de Corel Corporation Limited.

HP-UX® Versión 10.20 y posterior y HP-UX Versión 11.00 y posterior (en configuraciones de 32 y 64 bits) en todos los ordenadores HP 9000 son productos de la marca Open Group UNIX 95.

Microsoft®, MS-DOS®, Windows® y Windows NT® son marcas comerciales registradas en EE.UU. de Microsoft Corporation.

PANTONE®* es una marca comercial para el estándar de comprobación en la reproducción de colores de Pantone, Inc.

TrueType™ es una marca comercial registrada en EE.UU. de Apple Computer, Inc.

UNIX® es una marca comercial registrada de The Open Group.

ENERGY STAR® es una marca de servicio registrada en EE.UU. de la Agencia de Protección Ambiental (EPA).



Contenido

1 Configuración de la impresora

Introducción	11
Paso 1. Extraiga la impresora del embalaje	13
Paso 2. Retire el material de embalaje	14
Paso 3. Compruebe el contenido de la caja	15
Paso 4. Prepare la ubicación	17
Paso 5. Instale la bandeja izquierda	20
Paso 6. Identifique las piezas de la impresora	21
Paso 7. Instale la <i>Guía de muestras de papel de HP</i> (optativa)	22
Paso 8. Instale los accesorios	23
Paso 9. Instale los cuatro cartuchos de impresión	26
Paso 10. Instale el limpiador de transferencia	27
Paso 11. Instale la botella de recogida del tóner	28
Paso 12. Instale los cuatro tambores de imagen	29
Paso 13. Cargue sustratos en las bandejas 2 y 3	31
Paso 14. Cambie la plantilla del panel de control (optativo)	36
Paso 15. Descripción del panel de control de la impresora	37
Panel de control	37
Descripción de los indicadores de estado de suministros	38
Paso 16. Conecte el cable de alimentación eléctrica y encienda la impresora	39
Configuración del idioma del visor del panel de control	40
Configuración de las bandejas de entrada	41
Paso 17. Imprima una página de demostración para verificar el funcionamiento de la impresora	45
Paso 18. Conecte el cable de interfaz de impresora	46
Paso 19. Imprima una página de configuración para verificar que la configuración es correcta	48
Paso 20. Instale el software de la impresora	49
Instalación del software del sistema de impresión Windows® para redes	49
Instalación del software del sistema de impresión Windows para conexiones directas	50
Instalación del software después de conectar el cable paralelo	51
Instalación del software del sistema de impresión Macintosh para redes	52
Desinstalación del software	54
Paso 21. Imprima una página de prueba para verificar la instalación del controlador	55
Paso 22. Configure la impresora y los valores predeterminados	56
Configuración de la impresora	56
Establecimiento de los valores predeterminados de la impresora	57
Reubicación de la impresora	58
Antes de mover la impresora	58
Una vez que la impresora está en su nueva ubicación	59

2 Conceptos básicos sobre la impresora

Funciones y ventajas de la impresora	61
Panel de control	64
Interpretación de las luces	66
Uso de los menús del panel de control	66
Interpretación de las luces de los accesorios	70
Uso de los indicadores de estado de suministros	71
Uso de la ayuda del panel de control	72
Dispositivos de salida	73
Dispositivo de acabado multifunción	73
Grapadora/apilador de 3.000 hojas	75
Apilador de 3.000 hojas	77
Controladores de impresora y software	78
Controladores de impresora y software para Windows	78
Controladores de impresora y software para equipos Macintosh	79
Controladores de impresora adicionales	81

3 Selección y uso de los sustratos

Selección de sustratos de alta calidad	83
Solicitud de sustratos admitidos	84
Establecimiento del tamaño y tipo de sustrato	85
Tipo de sustrato	85
Tipo de sustrato estándar	86
Tamaño de sustrato especial	87
Orientación de los sustratos	89
Tipos de sustratos admitidos	95
Sustrato recomendado	96
Selección del sustrato para el documento	99
Determinación del tipo de sustrato	103
Tamaños de sustratos admitidos para entrada y salida	104
Equivalencia de pesos de papel	107
Sobres	108
Construcción de las etiquetas	109
Construcción de las tarjetas	110
Impresión en papel con membrete, preperforado o preimpreso (a una cara)	110
Impresión en etiquetas	110
Impresión en transparencias	111
Impresión en papel pesado y en tarjeta	111
Sustrato satinado	113
Impresión por tipo y tamaño de sustrato	114
Ventajas de la impresión por tipo y tamaño de sustrato	114
Personalizado o Todos personalizados	115
Valores avanzados	116
Modos de impresión	116
Optimizar	119
Almacenamiento de sustratos	121
Problemas de calidad de impresión relacionados con los sustratos	122

4 Impresión

Uso del controlador de impresora	127
Apertura del controlador de impresora	128
Cambio de los valores para un trabajo de impresión	128
Cambio de los valores predeterminados	128
Selección de la bandeja de salida	130
Selección de una bandeja de salida	131
Uso del dispositivo de acabado o de la grapadora/apilador optativos	132
Selección de la grapadora	132
Impresión en ambas caras del papel (impresión a doble cara)	134
Impresión en sobres	136
Impresión en sustratos especiales	138
Impresión en papel con membrete, preperforado o preimpreso (a una cara)	138
Impresión en etiquetas	138
Impresión en transparencias	139
Impresión en papel pesado y en tarjeta	139
Creación del efecto de imagen a página completa	141
Impresión de filigranas	142
Impresión de tapas o una primera página diferente	143
Cómo añadir una página en blanco o una tapa posterior al final del trabajo de impresión	144
Cómo añadir una página en blanco al principio de todos los trabajos de impresión (separador de páginas de trabajos)	145
Impresión de varias páginas en una cara de una hoja de papel	146
Personalización del funcionamiento de la bandeja 1	147
Impresión desde la bandeja 1 cuando se ha solicitado el papel cargado	147
Alimentación manual del papel desde la bandeja 1	147
Funciones de almacenamiento de trabajos	148
Trabajos privados	149
Trabajos almacenados	151
Trabajos de copia rápida	153
Trabajos de impresión de galerada y espera	155
Impresión con el dispositivo HP Fast InfraRed Receiver optativo	157
Configuración para imprimir con Windows (todas las versiones)	157
Configuración para imprimir con equipos Macintosh	157
Impresión de un trabajo	158
Interrupción y reanudación de la impresión	158
Impresión de un libro	159
Establecimiento del registro	161

5 Uso del color y las fuentes

Uso del color	163
HP ImageREt 4800	164
Administración del color	165
Coincidencia de colores	167
Impresión en cuatro colores (CMYK)	168

Uso de las fuentes	169
Instalación de fuentes	169
Descripción de las fuentes de impresora predeterminadas	169
Selección de fuentes	170
Selección de fuentes PCL en el panel de control de la impresora	170
Impresión de una lista de fuentes de impresora disponibles	171
Uso de fuentes PostScript	171
Uso de fuentes en una red	172
Incorporación de soporte para fuentes a un disco duro o módulo DIMM flash de impresora optativo	172
Uso de efectos especiales con tipos de letra (sólo Windows)	173

6 Administración de la impresora

Servidor web incorporado	175
Uso de Estado de la impresora y alertas	179
Administración y configuración de los controladores de impresora	181
Complemento del software de HP Web Jetadmin	182
Utilidad de personalización	182
Comprobación de los niveles de suministros	183
Uso de los indicadores de nivel	183
Interpretación de los mensajes del panel de control	185
Duración esperada de los suministros	186
Pedido de suministros	188
Petición directa mediante el servidor web incorporado	189
Petición mediante la función Pedido de suministros por Internet activado	189
Cartuchos de impresión	190
Tambores de imagen	194
Kit de transferencia de imágenes	198
Kit de limpieza de imágenes	205
Kit de fusor de imágenes	210
Procedimientos de limpieza	214
Limpieza de la cinta de transferencia de imágenes	214
Limpieza del cargador posterior	218
Memoria de la impresora y su ampliación	219
Memoria de la impresora	219
Tarjetas EIO y almacenamiento masivo	224

7 Solución de problemas

Descripción general	227
Eliminación de atascos	228
Solución de atascos frecuentes de sustratos	255
Explicación de los mensajes de la impresora	256
Interpretación de los mensajes del panel de control	258
Solución de problemas de calidad de impresión	275
Procedimientos de calidad de impresión	276
Solución de problemas persistentes de calidad de impresión	277
Páginas de solución de problemas con la calidad de impresión	291
Calibración de la impresora	292
Solución de problemas con la impresora	295
Selección de un archivo PPD alternativo (sólo Macintosh)	309
Comunicación con un servidor de impresión HP Jetdirect	310
Comprobación de la configuración de la impresora	311
Mapa de menús	311
Página de configuración	312

Página de Jetdirect	313
Páginas de estado de suministros	314
Página de uso	316
Lista de fuentes de PCL o PS	317
Página de directorio del archivo	318
Página del registro de eventos	319
Impresión de una prueba de ruta del papel.	320
Actualizaciones de firmware	321

Apéndice A Especificaciones

Especificaciones de la impresora	323
Especificaciones físicas	323
Requisitos de alimentación eléctrica y capacidad de circuitos	323
Consumo de energía	324
Especificaciones acústicas	325
Entorno operativo y de almacenamiento	325

Apéndice B Menús del panel de control

menú Recuperar trabajo	329
Menú Información	330
Menú Manejo del papel	331
Menú Configurar dispositivo	333
Submenú Impresión	333
Submenú Calidad impr.	337
Submenú Config. sistema	338
Submenú Output Setup (Configuración de salida)	341
Submenú E/S	341
Submenú Restablecimiento	345
Menú Diagnósticos	346

Apéndice C Información sobre asistencia técnica

Opciones de atención al cliente en todo el mundo	349
Información de la impresora	349
Servicio de atención al cliente y asistencia para reparaciones de la impresora	350
Garantías y licencia	351
Garantía ampliada	351
Garantía de los cartuchos de impresión en color y los tambores de imagen	351
Términos de la licencia de software de HP.	352
Programa de administración medioambiental de productos	354
Protección del medio ambiente.	354

Índice

1

Configuración de la impresora

Introducción

Gracias por adquirir la impresora HP color LaserJet serie 9500. Este documento contiene información de usuario para las impresoras HP color LaserJet 9500n y HP color LaserJet 9500hdn.

Configuraciones de HP color LaserJet 9500

		
	HP color LaserJet 9500n	HP color LaserJet 9500hdn
Número de producto	C8546A	C8547A
Capacidad de impresión de formato ancho	Sí	Sí
Servidor de impresión interno	HP Jetdirect 10/100Base-TX	HP Jetdirect 10/100Base-TX
Memoria de acceso aleatorio (RAM)	128 megabytes (MB), ampliable a 416 MB	256 MB, ampliable a 416 MB
Memoria incorporada	96 MB	96 MB
Procesador	500 megahercios (MHz)	500 MHz
Bandejas	<ul style="list-style-type: none">• Dos bandejas para 500 hojas (bandeja 2 y bandeja 3)• Una bandeja multipropósito para 100 hojas (bandeja 1)	<ul style="list-style-type: none">• Dos bandejas para 500 hojas (bandeja 2 y bandeja 3)• Una bandeja multipropósito para 100 hojas (bandeja 1)• Una bandeja de entrada para 2.000 hojas (bandeja 4)
Accesorio de impresión a doble cara interno	Accesorio disponible	Sí
Disco duro EIO	Accesorio disponible	20 gigabytes (GB)
Contabilidad de coste de trabajo y de impresión	Disponible sólo cuando está instalado el disco duro optativo	Sí

Configuraciones de HP color LaserJet 9500

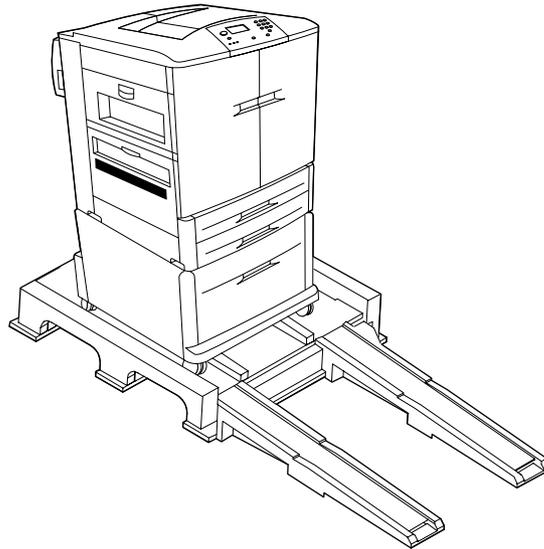
		
	HP color LaserJet 9500n	HP color LaserJet 9500hdn
Dispositivos de salida	No disponible	Accesorios disponibles

Paso 1. Extraiga la impresora del embalaje

Consulte las ilustraciones de la tapa de la caja para obtener más información sobre cómo desembalar la impresora.

ADVERTENCIA

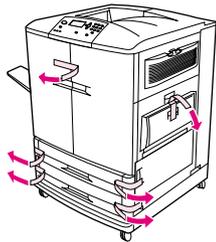
La impresora es pesada. Son necesarias dos personas para desplazar la impresora fuera de la plataforma de forma segura.



Impresora HP color LaserJet serie 9500 en la plataforma de embalaje

Paso 2. Retire el material de embalaje

1

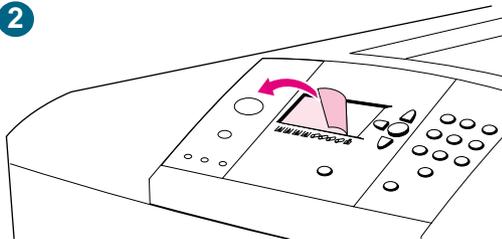


Retire todo el embalaje de la impresora.

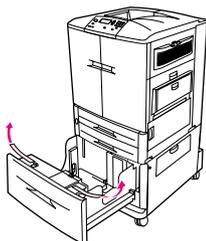
Para retirar el embalaje

- 1 Retire la cinta naranja del exterior de las puertas frontales y de la bandeja 1 en el lateral derecho de la impresora.
- 2 Retire la película protectora del panel de control de la impresora.
- 3 Abra cada bandeja y retire la cinta naranja del borde interior superior. Retire también los espaciadores de plástico naranja que hay dentro de la bandeja.

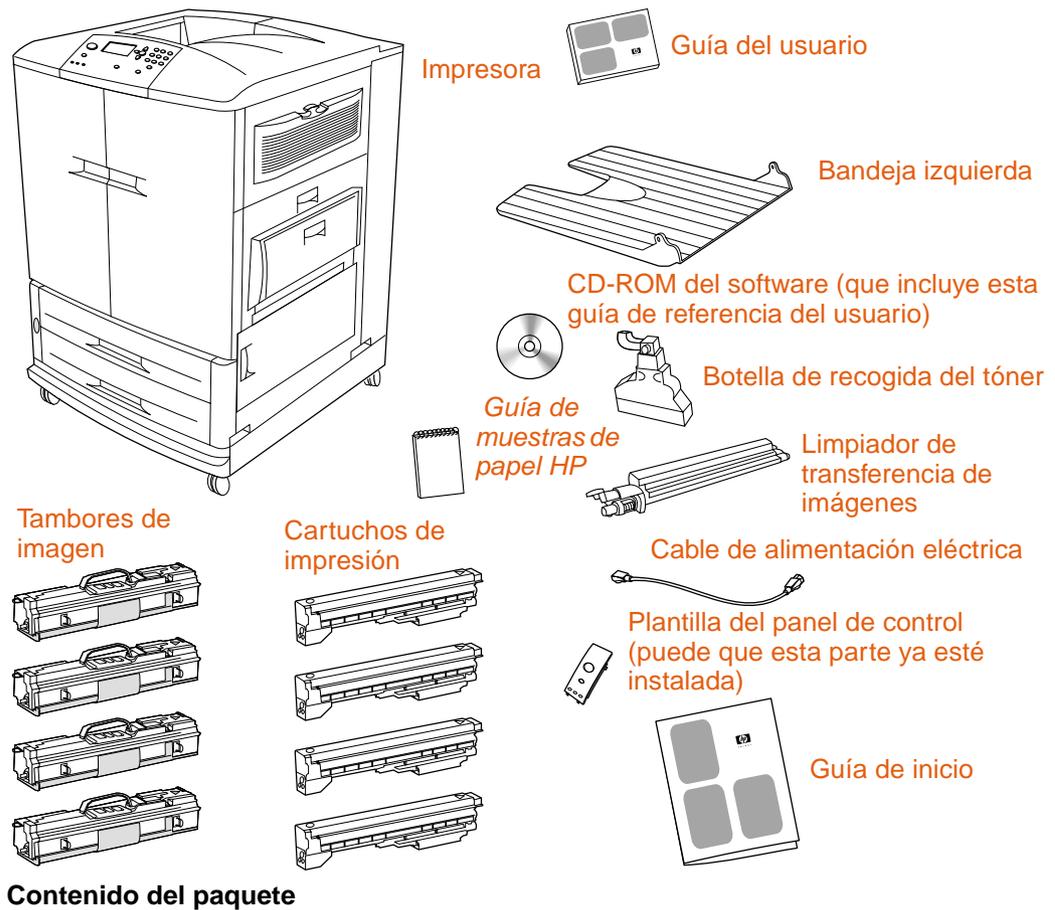
2



3



Paso 3. Compruebe el contenido de la caja



Nota

El servidor de impresión HP Jetdirect 10/100Base-TX está instalado en todos los modelos. Si ha pedido un servidor de impresión diferente, se enviará en otra caja.

Nota

No se incluye ningún cable paralelo ni cable de red.

Cada uno de los cuatro cartuchos de impresión contiene tóner de un color diferente: cian, magenta, amarillo y negro. Cada cartucho funciona con un tambor de imagen que contiene el color correspondiente. La siguiente tabla identifica los colores.

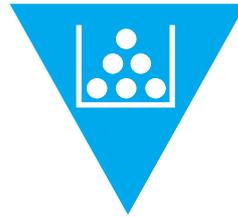
Colores utilizados en los cartuchos de impresión y tambores de imagen



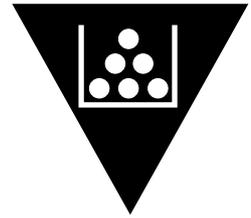
Amarillo (Y)



Magenta (M)



Cian (C)



Negro (K)

Paso 4. Prepare la ubicación

Requisitos de funcionamiento y ubicación

Coloque la impresora sobre una superficie sólida y nivelada. Deje espacio alrededor de la impresora para que no se bloqueen las rejillas de ventilación de las partes derecha, izquierda y posterior. Deje espacio alrededor de la impresora para abrir las puertas y eliminar atascos.

Controle las condiciones del entorno

La ubicación seleccionada para la impresora debe tener las siguientes características:

- un área bien ventilada
- sin exposición a productos químicos, incluido el amoníaco, ni a la luz del sol
- un entorno estable dentro de los siguiente parámetros:
 - temperatura ambiente recomendada: 20° C a 26° C (68° F a 79° F)
 - humedad relativa recomendada: 20 % a 50 %
 - temperatura ambiente permitida: 15° C a 30° C (59° F a 86° F)
 - humedad relativa permitida: 10 % a 80 %

Compruebe que la ubicación tiene una fuente de energía eléctrica adecuada

Determine el voltaje correcto para la impresora comprobando la tensión de funcionamiento (que aparece en la etiqueta de la parte trasera de la impresora). La impresora requiere lo siguiente:

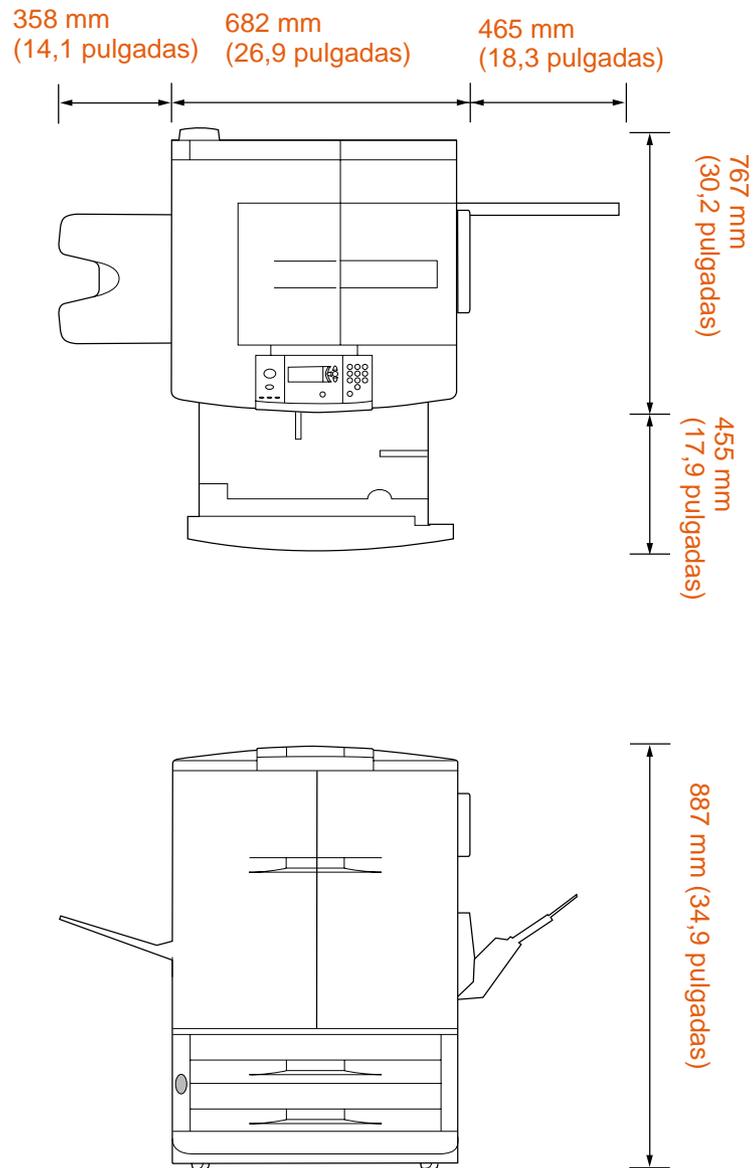
- 15 amperios, circuito de 110 a 127 voltios
- 10 amperios, circuito de 220 a 240 voltios
- un entorno estable, sin cambios bruscos de temperatura o humedad

Peso de la impresora (sin cartuchos de impresión ni tambores de imagen)

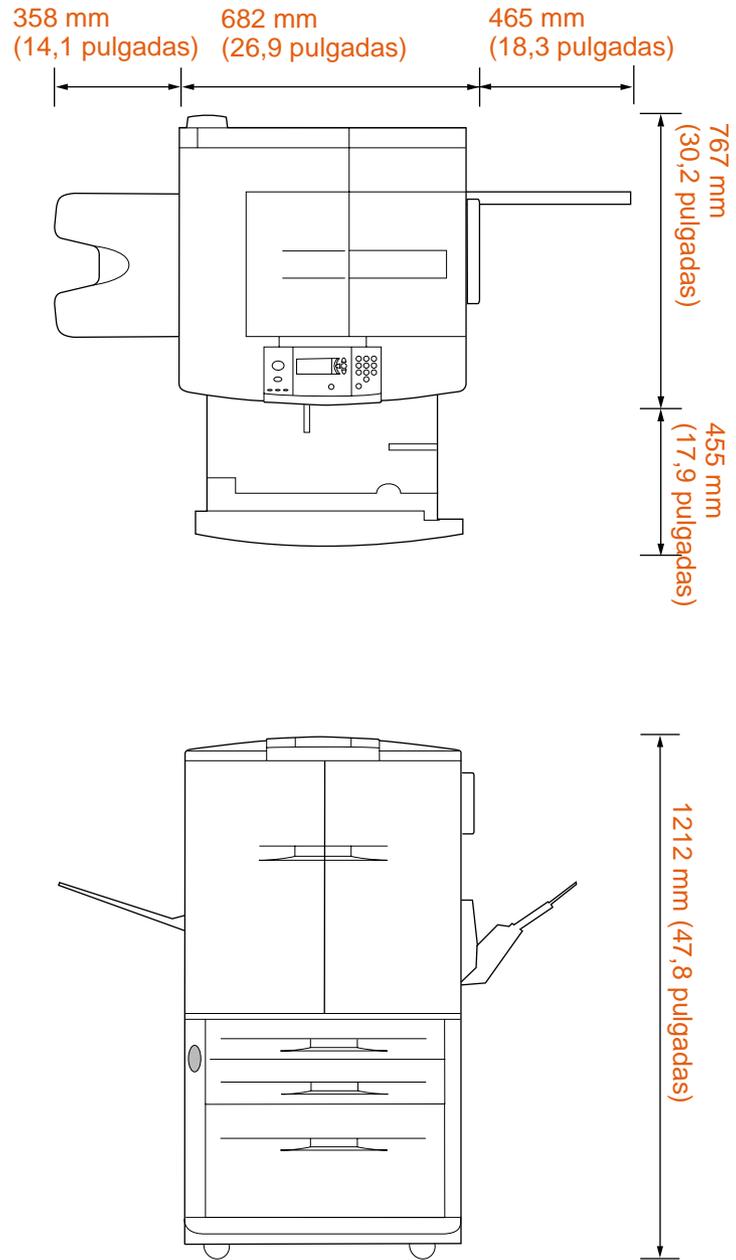
- Impresora HP color LaserJet 9500n: 100 kg (221 libras)
- Impresora HP color LaserJet 9500hdn: 130 kg (287 libras)

Requisitos físicos

Prepare una ubicación para la impresora que admita los siguientes requisitos físicos:



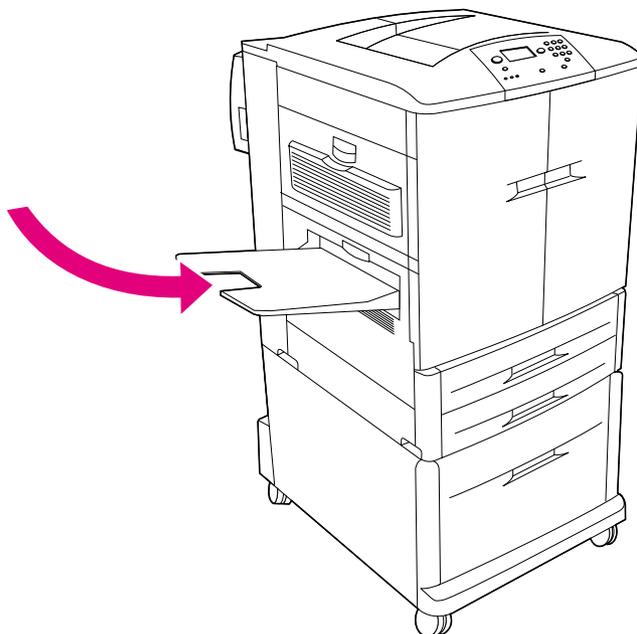
Dimensiones de la impresora HP color LaserJet 9500n (vista superior y frontal)



Dimensiones de la impresora HP color LaserJet 9500hdn (vista superior y frontal)

Paso 5. Instale la bandeja izquierda

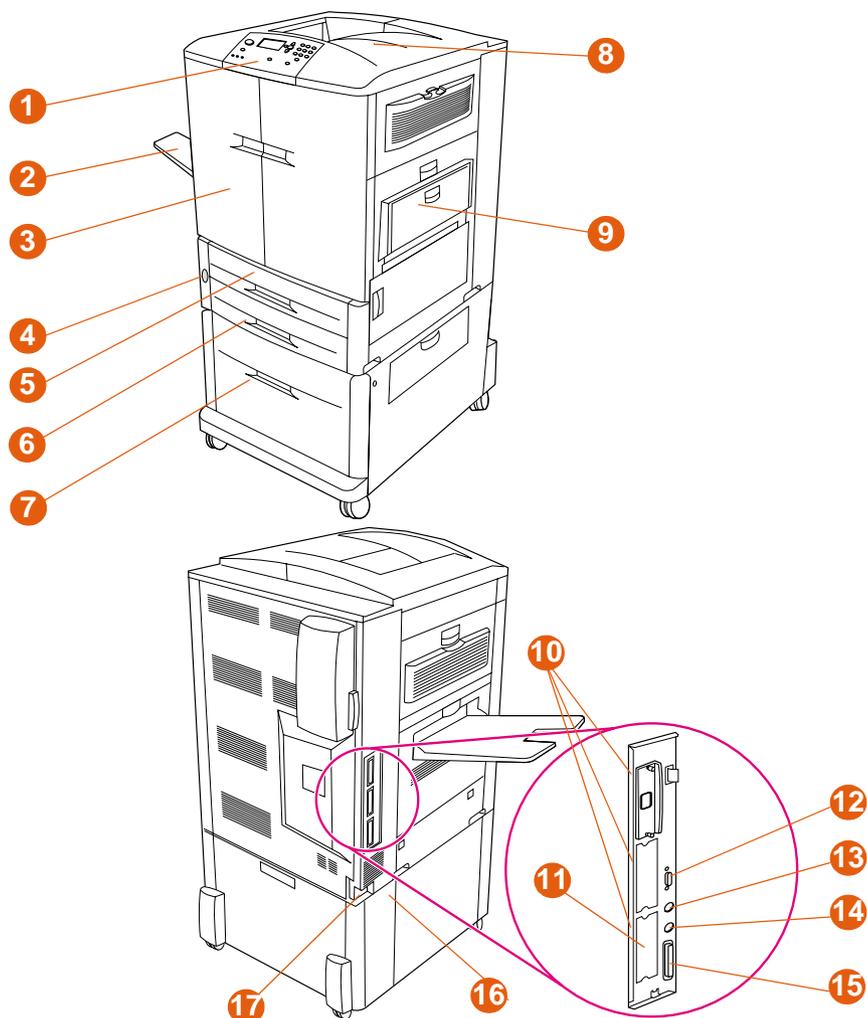
Extraiga la bandeja izquierda del embalaje. Inserte la bandeja izquierda en la ranura del lateral izquierdo de la impresora. Encaje la bandeja en su posición.



Bandeja de salida izquierda (boca arriba)

Paso 6. Identifique las piezas de la impresora

Las ilustraciones siguientes muestran la ubicación y los nombres de las piezas más importantes de la impresora:



Piezas de la impresora (vistas frontal y posterior)

- | | | | | | |
|---|---|----|---|----|--|
| 1 | Panel de control | 8 | Bandeja superior | 13 | Conector HP Fast InfraRed (FIR) |
| 2 | Bandeja izquierda | 9 | Bandeja 1 | 14 | Arnés de interfaz exterior (FIH) (acceso para servicios y productos de terceros) |
| 3 | Puertas frontales | 10 | Tres ranuras de entrada/salida mejorada (EIO) | 15 | Conector de cable paralelo (IEEE-1284c)* |
| 4 | Interruptor de encendido | 11 | Conector RJ-45 del servidor de impresión HP Jetdirect | 16 | Conector de alimentación del accesorio |
| 5 | Bandeja 2 | 12 | Conector HP Jet-Link | 17 | Conector de cable de alimentación eléctrica |
| 6 | Bandeja 3 | | | | |
| 7 | Bandeja 4 de alta capacidad (incluida con la impresora HP color LaserJet 9500hdn) | | | | |

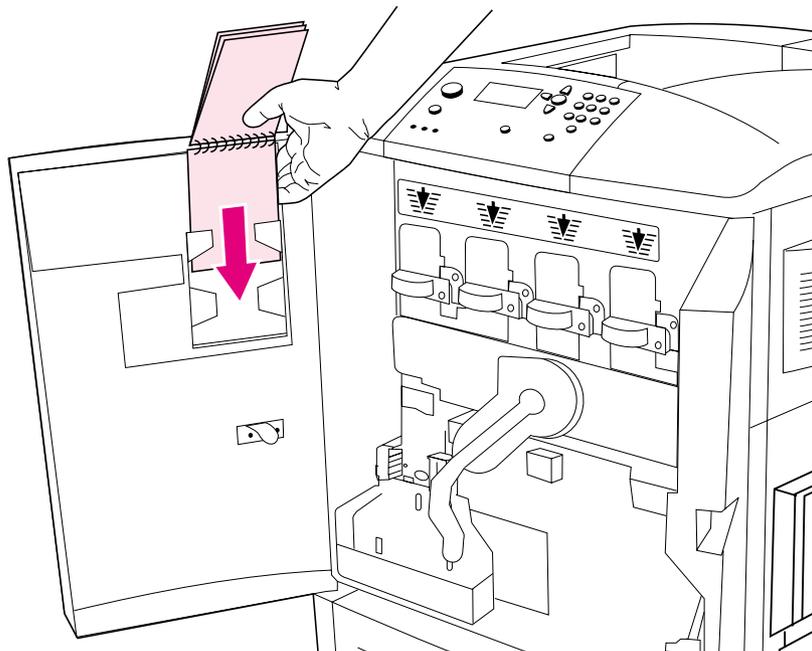
*Los productos etiquetados "IEEE" cumplen los estándares establecidos por el Institute of Electrical and Electronic Engineers (Instituto de ingeniería eléctrica y electrónica).

Paso 7. Instale la *Guía de muestras de papel de HP* (optativa)

Nota

Puede que esta guía ya esté instalada en la impresora.

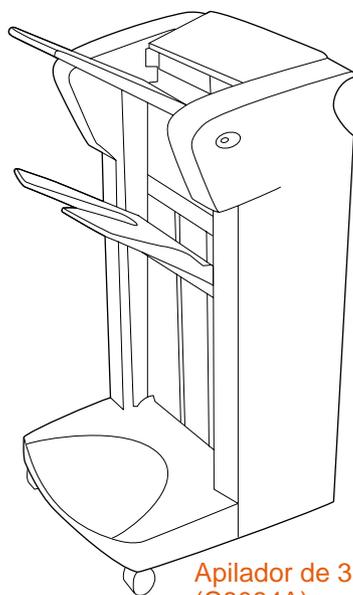
Extraiga la *Guía de muestras de papel de HP* del embalaje. Abra la puerta frontal izquierda de la impresora. Deslice la tapa posterior de la Guía de muestras de papel hacia la ranura de la puerta. Cierre la puerta de la impresora.



Guía de muestras de papel de HP

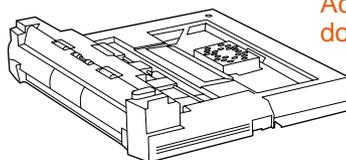
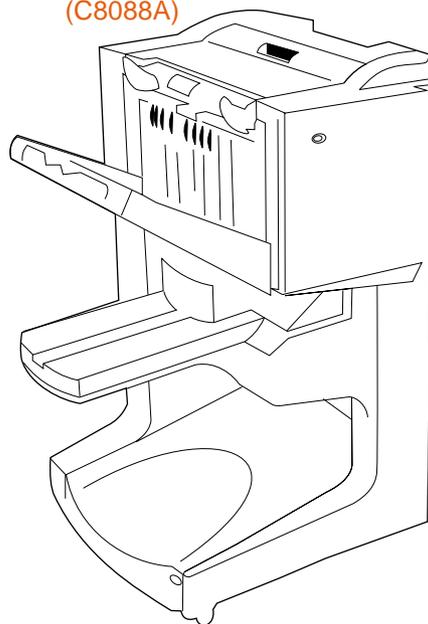
Paso 8. Instale los accesorios

Si ha adquirido accesorios para el manejo del papel, instálelos ahora utilizando las instrucciones incluidas con los mismos.



Apilador de 3.000 hojas (C8084A)
Grapadora/apilador de 3.000 hojas (C8085A)

Dispositivo de acabado multifunción (C8088A)



Accesorio de impresión a doble cara (C9674A)



HP Fast InfraRed Receiver (FIR)

Accesorios optativos

Carga de grapas

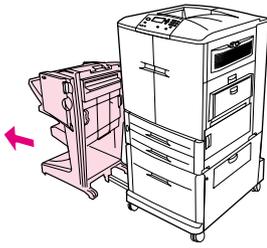
Si ha adquirido una grapadora/apilador o un dispositivo de acabado multifunción, utilice este procedimiento para cargar grapas en los mismos. (En este ejemplo, aparece el dispositivo de acabado multifunción.)

Para cargar las grapas

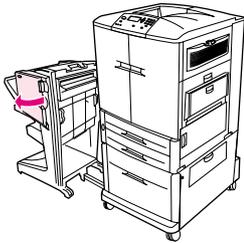
- 1 Aleje la grapadora/apilador o el dispositivo de acabado multifunción de la impresora.
- 2 Abra la puerta de la grapadora.
- 3 Junte las lengüetas del cartucho de grapas vacío y tire de él.
- 4 Inserte y encaje el nuevo cartucho de grapas.

Continúa en la página siguiente.

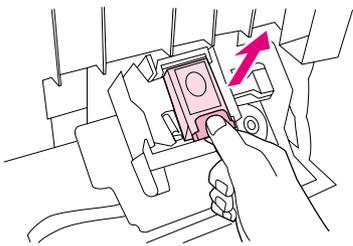
1



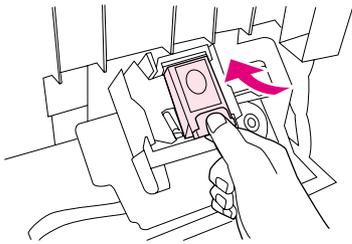
2



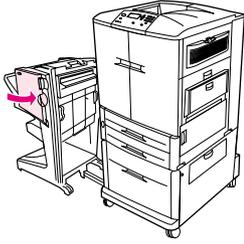
3



4



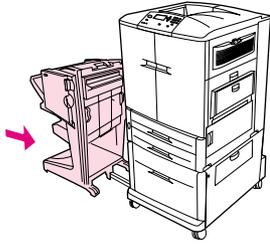
5



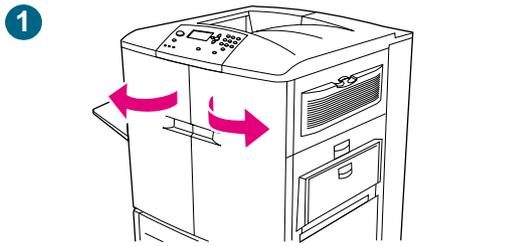
5 Cierre la puerta de la grapadora.

6 Vuelva a colocar la grapadora/apilador o el dispositivo de acabado multifunción en la impresora.

6

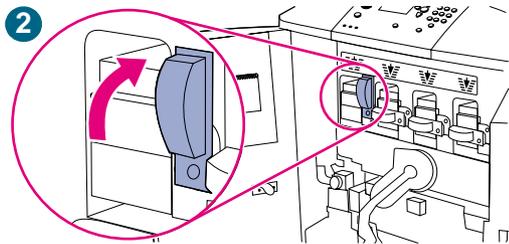


Paso 9. Instale los cuatro cartuchos de impresión



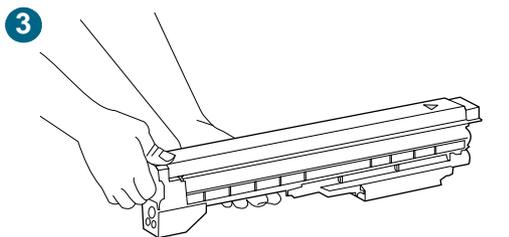
La impresora utiliza cuatro cartuchos de impresión: amarillo, magenta, cian y negro. Utilice el siguiente procedimiento para instalar los cartuchos de impresión. En este ejemplo, se está instalando el cartucho de impresión *amarillo*. Los cartuchos se pueden instalar en cualquier orden, pero cada uno de ellos se debe instalar en la ranura correspondiente a ese color.

Para instalar los cartuchos de impresión



Nota

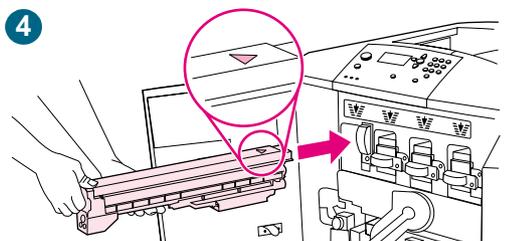
Antes de empezar, es conveniente que se quite cualquier ornamento que se pueda enganchar con alguna de las piezas internas de la impresora.



- 1 Abra las puertas frontales de la impresora.
- 2 Busque la palanca azul que corresponde al cartucho de impresión amarillo y gírela hacia la derecha.
- 3 Retire el embalaje del cartucho amarillo.

PRECAUCIÓN

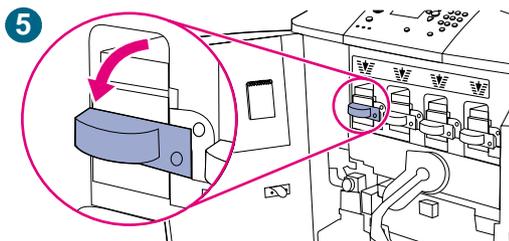
Si se mancha la ropa o las manos con el tóner, láveselas con agua *fría*. El agua caliente hace que el tóner se adhiera al tejido.



Nota

No es necesario agitar el cartucho ni retirar ningún precinto.

- 4 Alinee la etiqueta de la flecha que se encuentra en la parte superior del cartucho con la etiqueta de la flecha que se encuentra sobre la ranura vacía. Deslice el cartucho en la ranura hasta que escuche un clic.

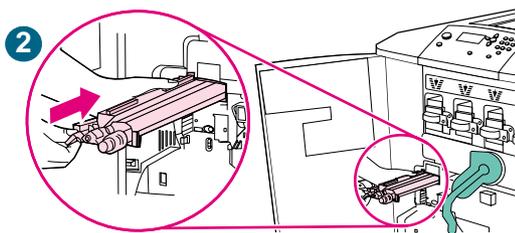


Nota

Si el cartucho no encaja, asegúrese de que esté instalando el cartucho de color correcto en la ranura correcta.

- 5 Gire la palanca azul hacia la izquierda hasta que encaje en su sitio.
- 6 Repita este proceso para instalar los otros tres cartuchos de impresión.

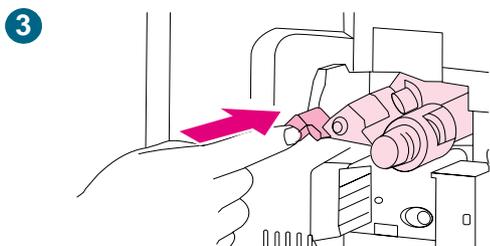
Paso 10. Instale el limpiador de transferencia



La impresora utiliza un limpiador de transferencia que se debe instalar cuando se configura la impresora por primera vez. Siga estas instrucciones para instalar el limpiador de transferencia de imágenes.

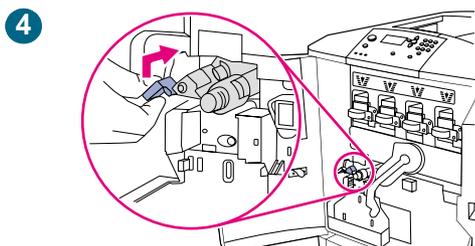
Para instalar el limpiador de transferencia

- 1 Retire el embalaje del limpiador de transferencia.



Nota

Asegúrese de que la palanca verde grande está en posición vertical.

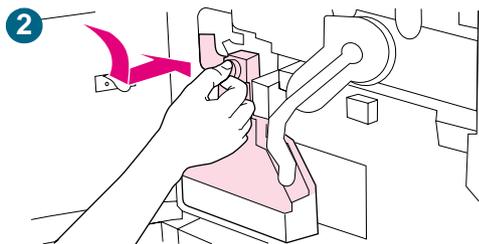


- 2 Alinee la guía de la parte superior del limpiador de transferencia con la muesca de la impresora.
- 3 Con el asa azul, inserte el limpiador de transferencia con firmeza en la impresora hasta que escuche un clic.
- 4 Gire el asa del limpiador de transferencia azul hacia arriba y empuje firmemente hacia la derecha hasta que encaje en su sitio.

Nota

Si el asa no encaja en su sitio, asegúrese de que el limpiador de transferencia está totalmente insertado.

Paso 11. Instale la botella de recogida del tóner



La impresora utiliza una botella de recogida del tóner que se debe instalar cuando se configura la impresora por primera vez. Siga estas instrucciones para instalar la botella de recogida del tóner.

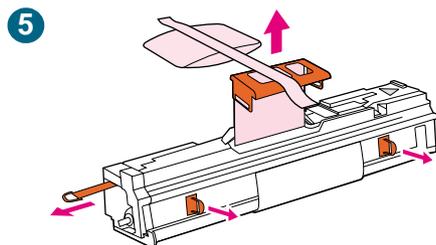
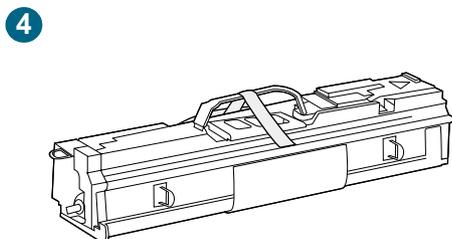
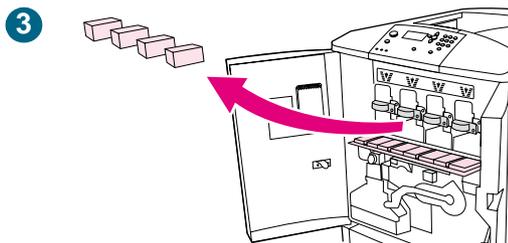
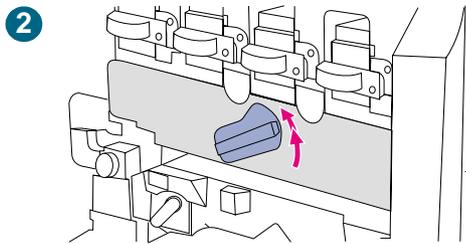
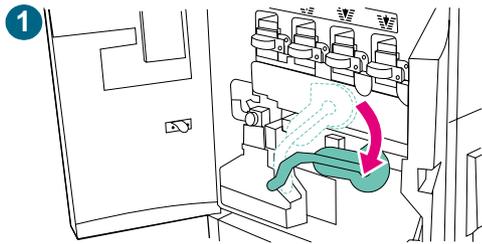
Para instalar la botella de recogida del tóner

- 1 Retire el embalaje de la botella de recogida del tóner.
- 2 Deslice la botella de recogida del tóner hacia abajo hasta que encaje en su sitio en la impresora.

Nota

Si la botella no encaja, asegúrese de que el asa del limpiador de transferencia azul y la palanca verde están en posición vertical.

Paso 12. Instale los cuatro tambores de imagen



La impresora utiliza cuatro tambores de imagen: amarillo, magenta, cian y negro. Utilice el siguiente procedimiento para instalar los tambores de imagen. En este ejemplo, se está instalando el tambor *amarillo*. Los tambores se pueden instalar en cualquier orden, pero cada uno de ellos se debe instalar en la ranura correspondiente a ese color.

Para instalar los tambores de imagen

- 1 Baje la palanca verde grande.
- 2 Gire el pestillo azul hasta que haga clic y se abrirá la compuerta donde se encuentra el tambor de imagen.
- 3 Abra totalmente la puerta del tambor de imagen. Extraiga cualquier material de embalaje protector que encuentre dentro.
- 4 Retire el embalaje del tambor amarillo.

PRECAUCIÓN

Todavía *no* retire la cubierta protectora de la parte inferior del tambor hasta el paso 7. No toque el componente verde que hay dentro del cartucho del tambor.

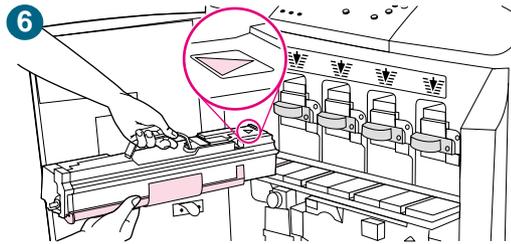
PRECAUCIÓN

Si se mancha la ropa o las manos con el tóner, láveselas con agua *fría*. El agua caliente hace que el tóner se adhiera al tejido.

- 5 Coloque el tambor sobre una superficie nivelada. Tire totalmente de la anilla naranja del extremo del tambor para quitar el precinto del interior de éste. Tire del asa naranja de la parte superior del tambor para retirar la hoja protectora, el paquete de gel de sílice y la cinta naranja para desecharlas. Tire de las dos anillas naranjas a ambos lados del tambor para extraerlas.

Nota

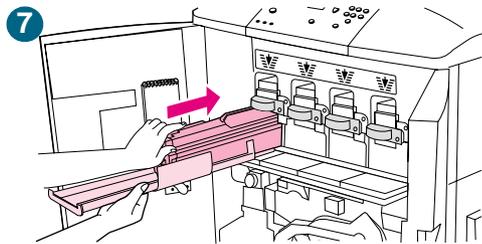
No agite el tambor.



- 6 Asegúrese de que las cuatro palancas azules que se encuentran encima de la puerta del tambor de imagen estén en posición horizontal. Alinee el tambor amarillo con la ranura correcta, primero el extremo de la flecha. Apoye el extremo del tambor plano sobre la puerta del tambor de imagen.

Nota

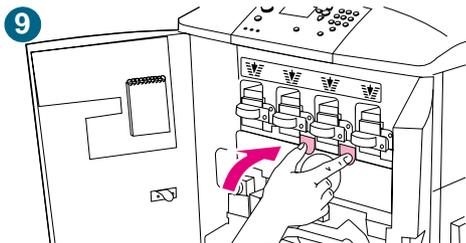
Las cuatro palancas azules *deben* estar en posición horizontal para poder instalar los tambores de imagen.



- 7 Sujete la cubierta protectora gris firmemente con una mano y, con la palma de la otra mano, deslice completamente y con firmeza el tambor en la impresora.

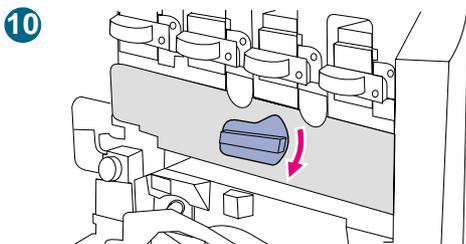
Nota

Si el tambor no entra en la ranura, asegúrese de que está instalando el tambor de color correcto en la ranura correcta y que tiene el tambor alineado correctamente.



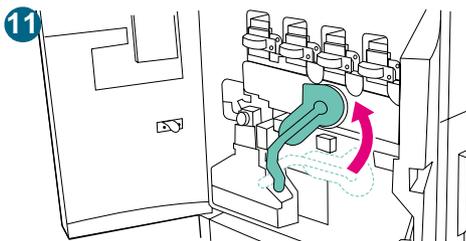
- 8 Repita este proceso para instalar el resto de tambores de imagen.

- 9 Cierre la puerta del tambor de imagen presionando las lengüetas que se encuentran en la parte superior de la puerta hasta que queden bien encajadas.



- 10 Gire el pestillo azul hacia abajo hasta que se detenga.

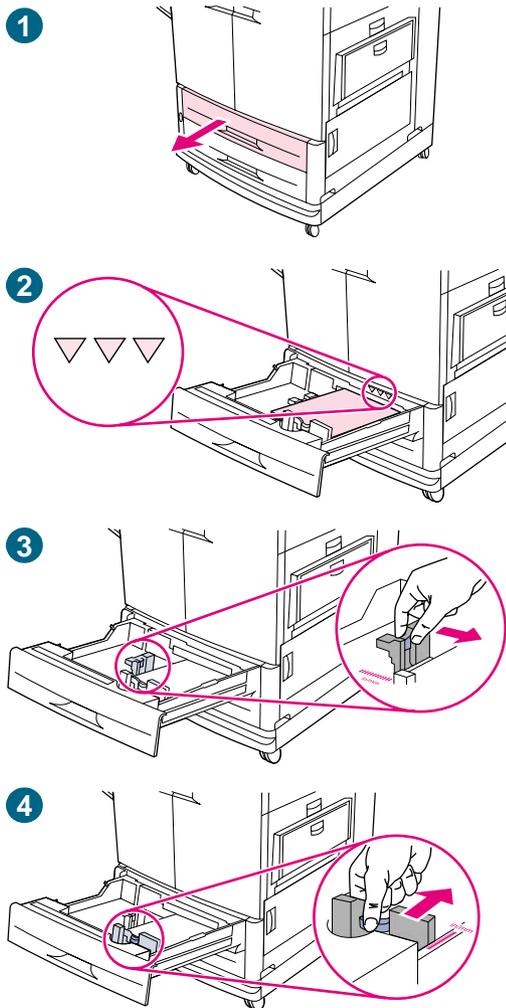
- 11 Levante la palanca verde grande. Cierre las puertas frontales.



Nota

Si no puede levantar la palanca verde, asegúrese de que los tambores de imagen se han insertado completamente en la impresora, de que la puerta del tambor se ha cerrado de forma segura y de que el limpiador de transferencia de imágenes está en su sitio.

Paso 13. Cargue sustratos en las bandejas 2 y 3



Para cargar sustratos en las bandejas 2 y 3

Este procedimiento es para cargar sustratos de tamaño A4 o Letter. Si está utilizando un sustrato con un peso inferior a 75 g/m² (20 libras) o superior a 105 g/m² (28 libras), un sustrato recubierto o transparencias, establezca el tipo de sustrato para la bandeja. Para establecer el tipo de sustrato para la bandeja o utilizar otros tamaños, consulte ["Tamaño de sustrato especial"](#) en la página 87.

PRECAUCIÓN

Para evitar atascos, nunca añada ni extraiga sustratos de la bandeja mientras imprime desde ella.

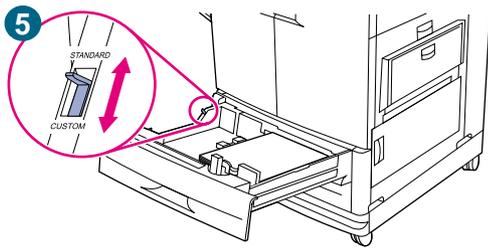
- 1 Tire de la bandeja hasta que se detenga.
- 2 Cargue el sustrato de forma que su borde superior esté orientado hacia la parte posterior de la bandeja. Para realizar impresiones en una sola cara, la cara que se vaya a imprimir debe estar boca abajo. Para realizar impresiones en las dos caras, la primera cara que se vaya a imprimir debe estar boca arriba.

PRECAUCIÓN

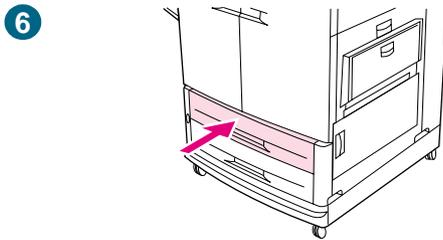
No cargue más sustrato del máximo indicado por los triángulos de carga de sustrato de la parte posterior de la bandeja.

Normalmente no es necesario airear el sustrato antes de cargarlo.

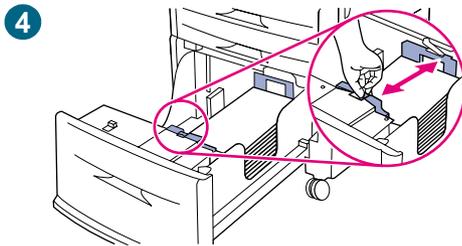
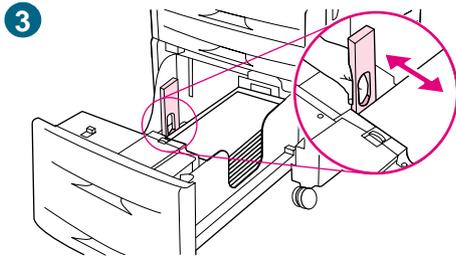
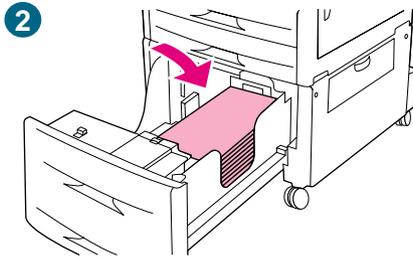
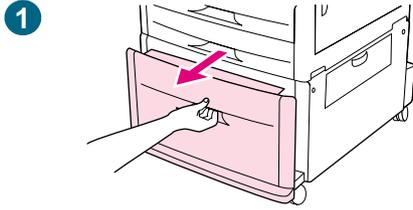
- 3 Mueva la guía del sustrato izquierda para que coincida con el tamaño de sustrato que se está cargando.
- 4 Mueva la guía del sustrato frontal para que coincida con el tamaño de sustrato que se está cargando.



5 Establezca el conmutador personalizado/estándar en Estándar si ambas guías se han establecido en la misma marca de un estándar. De lo contrario, establezca el conmutador en Personalizado. Si el tamaño está marcado en la guía de la bandeja, es Estándar. Si el tamaño no está marcado en la guía de la bandeja, se trata de un tamaño de sustrato especial. Para tamaños especiales, anote el tamaño en milímetros en las guías izquierda (Y) y frontal (X) y consulte [“Configuración de las bandejas de entrada” en la página 41](#) para obtener más información sobre cómo especificar las dimensiones en el panel de control.)



- 6 Vuelva a colocar la bandeja en la impresora.
- 7 Repita este procedimiento para cargar la otra bandeja.



Para cargar sustratos en la bandeja 4

La bandeja 4 (sólo impresora HP color LaserJet 9500hdn) tiene capacidad para 2.000 hojas de sustrato. Para obtener especificaciones sobre sustratos, consulte **"Sustrato recomendado"** en la página 96.

Este procedimiento es para cargar sustratos de tamaño A4 o Letter. Si está utilizando un sustrato con un peso inferior a 75 g/m² (20 libras) o superior a 105 g/m² (28 libras), un sustrato recubierto o transparencias, establezca el tipo de sustrato para la bandeja. Para establecer el tipo de sustrato para la bandeja o utilizar otros tamaños, consulte **"Configuración de las bandejas de entrada"** en la página 41.

PRECAUCIÓN

Para evitar atascos, nunca añada ni extraiga sustratos de la bandeja mientras imprime desde ella.

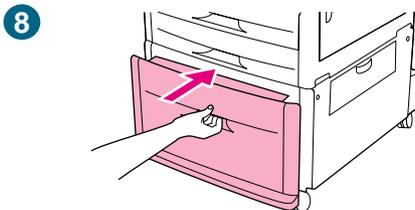
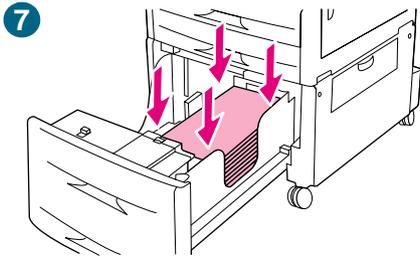
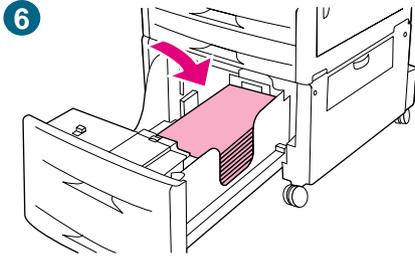
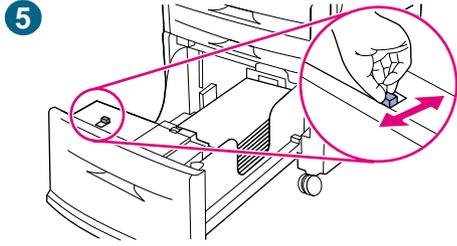
- 1 Tire de la bandeja 4 hasta que se detenga.
- 2 Cargue un máximo de 500 hojas de sustrato (puede cargar sustrato adicional en el paso 6). Cargue el sustrato de forma que su borde superior esté orientado hacia la parte posterior de la bandeja. Para realizar impresiones en una sola cara, la cara que se vaya a imprimir debe estar boca abajo. Para realizar impresiones en las dos caras, la primera cara que se vaya a imprimir debe estar boca arriba.

PRECAUCIÓN

No cargue más sustrato de la capacidad máxima indicada por los triángulos de carga de papel que hay dentro de la bandeja.

Normalmente no es necesario airear el sustrato antes de cargarlo.

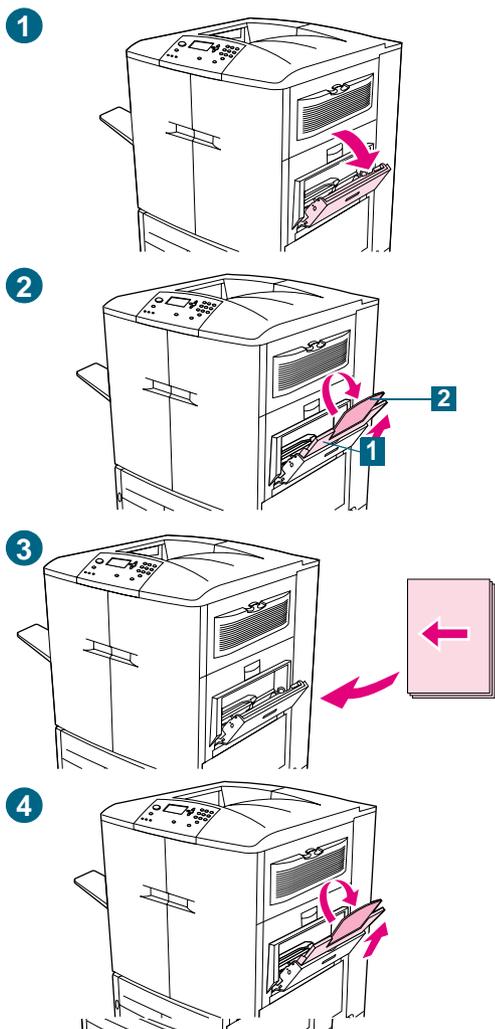
- 3 Mueva la guía del sustrato izquierda presionando la lengüeta azul de la guía y deslizándola hacia la marca para papel de tamaño A4 o Letter.
- 4 Mueva la guía del sustrato frontal presionando la lengüeta azul de la guía y deslizándola hacia la marca para papel de tamaño A4 o Letter.



- 5 Establezca el conmutador personalizado/estándar en Estándar si ambas guías se han establecido en la misma marca de un estándar. De lo contrario, establezca el conmutador en Personalizado. Si el tamaño está marcado en la guía de la bandeja, es Estándar. Si el tamaño no está marcado en la guía de la bandeja, se trata de un tamaño de sustrato especial. Para tamaños especiales, anote el tamaño en milímetros en las guías izquierda (Y) y frontal (X) y consulte [“Configuración de las bandejas de entrada” en la página 41](#) para obtener más información sobre cómo especificar las dimensiones en el panel de control.
- 6 Cargue sustrato adicional del mismo tipo y tamaño para rellenar la bandeja hasta los triángulos de la guía del papel izquierda.
- 7 Presione las cuatro esquinas de la pila de papel para asegurarse de que el papel permanece plano sobre la bandeja, sin dobleces.
- 8 Cierre la bandeja.

Nota

No almacene sustratos ni otros artículos en la zona de la izquierda de las guías. Si lo hace, puede causar daños a la bandeja.



Para cargar sustratos en la bandeja 1

La bandeja 1 es una bandeja multipropósito que contiene una pila de sustratos de hasta 5 mm (0,2 pulgadas) de altura, lo que equivale aproximadamente a 100 hojas de papel de 20 libras, 10 sobres o 20 transparencias. (Consulte [“Tamaños de sustratos admitidos para entrada y salida” en la página 104.](#)) Si el sustrato se carga en la bandeja 1, la impresora imprimirá primero el sustrato de la bandeja 1 de forma predeterminada.

La bandeja 1 es de gran utilidad para imprimir sobres, transparencias, tamaños de papel especiales u otros tipos de sustratos sin tener que descargar el resto de las bandejas. También se puede utilizar cómodamente como bandeja de entrada adicional.

PRECAUCIÓN

Para evitar atascos, nunca añada ni extraiga papel de la bandeja mientras imprime desde ella.

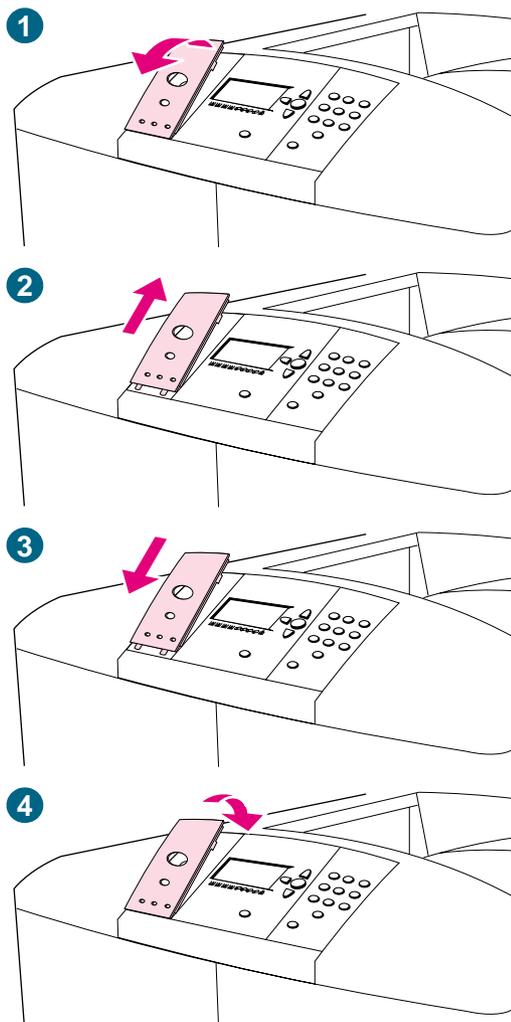
- 1 Abra la bandeja 1.
- 2 Saque el primer extensor de la bandeja (1) hasta que se detenga. Si va a imprimir en un sustrato grande, gire también el segundo extensor de la bandeja (2) hasta que se detenga.
- 3 Cargue el sustrato según el tamaño. Para realizar impresiones en una sola cara, la cara que se vaya a imprimir debe estar boca arriba. Para realizar impresiones en las dos caras, la primera cara que se vaya a imprimir debe estar boca abajo.
- 4 Ajuste las guías de anchura del papel de forma que se correspondan con el tamaño marcado en la bandeja.

Nota

De forma predeterminada, el tamaño de la bandeja 1 está establecido en CUALQUIER TAMAÑO en el panel de control. Esto significa que, a menos que se especifique una bandeja diferente en el controlador de impresora o en la aplicación de software, cualquier trabajo se imprimirá primero desde la bandeja 1 si se ha cargado el sustrato.

La bandeja 1 está destinada a un uso especializado. Consulte [“Personalización del funcionamiento de la bandeja 1” en la página 147.](#)

Paso 14. Cambie la plantilla del panel de control (optativo)



Puede que necesite cambiar la plantilla del panel de control de la impresora a una en su idioma, que se incluye en la caja de la impresora. Utilice el siguiente procedimiento para cambiar la plantilla del panel de control.

Para cambiar la plantilla

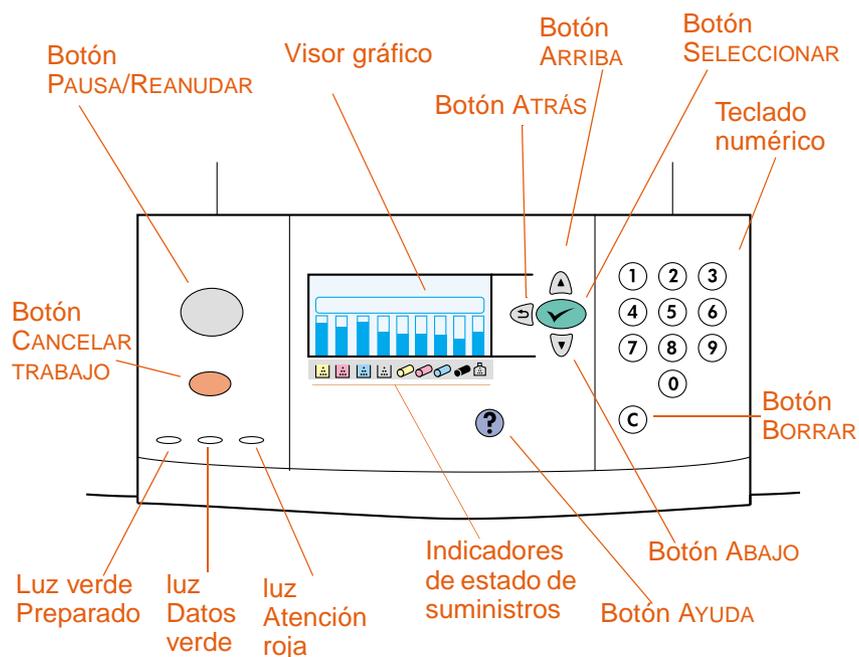
- 1 Inserte un objeto pequeño con punta en la muesca que hay sobre la plantilla y levántela.
- 2 Levante con cuidado la plantilla y tire hacia delante para separarla de la impresora.
- 3 Alinee la nueva plantilla con los orificios del panel de control y gírela hasta su posición.
- 4 Encaje la plantilla en su sitio. Asegúrese de que la plantilla quede bien ajustada en el panel de control.

Paso 15. Descripción del panel de control de la impresora

Panel de control

El panel de control incluye tres indicadores luminosos, cuatro botones de navegación, un botón de ayuda, un botón **PAUSA/REANUDAR**, el botón **CANCELAR TRABAJO**, un teclado numérico y un visor gráfico que muestra hasta cuatro líneas de texto, indicadores de estado de suministros y animaciones de la impresora.

Para obtener información más detallada sobre el panel de control de la impresora, consulte **"Panel de control"** en la página 64.

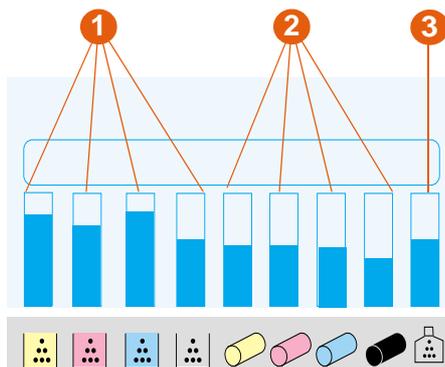


Panel de control de la impresora

Descripción de los indicadores de estado de suministros

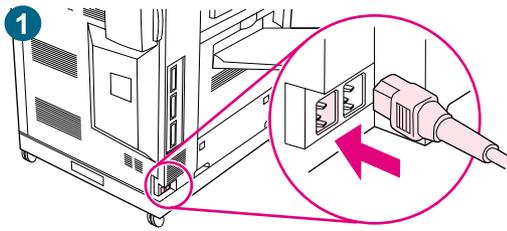
El visor gráfico del panel de control de la impresora muestra el estado de los siguientes consumibles: **1)** los cartuchos de impresión amarillo, magenta, cian y negro, **2)** los tambores de imagen amarillo, magenta, cian y negro y **3)** el kit de limpieza de imágenes.

Para obtener información más detallada sobre los indicadores de estado de suministros, consulte [“Uso de los indicadores de estado de suministros” en la página 71](#).



Indicadores de estado de suministros

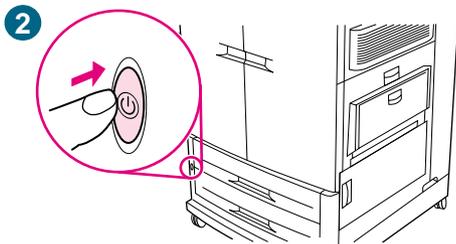
Paso 16. Conecte el cable de alimentación eléctrica y encienda la impresora



En esta sección se describe cómo conectar el cable de alimentación eléctrica.

Para conectar el cable de alimentación eléctrica

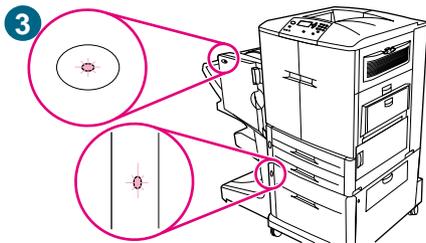
- 1 Enchufe el cable al conector de alimentación del lateral izquierdo de la impresora y, a continuación, enchufe el otro extremo del cable a una toma de corriente alterna (ca).



Nota

No conecte ningún otro dispositivo a la toma de corriente alterna a la que está conectada la impresora. Consulte [“Consumo de energía” en la página 324](#).

- 2 Presione el interruptor de encendido de la parte frontal de la impresora para encenderla.



Nota

Cuando la impresora se enciende por primera vez, aparece el mensaje SELECCIONAR UN IDIOMA en el panel de control de la impresora. Si necesita cambiar el idioma del controlador de la impresora, utilice ▲ (botón ARRIBA) o ▼ (botón ABAJO) para desplazarse hasta el idioma y pulse ✓ (SELECCIONAR). Para obtener más información, consulte [“Configuración del idioma del visor del panel de control” en la página 40](#). La impresora emite sonidos al encenderse. Este sonido es normal.

- 3 Cuando la impresora llega al estado Preparado, se enciende la luz verde Preparado, aparece el mensaje PREPARADO en el visor gráfico del panel de control y los indicadores de estado de suministros especifican que todos los suministros son nuevos.

Si tiene instalado un dispositivo de salida optativo (como, por ejemplo, la grapadora/apilador de 3.000 hojas o el dispositivo de acabado multifunción) la bandeja 4 o ambas cosas, compruebe que la luz esté en verde. (Puede que se produzca un retraso de un minuto.) Si la luz es ámbar, parpadea o está apagada, consulte [“Interpretación de las luces de los accesorios” en la página 70](#). En la figura 3, aparecen la bandeja 4 y el dispositivo de acabado multifunción.

Nota

Puede que el mensaje PREPARADO se alterne con otros mensajes.

Configuración del idioma del visor del panel de control

Puede establecer la impresora para que muestre los mensajes y las páginas de configuración de impresión en los otros idiomas admitidos. A continuación aparecen los idiomas admitidos:

- Alemán
- Checo
- Chino simplificado
- Chino tradicional
- Coreano
- Danés
- Español
- Finlandés
- Francés
- Griego
- Holandés
- Húngaro
- Inglés
- Italiano
- Japonés
- Noruego
- Polaco
- Portugués (Brasileño)
- Ruso
- Sueco
- Turco

Nota

Puede cambiar el idioma del panel de control cuando la impresora se enciende por primera vez (consulte el paso 2 en “[Conecte el cable de alimentación eléctrica y encienda la impresora](#)” en la página 39 para obtener instrucciones). Si no cambió el idioma del panel de control cuando encendió la impresora por primera vez, puede utilizar cualquiera de los siguientes procedimientos para seleccionar un nuevo idioma.

Para configurar el idioma del panel de control (método primario)

- 1 Pulse  (**SELECCIONAR**) para abrir los menús.
- 2 Utilice  (botón **ARRIBA**) o  (botón **ABAJO**) para desplazarse hasta CONFIGURAR DISPOSITIVO y pulse  (**SELECCIONAR**).
- 3 Utilice  (botón **ARRIBA**) o  (botón **ABAJO**) para desplazarse hasta CONFIG. SISTEMA y pulse  (**SELECCIONAR**).
- 4 Utilice  (botón **ARRIBA**) o  (botón **ABAJO**) para desplazarse hasta IDIOMA y, a continuación, pulse  (**SELECCIONAR**).
- 5 Utilice  (botón **ARRIBA**) o  (botón **ABAJO**) para desplazarse hasta el idioma y pulse  (**SELECCIONAR**).
- 6 Pulse **PAUSA/REANUDAR** para cerrar los menús.

Para configurar el idioma del panel de control (método alternativo)

- 1 Mantenga pulsado  (**SELECCIONAR**) mientras enciende la impresora.
- 2 Utilice  (botón **ARRIBA**) o  (botón **ABAJO**) para desplazarse hasta IDIOMA y, a continuación, pulse  (**SELECCIONAR**).

En el caso del japonés, el turco, el checo, el ruso, el húngaro y el polaco, la selección de idioma cambiará el juego de caracteres predeterminado para dicho idioma. En el caso de los demás idiomas, el juego de caracteres predeterminado es PC-8.

Configuración de las bandejas de entrada

Puede configurar las bandejas de entrada de la impresora HP color LaserJet serie 9500 por tipo y tamaño. Puede cargar sustratos diferentes en las bandejas de entrada de la impresora y solicitar los sustratos por tipo o tamaño.

Nota

Si ha utilizado versiones anteriores de las impresoras HP LaserJet, puede que esté acostumbrado a configurar la bandeja 1 en modo Primera o Casete. Para duplicar los valores para el modo Primera, configure la bandeja 1 con Tamaño = CUALQUIER TAMAÑO y Tipo = TODOS. Para duplicar los valores para el modo Casete, establezca el tamaño o el tipo para la bandeja 1 en un valor que no sea TODOS.

Siga las siguientes instrucciones para configurar las bandejas en el panel de control de la impresora. También puede configurar las bandejas desde el ordenador con el servidor web incorporado. Para obtener más información, consulte [“Servidor web incorporado” en la página 175](#).

Configuración de las bandejas para sustratos de tamaño estándar

Establecimiento de un tamaño y tipo de sustrato estándar para la bandeja 1

- 1 Pulse **✓** (**SELECCIONAR**) para abrir los menús.
- 2 Utilice **▲** (botón **ARRIBA**) o **▼** (botón **ABAJO**) para desplazarse hasta **MANEJO DEL PAPEL** y, a continuación, pulse **✓** (Seleccionar).
- 3 Utilice **▲** (botón **ARRIBA**) o **▼** (botón **ABAJO**) para desplazarse hasta **TAMAÑO BANDEJA 1** y, a continuación, pulse **✓** (**SELECCIONAR**).
- 4 Utilice **▲** (botón **ARRIBA**) o **▼** (botón **ABAJO**) para desplazarse al tamaño de sustrato que desee y, a continuación, pulse **✓** (**SELECCIONAR**).
- 5 El tipo de sustrato se establece en Normal de forma predeterminada. Si desea cambiar este valor, utilice **▲** (botón **ARRIBA**) o **▼** (botón **ABAJO**) para desplazarse hasta **TAMAÑO BANDEJA 1** y, a continuación, pulse **✓** (**SELECCIONAR**). Utilice **▲** (botón **ARRIBA**) o **▼** (botón **ABAJO**) para desplazarse al tipo de sustrato que desee y, a continuación, pulse **✓** (**SELECCIONAR**). Para obtener más información sobre los tipos de sustrato, consulte [“Tipos de sustratos admitidos” en la página 95](#).
- 6 Pulse **PAUSA/REANUDAR** para cerrar los menús.

Establecimiento de un tamaño y tipo de sustrato estándar para las bandejas 2, 3 o 4

Cuando abra y cierre la bandeja 2, 3 o 4, la impresora detectará el tamaño de sustrato para esa bandeja y el panel de control de la impresora le pedirá que seleccione el tipo de sustrato para esa bandeja. Si la impresora no puede detectar el tamaño del sustrato, el panel de control de la impresora le pedirá que seleccione un tamaño y un tipo especiales. Siga estas instrucciones para establecer el tamaño y el tipo de sustrato para las bandejas 2, 3 o 4.

- 1 Abra la bandeja.
- 2 Asegúrese de que las guías del papel descansan contra la pila de sustratos de la bandeja.
- 3 Establezca el conmutador personalizado/estándar en Estándar si ambas guías se han establecido en la misma marca de un estándar. De lo contrario, establezca el conmutador en Personalizado y siga las instrucciones de la sección siguiente.

Nota

Si el tamaño del sustrato está marcado en la guía de la bandeja, se trata de un tamaño de sustrato estándar. Si el tamaño del sustrato no está marcado en la guía de la bandeja, consulte [“Configuración de las bandejas para sustratos de tamaño especial” en la página 42.](#)

- 4 Cierre la bandeja.
- 5 La impresora detecta el tamaño del sustrato en la bandeja y aparece el mensaje `BANDEJA X [TIPO] [TAMAÑO]`. Este mensaje se alterna con el mensaje `PARA CAMBIAR TIPO PULSE ✓ (SELECCIONAR)`. La impresora establece el tipo de sustrato en Estándar de forma predeterminada. Si desea cambiar este valor, utilice ▲ (botón **ARRIBA**) o ▼ (botón **ABAJO**) para desplazarse al tipo de sustrato que desee y, a continuación, pulse ✓ (SELECCIONAR). Para obtener más información sobre los tipos de sustrato, consulte [“Tipos de sustratos admitidos” en la página 95.](#)
- 6 Pulse **PAUSA/REANUDAR** para cerrar los menús.

Configuración de las bandejas para sustratos de tamaño especial

Nota

Cuando se establece un tamaño especial para una bandeja, éste se mantiene hasta que el conmutador personalizado/estándar de la bandeja se vuelve a mover a Estándar.

Establecimiento de un tamaño y un tipo de sustrato especial para la bandeja 1

- 1 Pulse ✓ (SELECCIONAR) para abrir los menús.
- 2 Utilice ▲ (botón **ARRIBA**) o ▼ (botón **ABAJO**) para desplazarse hasta `MANEJO DEL PAPEL` y, a continuación, pulse ✓ (Seleccionar).
- 3 Utilice ▲ (botón **ARRIBA**) o ▼ (botón **ABAJO**) para desplazarse hasta `TAMAÑO BANDEJA 1` y, a continuación, pulse ✓ (SELECCIONAR).
- 4 Utilice ▲ (botón **ARRIBA**) o ▼ (botón **ABAJO**) para desplazarse hasta `PERSONALIZADO` y, a continuación, pulse ✓ (SELECCIONAR).
- 5 Aparecerá el mensaje `UNIDAD DE MEDIDA =` con el valor Pulgadas seleccionado de forma predeterminada. Si desea cambiar este valor, utilice ▲ (botón **ARRIBA**) o ▼ (botón **ABAJO**) para desplazarse hasta el valor Milímetros y pulse ✓ (SELECCIONAR).
- 6 Aparecerá el mensaje `DIMENSIÓN X =` con la opción 306 milímetros (o 12 pulgadas) seleccionada de forma predeterminada. Utilice el teclado numérico para introducir la medida de la dimensión X del sustrato y pulse ✓ (SELECCIONAR).

Nota

La dimensión X es la longitud de la página perpendicular a la dirección en la que se introduce en la impresora. La medida de la dimensión X debe estar entre 191 y 306 milímetros (o 7,5 y 12 pulgadas).

- 7 Aparecerá el mensaje `DIMENSIÓN Y =` con la opción 470 milímetros (o 18,50 pulgadas) seleccionada de forma predeterminada. Utilice el teclado numérico para introducir la medida de la dimensión Y del sustrato y pulse ✓ (SELECCIONAR).

Nota

La dimensión Y es la longitud de la página paralela a la dirección en la que se introduce en la impresora. La medida de la dimensión Y debe estar entre 191 y 470 milímetros (o 7,5 y 18,5 pulgadas).

- 8 Aparecerá el mensaje TAMANO BANDEJA 1 = [DIMENSIÓN X] X [DIMENSIÓN Y] [PULGADAS O MILÍMETROS] CONFIG. GUARDADA.
- 9 El tipo de sustrato se establece en Normal de forma predeterminada. Si desea cambiar este valor, utilice ▲ (botón ARRIBA) o ▼ (botón ABAJO) para desplazarse hasta TAMANO BANDEJA 1 y, a continuación, pulse ✓ (SELECCIONAR). Utilice ▲ (botón ARRIBA) o ▼ (botón ABAJO) para desplazarse al tipo de sustrato que desee y, a continuación, pulse ✓ (SELECCIONAR). Para obtener más información sobre los tipos de sustrato, consulte “Tipos de sustratos admitidos” en la página 95.
- 10 Pulse PAUSA/REANUDAR para cerrar los menús.

Establecimiento de un tamaño y tipo de sustrato especial para las bandejas 2, 3 o 4

- 1 Abra la bandeja.
- 2 Asegúrese de que las guías del papel descansan contra la pila de sustratos de la bandeja.
- 3 Establezca el conmutador personalizado/estándar en Personalizado.

Nota

Si el tamaño del sustrato no está marcado en la guía de la bandeja, se trata de un tamaño de sustrato especial. Si el tamaño del sustrato está marcado en la guía de la bandeja, consulte “Establecimiento de un tamaño y tipo de sustrato estándar para las bandejas 2, 3 o 4” en la página 41.

- 4 Cierre la bandeja.
- 5 Aparecerá el mensaje TAMANO BANDEJA X = con la opción Todos person. seleccionada de forma predeterminada. Utilice ▲ (botón ARRIBA) o ▼ (botón ABAJO) para desplazarse hasta el valor PERSONALIZADO y pulse ✓ (SELECCIONAR).
- 6 Aparecerá el mensaje UNIDAD DE MEDIDA = con el valor PULGADAS seleccionado de forma predeterminada. Si desea cambiar este valor, utilice ▲ (botón ARRIBA) o ▼ (botón ABAJO) para desplazarse hasta el valor MILÍMETROS y pulse ✓ (SELECCIONAR).
- 7 Aparecerá el mensaje DIMENSIÓN X = con la opción 297 milímetros (o 11,7 pulgadas) seleccionada de forma predeterminada. Utilice el teclado numérico para introducir la medida de la dimensión X del sustrato y pulse ✓ (SELECCIONAR).

Nota

La dimensión X es la longitud de la página perpendicular a la dirección en la que se introduce en la impresora. Para las bandejas 2 y 3, la medida de la dimensión X debe estar entre 148 y 297 milímetros (o 5,8 y 11,7 pulgadas). Para la bandeja 4, la dimensión X debe estar entre 182 y 297 milímetros (o 7,2 y 11,7 pulgadas). Puede encontrar la medida de la dimensión X del sustrato en las guías del papel dentro de la bandeja.

- 8 Aparecerá el mensaje DIMENSIÓN Y = con la opción 432 milímetros (o 17 pulgadas) seleccionada de forma predeterminada. Utilice el teclado numérico para introducir la medida de la dimensión Y del sustrato y pulse ✓ (SELECCIONAR).

Nota

La dimensión Y es la longitud de la página paralela a la dirección en la que se introduce en la impresora. La medida de la dimensión Y debe estar entre 210 y 432 milímetros (o 8,27 y 17 pulgadas). Puede encontrar la medida de la dimensión Y del sustrato en las guías del papel dentro de la bandeja.

- 9 Aparecerá el mensaje BANDEJA X [DIMENSIÓN X] X [DIMENSIÓN Y] [PULGADAS O MILÍMETROS] TAMAÑO ESPECIFICADO POR USUARIO. Este mensaje se alterna con el mensaje PULSE ✓ (SELECCIONAR) PARA CAMBIAR TIPO. El tipo de sustrato se establece en Normal de forma predeterminada. Si desea cambiar este valor, utilice ▲ (botón ARRIBA) o ▼ (botón ABAJO) para desplazarse al tipo de sustrato que desee y, a continuación, pulse ✓ (SELECCIONAR). Para obtener más información sobre los tipos de sustrato, consulte ["Tipos de sustratos admitidos" en la página 95](#).
- 10 Pulse PAUSA/REANUDAR para cerrar los menús.

Paso 17. Imprima una página de demostración para verificar el funcionamiento de la impresora

Si la impresora puede imprimir correctamente una página de demostración, significa que funciona correctamente.

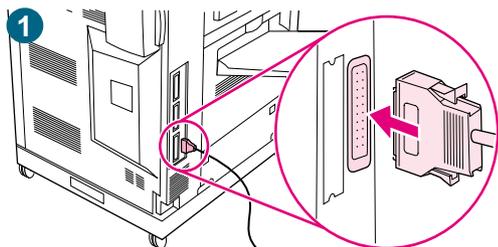
Para imprimir una página de demostración

- 1 Pulse ✓ (**SELECCIONAR**) para abrir los menús.
- 2 Utilice ▲ (botón **ARRIBA**) o ▼ (botón **ABAJO**) para desplazarse hasta **INFORMACIÓN** y, a continuación, pulse ✓ (**SELECCIONAR**).
- 3 Utilice ▲ (botón **ARRIBA**) o ▼ (botón **ABAJO**) para desplazarse hasta **IMPRIMIR DEMOSTRACIÓN** y, a continuación, pulse ✓ (**SELECCIONAR**).
- 4 Pulse **PAUSA/REANUDAR** para cerrar los menús.

Nota

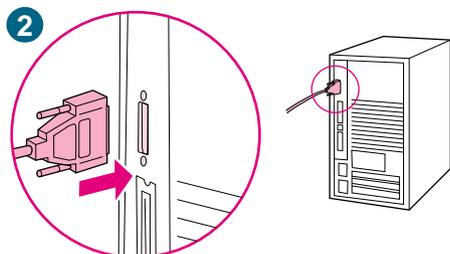
Si no se imprime la página, compruebe si hay mensajes de error en el panel de control y siga las instrucciones del visor gráfico para corregir cualquier error. Pulse ? (botón **AYUDA**) para obtener ayuda adicional o consulte [“Solución de problemas con la impresora”](#) en la [página 295](#) para obtener información sobre solución de problemas.

Paso 18. Conecte el cable de interfaz de impresora



Conexión directa a un solo ordenador

Adquiera y utilice un cable paralelo si desea conectar la impresora directamente a un ordenador. Para garantizar una total fiabilidad, utilice un cable paralelo tipo C bidireccional IEEE 1284. El embalaje de estos cables debe estar claramente marcado con la frase "Conforme con IEEE 1284". Sólo los cables IEEE 1284 admiten todas las funciones avanzadas de la impresora.



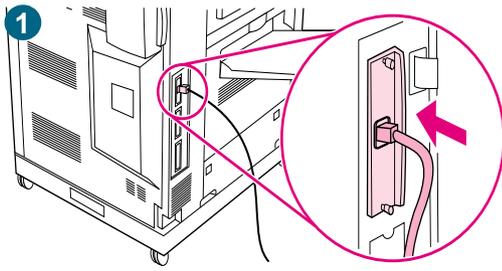
Para conectar un cable paralelo

- 1 Conecte el cable paralelo al puerto paralelo de la impresora. Pulse las palancas de liberación de bloqueo al conectar el cable.

Nota

Si le resulta complicado instalar el cable, asegúrese de que se trata del cable correcto, que está insertando el extremo correcto y que éste se ha orientado correctamente según los orificios del puerto.

- 2 Conecte el otro extremo del cable paralelo al conector apropiado del ordenador.

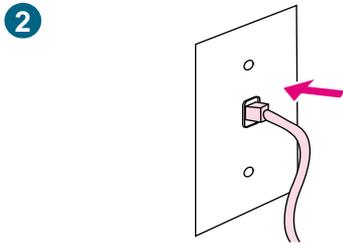


Conexión a una red

Adquiera y utilice un conector RJ-45 si desea conectar la impresora a una red Ethernet 10/100Base-TX. Los servidores de impresión HP Jetdirect están disponibles para diferentes conexiones a red. Consulte ["Conectividad" en la página 62](#).

Para conectar un cable de red Ethernet 10/100 Base-TX

- 1 Conecte el cable de red de par trenzado al conector RJ-45 del servidor de impresión HP Jetdirect instalado en la impresora.
- 2 Conecte el otro extremo del cable al puerto de red de la pared.



Paso 19. Imprima una página de configuración para verificar que la configuración es correcta

Imprima una página de configuración para asegurarse de que la impresora y todos los accesorios se han instalado y configurado correctamente.

Para imprimir una página de configuración

- 1 Pulse ✓ (**SELECCIONAR**) para abrir los menús.
- 2 Utilice ▲ (botón **ARRIBA**) o ▼ (botón **ABAJO**) para desplazarse hasta el menú **INFORMACIÓN** y pulse ✓ (**SELECCIONAR**).
- 3 Utilice ▲ (botón **ARRIBA**) o ▼ (botón **ABAJO**) para desplazarse hasta **IMPRIMIR CONFIGURACIÓN** y, a continuación, pulse ✓ (**SELECCIONAR**). La página de configuración se imprimirá. También se imprimirá la página de configuración de red HP Jetdirect.
- 4 Si tiene instalados accesorios optativos, como un accesorio de impresión a doble cara, un disco duro o la bandeja 4, consulte la página de configuración para asegurarse de que en ella aparezcan todos los accesorios instalados.
- 5 Pulse **PAUSA/REANUDAR** para cerrar los menús.

Para imprimir una página de configuración (método abreviado)

Pulse **2** y, a continuación, vuelva a pulsar **2** en el panel de control de la impresora.

Paso 20. Instale el software de la impresora

El software del sistema de impresión y los controladores de impresora se suministran en un CD-ROM con la impresora. Es necesario instalar el software del sistema de impresión del CD-ROM para aprovechar al máximo las funciones de la impresora.

Si no tiene acceso a una unidad de CD-ROM, puede descargar el software del sistema de impresión desde la dirección de Internet <http://www.hp.com/support/lj9500>.

Nota

Los modelos de script de ejemplo para UNIX® (HP-UX®, Sun Solaris) y las redes Linux están disponibles para descargarlos en <http://www.hp.com/support/>.

Puede descargar el software más reciente de forma gratuita en <http://www.hp.com/support/lj9500>.

Para buscar la versión del software que tiene, consulte “Controladores de impresora y software” en la página 78.

Seleccione el procedimiento de instalación de la siguiente lista:

- “Instalación del software del sistema de impresión Windows® para redes” en la página 49
- “Instalación del software del sistema de impresión Windows para conexiones directas” en la página 50
- “Instalación del software después de conectar el cable paralelo” en la página 51
- “Instalación del software del sistema de impresión Macintosh para redes” en la página 52

Instalación del software del sistema de impresión Windows® para redes

El software del CD-ROM de la impresora admite la instalación en red con una red Microsoft® (excepto Windows 3.1x). Para la instalación en red en otros sistemas operativos, vaya a <http://www.hp.com/support/lj9500>.

El servidor de impresión HP Jetdirect tiene un puerto de red 10/100Base-TX. Si necesita un servidor de impresión HP Jetdirect con otro tipo de puerto de red, consulte “Conectividad” en la página 62.

El instalador no admite la instalación de la impresora ni la creación de objetos de impresora en servidores Novell. Sólo admite instalaciones en red de modo directo entre ordenadores Windows y una impresora. Para instalar la impresora y crear objetos en un servidor Novell, use una utilidad HP (como, por ejemplo, HP Web Jetadmin o Asistente de instalación de impresoras en red HP) o Novell (como, por ejemplo, NWadmin).

Para instalar el software del sistema de impresión

- 1 Si instala el software en Windows NT 4.0, Windows 2000 o Windows XP, debe disponer de privilegios de administrador.
- 2 Asegúrese de que el servidor de impresión HP Jetdirect está configurado correctamente para la red imprimiendo una página de configuración (consulte “Página de configuración” en la página 312). En la segunda página, busque la dirección IP de la impresora. Puede que necesite esta dirección para completar la instalación en red.
- 3 Cierre todos los programas de software abiertos o en ejecución.

- 4 Introduzca el CD-ROM de la impresora en la unidad correspondiente.
Si no se abre la pantalla de bienvenida, inícielo con el siguiente procedimiento:
 - a En el menú **Inicio**, haga clic en **Ejecutar**.
 - b Escriba lo siguiente (donde x es la letra de la unidad de CD-ROM):

```
X:\setup
```
 - c Haga clic en **Aceptar**.
- 5 Cuando se le solicite, haga clic en **Instalar impresora** y siga las instrucciones en la pantalla del ordenador.
- 6 Haga clic en **Terminar** cuando se haya completado la instalación.
- 7 Reinicie el ordenador.
- 8 Imprima una página desde cualquier programa de software para asegurarse de que el software se ha instalado correctamente.

Si falla la instalación, vuelva a instalar el software. Si éste falla, consulte las notas de instalación y los archivos Léame del CD-ROM de la impresora, la octavilla que venía en la caja de la impresora o vaya a <http://www.hp.com/support/lj9500> para obtener ayuda o más información.

Para configurar un ordenador Windows con el fin de utilizar la impresora de red con la característica de compartir de Windows

Si la impresora está conectada directamente a un ordenador con un cable paralelo, puede compartir la impresora en la red de forma que otros usuarios puedan imprimir en ella.

Consulte la documentación de Windows para activar la característica de compartir de Windows. Después de establecer la impresora como compartida, instale el software en todos los ordenadores que la comparten.

Instalación del software del sistema de impresión Windows para conexiones directas

En esta sección se explica cómo instalar el software del sistema de impresión para Microsoft Windows 95, Windows 98, Windows Me, Windows NT 4.0, Windows 2000 y Windows XP.

Al instalar el software de impresión en un entorno de conexión directa, instale siempre el software antes de conectar el cable paralelo. Si el cable paralelo se ha conectado antes de la instalación del software, consulte [“Instalación del software después de conectar el cable paralelo” en la página 51](#)

Para instalar el software del sistema de impresión

- 1 Cierre todos los programas de software abiertos o en ejecución.
- 2 Introduzca el CD-ROM de la impresora en la unidad correspondiente.
Si no se abre la pantalla de bienvenida, inícielo con el siguiente procedimiento:
 - a En el menú **Inicio**, haga clic en **Ejecutar**.

- b** Escriba lo siguiente (donde x es la letra de la unidad de CD-ROM):

X:\setup

- c** Haga clic en **Aceptar**.

- 3** Cuando se le solicite, haga clic en **Instalar impresora** y siga las instrucciones en la pantalla del ordenador.
- 4** Haga clic en **Terminar** cuando se haya completado la instalación.
- 5** Reinicie el ordenador.
- 6** Imprima una página desde cualquier programa de software para asegurarse de que el software se ha instalado correctamente.

Si falla la instalación, vuelva a instalar el software. Si éste falla, consulte las notas de instalación y los archivos Léame del CD-ROM de la impresora, la octavilla que venía en la caja de la impresora o vaya a <http://www.hp.com/support/lj9500> para obtener ayuda o más información.

Instalación del software después de conectar el cable paralelo

Si ya ha conectado un cable paralelo a un ordenador Windows, aparecerá el cuadro de diálogo **Nuevo hardware encontrado** cuando encienda el ordenador.

Para instalar el software en Windows 95, Windows 98 o Windows Me

- 1** En el cuadro de diálogo **Nuevo hardware encontrado**, haga clic en **Buscar unidad de CD-ROM**.
- 2** Haga clic en **Siguiente**.
- 3** Siga las instrucciones de la pantalla del ordenador.
- 4** Imprima una página desde cualquier programa de software para asegurarse de que el software se ha instalado correctamente.

Si falla la instalación, vuelva a instalar el software. Si éste falla, consulte las notas de instalación y los archivos Léame del CD-ROM de la impresora, la octavilla que venía en la caja de la impresora o vaya a <http://www.hp.com/support/lj9500> para obtener ayuda o más información.

Para instalar el software en Windows 2000 o Windows XP

- 1** En el cuadro de diálogo **Nuevo hardware encontrado**, haga clic en **Buscar**.
- 2** En la pantalla **Buscar archivos del controlador**, active la casilla de verificación **Especificar una ubicación**, haga clic para desactivar el resto y, a continuación, haga clic en **Siguiente**.
- 3** Escriba lo siguiente (donde x es la letra de la unidad de CD-ROM):
X:\2000XP
- 4** Haga clic en **Siguiente**.
- 5** Siga las instrucciones de la pantalla del ordenador.
- 6** Haga clic en **Terminar** cuando se haya completado la instalación.
- 7** Seleccione un idioma y siga las instrucciones de la pantalla del ordenador.

- 8 Imprima una página desde cualquier programa de software para asegurarse de que el software se ha instalado correctamente.

Si falla la instalación, vuelva a instalar el software. Si éste falla, consulte las notas de instalación y los archivos Léame del CD-ROM de la impresora, la octavilla que venía en la caja de la impresora o vaya a <http://www.hp.com/support/lj9500> para obtener ayuda o más información.

Instalación del software del sistema de impresión Macintosh para redes

En esta sección se describe cómo instalar el software del sistema de impresión Macintosh. El software del sistema de impresión admite Mac OS 8.6 y superior.

El software del sistema de impresión incluye los siguientes componentes:

- **Archivos de descripción de impresora PostScript®**
Los archivos de descripción de impresora PostScript (PS) (PPD), junto con el controlador de impresora Apple LaserWriter 8, proporcionan acceso a las funciones de la impresora y permiten al ordenador comunicarse con ésta. El CD-ROM suministrado con la impresora contiene un programa de instalación para los PPD y otro software. Además, utilice el controlador de impresora Apple LaserWriter 8 que viene con el ordenador.
- **Utilidad HP LaserJet**
La utilidad HP LaserJet proporciona acceso a las funciones que no están disponibles en el controlador de impresora. Utilice las pantallas ilustradas para seleccionar las funciones de la impresora y terminar las tareas con ella:
 - Dar un nombre a la impresora, asignarla a una zona de la red, descargar archivos y fuentes y cambiar muchos valores de la impresora.
 - Establecer una contraseña para la impresora.
 - Comprobar los niveles de los consumibles de la impresora.
 - Configurar y establecer la impresora para impresión con protocolo de Internet (IP) o AppleTalk.

Nota

La utilidad HPLaserJet no es compatible con el coreano, japonés, chino simplificado y chino tradicional.

Para instalar controladores de impresora en Mac OS 9.2 o anterior

- 1 Conecte el cable de red entre el servidor de impresión HP Jetdirect y un puerto de red.
- 2 Inserte el CD-ROM en la unidad de CD-ROM. El menú del CD-ROM se ejecuta automáticamente. Si no se ejecuta automáticamente, haga doble clic en el icono del CD-ROM del escritorio y, a continuación, en el icono del instalador. Este icono está en la carpeta Instalador/<idioma> del CD-ROM de inicio (donde <idioma> es su preferencia de idioma). (Por ejemplo, la carpeta Instalador/Inglés contiene el icono del instalador para el software de impresora en inglés.)
- 3 Siga las instrucciones de la pantalla.
- 4 Abra el Selector en el menú Apple.
- 5 Seleccione **LaserWriter 8** del lateral izquierdo del cuadro de diálogo **Selector**.

- 6 Seleccione la impresora de la lista que aparece en el lateral derecho del cuadro de diálogo **Selector** y, a continuación, seleccione **Crear**.

Para instalar controladores de impresora en Mac OS X

- 1 Conecte el cable de red entre el servidor de impresión HP Jetdirect y un puerto de red.
- 2 Inserte el CD-ROM en la unidad de CD-ROM. El menú del CD-ROM se ejecuta automáticamente. Si no se ejecuta automáticamente, haga doble clic en el icono del CD-ROM del escritorio y, a continuación, en el icono del instalador. Este icono está en la carpeta Instalador/<idioma> del CD-ROM de inicio (donde <idioma> es su preferencia de idioma). (Por ejemplo, la carpeta Instalador/Inglés contiene el icono del instalador para el software de impresora en inglés.)
- 3 Haga doble clic en la carpeta HP LaserJet Installers.
- 4 Haga doble clic en la carpeta Mac OS X.
- 5 Haga doble clic en el icono del **Instalador** del idioma que desee.
- 6 En el disco duro del ordenador, haga doble clic en **Aplicaciones**, en **Utilidades** y, a continuación, en **Centro de impresión**.
- 7 Haga clic en **Agregar impresora**.
- 8 Seleccione el tipo de conexión.
- 9 Seleccione el nombre de la impresora o la dirección IP.
- 10 Haga clic en **Agregar impresora**.
- 11 Cierre el centro de impresión haciendo clic en el botón Cerrar de la esquina superior izquierda.

Nota

Puede que algunas redes no permitan configurar la impresora automáticamente. Puede que necesite seleccionar manualmente el PPD correcto al instalar la impresora.

Desinstalación del software

En esta sección se explica cómo desinstalar el software del sistema de impresión.

Para eliminar el software del sistema operativo Windows

Utilice el Desinstalador del grupo de programas de HP color LaserJet 9500/Herramientas para seleccionar y eliminar cualquiera o todos los componentes del sistema de impresión de HP para Windows.

- 1 Haga clic en **Inicio** y, a continuación, en **Programas**.
- 2 Señale **HP color LaserJet 9500** y, a continuación, haga clic en **Herramientas**.
- 3 Haga clic en **Desinstalador**.
- 4 Haga clic en **Siguiente**.
- 5 Seleccione los componentes del sistema de impresión de HP que desee desinstalar.
- 6 Haga clic en **Aceptar**.
- 7 Siga las instrucciones de la pantalla del ordenador para completar la desinstalación.

Para eliminar el software de los sistemas operativos Windows

Arrastre la carpeta HP LaserJet y los PPD a la papelera.

Paso 21. Imprima una página de prueba para verificar la instalación del controlador

Imprima una página de prueba desde el controlador de impresora para comprobar la instalación del software. En ordenadores que ejecutan Windows, siga estas instrucciones para acceder al controlador de impresora.

Para imprimir una página de prueba

- 1 Desde el escritorio del ordenador, haga clic en **Inicio**.
- 2 Seleccione **Configuración** y haga clic en **Impresoras**.
- 3 Haga clic con el botón derecho del ratón en el icono de la impresora HP color LaserJet serie 9500 y, a continuación, en **Propiedades**.
- 4 En la ficha **General**, haga clic en **Imprimir página de prueba**.

Si se imprime la página de prueba, el software de la impresora se ha instalado correctamente. Si no se imprime, se ha producido un fallo en la instalación del software y debe volver a instalarlo.

Para obtener ayuda adicional, consulte [“Opciones de atención al cliente en todo el mundo” en la página 349](#).

Paso 22. Configure la impresora y los valores predeterminados

Determinadas funciones y hardware de la impresora (como, por ejemplo, el accesorio de impresión a doble cara o un dispositivo de salida) se deben configurar mediante el software del sistema de impresión.

Configuración de la impresora

Para configurar la impresora en Windows 95, Windows 98, Windows Me, Windows NT 4.0 y Windows 2000

- 1 Haga clic en el botón **Inicio**.
- 2 Señale **Configuración**.
- 3 Haga clic en **Impresoras**.
- 4 Haga clic con el botón derecho del ratón en el icono de la **impresora HP color LaserJet serie 9500**.
- 5 Haga clic en **Propiedades**.
- 6 En la ficha **Configuración del dispositivo** o **Configurar**, seleccione el **modelo de impresora** y asegúrese de que los elementos de configuración de la impresora son correctos.
- 7 Haga clic en **Más** para ver y cambiar otras opciones de configuración.
- 8 Haga clic en **Aceptar** para volver a la ficha **Configurar**.
- 9 Haga clic en **Aceptar** para guardar la configuración y cerrar el controlador de impresora.

Para configurar la impresora en Windows XP

- 1 Haga clic en el botón **Inicio**.
- 2 Señale **Impresoras y faxes**.
- 3 Haga clic con el botón derecho del ratón en el icono de la **impresora HP color LaserJet serie 9500**.
- 4 Haga clic en **Propiedades**.
- 5 En la ficha **Configuración del dispositivo**, configure los elementos de la impresora.
- 6 Haga clic en **Aceptar** para guardar la configuración y cerrar el controlador de impresora.

Establecimiento de los valores predeterminados de la impresora

Para establecer los valores predeterminados en Windows 95, Windows 98 y Windows Me

- 1 Haga clic en el botón **Inicio**.
- 2 Señale **Configuración**.
- 3 Haga clic en **Impresoras**.
- 4 Haga clic con el botón derecho del ratón en el icono de la impresora HP color LaserJet serie 9500.
- 5 Haga clic en **Propiedades**.
- 6 Cambie cualquier valor de las fichas **Acabado**, **Efectos**, **Papel**, **Destino**, **Conceptos básicos** y **Color** (el controlador PostScript (PS) también incluye la ficha **PS**). Estos valores serán ahora los valores predeterminados de la impresora.
- 7 Haga clic en **Aceptar** para guardar los valores y cerrar el controlador de impresora.

Para establecer los valores predeterminados en Windows NT 4.0

- 1 Haga clic en el botón **Inicio**.
- 2 Señale **Configuración**.
- 3 Haga clic en **Impresoras**.
- 4 Haga clic con el botón derecho del ratón en el icono de la **impresora HP color LaserJet serie 9500**.
- 5 Haga clic en **Valores predeterminados del documento**.
- 6 Cambie cualquier valor de las fichas **Acabado**, **Efectos**, **Papel**, **Destino**, **Conceptos básicos** y **Color** (el controlador PS también incluye las fichas **PS** y **Estado**). Estos valores serán ahora los valores predeterminados de la impresora.
- 7 Haga clic en **Aceptar** para guardar los valores y la configuración y cerrar el controlador de impresora.

Para establecer los valores predeterminados en Windows 2000 y Windows XP

- 1 Haga clic en el botón **Inicio**.
- 2 Señale **Configuración**.
- 3 Señale **Impresoras** (Windows 2000) o **Impresoras y faxes** (Windows XP).
- 4 Haga clic con el botón derecho del ratón en el icono de la **impresora HP color LaserJet serie 9500**.
- 5 Haga clic en **Preferencias de impresión**.
- 6 Cambie cualquier valor de las fichas **Avanzado**, **Papel/Calidad**, **Acabado**, **Efectos**, **Destino** y **Color**. Estos valores serán ahora los valores predeterminados de la impresora.
- 7 Haga clic en **Aceptar** para guardar los valores y cerrar el controlador de impresora.

Reubicación de la impresora

Esta sección puede ayudarle a reubicar la impresora HP color LaserJet serie 9500. Antes de mover la impresora dentro de la habitación o a otra ubicación cercana, asegúrese de eliminar cualquier sustrato atascado. Antes de mover la impresora a largas distancias, incluidos movimientos que requieren un ascensor o un vehículo, utilice la siguiente lista de comprobación como guía general.

PRECAUCIÓN

No desconecte el cable de alimentación eléctrica de la impresora mientras esté encendida o los ventiladores internos estén funcionando. Es necesario dejar que la impresora se enfríe hasta que dejen de funcionar los ventiladores (aproximadamente 30 minutos) antes de desconectar el cable de alimentación eléctrica. Si el cable de alimentación eléctrica de la impresora se desconecta mientras está encendida o mientras están funcionando los ventiladores internos, se pueden producir graves daños en el fusor de la impresora y la cinta de transferencia de imágenes.

Antes de mover la impresora

Antes de mover la impresora a otra ubicación, complete la siguiente lista de comprobación:

- Asegúrese de que la nueva ubicación de la impresora cumple los requisitos de funcionamiento y ubicación. Consulte [“Extraiga la impresora del embalaje” en la página 13](#).
- Extraiga cualquier sustrato atascado. Consulte [“Eliminación de atascos” en la página 228](#).
- Apague la impresora y deje que se enfríe durante al menos 30 minutos.
- Desconecte el cable de alimentación eléctrica cuando la impresora esté apagada y se haya enfriado.
- Desconecte los cables paralelo y de red de la impresora.
- Extraiga el sustrato de las bandejas de entrada.
- Extraiga los cartuchos de impresión y embálelos con cuidado (consulte [“Sustitución de los cartuchos de impresión” en la página 192](#)). Hágalo en su embalaje original, si es posible.
- Extraiga los tambores de imagen y embálelos con cuidado (consulte [“Sustitución de los tambores de imagen” en la página 195](#)). Hágalo en su embalaje original, incluidas las cubiertas protectoras, si es posible. No agite ni incline los tambores.
- Extraiga la botella de recogida del tóner y embálela con cuidado (consulte [“Sustitución del kit de limpieza de imágenes” en la página 206](#), paso 7). Hágalo en su embalaje original, si es posible. No agite ni coloque del revés la botella de recogida del tóner.
- Extraiga el limpiador de transferencia de imágenes y embálelo con cuidado (consulte [“Sustitución del kit de limpieza de imágenes” en la página 206](#), pasos 8 y 9). Hágalo en su embalaje original, si es posible. No agite ni coloque del revés el limpiador de transferencia de imágenes.
- Reúna la documentación (CD-ROM, guía del usuario, guía de inicio).
- Extraiga el dispositivo de salida, si es posible.

Una vez que la impresora está en su nueva ubicación

Siga las instrucciones del paso 12 (Instale los cuatro tambores de imagen en la página 29) hasta el paso 20 de la instalación (Instale el software de la impresora en la página 49).

2 Conceptos básicos sobre la impresora

Funciones y ventajas de la impresora

Cartuchos de impresión y tambores de imagen

- Impresión en color de hasta 24 páginas por minuto (ppm)
- La separación entre los cartuchos de impresión y los tambores de imagen disminuye el coste por página.
- Los indicadores de estado de suministros aparecen en el panel de control.
- Una página de estado de suministros (impresa mediante el panel de control) muestra el medidor de tóner, el recuento de páginas y la información sobre los tamaños de papel que se han utilizado.
- El cartucho no agitable simplifica la instalación y la sustitución.
- Autenticación de los cartuchos de impresión HP

Manejo del papel

- **Entrada**
 - **Bandeja 1 (multipropósito para 100 hojas):** esta bandeja multipropósito es para papel, transparencias, etiquetas y sobres. La bandeja 1 tiene capacidad para un máximo de 100 hojas de 75 gramos por metro cuadrado (g/m^2) (bond de 20 libras), 20 transparencias o 10 sobres. Esta bandeja también admite sustrato pesado y tiene un diseño que permite imprimir el sustrato más estrecho y el más ancho.
 - **Bandejas 2 y 3 (bandejas de entrada para 500 hojas):** estas bandejas detectan automáticamente los tamaños de papel estándar hasta el tamaño Libro mayor o A3 y permiten imprimir en papel de tamaño especial y en transparencias.
 - **Bandeja 4 (bandeja de entrada para 2.000 hojas):** esta bandeja detecta automáticamente los tamaños de papel estándar hasta el tamaño Libro mayor o A3 y permite imprimir en papel de tamaño especial. (Esta bandeja se incluye en el modelo HP color LaserJet 9500hdn.)
 - **Accesorio de impresión a doble cara:** permite la impresión en las dos caras del papel para todos los tipos de papel admitidos. (Este accesorio se incluye en el modelo HP color LaserJet 9500hdn. Es un accesorio optativo para el modelo HP color LaserJet 9500n.)

- **Salida**

- **Bandeja izquierda (boca arriba):** esta bandeja tiene capacidad para un máximo de hasta 100 hojas de papel. En esta bandeja las hojas se apilan en el orden inverso al que se han impreso.
- **Bandeja superior (boca abajo):** esta bandeja tiene capacidad para un máximo de hasta 500 hojas de papel. En esta bandeja las hojas se apilan en el orden en el que se han impreso.
- **Apilador de 3.000 hojas optativo:** este accesorio de salida apila hasta un máximo de 3.000 hojas de papel en el orden en el que se han impreso.
- **Grapadora/apilador de 3.000 hojas:** además de apilar, este accesorio de salida realiza grapado multiposición de hasta 50 hojas de 75 g/m² (20 libras) por grapa o un equivalente de 5,5 mm (0,22 pulgadas) de grosor.
- **Dispositivo de acabado multifunción optativo:** este accesorio de salida produce libros y folletos de aspecto profesional mediante las opciones de acabado como, por ejemplo, grapado multiposición, apilado y separación de trabajos.

Conectividad

- Están disponibles hasta tres ranuras de expansión de entrada/salida mejorada (EIO) abiertas para admitir las tarjetas EIO de HP Jetdirect (incluidas 10Base-T o 10Base2 Ethernet, Token Ring, Fast Ethernet 10/100TX, LocalTalk y USB, entre otras).
- HP Jet-Link (para dispositivos para manejo del papel)
- Conexión en paralelo tipo C IEEE 1284
- Conexión HP Fast InfraRed (FIR) (para conexión rápida por infrarrojos)
- Conexión del arnés de interfaz exterior (FIH)

USB e IEEE 1394

Las tarjetas EIO compatibles con bus serie universal (USB) e IEEE 1394 están disponibles en Hewlett Packard (<http://www.hp.com/>) o en otros proveedores. Para obtener más información sobre cómo instalar y conectar las tarjetas EIO compatibles con USB e IEEE 1394, consulte la documentación que se proporciona con estas tarjetas.

Funciones medioambientales

- La configuración de Ahorro de energía permite economizar energía (cumple con las directrices del programa ENERGY STAR®).
- La impresora utiliza gran cantidad de componentes y materiales reciclables.
- El diseño del cartucho de impresión separado del tambor de imagen prolonga la vida útil de los tambores.
- Se ha certificado que la impresora cumple con los estándares medioambientales de Blue Angel.

Nota

Consulte “Protección del medio ambiente” en la página 354 para obtener más información.

Disco duro EIO de HP optativo

El disco duro EIO se puede utilizar para almacenar los trabajos de impresión seleccionados, admitir la tecnología RIP Once (capacidad de imprimir, a máxima velocidad, varias copias de páginas complejas) y almacenar de forma permanente las fuentes y formatos descargados en la impresora. A diferencia de la memoria estándar de la impresora, la mayoría de los elementos del disco duro EIO permanecen en la impresora, incluso cuando está apagada. Las fuentes descargadas en el disco duro EIO están disponibles para todos los usuarios de la impresora. (Este accesorio se incluye en el modelo HP color LaserJet 9500hdn. Es un accesorio optativo para el modelo HP color LaserJet 9500n.)

Por seguridad, el disco duro EIO se puede proteger contra escritura con el software y se puede bloquear utilizando la ranura de bloqueo de seguridad.

Ranura de bloqueo de seguridad

La ranura de bloqueo de seguridad impide el robo del disco duro de la impresora y de los datos que contiene bloqueando la ranura con un cable de seguridad que puede adquirir en cualquier proveedor. Para obtener más información sobre la unidad de disco compatible y los bloqueos de formato disponibles en otros proveedores, consulte HP Global Solutions Catalog en <http://www.hpgsc.com> o HP Secure Print Solutions Data Sheet en <http://www.hp.com>.

Usuarios de Windows

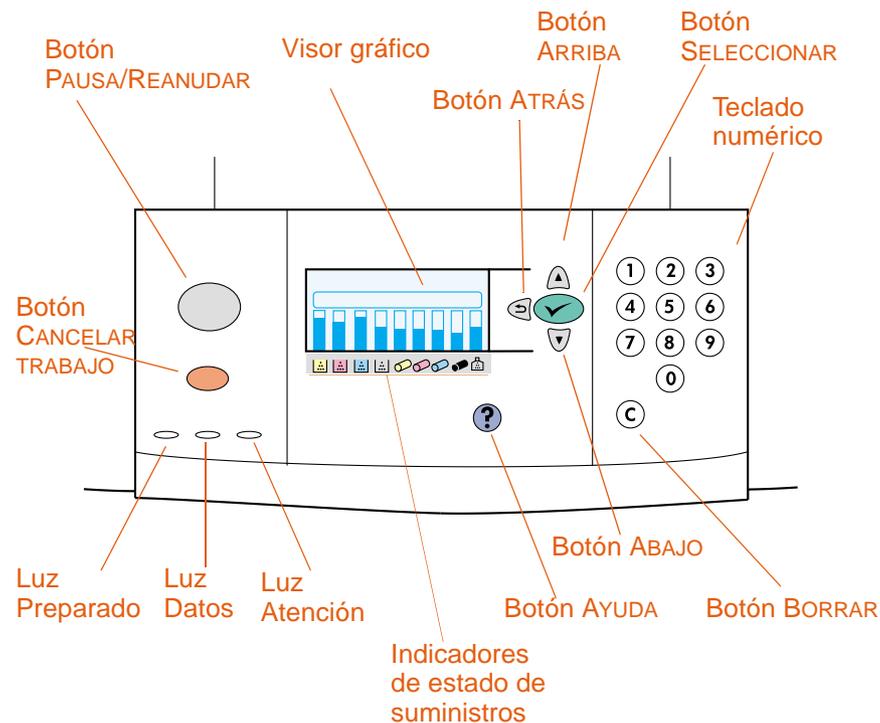
Hewlett-Packard introduce a veces nuevas herramientas de software para utilizarlas con la impresora y los accesorios. Estas herramientas están disponibles en Internet. Para obtener más información, vaya a <http://www.hp.com/support/lj9500> para obtener las direcciones de los sitios web de HP.

Usuarios de Macintosh

Utilice la utilidad HP LaserJet para descargar fuentes y archivos. Para obtener más información, consulte “Utilidad HP LaserJet” en la página 80 o la ayuda sobre la utilidad HP LaserJet incluida en la utilidad HP LaserJet.

Panel de control

El panel de control incluye tres indicadores luminosos, cuatro botones de navegación, un botón de ayuda, un botón **PAUSA/REANUDAR**, el botón **CANCELAR TRABAJO**, un teclado numérico y un visor gráfico que muestra hasta cuatro líneas de texto, indicadores de estado de suministros y animaciones de la impresora.



Botón	Función
✓ (Seleccionar)	<p>Abre el menú principal.</p> <p>Guarda el valor seleccionado para ese elemento. Al lado de la selección aparece un asterisco (*) para indicar que se trata del nuevo valor predeterminado. Los valores predeterminados se conservan cuando se apaga o restablece la impresora (a menos que se restauren todos los valores de fábrica mediante el menú RESTABLECIMIENTO).</p> <p>Utilice los menús del panel de control para imprimir las páginas de información de la impresora.</p> <p>Realiza la acción asociada al elemento resaltado en el visor gráfico.</p>
↶ (Atrás)	Retrocede un nivel en el árbol de menús o borra un valor numérico.
▲ (Arriba)	Navega hasta el elemento anterior de la lista.
▼ (Abajo)	Navega hasta el elemento siguiente de la lista.

Botón	Función
C (Borrar)	Devuelve una entrada numérica a su valor anterior.
? (Ayuda)	Proporciona información sobre el mensaje que se muestra en ese momento.
CANCELAR TRABAJO	Cancela el trabajo de impresión actual en curso. El tiempo transcurrido hasta la cancelación del trabajo dependerá del tamaño del trabajo de impresión. (Pulse el botón sólo una vez.)
PAUSA/REANUDAR	Devuelve la impresora al estado Preparado (o Imprimiendo) de los menús o de la ayuda en línea. Cambia entre PAUSA y REANUDAR.
TECLADO NUMÉRICO	Se puede utilizar para introducir valores numéricos o utilizar menús de método abreviado (consulte “Métodos abreviados útiles del panel de control” en la página 68).

Interpretación de las luces

Luz	Estado	Indicación
Preparado	Apagada	La impresora está apagada, fuera de línea o se ha producido un error.
	Encendida	La impresora está preparada para imprimir.
	Parpadeante	La impresora se va quedar fuera de línea. Espere.
Datos	Apagada	La impresora no tiene datos para imprimir.
	Encendida	La impresora tiene datos para imprimir, pero no está preparada o está fuera de línea.
	Parpadeante	La impresora está procesando o imprimiendo los datos.
Atención	Apagada	La impresora funciona sin errores.
	Encendida	Se ha producido un error crítico en la impresora. Consulte el mensaje de error y, a continuación, apague la impresora y vuelva a encenderla.
	Parpadeante	Es necesario realizar la acción indicada en el visor del panel de control.

Uso de los menús del panel de control

Para obtener una lista completa de los elementos y posibles valores del panel de control, consulte **“Menús del panel de control”** en la [página 327](#). Cuando se instalen bandejas adicionales u otros accesorios en la impresora, aparecerán automáticamente nuevos elementos de menú.

Para imprimir un mapa de menús del panel de control

- 1 Pulse **✓** (**SELECCIONAR**) para abrir los menús.
- 2 Utilice **▲** (botón **ARRIBA**) o **▼** (botón **ABAJO**) para desplazarse hasta **INFORMACIÓN** y pulse **✓** (**SELECCIONAR**).
- 3 Utilice **▲** (botón **ARRIBA**) o **▼** (botón **ABAJO**) para desplazarse hasta **IMPR. MAPA MENÚS** y pulse **✓** (**SELECCIONAR**). Se imprime el mapa de menús.

Para imprimir un mapa de menús del panel de control (acceso directo)

En impresoras con disco duro, pulse 21 en el teclado numérico del panel de control.

Para cambiar la configuración del panel de control

- 1 Pulse ✓ (SELECCIONAR) para abrir los menús.
- 2 Utilice ▲ (botón ARRIBA) o ▼ (botón ABAJO) para desplazarse al menú que desee y, a continuación, pulse ✓ (SELECCIONAR) para seleccionarlo. Según el menú, puede que deba repetir este paso para seleccionar un submenú.
- 3 Utilice ▲ (botón ARRIBA) o ▼ (botón ABAJO) para desplazarse al elemento que desee y, a continuación, pulse ✓ (SELECCIONAR) para seleccionarlo.
- 4 Algunos elementos proporcionan una lista de valores de la que se puede elegir. Para ellos, utilice ▲ (botón ARRIBA) o ▼ (botón ABAJO) para desplazarse al valor que desee y, a continuación, pulse ✓ (SELECCIONAR) para seleccionarlo. Para los elementos que necesiten un valor numérico, utilice el teclado numérico para introducir el valor y, a continuación, pulse ✓ (SELECCIONAR) para seleccionarlo. En la pantalla aparecerá un asterisco (*) junto a la selección, para indicar que ahora es el valor predeterminado.
- 5 En cualquier momento utilice ↶ (botón ATRÁS) para retroceder un nivel en el árbol de menús o para borrar un valor numérico.
- 6 Pulse PAUSA/REANUDAR para cerrar el menú.

Nota

Los valores del controlador de impresora anulan los valores del panel de control. Los valores de la aplicación de software anulan los valores del controlador de impresora y los valores del panel de control. Si no puede abrir un menú del panel de control ni utilizar un elemento, o no es una opción de la impresora o el administrador de la red ha bloqueado la función (si es éste el caso, en el panel de control aparecerá ACCESO DENEGADO MENOS BLOQUEADOS). Hable con el administrador de la red.

Métodos abreviados útiles del panel de control

Utilice los siguientes métodos abreviados para realizar las tareas comunes o para acelerar el acceso a los elementos de menú utilizados más frecuentemente. Utilice el teclado numérico para introducir el número de código del método abreviado de una de estas dos formas:

- Si la impresora está en estado Preparado (aparece PREPARADO en la pantalla del panel de control).
- Si el menú principal está abierto en el panel de control (pulse ✓ [SELECCIONAR] para abrir el menú principal).

Acción o elemento de menú	Código del método abreviado del teclado	Referencia
Recuperar un trabajo almacenado	11	Para obtener más información, consulte “menú Recuperar trabajo” en la página 329.
Imprimir un mapa de menús	21	Para obtener más información, consulte “IMPR. MAPA DE MENÚS” en la página 330.
Imprimir una página de configuración	22	Para obtener más información, consulte “IMPRIMIR CONFIGURACIÓN” en la página 330.
Imprimir una página de estado de suministros	23	Para obtener más información, consulte “IMPR. PÁGINA DE ESTADO SUMINIST.” en la página 330.
Imprimir una página de uso	25	Para obtener más información, consulte “IMPRIMIR PÁGINA DE USO” en la página 330.
Imprimir una página de demostración	26	Para obtener más información, consulte “IMPRIMIR DEMOSTRACIÓN” en la página 330.
Imprimir un directorio de archivos	27	Para obtener más información, consulte “IMPR. DIRECTORIO DE ARCHIVOS” en la página 330.
Imprimir una lista de fuentes de PCL	28	Para obtener más información, consulte “IMPRIMIR LISTA TIPOS LETRA PCL” en la página 330.
Imprimir una lista de fuentes de PS	29	Para obtener más información, consulte “IMPRIMIR LISTA FUENTES PS” en la página 330.
Establecer el tamaño de sustrato para la bandeja 1	31	Para obtener más información, consulte “TAMAÑO BANDEJA <N>=*CUALQUIER TAMAÑO” en la página 331.
Establecer el tipo de sustrato para la bandeja 1	32	Para obtener más información, consulte “TIPO BDJA <N>=*CUALQ. TIPO” en la página 331.
Ajustar la calidad de impresión	42	Para obtener más información, consulte “Submenú Calidad impr.” en la página 337.
Definir el registro	422	Para obtener más información, consulte “DEFINIR REGISTRO” en la página 337.
Calibrar la impresora	424	Para obtener más información, consulte “CALIBRAR AHORA” en la página 337.
Ajustar el comportamiento de la bandeja	433	Para obtener más información, consulte “COMPORTAMIENTO BANDEJA” en la página 338.

Acción o elemento de menú	Código del método abreviado del teclado	Referencia
Restaurar los valores predeterminados de fábrica	451	Para obtener más información, consulte “RESTABL. VALORES DE FÁBRICA” en la página 345.
Imprimir un registro de eventos	51	Para obtener más información, consulte “IMPRIMIR REGISTRO DE EVENTOS” en la página 346.
Imprimir una página de solución de problemas con la calidad de impresión	53	Para obtener más información, consulte “SOLUCIÓN DE PROBLEMAS DE CI” en la página 346.
Imprimir una página de prueba	541	Para obtener más información, consulte “PRUEBA DE RUTA DEL PAPEL” en la página 346.

Interpretación de las luces de los accesorios

Utilice la siguiente tabla para interpretar la luz de estado de la bandeja 4, del apilador optativo de 3.000 hojas, de la grapadora/apilador de 3.000 hojas optativo y del dispositivo de acabado multifunción optativo.

Luz	Bandeja 4	Apilador de 3.000 hojas, grapadora/apilador de 3.000 hojas o dispositivo de acabado multifunción
Verde sólido	El accesorio está encendido y listo.	El accesorio está encendido y listo.
Verde parpadeante	<ul style="list-style-type: none"> La bandeja 4 muestra una luz verde parpadeante mientras se levanta. El accesorio está en modo de servicio. 	El accesorio está en modo de servicio.
Ámbar parpadeante	<ul style="list-style-type: none"> El accesorio tiene un atasco o es necesario retirar una página de la bandeja, aunque no esté atascada. La puerta inferior derecha debe estar abierta. 	<ul style="list-style-type: none"> El accesorio tiene un atasco o es necesario retirar una página de la unidad, aunque no esté atascada. El accesorio no está conectado correctamente a la impresora.
Ámbar sólido	El accesorio tiene un funcionamiento defectuoso de hardware.	El accesorio tiene un funcionamiento defectuoso de hardware.
Desactivada	<ul style="list-style-type: none"> Es posible que la impresora esté en modo Ahorro de energía. Pulse un botón cualquiera. El accesorio no recibe alimentación. 	<ul style="list-style-type: none"> Es posible que la impresora esté en modo Ahorro de energía. Pulse un botón cualquiera. El accesorio no recibe alimentación.

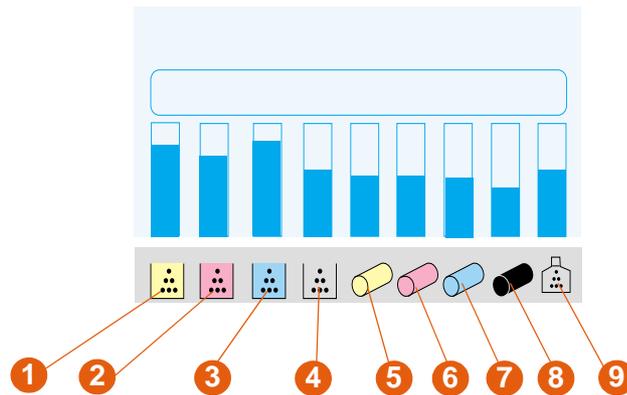
Uso de los indicadores de estado de suministros

Cuando la impresora esté en estado Preparado o si se produce un error de sustitución de suministros, el panel de control muestra los indicadores de estado para los cuatro cartuchos de impresión, los cuatro tambores de imagen y el kit de limpieza de imágenes.

Nota

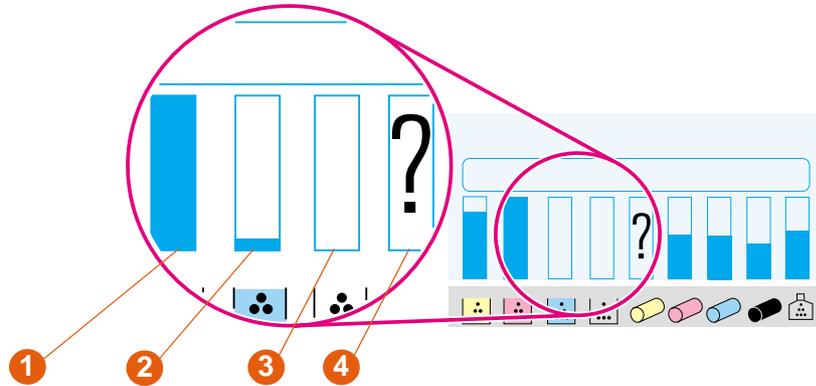
Si se encuentra en los menús, pulse **PAUSA/REANUDAR** para volver al estado Preparado.

Los niveles de las barras azules de los indicadores de estado disminuyen conforme se consumen los suministros. La impresora muestra un mensaje de advertencia cuando un suministro está bajo y es necesario pedirlo. Cuando se agota un suministro, la impresora muestra un mensaje de error y éste se debe cambiar para continuar con la impresión. Consulte [“Uso de Estado de la impresora y alertas” en la página 179](#).



Indicadores de estado de suministros

- | | | | | | |
|---|--------------------------------|---|-----------------------------|---|-----------------------------|
| 1 | Cartucho de impresión amarillo | 4 | Cartucho de impresión negro | 7 | Tambor de imagen cian |
| 2 | Cartucho de impresión magenta | 5 | Tambor de imagen amarillo | 8 | Tambor de imagen negro |
| 3 | Cartucho de impresión cian | 6 | Tambor de imagen magenta | 9 | Kit de limpieza de imágenes |



Legenda de los estados de suministros

- 1** Completo
- 2** Pedir suministro
- 3** Sustituir
- 4** Sin suministro de HP o error

Uso de la ayuda del panel de control

El botón **?** (AYUDA) del panel de control proporciona ayuda o información adicional sobre la tarea actual. El tipo de información que aparecerá depende del estado de la impresora.

- Pulse el botón **?** (AYUDA) para abrir la ayuda. Utilice **▲** (botón ARRIBA) o **▼** (botón ABAJO) para desplazarse por los mensajes de ayuda.
- Pulse el botón **?** (AYUDA) otra vez en cualquier momento para salir de la ayuda.

Estado de la impresora	Ayuda disponible
Preparado, Desocupada, En pausa	Descripción del tipo de ayuda disponible y cómo utilizarla.
Mensaje de advertencia, error o de otro tipo del panel de control	Información adicional sobre el mensaje que aparece y acciones necesarias para resolver el problema.
En los menús	Descripción del menú o valor resaltado.

Dispositivos de salida

El apilador de 3.000 hojas, la grapadora/apilador de 3.000 hojas y el dispositivo de acabado multifunción son accesorios disponibles para el modelo HP color LaserJet 9500hdn.

Nota

Para obtener más información sobre el tamaño y la capacidad de las bandejas de salida, consulte [“Tamaños de sustratos admitidos para entrada y salida” en la página 104.](#)

Dispositivo de acabado multifunción

El dispositivo de acabado multifunción (número de producto C8088A) puede apilar y grapar documentos y realizar libros. La bandeja del apilador tiene capacidad para un máximo de 1.000 hojas de tamaño Letter o A4 (hasta 500 hojas de 11 x 17 o A3).

Grapado

El dispositivo de acabado multifunción utiliza un cartucho de 5.000 grapas sustituible (número de producto C8092A). Se pueden grapar hasta 50 hojas de tamaño A4 o Letter o hasta 25 de tamaño A3, B4, Legal o 11 x 17. Los trabajos de impresión que tienen más de 50 hojas de tamaño A4 o Letter, o más de 25 hojas de tamaño A3, B4, Legal o 11 x 17, se imprimen pero no se grapan.

Si la pila de sustrato que se va a grapar es más gruesa que 5,5 mm (0,21 pulgadas), el dispositivo de acabado multifunción no grapa la pila. Por lo tanto, si va a utilizar un sustrato que pese más de 80 g/m² (bond de 21 libras), utilice la siguiente tabla para determinar la capacidad de grapado del sustrato.

Peso del sustrato que se va a grapar	Número máximo de hojas de tamaño Letter o A4	Número máximo de hojas de tamaño 11 x 17, Legal, A3 o B4
De 64 g/m ² (bond de 17 libras) a 80 g/m ² (bond de 21 libras)	50	25
90 g/m ² (bond de 24 libras)	44	22
105 g/m ² (bond de 28 libras)	28	14
163 g/m ² (bond de 43 libras)	18	9
200 g/m ² (bond de 53 libras)	12	6

PRECAUCIÓN

No grape transparencias ni etiquetas.

Creación de libros

El dispositivo de acabado multifunción puede doblar y grapar en lomo un máximo de 10 hojas de sustrato de 75 g/m² (bond de 20 libras), creando un libro de hasta 40 páginas y apilar dichos libros en la bandeja para libros. Las tapas de los libros se pueden imprimir en distintos sustratos (consulte [“Impresión de tapas o una primera página diferente” en la página 143.](#)) Los libros se pueden imprimir en sustrato de tamaño Letter, A4, A3, B4, Legal o 11 x 17.

Peso del sustrato utilizado en el libro	Número máximo de hojas que se pueden doblar y grapar
De 64 g/m ² (bond de 17 libras) a 80 g/m ² (bond de 21 libras)	10
De 90 g/m ² (bond de 24 libras) a 105 g/m ² (bond de 28 libras)	5

Sustratos admitidos

La siguiente tabla muestra los sustratos que admite cada bandeja o función del dispositivo de acabado multifunción.

Sustrato	Bandeja del apilador (boca arriba)	Bandeja del apilador (boca abajo)	Bandeja para libros	Grapado
Letter	Sí	Sí	Sí	Sí
Legal	Sí	Sí	Sí	Sí
Executive	Sí	Sí	No	No
A5	Sí	Sí	No	No
A4	Sí	Sí	Sí	Sí
A3	Sí	Sí	Sí	Sí
11 x 17	Sí	Sí	Sí	Sí
B4 (JIS)	Sí	Sí	Sí	Sí
B5 (JIS)	Sí	Sí	No	No
Sobre nº 10	Sí	No	No	No
Sobre DL	Sí	No	No	No
Sobre C5	Sí	No	No	No
Sobre Monarch	Sí	No	No	No
Transparencia	Sí	Sí	No	No
Etiquetas	Sí	No	No	No
Tarjetas	Sí	Sí	Sí	Sí
Extra	Sí	No	No	No

Sustrato	Bandeja del apilador (boca arriba)	Bandeja del apilador (boca abajo)	Bandeja para libros	Grapado
Especial	Sí	Sí	No	No

Grapadora/apilador de 3.000 hojas

La grapadora/apilador de 3.000 hojas (número de producto C8085A) apila y grapa documentos. La bandeja boca abajo tiene capacidad para un máximo de 3.000 hojas de tamaño Letter o A4 (hasta 1500 hojas de tamaño 11 x 17 o A3).

Grapado

La grapadora/apilador de 3.000 hojas utiliza un cartucho de 5.000 grapas sustituible (número de producto C8091A). Se pueden grapar hasta 50 hojas de 75 g/m² (bond de 20 libras).

Si la pila de sustrato que se va a grapar es más gruesa que 5,5 mm (0,21 pulgadas), la grapadora/apilador de 3.000 hojas no grapa la pila. Por lo tanto, si va a utilizar un sustrato que pese más de 75 g/m² (bond de 20 libras), la capacidad de grapado varía según el peso del sustrato.

PRECAUCIÓN

No grape transparencias, etiquetas ni tarjetas.

Sustratos admitidos

La siguiente tabla muestra los sustratos que admite cada bandeja o función de la grapadora/apilador de 3.000 hojas.

Sustrato	Boca arriba	Boca abajo	Grapado
Letter	Sí	Sí	Sí
Legal	Sí	Sí	Sí
Executive	Sí	Sí	Sí
A5	Sí	Sí	Sí
A4	Sí	Sí	Sí
A3	Sí	Sí	Sí
11 x 17	Sí	Sí	Sí
B4 (JIS)	Sí	Sí	Sí
B5 (JIS)	Sí	Sí	Sí
Sobre nº 10	Sí	No	No
Sobre DL	Sí	No	No
Sobre C5	Sí	No	No
Sobre Monarch	Sí	No	No
Transparencia	Sí	Sí	No

Sustrato	Boca arriba	Boca abajo	Grapado
Etiquetas	Sí	No	No
Tarjetas	Sí	No	No
Extra	Sí	Sí	Sí
Especial	Sí	Sí	Sí

Apilador de 3.000 hojas

La apilador de 3.000 hojas (número de producto C8084A) apila documentos. La bandeja boca abajo tiene capacidad para un máximo de 3.000 hojas de tamaño Letter o A4 (hasta 1500 hojas de tamaño 11 x 17 o A3).

Sustratos admitidos

La siguiente tabla muestra los sustratos que admite cada bandeja de la apilador de 3.000 hojas.

Sustrato	Boca arriba	Boca abajo
Letter	Sí	Sí
Legal	Sí	Sí
Executive	Sí	Sí
A5	Sí	Sí
A4	Sí	Sí
A3	Sí	Sí
11 x 17	Sí	Sí
B4 (JIS)	Sí	Sí
B5 (JIS)	Sí	Sí
Sobre nº 10	Sí	No
Sobre DL	Sí	No
Sobre C5	Sí	No
Sobre Monarch	Sí	No
Transparencia	Sí	Sí
Etiquetas	Sí	No
Tarjetas	Sí	No
Extra	Sí	Sí
Especial	Sí	Sí

Controladores de impresora y software

Los controladores de impresora proporcionados en este CD-ROM deben estar instalados para aprovechar al máximo las funciones de la impresora. El resto de las aplicaciones de software del CD-ROM son recomendables, pero no son necesarias para el funcionamiento. Consulte el archivo Léame del CD-ROM para obtener más información.

El CD-ROM incluye software diseñado para usuarios finales y para administradores de la red que utilizan los siguientes sistemas operativos:

- Windows 95, Windows 98 y Windows Me
- Windows NT 4.0, Windows 2000 y Windows XP
- Mac OS 7.5 o superior
- Mac OS X

El software del sistema de impresión más reciente y el resto de utilidades de software están disponibles en Internet. Consulte <http://www.hp.com/support/lj9500> para obtener más información.

Controladores de impresora y software para Windows

Controladores de impresora disponibles

- PCL 5c
- PCL 6
- PS

Selección del controlador de impresora que mejor se adapta a su trabajo

- Utilice el controlador de impresora PCL 6 para aprovechar al máximo las funciones de la impresora. Se recomienda utilizar el controlador de impresora PCL 6, a menos que requiera compatibilidad con versiones anteriores de controladores PCL o impresoras más antiguas.
- Utilice el controlador de impresora PS si requiere compatibilidad con emulación PostScript de nivel 3 o para admitir módulos DIMM de fuentes PS.
- Controlador de impresora PCL 5c para Windows. Utilice el controlador PCL 5c si desea equiparar los resultados de impresión con los resultados obtenidos en impresoras más antiguas.

Nota

La impresora cambia automáticamente entre los lenguajes de impresora PostScript (PS) y Printer Control Language (PCL).

Ayuda del controlador de impresora

Cada controlador de impresora cuenta con sus propias pantallas de ayuda contextual, que pueden activarse mediante el botón Ayuda, la tecla **F1** o el símbolo de interrogación situado en la esquina superior derecha del controlador de la impresora (esto dependerá del sistema operativo Windows que se utilice). Estas pantallas de ayuda le ofrecen información detallada sobre el controlador de impresora en cuestión y la tarea que está realizando. La ayuda del controlador de impresora es independiente de la ayuda de la aplicación de software.

Controladores de impresora y software para equipos Macintosh

Controlador de impresora	Software del administrador de la red	Software del cliente
<ul style="list-style-type: none">● PS	<ul style="list-style-type: none">● Instalador normal de HP● Utilidad de imagen de disco HP● Cliente Macintosh de controladores comunes de HP	<ul style="list-style-type: none">● Archivos PPD y PDE (Printer Dialog Extension)● Utilidad HP LaserJet*● Fuentes*● Archivos de ayuda* (sólo en inglés)

* Estos productos no son compatibles con el chino tradicional, chino simplificado, coreano, japonés, checo, ruso y turco.

Componentes de software del sistema de impresión

Los controladores permiten acceder a las funciones de impresión y establecer la comunicación entre la impresora y el ordenador (mediante un lenguaje de impresora). Utilice el controlador LaserWriter 8.6 o posterior, que son controladores PS. El controlador de impresora LaserWriter 8.6 está incluido en el sistema operativo Mac OS o se puede obtener directamente de Apple. Sólo se incluyen los PPD.

Los PPD para Mac OS 9 y versiones anteriores, junto con el controlador de impresora LaserWriter 8.6 (o posterior) proporcionan acceso a las funciones de la impresora y permiten al ordenador comunicarse con ésta. Utilice el controlador de impresora Apple LaserWriter 8.x proporcionado con el equipo. El CD incluye un programa de instalación para los PPD y otro software.

Ayuda del controlador de impresora

- 1 Abra el menú **Ayuda**.
- 2 Seleccione **Centro de ayuda**.
- 3 Haga clic en **Ayuda de la impresora HP LaserJet**.

Estas pantallas de ayuda le ofrecen información detallada sobre la impresora. La ayuda del controlador de impresora es independiente de la ayuda de la aplicación de software.

Utilidad HP LaserJet

La utilidad HP LaserJet proporciona acceso a las funciones que no están disponibles en el controlador de impresora. Las pantallas ilustradas simplifican la selección de las funciones de impresora. Utilice la utilidad HP LaserJet para realizar las siguientes tareas:

- Personalizar los mensajes del panel de control de la impresora.
- Dar un nombre a la impresora, asignarla a una zona de la red, descargar archivos y fuentes, y cambiar la mayor parte de los valores de la impresora.
- Establecer la contraseña de la impresora.
- Desde el ordenador, bloquear funciones del panel de control de la impresora para impedir el acceso no autorizado. (Consulte la ayuda del controlador de impresora.)
- Configurar y establecer la impresora para impresión con protocolo de Internet (IP) o AppleTalk.
- Inicializar el disco o la memoria flash (no disponible en el controlador de impresora PS).
- Administrar fuentes en RAM, disco o memoria flash.
- Administrar las funciones de retención de trabajos.

Nota

La utilidad HPLaserJet no es compatible con el coreano, japonés, chino simplificado y chino tradicional.

Consulte la ayuda sobre la utilidad HP LaserJet en el ordenador para obtener más información.

Fuentes

Hay instaladas ochenta fuentes que se corresponden con las fuentes PS de la impresora. Además, hay 136 fuentes disponibles en el módulo de memoria en línea dual (DIMM) de fuentes de Adobe®.

Controladores de impresora adicionales

Los controladores de impresora adicionales siguientes se pueden obtener descargándolos de Internet o solicitándolos a un proveedor de servicio o asistencia técnica autorizado de HP. (Consulte <http://www.hp.com/support/lj9500> para obtener más información.)

- Controlador de impresora OS/2 PCL 5c y PCL 6
- Controlador de impresora OS/2 PS2
- Linux*
- UNIX®*

* La instalación de la impresora de red para UNIX y para el resto de sistemas operativos de red está disponible en Internet o en un distribuidor autorizado de HP.

Nota

Si el CD-ROM no incluye el controlador de impresora que desea o si el controlador de impresora no aparece en esta tabla, consulte los archivos Léame para comprobar si está disponible el controlador de impresora adecuado. Si no lo está, póngase en contacto con el fabricante del sistema operativo o con el distribuidor del software y solicite un controlador para la impresora.

3 Selección y uso de los sustratos

Son necesarias dos condiciones para que la impresora produzca la mejor calidad de impresión posible:

- utilizar sustratos de buena calidad que admita la impresora
- establecer el tipo adecuado para ese sustrato

Selección de sustratos de alta calidad

Esta impresora acepta varios tipos de sustratos, como hojas sueltas (incluyendo papel reciclado), sobres, etiquetas, transparencias y papel de tamaño especial. Propiedades tales como el peso, el grano y la humedad son factores importantes que afectan al rendimiento de la impresora y a la calidad de impresión.

Al seleccionar el tipo y tamaño de sustrato en el panel de control y en el controlador de impresora se obtiene una calidad de impresión significativamente mejor para papel pesado y satinado. El uso de un valor incorrecto puede proporcionar una calidad de impresión insatisfactoria. Imprima siempre por tipo en el caso de sustratos de impresión especiales como, por ejemplo, etiquetas o transparencias. Imprima siempre por tamaño cuando se trate de sobres.

La impresora puede utilizar papel y otros soportes de impresión de varios tamaños, los cuales deben ajustarse a las recomendaciones indicadas en esta guía. Si el papel no cumple con estos requisitos, es posible que experimente problemas tales como:

- mala calidad de impresión
- atascos de sustratos y arrastre de varias hojas
- desgaste prematuro de la impresora, lo cual puede implicar reparaciones

Se han probado algunos tipos de sustratos y se ha comprobado que son de buena calidad y que funcionan bien con los valores de la impresora. Para obtener una lista de estos tipos de sustratos y de los valores utilizados para lograr la mejor calidad, consulte **“Sustrato recomendado” en la página 96**. Para obtener los mejores resultados, utilice sustratos de la marca HP, que están diseñados para proporcionar un rendimiento óptimo con las impresoras HP.

Es posible que, a pesar de que cumpla con todas las recomendaciones indicadas en esta guía, el papel no produzca los resultados de impresión esperados. Esto puede deberse a un uso indebido, un nivel inaceptable de temperatura o humedad, u otras variables ajenas al control de HP.

Antes de comprar sustratos de impresión en grandes cantidades, asegúrese de que cumplen con las directrices indicadas en esta guía del usuario y en la guía de muestra de impresión. Recomendamos que pruebe siempre el sustrato antes de comprarlo en grandes cantidades. Para obtener más información, consulte <http://www.hp.com/go/ljpaper>.

Sustrato que no es de la marca HP

La impresora también puede utilizar sustrato que no sea de la marca HP y que cumpla las especificaciones del sustrato admitido (consulte “Tipos de sustratos admitidos” en la página 95 y “Tamaños de sustratos admitidos para entrada y salida” en la página 104). El uso de sustrato que no sea de la marca HP no dañará la impresora ni anulará la garantía si cumple dichas especificaciones.

PRECAUCIÓN

El uso de sustrato que no cumpla las especificaciones de HP puede causar problemas que hagan necesaria la reparación de la impresora. Estas reparaciones no están cubiertas ni por la garantía ni por los contratos de servicio técnico de HP.

Solicitud de sustratos admitidos

Todos los sustratos de la marca HP están disponibles en <http://www.hpshopping.com> o en el distribuidor de suministros de su oficina local.

Establecimiento del tamaño y tipo de sustrato

Siempre que cargue una bandeja de entrada, asegúrese de que establece el tipo y tamaño del sustrato en esa bandeja (consulte [“Configuración de las bandejas de entrada” en la página 41](#)). La impresora cambia automáticamente sus valores internos para proporcionar la mejor calidad de impresión para el tipo de sustrato establecido. Asegúrese de establecer el tipo y el tamaño del sustrato en el panel de control de la impresora y en el controlador de impresora. (Para obtener información sobre el uso del controlador de impresora, consulte [“Uso del controlador de impresora” en la página 127.](#))

Tipo de sustrato

El tipo de sustrato determina la temperatura del fusor de la impresora, el tiempo que el sustrato pasa en el fusor, así como otros factores. Para obtener una lista de los sustratos recomendados y de los tipos de sustratos asociados, consulte [“Sustrato recomendado” en la página 96](#).

Cada vez que cierre la bandeja 2, 3 o 4, tendrá la oportunidad de establecer el tipo de sustrato para esa bandeja. Para establecer el tipo de sustrato para la bandeja 1 utilice los menús del panel de control. Para obtener más información, consulte [“Configuración de las bandejas de entrada” en la página 41](#).

Al imprimir un documento, también debe establecer el tipo de sustrato en el controlador de impresora.

Para establecer el tipo de sustrato en Windows 95, Windows 98, Windows Me y Windows NT 4.0

- 1 Abra el controlador de impresora (consulte [“Cambio de los valores para un trabajo de impresión” en la página 128](#)).
- 2 En la ficha **Papel**, seleccione el tipo de la lista desplegable **Tipo**.
- 3 Haga clic en **Aceptar**.

Para establecer el tipo de sustrato en Windows 2000 y Windows XP

- 1 Abra el controlador de impresora (consulte [“Cambio de los valores para un trabajo de impresión” en la página 128](#)).
- 2 En la ficha **Papel/Calidad**, seleccione el tipo de la lista desplegable **Tipo**.
- 3 Haga clic en **Aceptar**.

Tipo de sustrato estándar

Los tamaños de sustrato estándar son los tamaños marcados en las bandejas de entrada o enumerados en el menú MANEJO DEL PAPEL en el panel de control. Los tamaños estándar son también las opciones que puede seleccionar al establecer el tipo de sustrato en el panel de control o en el controlador de impresora. Los tamaños de sustrato que no están marcados en las bandejas de entrada o que no aparecen en el menú MANEJO DEL PAPEL se consideran tamaños especiales. Éstos son los tamaños de sustratos estándar:

- Letter
- Letter-R
- 11 x 17
- Executive
- Legal
- A4
- A4-R
- A3
- A5
- B4
- JIS B4
- B5
- JIS B5
- JPostD
- Monarch (sobre: sólo bandeja 1)
- C5 (sobre: sólo bandeja 1)
- DL (sobre: sólo bandeja 1)
- Comercial nº 10 (sobre: sólo bandeja 1)

Nota

Bandeja 2, bandeja 3 y bandeja 4. Si utiliza sustratos de tamaño estándar en estas bandejas, asegúrese de que el conmutador personalizado/estándar (consulte la ilustración “Bandejas de entrada” en la página 88) de la bandeja está establecido en Estándar. Para el resto, establezca el conmutador en Personalizado.

Tamaño de sustrato especial

Los tamaños de sustrato especiales no son compatibles con los marcados en las bandejas de entrada y no aparecen en los menús del panel de control ni en el controlador de impresora.

Nota

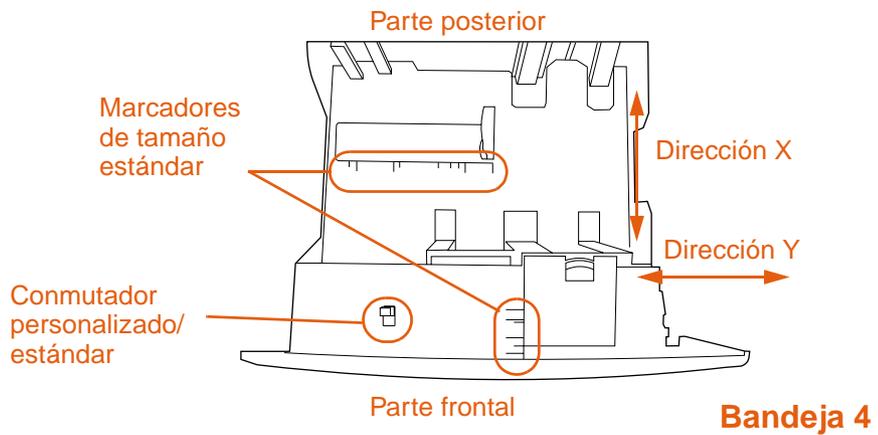
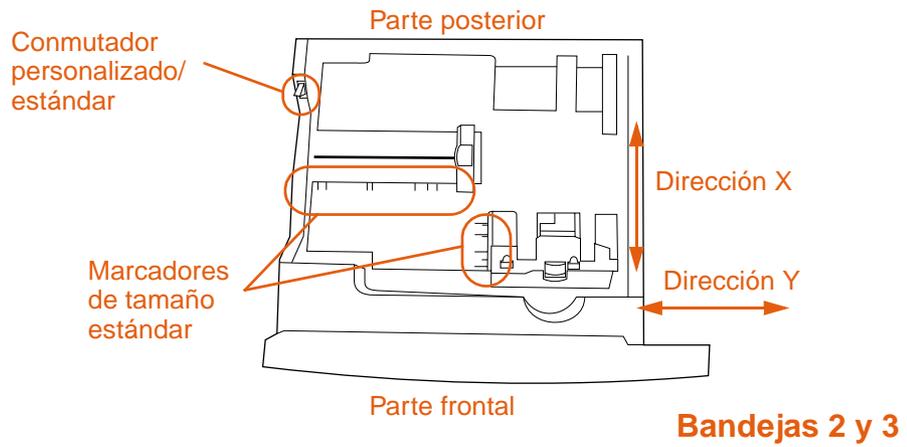
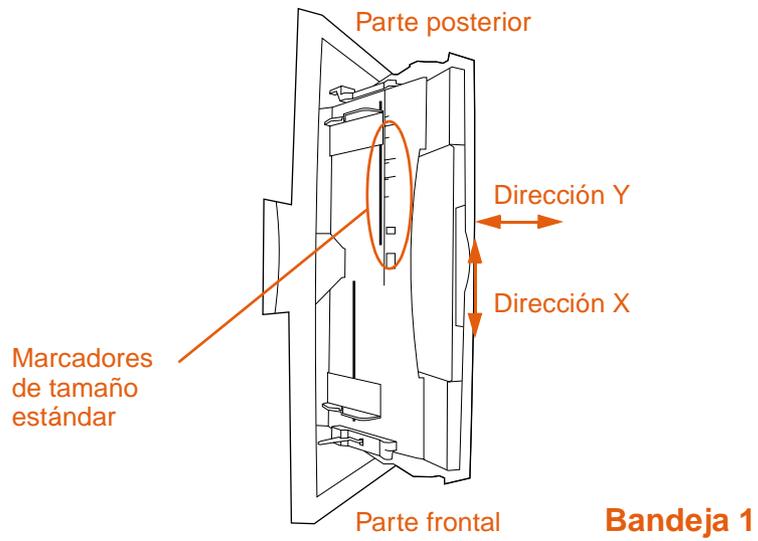
Bandeja 1. Si utiliza el sustrato de tamaño especial, seleccione **PERSONALIZADO** en el menú **Tamaño Bandeja 1**.

Bandeja 2, bandeja 3 y bandeja 4. Si utiliza sustratos de tamaño especial en estas bandejas, asegúrese de que el conmutador personalizado/estándar (consulte la ilustración [“Bandejas de entrada” en la página 88](#)) de la bandeja está establecido en Personalizado.

Las dimensiones del sustrato de tamaño especial se deben introducir en el panel de control. Si está utilizando la bandeja 1, aparecerá el menú **Personalizado** cuando seleccione **PERSONALIZADO** en el menú **Tamaño Bandeja 1**. Si está utilizando la bandeja 2, 3 o 4, aparecerá el menú **Personalizado** cuando establezca el conmutador personalizado/estándar en Personalizado y cierre la bandeja.

Asegúrese de introducir las dimensiones X e Y del sustrato. La ilustración en la página 88 muestra la dirección de las dimensiones X e Y en relación con cada una de las bandejas de entrada. La dimensión X se mide desde la parte frontal de la bandeja hasta la parte posterior. La dimensión Y se mide desde la parte izquierda de la bandeja hasta la parte derecha.

Para obtener más información sobre cómo establecer los tamaños de sustrato especial, consulte [“Configuración de las bandejas de entrada” en la página 41](#).



Bandejas de entrada

Orientación de los sustratos

Oriente los tipos y tamaños de sustratos según la bandeja desde la que se imprimirán los sustratos y en función de si éstos se imprimirán a doble cara (impreso por ambas caras). Es muy importante saber si los sustratos se imprimirán a doble cara en membretes, sustratos satinados por una cara o sustratos preimpresos.

En la siguiente tabla se muestra la orientación de los sustratos. Tenga en cuenta las consideraciones especiales sobre el papel preperforado (consulte [página 91](#)).

Nota

La orientación de los sustratos depende del tipo de sustrato. Asegúrese de establecer el tipo correcto para los sustratos que esté usando. Para obtener más información, consulte ["Tipos de sustratos admitidos" en la página 95](#).

Tabla 1. Orientación de los sustratos

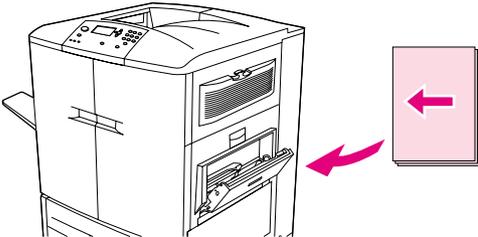
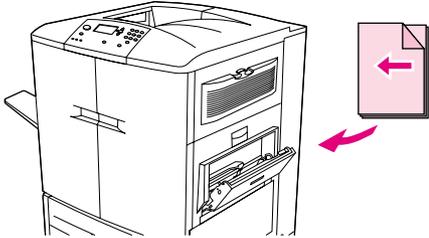
Sustrato	Bandeja	A doble cara	Orientación
Los tamaños estándar distintos de A4 o Letter y los tamaños especiales, de hasta 306 mm de largo (12 pulgadas) (pesos de hasta 220 g/m ² ; bond de 58 libras)	1	No	<p>Borde largo hacia la impresora, parte superior de la página hacia la parte posterior de la impresora y la cara que se desea imprimir hacia arriba.</p> <p>Nota El borde corto debe ser de 191 mm (7,5 pulgadas) como mínimo.</p> 
<p>Los tamaños estándar (por ejemplo, A4 o Letter) y especiales, de hasta 306 mm de largo (12 pulgadas) (pesos de hasta 220 g/m²; bond de 58 libras)</p> <p>Normalmente, los tamaños estándar que utilizan esta orientación son Letter y A4.</p>	1	Sí	<p>Borde largo hacia la impresora, parte superior de la página hacia la parte posterior de la impresora y la primera cara que se desea imprimir hacia abajo.</p> 

Tabla 1. Orientación de los sustratos

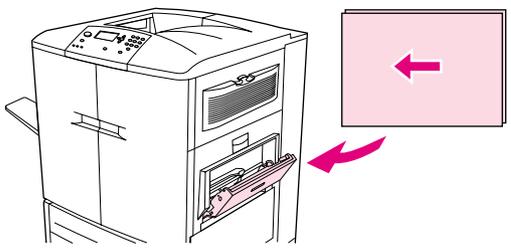
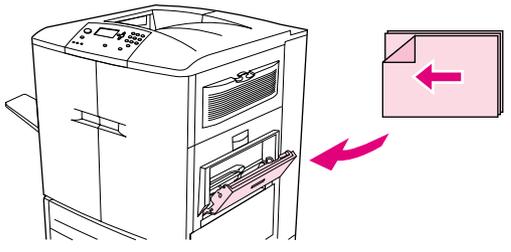
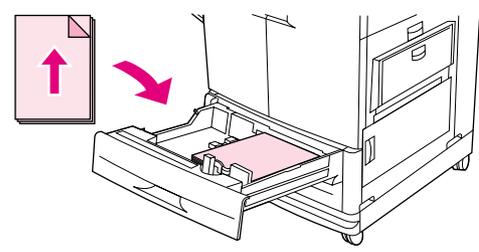
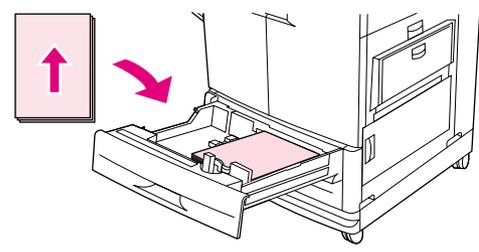
Sustrato	Bandeja	A doble cara	Orientación
Los tamaños estándar distintos de A4 o Letter y los tamaños especiales, con borde largo entre 191 mm (7,5 pulgadas) y 470 mm (18,5 pulgadas), borde corto entre 98 mm (3,9 pulgadas) y 306 mm (12 pulgadas) (pesos de hasta 220 g/m ² ; bond de 58 libras)	1	No	Parte superior de la página hacia la impresora y la cara que se desea imprimir hacia arriba. 
Los tamaños estándar (por ejemplo, Legal, 11 x 17 y A3) y especiales, con borde largo entre 191 mm (7,5 pulgadas) y 470 mm (18,5 pulgadas), borde corto entre 98 mm (3,9 pulgadas) y 306 mm (12 pulgadas) (pesos de hasta 220 g/m ² ; bond de 58 libras)	1	Sí	Parte superior de la página hacia la impresora y la primera cara que se desea imprimir hacia abajo. 
Los tamaños estándar (por ejemplo, Letter y A4) y especiales, con bordes largos o cortos entre 210 mm (8,25 pulgadas) y 297 mm (11,75 pulgadas) (pesos de hasta 200 g/m ² ; bond de 53 libras)	2, 3 o 4	No	Parte superior de la página hacia la parte posterior de la bandeja y la cara que se desea imprimir hacia abajo. 
Los tamaños estándar (por ejemplo, Letter y A4) y especiales, con bordes largos o cortos entre 210 mm (8,25 pulgadas) y 297 mm (11,75 pulgadas) (pesos de hasta 200 g/m ² ; bond de 53 libras)	2, 3 o 4	Sí	Parte superior de la página hacia la parte posterior de la bandeja y la primera cara que se desea imprimir hacia arriba. 

Tabla 1. Orientación de los sustratos

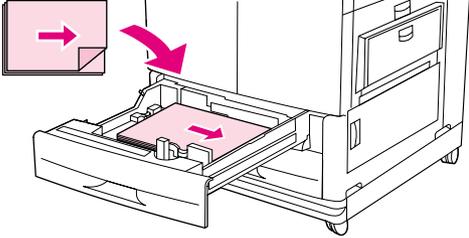
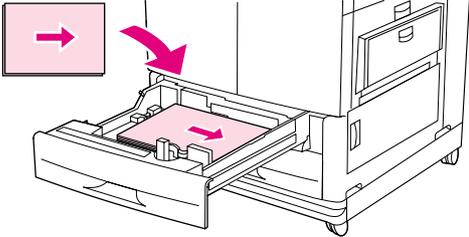
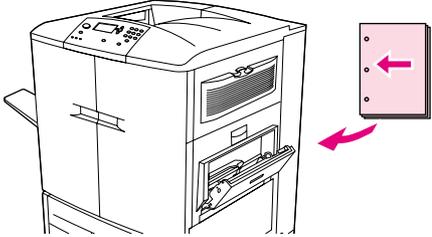
Sustrato	Bandeja	A doble cara	Orientación
<p>Los tamaños estándar (por ejemplo, Legal, 11 x 17 y A3) y especiales, con borde largo entre 210 mm (8,25 pulgadas) y 432 mm (17 pulgadas), borde corto entre 148 mm (5,9 pulgadas) y 210 mm (8,25 pulgadas) (pesos de hasta 200 g/m²; bond de 53 libras)</p>	2, 3 o 4	No	<p>Parte superior de la página hacia el lado derecho de la bandeja y la cara que se desea imprimir hacia abajo.</p> 
<p>Los tamaños estándar (por ejemplo, Legal, 11 x 17 y A3) y especiales, con borde largo entre 210 mm (8,25 pulgadas) y 432 mm (17 pulgadas), borde corto entre 148 mm (5,9 pulgadas) y 210 mm (8,25 pulgadas) (pesos de hasta 200 g/m²; bond de 53 libras)</p> <p>Nota Utilice esta orientación si imprime un libro en papel tamaño A4 o Letter y utiliza el dispositivo de acabado multifunción optativo.</p>	2, 3 o 4	Sí	<p>Parte superior de la página hacia el lado derecho de la bandeja y la primera cara que se desea imprimir hacia arriba.</p> 
<p>Letter o A4 preperforado (pesos de hasta 220 g/m²; bond de 58 libras)</p> <p>Nota Si está utilizando un sustrato preperforado ya preimpreso, establezca el tipo en PREIMPRESO.</p>	1	No	<p>Borde largo con agujeros hacia la impresora, parte superior de la página hacia la parte posterior de la impresora y la cara que se desea imprimir hacia arriba.</p> 

Tabla 1. Orientación de los sustratos

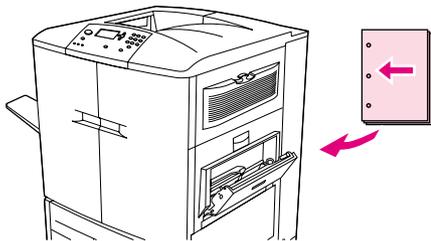
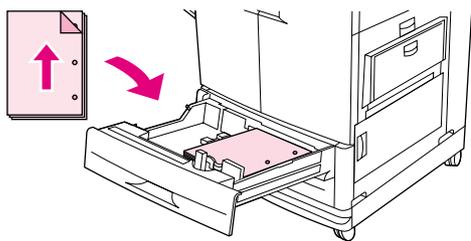
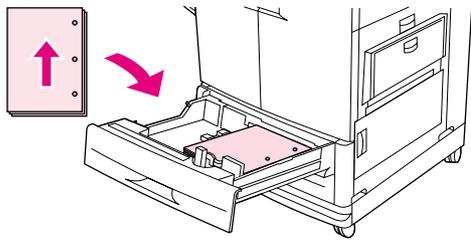
Sustrato	Bandeja	A doble cara	Orientación
<p>Letter o A4 preperforado (pesos de hasta 220 g/m²; bond de 58 libras)</p> <p>Nota Si está utilizando un sustrato preperforado ya preimpreso, establezca el tipo en PREIMPRESO.</p>	1	Sí	<p>Borde largo con agujeros hacia la impresora, parte superior de la página hacia la parte posterior de la impresora y la cara que se desea imprimir hacia abajo.</p> 
<p>Letter o A4 preperforado (pesos de hasta 200 g/m²; bond de 53 libras)</p> <p>Nota Si está utilizando un sustrato preperforado ya preimpreso, establezca el tipo en PREIMPRESO.</p>	2, 3 o 4	No	<p>Borde largo con agujeros hacia el lado derecho de la bandeja, la parte superior de la página hacia la parte frontal de la bandeja y la cara que se desea imprimir hacia abajo.</p> 
<p>Letter o A4 preperforado (pesos de hasta 200 g/m²; bond de 53 libras)</p> <p>Nota Si está utilizando un sustrato preperforado ya preimpreso, establezca el tipo en PREIMPRESO.</p>	2, 3 o 4	Sí	<p>Borde largo con agujeros hacia el lado derecho de la bandeja, la parte superior de la página hacia la parte frontal de la bandeja y la cara que se desea imprimir hacia arriba.</p> 

Tabla 1. Orientación de los sustratos

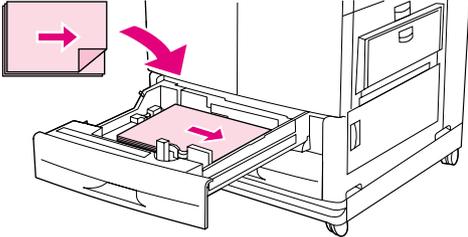
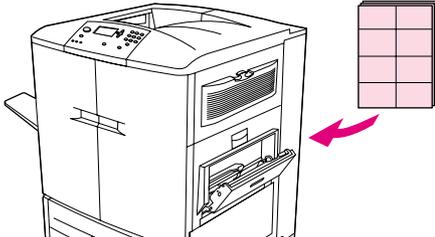
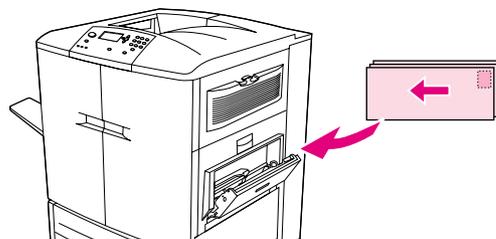
Sustrato	Bandeja	A doble cara	Orientación
<p>Tamaño especial preperforado o método alternativo para papel Letter o A4 preperforado (pesos de hasta 200 g/m²; bond de 53 libras)</p> <p>Nota Para sustratos preperforados de tamaño especial o si no se han alineado correctamente otras orientaciones para sustratos Letter y A4 preperforados (agujeros en el lado incorrecto), utilice esta orientación. La impresora imprime a la mitad de la velocidad con esta orientación.</p>	2, 3 o 4	Sí	<p>Borde largo con agujeros hacia la parte frontal de la bandeja, la parte superior de la página hacia el lado derecho de la bandeja y la primera cara que se desea imprimir hacia abajo.</p> 
<p>Etiquetas (hojas de tamaño Letter o A4) o transparencias</p>	Sólo bandeja 1	No (nunca a doble cara)	<p>Borde largo hacia la impresora, parte superior de la página hacia la parte posterior de la impresora y la cara que se desea imprimir hacia arriba.</p> 

Tabla 1. Orientación de los sustratos

Sustrato	Bandeja	A doble cara	Orientación
Sobres	Sólo bandeja 1	No (nunca a doble cara)	Borde corto hacia a la impresora (borde del sello fuera de la impresora) y la cara que se desea imprimir hacia arriba. Si la altura del sobre es mayor que 190,5 mm (7,5 pulgadas), introduzca el sobre con el borde de la solapa hacia la parte posterior de la impresora. De lo contrario, introduzca el sobre con el borde de la solapa hacia la parte posterior de la impresora.



Tipos de sustratos admitidos

Puede seleccionar los siguientes tipos de sustratos en el panel de control y el controlador de impresora:

- normal
- preimpreso
- membrete
- transparencias
- preperfora
- etiquetas (consulte [“Construcción de las etiquetas” en la página 109](#))
- bond
- reciclado
- color
- ligero
- pesado
- tarjetas (consulte [“Construcción de las tarjetas” en la página 110](#))
- satinado (consulte [“Sustrato satinado” en la página 113](#))
- satinado pesado
- satinado pesado no HP
- resistente
- sobre (consulte [“Sobres” en la página 108](#))

Nota

La impresora funde el tóner sobre el papel mediante el calor y la presión. Asegúrese de que la tinta de los papeles coloreados o los formularios preimpresos es compatible con la temperatura que alcanza del fusor de la impresora (200° C o 392° F, para 0,1 segundos).

Con el fin de optimizar la calidad de impresión, es importante que el sustrato que está utilizando coincida con la configuración de tipo de sustrato. Consulte [“Sustrato recomendado” en la página 96](#) y [“Determinación del tipo de sustrato” en la página 103](#).

Sustrato recomendado

Los tipos de sustratos mostrados en la tabla siguiente cumplen estos criterios:

- Se han probado en la impresora.
- Han demostrado una buena calidad.
- Funcionan bien con los valores de la impresora.

Solicitud de sustratos recomendados

Los números de producto de los sustratos aparecen entre paréntesis después de los tamaños de éstos. Utilice los números de producto para pedir los sustratos.

Todos los sustratos de la marca HP están disponibles en <http://www.hpshopping.com> o en el distribuidor de suministros de su oficina local.

Nota

Establezca el tipo en el panel de control cuando cargue las bandejas (“[Configuración de las bandejas de entrada](#)” en la página 41) y en el controlador de impresora cuando imprima el trabajo (“[Establecimiento del tamaño y tipo de sustrato](#)” en la página 85).

Tabla 2. Sustrato recomendado

Sustrato recomendado	Tipo	Características
Papel láser satinado HP Letter (Q2419A) 11 x 17 (tabloide) (Q2420A) A4 (Q2421A) A3 (Q2422A)	SATINADO PESADO HP	120 g/m ² (bond de 32 libras), 200 hojas, recubrimiento con acabado satinado en ambas caras, brillo de 95 Utilizar para: folletos, catálogos, planes de negocios, fotografías e imágenes
Papel para portadas HP Premium Letter (Q2413A) A4 (Q2414A)	TARJETAS >164 g/m ²	200 g/m ² (tapa de 75 libras), 100 hojas, con acabado mate supersuave en ambas caras, brillo de 96 Utilizar para: postales y tapas de documentos
Papel láser color HP Letter (HPL245R) 11 x 17 (tabloide) (HPL2417)	NORMAL	90 g/m ² (bond de 24 libras), 500 hojas, con acabado mate suave en ambas caras, brillo de 96 Utilizar para: boletines y documentos en color
Papel láser color HP 105 g/m ² (bond de 28 libras) Letter (HPL285R) 11 x 17 (tabloide) (HPL2817)	NORMAL	105 g/m ² (bond de 28 libras), 500 hojas, con acabado mate suave en ambas caras, brillo de 96 Utilizar para: boletines y documentos en color

Tabla 2. Sustrato recomendado

Sustrato recomendado	Tipo	Características
<p>Papel láser satinado suave HP</p> <p>Letter (C4179A) A4 (C4179B)</p> <p>Nota El papel láser satinado suave HP está diseñado específicamente para utilizarlo con impresoras HP color LaserJet serie 9500.</p>	<p>SATINADO PESADO HP</p>	<p>120 g/m² (bond de 32 libras), 200 hojas, recubrimiento con acabado satinado en ambas caras, brillo de 96</p> <p>Utilizar para: octavillas, documentos, resúmenes de ventas, propuestas e imágenes en color</p>
<p>Papel láser satinado suave HP 105 g/m² (bond de 28 libras)</p> <p>Letter (Q2415A) 11 x 17 (tabloide) (Q2416A) A4 (Q2417A) A3 (Q2418A)</p>	<p>SATIN. 75-105 g/m²</p>	<p>105 g/m² (bond de 28 libras), 500 hojas, recubrimiento con acabado satinado en ambas caras, brillo de 96</p> <p>Utilizar para: octavillas, documentos, resúmenes de ventas, propuestas e imágenes en color</p>
<p>Papel HP Premium Choice LaserJet</p> <p>Letter (HPU1132) 11 x 17 (tabloide) (HPU1732) A4 (CHP410) A4 (Asia) (Q2397A) A3 (Asia) (Q2396A)</p>	<p>PESADO 106-163 g/m²</p>	<p>120 g/m² (bond de 32 libras), 500 hojas (250 hojas de 11 x 17), acabado mate en ambas caras, brillo de 98</p> <p>Utilizar para: propuestas y diagramas</p>
<p>Papel HP Premium Choice LaserJet 160 g/m² (bond de 42 libras)</p> <p>A4 (Europa) (CHP413) A3 (Europa) (CHP421)</p>	<p>PESADO 106-163 g/m²</p>	<p>160 g/m² (bond de 42 libras), 250 hojas, con acabado mate en ambas caras, brillo de 98</p> <p>Utilizar para: propuestas y diagramas</p>
<p>Papel HP LaserJet</p> <p>Letter (HPJ1124) Preperforado con 3 agujeros (HPJ113H) Legal (HPJ1424) 11 x 17 (tabloide) (HPJ1724) A4 (Europa) (CHP310)</p>	<p>NORMAL</p>	<p>90 g/m² (bond de 24 libras), 500 hojas, con acabado mate en ambas caras, brillo de 96</p> <p>Utilizar para: informes, manuales del usuario, membretes y correspondencia</p>
<p>Papel reciclado de oficina HP</p> <p>Letter (HPE1120) Preperforado con 3 agujeros (HPE113H) Legal (HPE1420)</p>	<p>NORMAL</p>	<p>75 g/m² (bond de 20 libras), 500 hojas, con acabado mate en ambas caras, incluye 30 por ciento de contenido después de consumir (cumple con lo estipulado por la ley de EE.UU. 13101), brillo de 87</p> <p>Utilizar para: manuales de formación e impresión general</p>

Tabla 2. Sustrato recomendado

Sustrato recomendado	Tipo	Características
Papel resistente HP Letter (Q1298A) A4 (Q1298B)	PAPEL RESISTENTE	0,127 mm (5 milésimas de pulgada) de grosor (equivalente a bond de 44 libras aproximadamente), 50 hojas, recubrimiento con acabado satinado en ambas caras, resistente al agua, resistente a las roturas Utilizar para: anuncios, mapas, menús de restaurante, documentos resistentes al agua y documentos resistentes a las roturas
Transparencias HP Color LaserJet Letter (C2934A) A4 (C2936A)	TRANSPARENCIAS	0,127 mm (5 milésimas de pulgada) de grosor, 50 hojas, Premium recubierto en ambas caras Utilizar para: transparencias

Selección del sustrato para el documento

La siguiente tabla muestra una serie de documentos y el sustrato recomendado para cada uno de ellos. La impresora admite todos los tipos de sustrato de la lista. Tenga en cuenta que en la lista sólo se ofrecen sugerencias; en la mayoría de los casos se puede utilizar otro sustrato admitido.

Solicitud de sustratos admitidos

Todos los sustratos de la marca HP están disponibles en <http://www.hpshopping.com> o en el distribuidor de suministros de su oficina local.

Nota

Establezca el tipo en el panel de control cuando cargue las bandejas y en el controlador de impresora cuando imprima el trabajo.

Tabla 3. Documentos y sustrato

Documento	Sustrato sugerido y número de producto	Características	Tipo
Folleto	Papel láser satinado HP Letter (Q2419A) 11 x 17 (tabloide) (Q2420A) A4 (Q2421A) A3 (Q2422A)	120 g/m ² (bond de 32 libras), 200 hojas, recubrimiento con acabado satinado en ambas caras	SATINADO PESADO HP
Postal	Papel para portadas HP Premium Letter (Q2413A) A4 (Q2414A)	200 g/m ² (bond de 75 libras), 100 hojas, con acabado mate en ambas caras	TARJETAS >164 g/m ²
Catálogo	Papel láser satinado HP Letter (Q2419A) 11 x 17 (tabloide) (Q2420A) A4 (Q2421A) A3 (Q2422A)	120 g/m ² (bond de 32 libras), 200 hojas, recubrimiento con acabado satinado en ambas caras	SATINADO PESADO HP
Boletín	Papel láser color HP Letter (HPL245R) 11 x 17 (tabloide) (HPL2417) Letter (HPL285R) 11 x 17 (tabloide) (HPL2817)	HPL245R y HPL2417: 90 g/m ² (bond de 24 libras), 500 hojas, con acabado mate en ambas caras HPL285R y HPL2817: 105 g/m ² (bond de 28 libras), 500 hojas, con acabado mate en ambas caras	NORMAL

Tabla 3. Documentos y sustrato

Documento	Sustrato sugerido y número de producto	Características	Tipo
Documento, propuesta, resumen de ventas, octavilla e imagen en color	Papel láser satinado suave HP Letter (C4179A) A4 (C4179B) Letter (Q2415A) 11 x 17 (tabloide) (Q2416A) A4 (Q2417A) A3 (Q2418A)	C4179A y C4179B: 120 g/m ² (bond de 32 libras), 200 hojas, recubrimiento con acabado satinado en ambas caras Q2415A, Q2416A, Q2417A y Q2418A: 105 g/m ² (bond de 28 libras), 500 hojas, recubrimiento con acabado mate en ambas caras, brillo de 96	SATINADO PESADO HP
Informe	Papel HP LaserJet Letter (HPJ1124) Preperforado con 3 agujeros (HPJ113H) Legal (HPJ1424) 11 x 17 (tabloide) (HPJ1724) A4 (Europa) (CHP310)	90 g/m ² (bond de 24 libras), 500 hojas, con acabado mate en ambas caras	NORMAL
Plan de negocios	Papel láser satinado HP Letter (Q2419A) 11 x 17 (tabloide) (Q2420A) A4 (Q2421A) A3 (Q2422A)	120 g/m ² (bond de 32 libras), 200 hojas, recubrimiento con acabado satinado en ambas caras	SATINADO PESADO HP
Manual de formación	Papel reciclado de oficina HP Letter (HPE1120) Preperforado con 3 agujeros (HPE113H) Legal (HPE1420)	75 g/m ² (bond de 20 libras), 500 hojas, con acabado mate en ambas caras, incluye 30 por ciento de contenido después de consumir (cumple con lo estipulado por la ley de EE.UU. 13101)	NORMAL
Manual del usuario	Papel HP LaserJet Letter (HPJ1124) Preperforado con 3 agujeros (HPJ113H) Legal (HPJ1424) 11 x 17 (tabloide) (HPJ1724) A4 (Europa) (CHP310)	90 g/m ² (bond de 24 libras), 500 hojas, con acabado mate en ambas caras	NORMAL
Tapa	Papel para portadas HP Premium Letter (Q2413A) A4 (Q2414A)	Q2413A y Q2414A: 200 g/m ² (tapa de 75 libras), 100 hojas, con acabado mate supersuave en ambas caras	TARJETAS >164 g/m ²

Tabla 3. Documentos y sustrato

Documento	Sustrato sugerido y número de producto	Características	Tipo
impresión general	Papel reciclado de oficina HP Letter (HPE1120) Preperforado con 3 agujeros (HPE113H) Legal (HPE1420)	75 g/m ² (bond de 20 libras), 500 hojas, con acabado mate en ambas caras, incluye 30 por ciento de contenido después de consumir (cumple con lo estipulado por la ley de EE.UU. 13101)	NORMAL
Documento en color	Papel láser color HP Letter (HPL245R) 11 x 17 (tabloide) (HPL2417) Letter (HPL285R) 11 x 17 (tabloide) (HPL2817)	HPL245R y HPL2417: 90 g/m ² (bond de 24 libras), 500 hojas, con acabado mate en ambas caras HPL285R y HPL2817: 105 g/m ² (bond de 28 libras), 500 hojas, con acabado mate en ambas caras	NORMAL
Fotografía/ imagen	Papel láser satinado HP Letter (Q2419A) 11 x 17 (tabloide) (Q2420A) A4 (Q2421A) A3 (Q2422A)	120 g/m ² (bond de 32 libras), 216 por 279 mm (8,5 por 11 pulgadas), 200 hojas, recubrimiento con acabado satinado en ambas caras	SATINADO PESADO HP
Propuesta	Papel HP Premium Choice LaserJet Letter (HPU1132) 11 x 17 (tabloide) (HPU1732) A4 (CHP410) A4 (Asia) (Q2397A) A3 (Asia) (Q2396A) A4 (Europa) (CHP413) A3 (Europa) (CHP421)	HPU1132, HPU1732, CHP410, Q2397A y Q2396A: 120 g/m ² (bond de 32 libras), 500 hojas, con acabado mate en ambas caras, brillo de 98 CHP413 y CHP421: 160 g/m ² (bond de 42 libras), 250 hojas, con acabado mate en ambas caras, brillo de 98	PESADO 106-163 g/m ²
Diagrama	Papel HP Premium Choice LaserJet Letter (HPU1132) 11 x 17 (tabloide) (HPU1732) A4 (CHP410) A4 (Asia) (Q2397A) A3 (Asia) (Q2396A) A4 (Europa) (CHP413) A3 (Europa) (CHP421)	HPU1132, HPU1732, CHP410, Q2397A y Q2396A: 120 g/m ² (bond de 32 libras), 500 hojas, con acabado mate en ambas caras, brillo de 98 CHP413 y CHP421: 160 g/m ² (bond de 42 libras), 250 hojas, con acabado mate en ambas caras, brillo de 98	PESADO 106-163 g/m ²

Tabla 3. Documentos y sustrato

Documento	Sustrato sugerido y número de producto	Características	Tipo
Señal	Papel resistente HP Letter (Q1298A) A4 (Q1298B)	0,127 mm (5 milésimas de pulgada) de grosor (equivalente a bond de 44 libras aproximadamente), 50 hojas, recubrimiento con acabado satinado en ambas caras	PAPEL RESISTENTE
Mapa	Papel resistente HP Letter (Q1298A) A4 (Q1298B)	0,127 mm (5 milésimas de pulgada) de grosor (equivalente a bond de 44 libras aproximadamente), 50 hojas, recubrimiento con acabado satinado en ambas caras	PAPEL RESISTENTE
Menú de restaurante	Papel resistente HP Letter (Q1298A) A4 (Q1298B)	0,127 mm (5 milésimas de pulgada) de grosor (equivalente a bond de 44 libras aproximadamente), 50 hojas, recubrimiento con acabado satinado en ambas caras	PAPEL RESISTENTE
Documento resistente al agua	Papel resistente HP Letter (Q1298A) A4 (Q1298B)	0,127 mm (5 milésimas de pulgada) de grosor (equivalente a bond de 44 libras aproximadamente), 50 hojas, recubrimiento con acabado satinado en ambas caras	PAPEL RESISTENTE
Documento resistente a las roturas	Papel resistente HP Letter (Q1298A) A4 (Q1298B)	0,127 mm (5 milésimas de pulgada) de grosor (equivalente a bond de 44 libras aproximadamente), 50 hojas, recubrimiento con acabado satinado en ambas caras	PAPEL RESISTENTE
Membrete	Papel HP LaserJet Letter (HPJ1124) Preperforado con 3 agujeros (HPJ113H) Legal (HPJ1424) 11 x 17 (tabloide) (HPJ1724) A4 (Europa) (CHP310)	90 g/m ² (bond de 24 libras), 500 hojas, con acabado mate en ambas caras	NORMAL
Correspondencia	Papel HP LaserJet Letter (HPJ1124) Preperforado con 3 agujeros (HPJ113H) Legal (HPJ1424) 11 x 17 (tabloide) (HPJ1724) A4 (Europa) (CHP310)	90 g/m ² (bond de 24 libras), 500 hojas, con acabado mate en ambas caras	NORMAL

Tabla 3. Documentos y sustrato

Documento	Sustrato sugerido y número de producto	Características	Tipo
Transparencia	Transparencias HP Color LaserJet Letter (C2934A) A4 (C2936A)	0,127 mm (5 milésimas de pulgada) de grosor, 50 hojas	TRANSPARENCIAS

Determinación del tipo de sustrato

Si dispone de algún sustrato que no se menciona en [Tabla 3, “Documentos y sustrato,”](#) en [la página 99](#), puede determinar el valor de tipo con los siguientes criterios.

Nota

Establezca el tipo en el panel de control cuando cargue las bandejas y en el controlador de impresora cuando imprima el trabajo.

Peso	Acabado	Tipo
Menos de 75 g/m ² (bond de 20 libras)	Cualquiera	LIGERO<75 g/m ²
De 75 g/m ² (bond de 20 libras) a 105 g/m ² (bond de 28 libras)	Mate	NORMAL
De 75 g/m ² (bond de 21 libras) a 105 g/m ² (bond de 28 libras)	Satinado	SATIN. 75-105 g/m ²
De 106 g/m ² (bond de 29 libras) a 163 g/m ² (bond de 43 libras)	Mate	PESADO 106-163 g/m ²
De 106 g/m ² (bond de 29 libras) a 163 g/m ² (bond de 43 libras)	Satinado	SATINADO PESADO HP (si se utiliza sustrato de marca HP) SATINADO PES NO HP (si se utiliza sustrato que no sea de la marca HP)
164 g/m ² (bond de 44 libras) y con un peso superior	Cualquiera	TARJETAS>164 g/m ²

Determinación del peso

Para determinar el peso del sustrato, consulte la etiqueta del embalaje de éste. Si en la etiqueta no se especifica, tenga en cuenta el grosor y la flexibilidad del sustrato. Por lo general, cuanto más grueso y menos flexible sea el sustrato, mayor será su peso. Consulte [“Equivalencia de pesos de papel”](#) en [la página 107](#).

Mate o satinado

Para determinar el acabado del sustrato, consulte la etiqueta del embalaje de éste. Si en la etiqueta no se especifica, intente ver si el sustrato es suave y brillante. Si es así, la mejor calidad de impresión se consigue con uno de los tipos satinados (según su peso). Si el sustrato no es suave ni brillante, es probable que tenga un acabado mate.

Tamaños de sustratos admitidos para entrada y salida

Nota

Para obtener más información sobre uno de los dispositivos de salida de HP optativos, consulte la guía del usuario que se proporciona con el dispositivo.

Tabla 4. Tamaños de sustratos admitidos para entrada y salida

Bandeja	Capacidad	Sustrato	Peso
Bandeja 1	hasta 100 hojas (10 mm de altura total, 5 mm de altura total para sustratos de 176 g/m ² [bond de 47 libras] o con un peso superior)	<ul style="list-style-type: none"> tamaños estándar: Letter, Legal, Executive, ISO A3, ISO A4, ISO A5, 11 x 17, JIS B5, JIS B4, JPostD, 8K, 16K tamaños especiales: mínimo: 98 por 191 mm (3,9 por 7,5 pulgadas) máximo: 306 por 470 mm (12 por 18,5 pulgadas) 	<ul style="list-style-type: none"> de 64 a 220 g/m² (bond de 17 a 58 libras) impresión a doble cara: de 64 a 200 g/m² (bond de 17 a 53 libras)
	hasta 10 sobres (10 mm de altura total)	<ul style="list-style-type: none"> tamaños de sobres: Comercial nº 10, C5, DL, Monarch, B5 tamaño especial mínimo: 98 por 191 (3,85 por 7,5 pulgadas) tamaño especial máximo: 254 por 330,20 mm (10 por 13 pulgadas) 	
<p>Nota Imprima sólo en sobres y etiquetas de la bandeja 1.</p>			
Bandeja 2 y bandeja 3	hasta 500 hojas	<ul style="list-style-type: none"> tamaños estándar: Letter, Legal, Executive, ISO A3, ISO A4, ISO A5, JIS B4, JIS B5, 11 x 17 tamaños especiales: mínimo: 148 por 210 mm (5,8 por 8,2 pulgadas) máximo: 297 por 432 mm (11,7 por 17 pulgadas) 	de 64 a 200 g/m ² (bond de 17 a 53 libras)
Bandeja 4	hasta 2.000 hojas	<ul style="list-style-type: none"> tamaños estándar: Letter, Legal, Executive, ISO A3, ISO A4, 11 x 17, JIS B4, JIS B5 tamaños especiales: mínimo: 182 por 210 mm (7,17 por 8,27 pulgadas) máximo: 297 por 432 mm (11,7 por 17 pulgadas) 	de 64 a 200 g/m ² (bond de 17 a 53 libras)

Tabla 4. Tamaños de sustratos admitidos para entrada y salida

Bandeja	Capacidad	Sustrato	Peso
Bandeja superior	hasta 50 transparencias hasta 500 hojas de 75 g/m ² (bond de 20 libras) o el peso equivalente a sustratos con un peso superior	<ul style="list-style-type: none"> tamaños estándar: Letter, Legal, Executive, ISO A3, ISO A4, ISO A5, 11 x 17, JIS B5, JIS B4, JPostD, Monarch, 8K, 16K tamaños especiales: todos 	de 64 a 200 g/m ² (bond de 17 a 53 libras)
Bandeja izquierda	hasta 10 transparencias hasta 100 hojas de 75 g/m ² (bond de 20 libras) o el peso equivalente a sustratos con un peso superior	<ul style="list-style-type: none"> tamaños estándar: Letter, Legal, Executive, ISO A3, ISO A4, ISO A5, 11 x 17, JIS B5, JIS B4, JPostD, Monarch, 8K, 16K tamaños especiales: todos 	de 64 a 220 g/m ² (bond de 17 a 58 libras)
Accesorio de impresión a doble cara	no corresponde	<ul style="list-style-type: none"> tamaños estándar: Letter, Legal, Executive, ISO A3, ISO A4, ISO A5, 11 x 17, JIS B4, JIS B5, 8K, 16K tamaños especiales: todos impresión a doble cara <i>no</i> admitida para sobres, etiquetas o transparencias 	de 64 a 200 g/m ² (bond de 17 a 53 libras)
Apilador de 3.000 hojas optativo	hasta 3.000 hojas de tamaño Letter o A4 hasta 1.500 hojas de tamaño Libro mayor o A3	<ul style="list-style-type: none"> tamaños estándar para la bandeja boca abajo: Letter, Legal, Executive, ISO A3, ISO A4, ISO A5, 11 x 17, JIS B5, JIS B4, 8K, 16K tamaños estándar para la bandeja boca arriba: Letter, Legal, Executive, ISO A3, ISO A4, ISO A5, 11 x 17, JIS B5, JIS B4, JPostD, Monarch, 8K, 16K tamaños especiales: borde largo entre 191 mm y 470 mm (7,5 y 18,5 pulgadas), borde corto entre 98 mm y 306 mm (3,9 y 12 pulgadas) 	<ul style="list-style-type: none"> de 64 a 200 g/m² (bond de 17 a 53 libras) en la bandeja boca abajo de 64 a 220 g/m² (bond de 17 a 58 libras) en la bandeja boca arriba

Tabla 4. Tamaños de sustratos admitidos para entrada y salida

Bandeja	Capacidad	Sustrato	Peso
Grapadora/ apilador de 3.000 hojas optativo	hasta 3.000 hojas apiladas (hasta 50 hojas grapadas)	<ul style="list-style-type: none"> tamaños estándar para la bandeja boca abajo: Letter, Legal, Executive, ISO A3, ISO A4, ISO A5, 11 x 17, JIS B5, JIS B4, 8K, 16K 	<ul style="list-style-type: none"> de 64 a 200 g/m² (bond de 17 a 53 libras) en la bandeja boca abajo
		<ul style="list-style-type: none"> tamaños estándar para la bandeja boca arriba: Letter, Legal, Executive, ISO A3, ISO A4, ISO A5, 11 x 17, JIS B5, JIS B4, JPostD, Monarch, 8K, 16K tamaños especiales: borde largo entre 191 mm y 470 mm (7,5 y 18,5 pulgadas), borde corto entre 98 mm y 306 mm (3,9 y 12 pulgadas) 	<ul style="list-style-type: none"> de 64 a 220 g/m² (bond de 17 a 58 libras) en la bandeja boca arriba
Dispositivo de acabado multifunción optativo	hasta 1.000 hojas apiladas (hasta 50 hojas grapadas)	<ul style="list-style-type: none"> tamaños estándar para la bandeja boca abajo: Letter, Legal, Executive, ISO A3, ISO A4, ISO A5, 11 x 17, JIS B5, JIS B4, 8K, 16K 	<ul style="list-style-type: none"> de 64 a 200 g/m² (bond de 17 a 53 libras) en la bandeja boca abajo
		<ul style="list-style-type: none"> tamaños estándar para la bandeja boca arriba: Letter, Legal, Executive, ISO A3, ISO A4, ISO A5, 11 x 17, JIS B5, JIS B4, JPostD, Monarch, 8K, 16K tamaños especiales: borde largo entre 191 mm y 470 mm (7,5 y 18,5 pulgadas), borde corto entre 98 mm y 306 mm (3,9 y 12 pulgadas) 	<ul style="list-style-type: none"> de 64 a 220 g/m² (bond de 17 a 58 libras) en la bandeja boca arriba

Equivalencia de pesos de papel

Utilice la siguiente tabla para determinar el peso equivalente aproximado para las especificaciones de peso que no sean bond EE.UU. Por ejemplo, para determinar el equivalente de papel de 20 libras Bond EE.UU. en papel Cubierta EE.UU., busque el peso para papel Bond (en la fila dos, primera columna) y luego recorra la fila hasta encontrar el peso métrico (en la última columna). El equivalente es 75 g/m².

PRECAUCIÓN

No utilice sustrato con un peso inferior a 64 g/m² (bond de 17 libras) o superior a 220 g/m² (bond de 58 libras). El uso de sustratos con un peso que no aparezca en la tabla de equivalencias de peso del papel puede provocar atascos.

Tabla 5. Equivalencia de pesos de papel

Peso Bond EE.UU. (libras)	Peso Texto/libro EE.UU. (libras)	Peso Cubierta EE.UU. (libras)	Peso Bristol EE.UU. (libras)	Peso Ficha EE.UU. (libras)	Peso Distintivo EE.UU. (libras)	Peso métrico (g/m ²)
17	43	24	29	35	39	64
20	50	28	34	42	46	75
21	54	30	36	44	49	80
22	56	31	38	46	51	81
24	60	33	41	50	55	90
27	68	37	45	55	61	100
28	70	39	49	58	65	105
32	80	44	55	67	74	120
34	86	47	58	71	79	128
36	91	50	62	75	83	135
39	100	55	67	82	91	148
42	107	58	72	87	97	157
43	110	60	74	90	100	163
47	119	65	80	97	108	176
53	134	74	90	110	122	200
58	146	80	98	120	133	220

Sobres

La impresión correcta de los sobres depende de la calidad de los mismos. En el momento de seleccionar los sobres, tenga en cuenta las características siguientes:

Nota

Al imprimir sobres, asegúrese de establecer el tipo **SOBRE** en el panel de control al cargar la bandeja y en el controlador de impresora al imprimir el trabajo.

Construcción del sobre

La construcción del sobre es esencial. Las líneas de los pliegues de un sobre pueden variar considerablemente, no sólo entre fabricantes, sino también en una caja del mismo fabricante.

- **Construcción:** antes de imprimirse, los sobres deben aplanarse para que el enrollamiento no supere los 6 mm (0,25 pulgadas), y no deben contener aire. (El aire atrapado en un sobre puede causar problemas de impresión.)
- **Estado:** asegúrese de que los sobres no estén arrugados, cortados o dañados de ninguna otra manera.

Sobres con tiras o varias solapas adhesivas

Los sobres que tienen una tira adhesiva o más de una solapa que se dobla para cerrarlos deben emplear adhesivos que aguanten el calor y la presión generados en la impresora. Las solapas adicionales pueden causar arrugas, pliegues o atascos.

Sobres con dobleces en los dos extremos

En lugar de tener dobleces diagonales, los sobres de este tipo tienen dobleces verticales en los dos extremos. Este estilo es más propenso a arrugarse. Asegúrese de que los dobleces lleguen hasta la esquina del sobre.

Almacenamiento de los sobres

Un almacenamiento adecuado de los sobres repercutirá en la calidad de la impresión. Los sobres se deben almacenar planos. Si queda atrapado aire dentro, formando una burbuja, es posible que el sobre se arrugue al imprimirlo.

Márgenes de los sobres

La tabla siguiente indica los márgenes que se suelen dejar en un sobre de formato Comercial nº 10 o DL.

Tipo de dirección	Margen superior	Margen izquierdo
Nombre y dirección del remitente	15 mm (0,6 pulgadas)	15 mm (0,6 pulgadas)
Nombre y dirección del destinatario	51 mm (2 pulgadas)	85 mm (3,5 pulgadas)

Para obtener los mejores resultados de impresión, ajuste los márgenes de modo que queden a una distancia mínima de 15 mm (0,6 pulgadas) de los bordes del sobre.

PRECAUCIÓN

No utilice sobres provistos con material adhesivo sensible a la presión, grapas, broches, ventanas, forros couché, superficies autoadhesivas expuestas u otros materiales sintéticos.

Construcción de las etiquetas

En el momento de seleccionar las etiquetas, tenga en cuenta la calidad de todos sus componentes:

- **Disposición:** las etiquetas con espacios entre sí podrían despegarse provocando atascos graves. *Utilice sólo hojas de etiquetas completas.*
- **Material adhesivo:** el material adhesivo debe permanecer estable a 200 °C (392 °F), que es la temperatura máxima que alcanza el fusor de la impresora.
- **Enrollamiento:** antes de imprimirlas, las etiquetas deben aplanarse para que el enrollamiento no supere los 13 mm (0,5 pulgadas) en ninguna dirección.
- **Estado:** no utilice etiquetas con arrugas, burbujas u otros indicios de deslaminación. No utilice hojas en las que falten etiquetas.

Nota

Al imprimir etiquetas, asegúrese de establecer el tipo ETIQUETA en el panel de control al cargar la bandeja y en el controlador de impresora al imprimir el trabajo.

Construcción de las tarjetas

En el momento de seleccionar las tarjetas, tenga en cuenta la calidad de todos sus componentes:

- **Suavidad:** las tarjetas de 135 a 220 g/m² (de 36 a 58 libras) deben tener un rango de suavidad Sheffield de 100 a 180.
- **Enrollamiento:** las tarjetas deben aplanarse para que el enrollamiento no supere los 5 mm (0,2 pulgadas).
- **Estado:** asegúrese de que la tarjeta no esté arrugada, no tenga muescas ni presente ningún otro tipo de desperfecto.
- **Tamaño:** consulte los tamaños descritos para “[Selección y uso de los sustratos](#)” en la [página 83](#).
- **Peso:** las tarjetas de 200 g/m² (53 libras) o menos se pueden cargar en cualquier bandeja. Las tarjetas de más de 200 g/m² (53 libras) se deben imprimir desde la bandeja 1.

Nota

Al imprimir tarjetas, asegúrese de establecer el tipo TARJETAS en el panel de control al cargar la bandeja y en el controlador de impresora al imprimir el trabajo.

Impresión en papel con membrete, preperforado o preimpreso (a una cara)

- Para imprimir en papel con membrete, preperforado o preimpreso, es importante cargarlo correctamente. Consulte “[Orientación de los sustratos](#)” en la [página 89](#) para obtener instrucciones.
- Si el papel pesa entre 200 g/m² (bond de 53 libras) y 220 g/m² (bond de 58 libras), cárguelo sólo en la bandeja 1. Consulte “[Selección y uso de los sustratos](#)” en la [página 83](#) para obtener las especificaciones completas del papel.
- Cuando se imprime en ambas caras del papel con membrete, preperfora o preimpreso, debe seleccionar el tipo de papel adecuado (MEMBRETE, PREPERFORA o PREIMPRESO) en el panel de control y seleccione el tipo de papel correspondiente en el controlador de impresora.

Impresión en etiquetas

- Cargue las etiquetas según las instrucciones en “[Orientación de los sustratos](#)” en la [página 89](#).
- Imprima una pila de hasta 50 hojas de etiquetas desde la bandeja 1.
- Utilice sólo las etiquetas recomendadas para impresoras láser. Asegúrese de que las etiquetas cumplan con las especificaciones debidas. (Consulte “[Selección y uso de los sustratos](#)” en la [página 83](#).)

PRECAUCIÓN

El incumplimiento de estas instrucciones podría dañar la impresora.

Precauciones especiales para imprimir en etiquetas

- Cargue las etiquetas sólo en la bandeja 1.
- No cargue la bandeja 1 completamente, porque las etiquetas son más pesadas que el papel.
- No utilice etiquetas arrugadas, dañadas o que se estén desprendiendo de su hoja protectora.
- No utilice etiquetas cuya hoja protectora esté expuesta. (Las etiquetas deben cubrir por completo la hoja protectora, sin dejar ningún espacio.)
- No pase una hoja de etiquetas por la impresora más de una vez. La superficie adhesiva de las etiquetas está diseñada para tolerar una sola pasada por la impresora.

PRECAUCIÓN

No imprima en los dos lados de las etiquetas. Se pueden producir atascos o daños en la impresora.

Impresión en transparencias

- Utilice solamente transparencias recomendadas para impresoras láser en color. Las transparencias utilizadas en esta impresora deben soportar temperaturas de hasta 200° C (392° F), la temperatura máxima de la impresora.
- Envíe las transparencias impresas a la bandeja izquierda.
- No mezcle transparencias y papel en la misma bandeja.
- En el panel de control, establezca el tipo de papel en **TRANSPARENCIAS** y asegúrese de seleccionar **Transparencias** en el controlador de impresora.
- Para obtener los mejores resultados, utilice transparencias HP Color LaserJet (C2934A)

PRECAUCIÓN

Utilice solamente transparencias recomendadas para impresoras láser en color. Las transparencias que no cumplan estos requisitos pueden producir daños en la impresora; la garantía no cubre dichos daños.

No imprima en las dos caras de las transparencias. Se pueden producir atascos o daños en la impresora.

Impresión en papel pesado y en tarjeta

- Para obtener un rendimiento óptimo de la impresora, no utilice papel con un peso superior al de los pesos que aparecen en la bandeja. Cuando se utiliza papel excesivamente pesado, existe la posibilidad de que se produzcan fallos de alimentación del papel, problemas de apilamiento, atascos, fusión inadecuada del tóner, mala calidad de impresión o se desgasten excesivamente los componentes mecánicos. Para obtener especificaciones sobre el papel, consulte [“Selección y uso de los sustratos” en la página 83](#).
- En el panel de control, establezca el tipo de papel en **TARJETAS** y asegúrese de seleccionar **Tarjetas** en el controlador de impresora.

Nota

Antes de cargar las tarjetas en la bandeja, asegúrese de que no estén deformadas ni dañadas. Compruebe también que las hojas de tarjeta no estén pegadas unas a otras.

La siguiente tabla muestra las dimensiones y pesos máximos y mínimos del sustrato que se puede utilizar en cada bandeja.

Bandeja	Imprime en tamaño especial	Peso máximo	Dimensiones máximas y mínimas
Bandeja 1	Sí	220 g/m ² (bond de 58 libras)	<p>El borde frontal del sustrato que se introduce en la impresora debe tener un mínimo de 98 mm (3,9 pulgadas) de ancho para que los rodillos de la impresora puedan tomar el papel y un máximo de 306 mm (12 pulgadas).</p> <p>La longitud total del sustrato debe tener un mínimo de 191 mm (7,5 pulgadas).</p>
Bandeja 2 o bandeja 3	Sí	200 g/m ² (bond de 53 libras)	<p>El borde frontal del sustrato que se introduce en la impresora debe tener un mínimo de 148 mm (5,8 pulgadas) de ancho para que los rodillos de la impresora puedan tomar el papel y un máximo de 297 mm (11,7 pulgadas).</p> <p>La longitud total del sustrato debe tener un mínimo de 210 mm (8,3 pulgadas) y un máximo de 432 mm (17 pulgadas).</p>
Bandeja 4	Sí	200 g/m ² (bond de 53 libras)	<p>El borde frontal del sustrato que se introduce en la impresora debe tener un mínimo de 182 mm (7,2 pulgadas) de ancho para que los rodillos de la impresora puedan tomar el papel y un máximo de 297 mm (11,7 pulgadas).</p> <p>La longitud total del sustrato debe tener un mínimo de 210 mm (8,3 pulgadas) y un máximo de 432 mm (17 pulgadas).</p>

PRECAUCIÓN

No realice impresión a doble cara en papel que pese más de 200 g/m² (bond de 53 libras). Se pueden producir atascos o daños en la impresora.

Sustrato satinado

Tenga en cuenta estas consideraciones al seleccionar o imprimir en sustrato satinado:

- La calidad de impresión puede variar según el sustrato utilizado. Para obtener los mejores resultados, utilice sustrato satinado de la marca HP.
- Si utiliza sustrato que sólo tenga una cara satinada, asegúrese de orientar el sustrato de forma que la impresora imprima en la cara satinada (consulte [“Orientación de los sustratos” en la página 89](#)).

Nota

Si imprime en sustrato satinado de un peso entre 75 g/m² (bond de 20 libras) y 105 g/m² (bond de 28 libras), asegúrese de establecer el tipo SATINADO en el panel de control al cargar la bandeja y en el controlador de impresora al imprimir el trabajo.

Si imprime en sustrato satinado de la marca HP con un peso entre 106 g/m² (bond de 29 libras) y 163 g/m² (bond de 43 libras), asegúrese de establecer el tipo SATINADO PESADO HP en el panel de control al cargar la bandeja y en el controlador de impresora al imprimir el trabajo.

Si imprime en sustrato satinado que no sea de la marca HP con un peso entre 106 g/m² (bond de 29 libras) y 163 g/m² (bond de 43 libras), asegúrese de establecer el tipo SATINADO PES NO HP en el panel de control al cargar la bandeja y en el controlador de impresora al imprimir el trabajo.

Los sustratos satinados se introducen mejor desde las bandejas 2 y 3.

Impresión por tipo y tamaño de sustrato

Es posible configurar la impresora para que seleccione el sustrato según el **Tipo** (por ejemplo, normal, satinado o con membrete) y el **Tamaño** (por ejemplo, Letter o A4) de éste en lugar de basarse en el **Origen** (es decir, una bandeja).

Ventajas de la impresión por tipo y tamaño de sustrato

La impresión por tipo o tamaño significa que el usuario desea que la impresora tome el papel o imprima el sustrato de la primera bandeja que se ha cargado con el tipo o el tamaño seleccionado. La selección del sustrato por tipo y tamaño mejora de forma significativa la calidad de impresión en papel pesado y satinado. El uso de un valor incorrecto puede proporcionar una calidad de impresión insatisfactoria. Imprima siempre por tipo en el caso de sustratos de impresión especiales como, por ejemplo, etiquetas o transparencias en escala de grises. Imprima siempre por tamaño cuando se trate de sobres.

Si desea imprimir por tipo o tamaño y las bandejas no se han configurado para un tipo o tamaño determinado, cargue el papel o sustrato de impresión en la bandeja 1 y, a continuación, seleccione el tipo o tamaño en los cuadros de diálogo **Configurar página**, **Imprimir** o **Propiedades**.

Nota

Para impresoras conectadas en red, los valores de tipo y tamaño también se pueden configurar desde el software HP Web Jetadmin. Para sistemas operativos Macintosh, estos valores se pueden configurar con la utilidad HP LaserJet.

Para imprimir por tipo y tamaño de papel (bandeja 1)

- 1 Cargue y ajuste la bandeja. (Consulte “Cargue sustratos en las bandejas 2 y 3” en la [página 31](#).)
- 2 En el panel de control de la impresora, pulse ✓ (**SELECCIONAR**) para abrir los menús.
- 3 Utilice ▲ (botón **ARRIBA**) o ▼ (botón **ABAJO**) para desplazarse hasta MANEJO DEL PAPEL y, a continuación, pulse ✓ (**SELECCIONAR**).
- 4 Realice una de las siguientes acciones:
 - Para que la impresora imprima automáticamente desde la bandeja 1, una vez cargada: establezca TAMANO BANDEJA 1=CUALQUIER TAMANO y TIPO BDJA 1=CUALQ. TIPO (modo **Primera**).
 - Para imprimir por tipo y tamaño desde la bandeja 1 y que la impresora le pida que cargue el papel antes de imprimir: establezca TAMANO BANDEJA 1 con el tamaño cargado y TIPO BDJA 1 con cualquier tipo *excepto* CUALQ. TIPO (modo **Casete**).
- 5 En la aplicación de software, haga clic en **Archivo**.
- 6 Haga clic en **Imprimir**.
- 7 Haga clic en **Propiedades**.
- 8 En el controlador de impresora, asegúrese de seleccionar el tipo especificado en el paso 4.

Para imprimir por tipo y tamaño de papel (bandeja 2, 3 o 4)

- 1 Cargue y ajuste la bandeja. (Consulte [“Cargue sustratos en las bandejas 2 y 3” en la página 31.](#))
- 2 En el panel de control de la impresora, pulse ✓ (**SELECCIONAR**) para cambiar el tamaño (si no se ha detectado) y/o el tipo.
- 3 Utilice ▲ (botón **ARRIBA**) o ▼ (botón **ABAJO**) para desplazarse al tamaño que desee y al tipo **MANEJO DEL PAPEL** y, a continuación, pulse ✓ (**SELECCIONAR**).

Nota

Para imprimir por tipo y tamaño desde la bandeja 2, 3 o 4, puede que sea necesario descargar o cerrar la bandeja 1. Para obtener más información, consulte [“Menú Manejo del papel” en la página 331.](#)

- 4 En la aplicación de software, haga clic en **Archivo**.
- 5 Haga clic en **Imprimir**.
- 6 Haga clic en **Propiedades**.
- 7 En el controlador de impresora, asegúrese de seleccionar un tipo que no sea **Selección automática**.

Personalizado o Todos personalizados

Si establece el conmutador Personalizado/Estándar en una bandeja como Personalizado, puede seleccionar **PERSONALIZADO** o **TODOS PERSON.** como el tamaño del sustrato.

Si establece el tamaño del sustrato como **PERSONALIZADO**, se le solicitará la altura exacta (dimensión X) y la anchura (dimensión Y) del sustrato. Al imprimir por tamaño y tipo y solicitar sustrato de tamaño especial, la impresora imprime desde esa bandeja sólo si el controlador de impresora solicita ese mismo tamaño especial. Si el controlador de impresora solicita un tamaño personalizado que no sea el tamaño establecido y no hay ninguna bandeja establecida como **TODOS PERSON.**, aparece un mensaje de error.

Si establece el tamaño del sustrato como **TODOS PERSON.**, no se le solicitarán las dimensiones del sustrato. Al imprimir por tamaño y tipo, la impresora busca primero una bandeja establecida en **PERSONALIZADO** que contenga el sustrato del tamaño especial solicitado. Si ninguna bandeja establecida en **PERSONALIZADO** contiene el sustrato del tamaño especial, la impresora imprime desde la bandeja establecida como **TODOS PERSON.** *sin tener en cuenta el tamaño del sustrato de esa bandeja.*

TODOS PERSON. ahorra tiempo si sólo se utiliza un sustrato de tamaño personalizado o si selecciona por bandeja en el controlador. Si utiliza más de un sustrato de tamaño personalizado en la impresora, se recomienda utilizar la opción **PERSONALIZADO**.

Valores avanzados

Modos de impresión

PRECAUCIÓN

Esta sección está indicada sólo para usuarios avanzados. El establecimiento incorrecto de los modos de impresión puede dañar la impresora.

Al seleccionar un tipo de sustrato, en realidad, está indicando a la impresora que utilice un grupo de valores de la impresora (como la temperatura del fusor, la velocidad de impresión y la tabla de colores) para conseguir la mejor calidad de impresión posible. Este grupo de valores se conoce como modo o modo de impresión y cada modo de impresión está asociado a cada uno de los tipos de sustrato. Estas asociaciones se establecen en la fábrica, pero es posible asociar un tipo de sustrato a un modo de impresión diferente.

Tabla 6. Modos de impresión

Tipo	Modo de impresión pre-determinado	Velocidad de impresión	Descripción	Cuándo utilizarlo
Cualquier tipo.	MODO DETEC AUTOMAT	Transparencias= media Sustrato opaco= máxima	Optimizado para el sustrato detectado. Si se detecta una transparencia, la impresión no se detiene y se utilizan los atributos de impresión correctos para el trabajo.	Si no se utilizan transparencias frecuentemente en la impresora.
No asociado a un tipo de forma predeterminada.	DETEC AUTOM DESACT	Máxima	Imprime en cualquier sustrato que esté en la bandeja (si se detecta una transparencia, la impresión se detiene y aparece el mensaje TIPO INESPER. EN BANDEJA X).	Si se utilizan transparencias frecuentemente en la impresora. Este modo minimiza que se imprima por error en transparencias.
LIGERO	MODO LIGERO	Máxima	Optimizado para sustratos ligeros.	En condiciones normales.
NORMAL	MODO DETECCIÓN AUTOMATICA	Máxima	Optimizado para sustrato normal y manejo automático de transparencias de retroproyector.	En condiciones normales.
PESADO	MODO PESADO	Media	Optimizado para sustratos pesados.	En condiciones normales.
TARJETAS	MODO TARJETAS	Media	Optimizado para tarjetas.	En condiciones normales.
TRANSPARENCIAS	MODO TRANSPARENCIAS	Media	Optimizado para transparencias.	En condiciones normales.

Tabla 6. Modos de impresión

Tipo	Modo de impresión pre-determinado	Velocidad de impresión	Descripción	Cuándo utilizarlo
SOBRE	MODO SOBRE	Máxima	Optimizado para sobres.	En condiciones normales.
ETIQUETA	MODO ETIQUETA	Media	Optimizado para etiquetas.	En condiciones normales.
SATINADO	MODO SATINADO	Máxima	Optimizado para sustrato satinado (de 75 a 105 g/m ² [bond de 20 a 28 libras]).	En condiciones normales.
SATINADO PESADO HP	MODO SATINADO PESADO HP	Media	Optimizado para sustratos satinados pesado HP (de 105 a 163 g/m ² [bond de 28 a 43 libras]).	En condiciones normales.
SATINADO PES NO HP	MODO SATINADO PES NO HP	Media	Optimizado para sustrato satinado pesado no HP (de 105 a 163 g/m ² [bond de 28 a 43 libras]).	En condiciones normales.
PAPEL RESISTENTE	MODO PAPEL RESISTENTE	Media	Optimizado para sustratos de película satinada.	En condiciones normales.
No asociado a un tipo de forma predeterminada.	MODO SATIN ÓPTIMO	Máxima	Ralentiza la impresión para mantener una temperatura de fusor constante. Proporciona el satinado más homogéneo de una página a otra.	Si advierte cambios en la calidad de impresión al utilizar sustratos satinados, asocie el tipo SATINADO a este modo de impresión.
No asociado a un tipo de forma predeterminada.	MODO S P ÓPT HP	Media	Ralentiza la impresión para mantener una temperatura de fusor elevada.	Si advierte cambios en la calidad de impresión al utilizar sustrato satinado pesado HP, asocie el tipo SATINADO PESADO HP a este modo de impresión.
No asociado a un tipo de forma predeterminada.	MODO BEST NON HP GLOSS	Media	Ralentiza la impresión para mantener una temperatura de fusor elevada.	Si advierte cambios en la calidad de impresión al utilizar sustrato satinado pesado no HP, asocie el tipo SATINADO PES NO HP a este modo de impresión.

Tabla 6. Modos de impresión

Tipo	Modo de impresión pre-determinado	Velocidad de impresión	Descripción	Cuándo utilizarlo
No asociado a un tipo de forma predeterminada.	MODO PAPEL G ÓPT	Media	Ralentiza la impresión para mantener una temperatura de fusor elevada.	Si advierte cambios en la calidad de impresión al utilizar papel resistente, asocie el tipo PAPEL RESISTENTE a este modo de impresión.
No asociado a un tipo de forma predeterminada.	MODO TÓNER	Máxima	Utiliza menos tóner para reducir su dispersión.	Si utiliza sustratos resistentes o de mala calidad y no ha advertido que se produzca dispersión del tóner en los trabajos de impresión, asocie el tipo de sustrato a este modo.
No asociado a un tipo de forma predeterminada.	MODO AMPOLLAS	Máxima	Ralentiza la impresión para mantener una temperatura de fusor constante.	<i>Sólo se utiliza con sustrato normal.</i> Si advierte cambios en la calidad de impresión al utilizar sustratos estándar, asocie el tipo NORMAL a este modo de impresión.
No asociado a un tipo de forma predeterminada.	RESTAURAR MODOS	No corresponde	Restaura todos los modos de impresión a sus valores predeterminados de fábrica.	Para restaurar todos los modos de impresión a sus valores predeterminados de fábrica.

Para cambiar el modo de impresión asociado a un tipo de papel

- 1 En el panel de control de la impresora, pulse ✓ (**SELECCIONAR**).
- 2 Utilice ▲ (botón **ARRIBA**) o ▼ (botón **ABAJO**) para desplazarse hasta CONFIGURAR DISPOSITIVO y, a continuación, pulse ✓ (**SELECCIONAR**).
- 3 Utilice ▲ (botón **ARRIBA**) o ▼ (botón **ABAJO**) para desplazarse hasta CALIDAD IMPR. y, a continuación, pulse ✓ (**SELECCIONAR**).
- 4 Utilice ▲ (botón **ARRIBA**) o ▼ (botón **ABAJO**) para desplazarse hasta MODOS DE IMPRESIÓN y, a continuación, pulse ✓ (**SELECCIONAR**).
- 5 Utilice ▲ (botón **ARRIBA**) o ▼ (botón **ABAJO**) para desplazarse al tipo que desee cambiar y, a continuación, pulse ✓ (**SELECCIONAR**).
- 6 Utilice ▲ (botón **ARRIBA**) o ▼ (botón **ABAJO**) para seleccionar el modo utilizado para ese tipo y, a continuación, pulse ✓ (**SELECCIONAR**).
- 7 Pulse PAUSA/REANUDAR para cerrar los menús.

Optimizar

PRECAUCIÓN

Esta sección está indicada sólo para usuarios avanzados. El establecimiento incorrecto de los valores de optimización puede dañar la impresora.

Los valores del menú **Optimizar** se aplican a toda la impresión, independientemente del tipo de sustrato seleccionado. Estos valores son ajustes basados en condiciones (como humedad extremadamente elevada) que pueden afectar negativamente a todos los tipos de sustratos. Todos los valores del menú **Optimizar** se pueden establecer en ACTIVADO o DESACTIVADO. De forma predeterminada, todos los valores del menú **Optimizar** se establecen en DESACTIVADO.

Tabla 7. Valores del menú Optimizar

Valores	Descripción	Cuándo utilizarlo
TRANSF. ARRIBA 1	Aumenta la corriente de transferencia un nivel para conseguir una mejor adhesión del tóner.	<ul style="list-style-type: none">● Si todos los sustratos utilizados en la impresora son rugosos o de baja calidad.● Si todos los sustratos utilizados en la impresora tienen tóner disperso.● Si los sustratos se utilizan en un entorno muy húmedo (más del 80 por ciento de humedad relativa).
TRANSF. ARRIBA 2	Aumenta la corriente de transferencia dos niveles para conseguir una mejor adhesión del tóner.	<ul style="list-style-type: none">● Si todos los sustratos utilizados en la impresora son rugosos o de baja calidad.● Si todos los sustratos utilizados en la impresora tienen tóner disperso.● Si los sustratos se utilizan en un entorno muy húmedo (más del 80 por ciento de humedad relativa).● Si el valor de optimización TRANSFER. ARRIBA 1 no resuelve el problema de calidad de impresión.

Tabla 7. Valores del menú Optimizar

Valores	Descripción	Cuándo utilizarlo
TRANSFER. ABAJO 1	Disminuye la corriente de transferencia un nivel para conseguir una mejor adhesión del tóner.	Si los sustratos se utilizan en un entorno poco húmedo (menos del 80 por ciento de humedad relativa).
TRANSFER. ABAJO 2	Disminuye la corriente de transferencia dos niveles para conseguir una mejor adhesión del tóner.	<ul style="list-style-type: none"> • Si los sustratos se utilizan en un entorno poco húmedo (menos del 80 por ciento de humedad relativa). • Si el valor de optimización TRANSFER. ABAJO 1 no resuelve el problema de calidad de impresión.
BORDE FRNT ARRIBA	Ajusta la forma en que el sustrato recorre la cinta de transferencia de imágenes.	Si el borde frontal de todos los sustratos utilizados en la impresora tiene tóner disperso.
BORDE FRNT ABAJO	Ajusta la forma en que el sustrato recorre la cinta de transferencia de imágenes.	Si en el borde frontal de todos los sustratos utilizados en la impresora falta tóner
RESTAURAR OPTIMIZAR	Establece todos los valores de optimización en DESACTIVADO.	Para establecer todos los valores de optimización en DESACTIVADO.

Para cambiar el valor de optimización

- 1 En el panel de control de la impresora, pulse ✓ (**SELECCIONAR**).
- 2 Utilice ▲ (botón **ARRIBA**) o ▼ (botón **ABAJO**) para desplazarse hasta CONFIGURAR DISPOSITIVO y, a continuación, pulse ✓ (**SELECCIONAR**).
- 3 Utilice ▲ (botón **ARRIBA**) o ▼ (botón **ABAJO**) para desplazarse hasta CALIDAD IMPR. y, a continuación, pulse ✓ (**SELECCIONAR**).
- 4 Utilice ▲ (botón **ARRIBA**) o ▼ (botón **ABAJO**) para desplazarse hasta OPTIMIZAR y, a continuación, pulse ✓ (**SELECCIONAR**).
- 5 Utilice ▲ (botón **ARRIBA**) o ▼ (botón **ABAJO**) para seleccionar otro valor de optimización y, a continuación, pulse ✓ (**SELECCIONAR**).
- 6 Pulse **PAUSA/REANUDAR** para cerrar los menús.

Almacenamiento de sustratos

Siga estas instrucciones para apilar y almacenar sustratos de impresión:

- Mantenga los sustratos en su embalaje, sin abrir, hasta que se vayan a utilizar.
- No almacene cajas o resmas directamente en el suelo; coloque las cajas en una plataforma o en estanterías.
- No almacene resmas individuales de forma que se puedan enrollar o romper.
- Vuelva a empaquetar parcialmente los paquetes de sustratos utilizados antes de almacenarlos.
- No coloque nada sobre los sustratos, independientemente de si el papel está o no empaquetado.
- Almacene los sobres en una caja protectora para evitar que se dañen los bordes.
- No exponga los sustratos almacenados a cambios de temperatura y humedad extremos.
- No apile más de seis cajas.
- Apile cada caja en la misma orientación que la caja situada debajo.
- Apile las cajas hacia arriba.
- No almacene documentos impresos en carpetas de vinilo (que pueden contener elementos plásticos) y no exponga los documentos a disolventes con componentes derivados del petróleo.

Consideraciones ambientales

Para obtener el mejor rendimiento, almacene y utilice sustratos a una temperatura entre 20° y 24° C (entre 68° y 75° F), con una humedad relativa de entre el 45 y el 55 por ciento. Si utiliza sustratos en un entorno que no se encuentre en estos rangos de temperaturas y de humedad, siga estas instrucciones:

- Mantenga los sustratos en su embalaje, sin abrir, hasta que se vayan a utilizar. Si el sustrato no se va a utilizar durante un período prolongado, vuelva a colocarlo en su embalaje. Si el sustrato se deja fuera del embalaje o en la bandeja de entrada de la impresora, los cambios extremos en las condiciones ambientales harán que éste adquiera características no deseadas.
- En el caso de humedad extrema, mantenga el papel y los sobres totalmente envueltos en plástico.

Si se produce una diferencia de temperatura significativa, deje transcurrir el tiempo necesario para que el sustrato se ajuste a la temperatura del entorno de funcionamiento de la impresora antes de desembalarlo. Cuanto mayor sea la diferencia de temperatura y mayor la cantidad de sustrato que se deba aclimatar, más largo será este período. Deje transcurrir un día para cada 10° C (20° F) de diferencia de temperatura entre el entorno de almacenamiento y el de impresión.

Problemas de calidad de impresión relacionados con los sustratos

En la tabla se enumeran los problemas de calidad de impresión que pueden estar relacionados con los sustratos utilizados. Si detecta un problema de calidad de impresión que no aparece aquí o las acciones recomendadas no solucionan el problema, consulte [“Solución de problemas de calidad de impresión” en la página 275](#).

Tabla 8. Problemas de calidad de impresión relacionados con los sustratos

Problema	Acción recomendada
<p>Marcas en el borde del sustrato</p> 	<p>Puede deberse a determinados sustratos finos y rugosos y cierto efecto de sustratos satinados (o muy suaves). Las marcas pueden ser oscuras o claras.</p> <ul style="list-style-type: none">● Utilice sustratos que admita la impresora (consulte “Tipos de sustratos admitidos” en la página 95).● Mantenga los sustratos en su embalaje, sin abrir, hasta que los utilice.● Asegúrese de que el tipo de sustrato utiliza el modo de impresión adecuado (consulte “Modos de impresión” en la página 116).
<p>Cobertura de color desigual</p> 	<p>Puede deberse a sustratos rugosos o al uso de un tipo de sustrato incorrecto.</p> <ul style="list-style-type: none">● Utilice sustratos que admita la impresora (consulte “Tipos de sustratos admitidos” en la página 95).● Asegúrese de que está establecido el tipo correcto. Si tiene dudas, utilice un tipo de sustrato más pesado (consulte “Determinación del tipo de sustrato” en la página 103).● Si el problema continúa, puede que sea necesario ajustar la velocidad de transferencia (consulte “Optimizar” en la página 119).
<p>Falta tóner</p> 	<p>Se suele producir porque se ha establecido un tipo de sustrato incorrecto.</p> <ul style="list-style-type: none">● Asegúrese de que está establecido el tipo correcto (consulte “Determinación del tipo de sustrato” en la página 103).● Utilice sustratos que admita la impresora (consulte “Tipos de sustratos admitidos” en la página 95).● Mantenga los sustratos en su embalaje, sin abrir, hasta que se vayan a utilizar.● Si el problema continúa, puede que sea necesario ajustar la velocidad de transferencia (consulte “Optimizar” en la página 119).

Tabla 8. Problemas de calidad de impresión relacionados con los sustratos

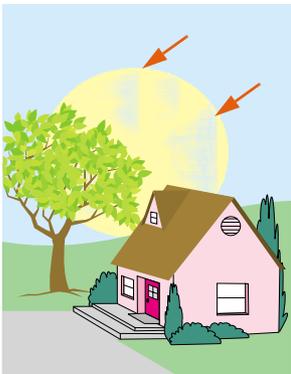
Problema	Acción recomendada
<p data-bbox="384 237 703 268">Ampollas en los sustratos</p> 	<p data-bbox="703 237 1445 296">La humedad atrapada bajo la cobertura del sustrato satinado se puede escapar y distorsionar el sustrato cuando pasa por el fusor.</p> <ul data-bbox="703 296 1445 422" style="list-style-type: none"><li data-bbox="703 296 1445 359">● Utilice sustratos que admita la impresora (consulte "Tipos de sustratos admitidos" en la página 95).<li data-bbox="703 359 1445 422">● Mantenga los sustratos en su embalaje, sin abrir, hasta que los utilice.
<p data-bbox="384 667 703 699">Marcas en la página</p> 	<p data-bbox="703 667 1445 758">Estas marcas suelen ser más habituales en colores oscuros en áreas de mucha densidad. Esto se suele producir en condiciones ambientales extremadamente secas.</p> <ul data-bbox="703 758 1445 884" style="list-style-type: none"><li data-bbox="703 758 1445 821">● Asegúrese de que está establecido el tipo correcto (consulte "Determinación del tipo de sustrato" en la página 103).<li data-bbox="703 821 1445 884">● Mantenga los sustratos en su embalaje, sin abrir, hasta que los utilice.
<p data-bbox="384 1098 703 1129">Ampollas de tóner</p> 	<p data-bbox="703 1098 1445 1129">El tóner no se adhiere correctamente al sustrato.</p> <ul data-bbox="703 1129 1445 1346" style="list-style-type: none"><li data-bbox="703 1129 1445 1192">● Asegúrese de que está establecido el tipo correcto (consulte "Determinación del tipo de sustrato" en la página 103).<li data-bbox="703 1192 1445 1255">● Utilice sustratos que admita la impresora (consulte "Tipos de sustratos admitidos" en la página 95).<li data-bbox="703 1255 1445 1346">● Asegúrese de que el tipo de sustrato utiliza el modo de impresión adecuado (consulte "Modos de impresión" en la página 116).

Tabla 8. Problemas de calidad de impresión relacionados con los sustratos

Problema	Acción recomendada
<p>Tóner en la parte posterior de la página</p> 	<p>Se puede producir en estas condiciones:</p> <ul style="list-style-type: none">● Se utiliza papel preperforado y el tóner ha traspasado los orificios. Asegúrese de que la cobertura de tóner en la página no solapa los orificios preperforados.● Se ha establecido un tamaño de sustrato especial incorrecto. Mida el sustrato y establezca el tamaño en el panel de control (consulte “Establecimiento del tamaño y tipo de sustrato” en la página 85).● Después de un atasco, puede que haya quedado en la impresora tóner del sustrato atascado. Imprima unas cuantas páginas más para eliminar el exceso de tóner.
<p>Tóner manchado</p> 	<p>Esto se produce porque se ha establecido un tipo incorrecto de sustrato o porque la tinta del formulario preimpreso se ha fundido con la temperatura del fusor.</p> <ul style="list-style-type: none">● Asegúrese de que está establecido el tipo correcto (consulte “Determinación del tipo de sustrato” en la página 103).● Utilice sustratos que admita la impresora (consulte “Tipos de sustratos admitidos” en la página 95).● Asegúrese de que el sustrato y las tintas de los formularios preimpresos utilizados en esta impresora pueden soportar temperaturas de 200° C (392° F), la temperatura máxima de la impresora.
<p>Grado excesivo de enrollamiento</p> 	<p>Tenga en cuenta que la cobertura de tóner elevada puede hacer que la página se enrolle. Este enrollamiento se reducirá transcurridos unos cuantos minutos. En condiciones húmedas, el enrollamiento puede que tarde hasta 60 minutos en eliminarse por completo. Si no desaparece transcurrido este período, asegúrese de que está utilizando sustrato que admite la impresora (consulte “Tipos de sustratos admitidos” en la página 95).</p>

Tabla 8. Problemas de calidad de impresión relacionados con los sustratos

Problema	Acción recomendada
<p>Líneas o rayas blancas</p> 	<p>El sustrato pesa más que el tipo establecido para el mismo o es rugoso.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Utilice sustratos que admita la impresora (consulte “Tipos de sustratos admitidos” en la página 95). ● Asegúrese de que está establecido el tipo correcto (consulte “Determinación del tipo de sustrato” en la página 103). ● Imprima el sustrato en la bandeja izquierda. ● Si el problema continúa, consulte “Solución de problemas de calidad de impresión” en la página 275.
<p>Se cargan varias hojas en la impresora</p>	<p>Las hojas de sustrato satinado en ocasiones se pueden adherir las unas a las otras, lo que hace que se cargue más de una hoja en la impresora. Esto también se puede producir si la carga de la bandeja de entrada supera la capacidad máxima admitida.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Utilice sustratos que admita la impresora (consulte “Tipos de sustratos admitidos” en la página 95). ● Mantenga los sustratos en su embalaje, sin abrir, hasta que los utilice. ● Asegúrese de que la carga de la bandeja de entrada no sobrepasa la capacidad máxima (consulte “Cargue sustratos en las bandejas 2 y 3” en la página 31). ● Airee el sustrato para separar las distintas hojas. ● Asegúrese de que no mezcla tamaños o tipos de sustrato distintos en una bandeja.
<p>Atascos</p>	<p>Se pueden producir atascos de sustratos si se utilizan sustratos no admitidos en la impresora o si el sustrato se ha dañado antes de su uso.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Utilice sustratos que admita la impresora (consulte “Tipos de sustratos admitidos” en la página 95). ● Mantenga los sustratos en su embalaje, sin abrir, hasta que se vayan a utilizar. ● No cargue sustratos doblados, arrugados, rotos o dañados. ● Consulte “Eliminación de atascos” en la página 228.
<p>Mensajes de error</p>	<p>El mensaje de error en el panel de control de la impresora indica una discrepancia en los valores de los sustratos.</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Asegúrese de que está establecido el tipo correcto (consulte “Determinación del tipo de sustrato” en la página 103). ● Asegúrese de que las guías del sustrato de la bandeja de entrada tocan los bordes de la pila del sustrato. Si utiliza sustratos de tamaño especial, compruebe que el tamaño del sustrato está establecido correctamente en el panel de control (consulte “Establecimiento del tamaño y tipo de sustrato” en la página 85). ● Para obtener más información sobre los mensajes de error, consulte “Interpretación de los mensajes del panel de control” en la página 258.

4 Impresión

Uso del controlador de impresora

El controlador de impresora proporciona acceso a las funciones de impresora y permite al ordenador comunicarse con ésta. Esta sección proporciona instrucciones de impresión cuando las opciones se establecen en el controlador de impresora. Si es posible, debe intentar establecer las opciones de impresora en la aplicación de software que esté utilizando o el cuadro de diálogo **Imprimir**. Puede establecer las opciones de la impresora de esta forma para la mayoría de aplicaciones de software de Windows y Macintosh. Si algún valor no está disponible en la aplicación de software o en el controlador de impresora, debe establecerlo en el panel de control de la impresora.

Para obtener más información sobre las funciones del controlador de impresora, consulte la ayuda en línea del controlador de impresora. Para obtener más información sobre cómo imprimir en una aplicación de software concreta, consulte la documentación de dicha aplicación de software.

Nota

Los valores del controlador de impresora anulan los valores del panel de control. Los valores de la aplicación de software anulan los valores del controlador de impresora y los valores del panel de control.

Apertura del controlador de impresora

Nota

Los valores del controlador de impresora anulan los valores del panel de control. Los valores de la aplicación de software anulan los valores del controlador de impresora y los valores del panel de control.

Cambio de los valores para un trabajo de impresión

Si desea que los valores de impresión se utilicen sólo en la aplicación de software que está utilizando, cambie los valores de ésta. Cuando salga de la aplicación de software, los valores de la impresora volverán a los valores predeterminados configurados en el controlador de impresora.

Para cambiar los valores de impresión de un trabajo

- 1 En la aplicación de software, haga clic en **Archivo**.
- 2 Haga clic en **Imprimir**.
- 3 Haga clic en **Configurar** o en **Propiedades**. (Puede que las opciones sean diferentes para la aplicación.)
- 4 Cambie los valores de impresión que desee y, a continuación, haga clic en **Aceptar**.

Cambio de los valores predeterminados

Si desea que los valores de impresión se utilicen en todas las aplicaciones de software que utilice en el ordenador, cambie los valores predeterminados en el controlador de impresora.

Para cambiar los valores predeterminados en Windows 95, Windows 98 y Windows Me

- 1 Haga clic en el botón **Inicio**.
- 2 Señale **Configuración**.
- 3 Haga clic en **Impresoras**.
- 4 Haga clic con el botón derecho del ratón en el icono de la impresora HP color LaserJet serie 9500.
- 5 Haga clic en **Propiedades**.
- 6 Cambie cualquier valor de las fichas **Acabado**, **Efectos**, **Papel**, **Destino**, **Conceptos básicos** y **Color** (el controlador PostScript® [PS] también incluye la ficha **PS**). Estos valores serán ahora los valores predeterminados de la impresora.
- 7 Haga clic en **Aceptar** para guardar los valores y cerrar el controlador de impresora.

Para cambiar los valores predeterminados en Windows NT 4.0

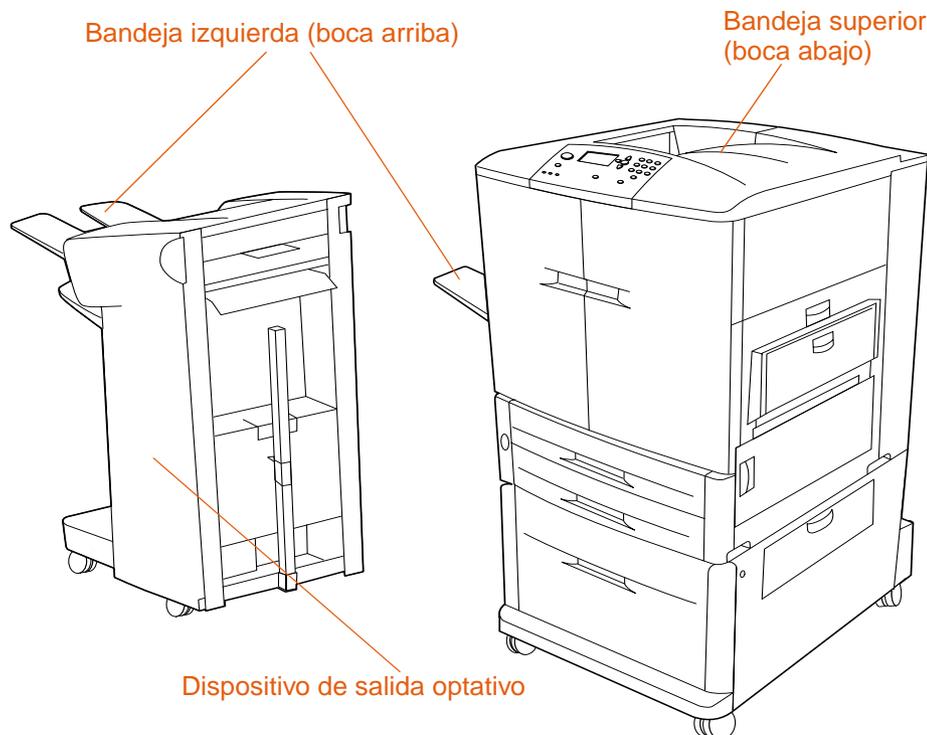
- 1 Haga clic en el botón **Inicio**.
- 2 Señale **Configuración**.
- 3 Haga clic en **Impresoras**.
- 4 Haga clic con el botón derecho del ratón en el icono de la impresora HP color LaserJet serie 9500.
- 5 Haga clic en **Valores predeterminados del documento**.
- 6 Cambie cualquier valor de las fichas **Acabado**, **Efectos**, **Papel**, **Destino**, **Conceptos básicos** y **Color** (el controlador PS también incluye las fichas **PS** y **Estado**). Estos valores serán ahora los valores predeterminados de la impresora.
- 7 Haga clic en **Aceptar** para guardar los valores y la configuración y cerrar el controlador de impresora.

Para cambiar los valores predeterminados en Windows 2000 y Windows XP

- 1 Haga clic en el botón **Inicio**.
- 2 Señale **Configuración**.
- 3 Señale **Impresoras** (Windows 2000) o **Impresoras y faxes** (Windows XP).
- 4 Haga clic con el botón derecho del ratón en el icono de la impresora HP color LaserJet serie 9500.
- 5 Haga clic en **Preferencias de impresión**.
- 6 Cambie cualquier valor de las fichas **Avanzado**, **Papel/Calidad**, **Acabado**, **Efectos**, **Destino** y **Color**. Estos valores serán ahora los valores predeterminados de la impresora.
- 7 Haga clic en **Aceptar** para guardar los valores y la configuración y cerrar el controlador de impresora.

Selección de la bandeja de salida

La impresora dispone de varias ubicaciones de salida: la bandeja superior (boca abajo), la bandeja izquierda (boca arriba) y los dispositivos de salida optativos.



- La **bandeja superior** (también denominada bandeja de salida estándar o bandeja boca abajo) está en la parte superior de la impresora y es la bandeja predeterminada de fábrica de la impresora. Esta bandeja puede recibir un máximo de 500 hojas en el orden correcto (el mismo orden en el que se imprimieron) cuando salen de la impresora. Un sensor detiene la impresora cuando la bandeja está llena. La impresión continúa cuando se vacía o reduce la cantidad de sustrato en la bandeja.
- La **bandeja izquierda** (también denominada boca arriba) está en el lado izquierdo de la impresora o del dispositivo de salida optativo. Esta bandeja tiene capacidad para un máximo de 100 hojas con un orden inverso al orden en el que se imprimieron.
- Utilice los dispositivos de salida optativos para apilar las hojas impresas, graparlas o crear libros. Las funciones de los dispositivos de salida varían según el dispositivo que esté instalado.

Selección de una bandeja de salida

Debe seleccionar una bandeja de salida en la aplicación de software o en el controlador de la impresora. También puede seleccionar una bandeja de salida en el panel de control. Esta selección sólo se utiliza cuando la aplicación de software y el controlador de impresora no especifican una bandeja de salida.

Nota

Los valores del controlador de impresora anulan los valores del panel de control. Los valores de la aplicación de software anulan los valores del controlador de impresora y los valores del panel de control.

Para seleccionar una bandeja de salida en Windows (todas las versiones)

- 1 Abra el controlador de impresora (consulte [“Cambio de los valores para un trabajo de impresión” en la página 128](#)).
- 2 En la ficha **Destino**, seleccione la bandeja de salida para el trabajo de impresión.
- 3 Haga clic en **Aceptar**.

Nota

Los procedimientos anteriores cambian los valores de la impresora para un trabajo de impresión. Para cambiar los valores predeterminados de la impresora, consulte [“Cambio de los valores predeterminados” en la página 128](#).

Para seleccionar una bandeja de salida en el panel de control

- 1 Pulse ✓ (**SELECCIONAR**) para abrir los menús.
- 2 Utilice ▲ (botón **ARRIBA**) o ▼ (botón **ABAJO**) para desplazarse hasta CONFIGURAR DISPOSITIVO y, a continuación, pulse ✓ (**SELECCIONAR**).
- 3 Utilice ▲ (botón **ARRIBA**) o ▼ (botón **ABAJO**) para desplazarse hasta IMPRESIÓN y, a continuación, pulse ✓ (**SELECCIONAR**).
- 4 Utilice ▲ (botón **ARRIBA**) o ▼ (botón **ABAJO**) para desplazarse hasta DESTINO PAPEL y, a continuación, pulse ✓ (**SELECCIONAR**).
- 5 Utilice ▲ (botón **ARRIBA**) o ▼ (botón **ABAJO**) para desplazarse a la bandeja de salida o al dispositivo que desee y, a continuación, pulse ✓ (**SELECCIONAR**). (Puede que el administrador de la red haya cambiado el nombre del dispositivo.) Aparecerá un asterisco (*) junto a la selección.
- 6 Pulse **PAUSA/REANUDAR** para cerrar los menús.

Uso del dispositivo de acabado o de la grapadora/apilador optativos

Nota

Para grapar un documento es necesario el dispositivo de acabado multifunción (C8088A) o la grapadora/apilador de 3.000 hojas (C8085A).

La grapadora/apilador de 3.000 hojas o el dispositivo de acabado multifunción puede grapar documentos que comprendan un mínimo de dos hojas de papel y un máximo de 50 hojas de papel (papel de 20 libras) o el equivalente a no más de 5,5 mm (0,22 pulgadas) en altura. Las páginas deben tener entre 64 y 199 g/m² (17 y 53 libras) de peso para los tamaños que admita la impresora.

Notas adicionales sobre la grapadora/apilador y el dispositivo de acabado multifunción:

- En la grapadora/apilador, la bandeja de la grapadora puede contener un máximo de 3.000 hojas.
- En el dispositivo de acabado multifunción, la bandeja 2 puede contener un máximo de 1.000 hojas, apiladas (no grapadas).
- Los sustratos de impresión más pesados pueden tener un límite de grapado inferior a las 50 páginas.
- Si el trabajo que desea grapar tiene una única hoja o más de 50, la impresora imprimirá el trabajo pero no lo grapará.

Selección de la grapadora

Puede seleccionar la grapadora en la aplicación de software. Puede que algunas opciones sólo estén disponibles en el controlador de impresora. El sitio y la forma de hacer las selecciones varían según la aplicación de software o el controlador de impresora.

Nota

Los valores del controlador de impresora anulan los valores del panel de control. Los valores de la aplicación de software anulan los valores del controlador de impresora y los valores del panel de control.

Para seleccionar la grapadora en Windows 95, Windows 98, Windows Me y Windows NT 4.0

- 1 Abra el controlador de impresora (consulte [“Cambio de los valores para un trabajo de impresión” en la página 128](#)).
- 2 En la ficha **Acabado**, seleccione la opción **Grapado**.
- 3 Haga clic en **Aceptar**.

Para seleccionar la grapadora en Windows 2000 y Windows XP

- 1 Abra el controlador de impresora (consulte “Cambio de los valores para un trabajo de impresión” en la página 128).
- 2 En la ficha **Acabado**, seleccione la opción para el trabajo de impresión de la lista de **Opciones de grapado**.
- 3 Haga clic en **Aceptar**.

Nota

Los procedimientos anteriores cambian los valores de la impresora para un trabajo de impresión. Para cambiar los valores predeterminados de la impresora, consulte “Cambio de los valores predeterminados” en la página 128.

Para seleccionar la grapadora en el panel de control

- 1 Pulse ✓ (**SELECCIONAR**) para abrir los menús.
- 2 Utilice ▲ (botón **ARRIBA**) o ▼ (botón **ABAJO**) para desplazarse hasta el menú CONFIGURAR DISPOSITIVO y, a continuación, pulse ✓ (**SELECCIONAR**).
- 3 Utilice ▲ (botón **ARRIBA**) o ▼ (botón **ABAJO**) para desplazarse hasta IMPRESIÓN y, a continuación, pulse ✓ (**SELECCIONAR**).
- 4 Utilice ▲ (botón **ARRIBA**) o ▼ (botón **ABAJO**) para desplazarse hasta GRAPADORA y, a continuación, pulse ✓ (**SELECCIONAR**).
- 5 Utilice ▲ (botón **ARRIBA**) o ▼ (botón **ABAJO**) para desplazarse a la bandeja de salida o al dispositivo que desee y, a continuación, pulse ✓ (**SELECCIONAR**). Aparecerá un asterisco (*) junto a la selección.
- 6 Pulse **PAUSA/REANUDAR** para cerrar los menús.

Nota

Si selecciona la grapadora en el panel de control, se establecerá el grapado de forma predeterminada para todos los trabajos de impresión.

Impresión en ambas caras del papel (impresión a doble cara)

La impresora puede imprimir automáticamente en ambas caras del papel si se ha instalado y configurado el accesorio de impresión a doble cara. (El accesorio de impresión a doble cara es optativo en el modelo HP color LaserJet 9500n y estándar en el modelo HP color LaserJet 9500hdn.) En la documentación del accesorio de impresión a doble cara hallará todas las instrucciones de instalación.

PRECAUCIÓN

Nunca trate de imprimir ambas caras de las etiquetas, de las transparencias, de los sobres o de papel que pese más de 216 g/m² (bond de 58 libras). Se pueden producir daños o atascos en la impresora.

Nota

Los valores del controlador de impresora anulan los valores del panel de control. Los valores de la aplicación de software anulan los valores del controlador de impresora y los valores del panel de control.

Para imprimir a doble cara en Windows (todas las versiones)

- 1 Abra el controlador de impresora (consulte [“Cambio de los valores para un trabajo de impresión” en la página 128](#)).
- 2 En la ficha **Acabado**, seleccione **Imprimir en ambas caras**.
- 3 Haga clic en **Aceptar**.

Nota

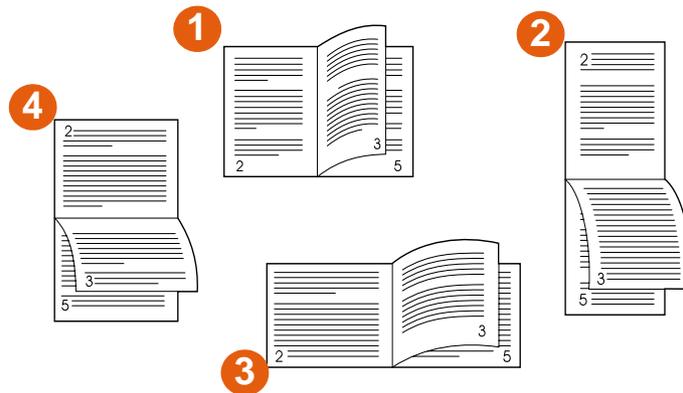
Los procedimientos anteriores cambian los valores de la impresora para un trabajo de impresión. Para cambiar los valores predeterminados de la impresora, consulte [“Cambio de los valores predeterminados” en la página 128](#).

Opciones de diseño para imprimir en ambas caras del papel

Las cuatro opciones de diseño de la impresión disponibles se detallan a continuación. Seleccione las opciones de encuadernación y de orientación del trabajo de impresión en el cuadro de diálogo **Configurar página** de la aplicación de software, si es posible. Los términos utilizados en el cuadro de diálogo **Configurar página** para el borde de encuadernación pueden ser diferentes de los descritos aquí.

Si no puede establecer estas opciones en el cuadro de diálogo **Configurar página**, establézcalas en las propiedades de la impresora. Para ver y cambiar las propiedades de la impresora, haga clic en **Archivo, Imprimir y Propiedades**. En la ficha **Acabado**, seleccione **Imprimir en ambas caras** y seleccione un diseño de la lista desplegable **Diseño de folletos**.

La impresión a doble cara proporciona un método de impresión económico y respetuoso con el medio ambiente.



Impresión de izquierda a derecha (tenga en cuenta los números de página)



Impresión de derecha a izquierda (tenga en cuenta los números de página)

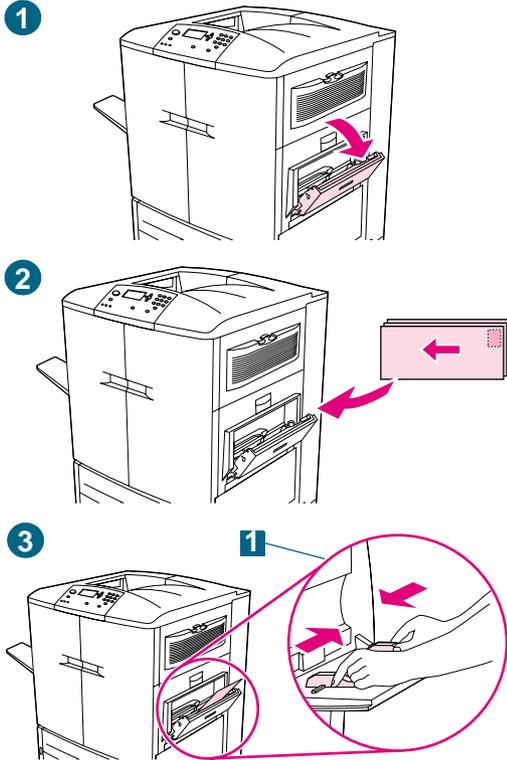
- | | | | |
|---|--|---|--|
| 1 | Vertical por el borde largo (predeterminado) | 5 | Vertical por el borde largo (predeterminado) |
| 2 | Vertical por el borde corto | 6 | Vertical por el borde corto |
| 3 | Horizontal por el borde corto | 7 | Horizontal por el borde corto |
| 4 | Horizontal por el borde largo | 8 | Horizontal por el borde largo |

Impresión en sobres

Puede imprimir en sobres de la bandeja 1, que contiene como máximo 10 sobres, y enviarlos a la bandeja boca arriba. Se pueden imprimir muchos tipos de sobres desde la bandeja 1.

El rendimiento de la impresión depende del tipo de sobre. Siempre conviene hacer pruebas con algunas muestras de sobres antes de adquirir grandes cantidades.

Para obtener más información sobre los tipos de sobres que admite la impresora, consulte [“Sustrato recomendado” en la página 96](#) y [“Sobres” en la página 108](#).



Impresión en sobres

- 1 Abra la bandeja 1.
- 2 Cargue hasta 10 sobres en el centro de la bandeja 1, orientando la cara que se desea imprimir hacia arriba y el extremo del sello en la esquina superior derecha. Introduzca los sobres en la impresora hasta donde entren, sin forzarlos.
- 3 Ajuste las guías de modo que toquen la pila de sobres, sin llegar a doblarlos (1). Asegúrese de que los sobres quepan debajo de las lengüetas de las guías.
- 4 En el panel de control, establezca el tamaño y tipo de sobre adecuado para la bandeja 1. Para las especificaciones de sobres, consulte [“Selección y uso de los sustratos” en la página 83](#).
- 5 En la aplicación de software, haga clic en **Archivo**.
- 6 Haga clic en **Imprimir**.
- 7 Haga clic en **Propiedades** (puede que esta opción varíe según la aplicación de software).
- 8 En la ficha **Papel/Calidad** (o **Papel**), especifique la bandeja 1 como el origen del papel.
- 9 Haga clic en **Aceptar**.
- 10 Haga clic en **Imprimir**.

PRECAUCIÓN

No imprima en las dos caras de los sobres. Se pueden producir atascos o daños en la impresora.

Para evitar atascos, no quite ni inserte nunca sobres durante la impresión.

Impresión en sustratos especiales

Esta sección contiene las instrucciones para imprimir en sustratos especiales (membretes, transparencias, postales y papel pesado) y para imprimir imágenes a página completa.

Impresión en papel con membrete, preperforado o preimpreso (a una cara)

- Para imprimir en papel con membrete, preperforado o preimpreso, es importante cargarlo correctamente. Consulte [“Orientación de los sustratos” en la página 89](#) para obtener instrucciones.
- Si el papel pesa entre 200 g/m² (bond de 53 libras) y 220 g/m² (bond de 58 libras), cárguelo sólo en la bandeja 1. Consulte [“Selección y uso de los sustratos” en la página 83](#) para obtener las especificaciones completas del papel.
- Cuando se imprime en ambas caras del papel con membrete, preperfora o preimpreso, debe seleccionar el tipo de papel adecuado (MEMBRETE, PREPERFORA O PREIMPRESO) en el panel de control y seleccione el tipo de papel correspondiente en el controlador de impresora.

Impresión en etiquetas

- Cargue las etiquetas según las instrucciones en [“Orientación de los sustratos” en la página 89](#).
- Imprima una pila de hasta 50 hojas de etiquetas desde la bandeja 1.
- Utilice sólo las etiquetas recomendadas para impresoras láser. Asegúrese de que las etiquetas cumplan con las especificaciones debidas. (Consulte [“Selección y uso de los sustratos” en la página 83](#).)

PRECAUCIÓN

El incumplimiento de estas instrucciones podría dañar la impresora.

Precauciones especiales para imprimir en etiquetas

- Cargue las etiquetas sólo en la bandeja 1.
- No cargue la bandeja 1 completamente, porque las etiquetas son más pesadas que el papel.
- No utilice etiquetas arrugadas, dañadas o que se estén desprendiendo de su hoja protectora.
- No utilice etiquetas cuya hoja protectora esté expuesta. (Las etiquetas deben cubrir por completo la hoja protectora, sin dejar ningún espacio.)
- No pase una hoja de etiquetas por la impresora más de una vez. La superficie adhesiva de las etiquetas está diseñada para tolerar una sola pasada por la impresora.

PRECAUCIÓN

No imprima en los dos lados de las etiquetas. Se pueden producir atascos o daños en la impresora.

Impresión en transparencias

- Utilice solamente transparencias recomendadas para impresoras láser en color. Las transparencias utilizadas en esta impresora deben soportar temperaturas de hasta 200° C (392° F), la temperatura máxima de la impresora.
- Envíe las transparencias impresas a la bandeja izquierda.
- No mezcle transparencias y papel en la misma bandeja.
- En el panel de control, establezca el tipo de papel en **TRANSPARENCIAS** y asegúrese de seleccionar **Transparencias** en el controlador de impresora.
- Para obtener los mejores resultados, utilice transparencias HP Color LaserJet (C2934A)

PRECAUCIÓN

Utilice solamente transparencias recomendadas para impresoras láser en color. Las transparencias que no cumplan estos requisitos pueden producir daños en la impresora; la garantía no cubre dichos daños.

No imprima en las dos caras de las transparencias. Se pueden producir atascos o daños en la impresora.

Impresión en papel pesado y en tarjeta

- Para obtener un rendimiento óptimo de la impresora, no utilice papel con un peso superior al de los pesos que aparecen en la bandeja. Cuando se utiliza papel excesivamente pesado, existe la posibilidad de que se produzcan fallos de alimentación del papel, problemas de apilamiento, atascos, fusión inadecuada del tóner, mala calidad de impresión o se desgasten excesivamente los componentes mecánicos. Para obtener especificaciones sobre el papel, consulte ["Selección y uso de los sustratos" en la página 83](#).
- En el panel de control, establezca el tipo de papel en **TARJETAS** y asegúrese de seleccionar **Tarjetas** en el controlador de impresora.

Nota

Antes de cargar las tarjetas en la bandeja, asegúrese de que no estén deformadas ni dañadas. Compruebe también que las hojas de tarjeta no estén pegadas unas a otras.

La siguiente tabla muestra las dimensiones y pesos máximos y mínimos del sustrato que se puede utilizar en cada bandeja.

Bandeja	Imprime en tamaño especial	Peso máximo	Dimensiones máximas y mínimas
Bandeja 1	Sí	220 g/m ² (bond de 58 libras)	<p>El borde frontal del sustrato que se introduce en la impresora debe tener un mínimo de 98 mm (3,9 pulgadas) de ancho para que los rodillos de la impresora puedan tomar el papel y un máximo de 306 mm (12 pulgadas).</p> <p>La longitud total del sustrato debe tener un mínimo de 191 mm (7,5 pulgadas).</p>
Bandeja 2 o bandeja 3	Sí	200 g/m ² (bond de 53 libras)	<p>El borde frontal del sustrato que se introduce en la impresora debe tener un mínimo de 148 mm (5,8 pulgadas) de ancho para que los rodillos de la impresora puedan tomar el papel y un máximo de 297 mm (11,7 pulgadas).</p> <p>La longitud total del sustrato debe tener un mínimo de 210 mm (8,3 pulgadas) y un máximo de 432 mm (17 pulgadas).</p>
Bandeja 4	Sí	200 g/m ² (bond de 53 libras)	<p>El borde frontal del sustrato que se introduce en la impresora debe tener un mínimo de 182 mm (7,2 pulgadas) de ancho para que los rodillos de la impresora puedan tomar el papel y un máximo de 297 mm (11,7 pulgadas).</p> <p>La longitud total del sustrato debe tener un mínimo de 210 mm (8,3 pulgadas) y un máximo de 432 mm (17 pulgadas).</p>

PRECAUCIÓN

No imprima a doble cara en papel que pese más de 200 g/m² (bond de 53 libras). Se pueden producir atascos o daños en la impresora.

Creación del efecto de imagen a página completa

La impresora no puede imprimir hasta el borde del sustrato de impresión. Utilice el siguiente procedimiento para imprimir la imagen en una página de mayor tamaño y, a continuación, recorte la página para crear el efecto de una imagen a página completa.

Para crear el efecto de imagen a página completa

- 1 Utilice un tamaño de papel de al menos 25 mm (1 pulgada) más ancho y largo que la imagen que desea imprimir. Por ejemplo, si desea imprimir una imagen a página completa que mide 215 mm (8,5 pulgadas) de ancho y 279 mm (11 pulgadas) de largo, utilice un papel que mida al menos 240 mm (9,5 pulgadas) de ancho y 304 mm (12 pulgadas) de largo.

Nota

La impresora puede imprimir en papel cortado especialmente que tenga un tamaño de hasta 306 por 470 mm (12 por 18,5 pulgadas).

Desde la bandeja 1, la impresora puede imprimir imágenes con un tamaño de hasta 297 por 450 mm (11,7 por 17,7 pulgadas).

- 2 Imprima la imagen con marcas de recorte. Consulte la ayuda en línea de la aplicación de software para obtener instrucciones sobre cómo hacerlo. La opción para imprimir una imagen con marcas de recorte está normalmente en el cuadro de diálogo **Imprimir**.
- 3 Utilice las marcas de recorte como guía y corte el papel de acuerdo con el tamaño de la imagen.

Para obtener más información sobre cómo establecer los tamaños del papel, consulte [“Configuración de las bandejas de entrada” en la página 41](#).

Impresión de filigranas

Una filigrana es una marca, como, por ejemplo, “Confidencial”, “Borrador” o el nombre de alguien, impresa en el fondo de las páginas seleccionadas de un documento.

Para imprimir una filigrana en Windows (todas las versiones)

- 1 Abra el controlador de impresora (consulte “[Cambio de los valores para un trabajo de impresión](#)” en la página 128).
- 2 En la ficha **Efectos**, seleccione una filigrana de la lista desplegable **Filigranas**. Para editar o crear una filigrana, haga clic en **Editar**.
- 3 Haga clic en **Aceptar**.

Nota

Los procedimientos anteriores cambian los valores de la impresora para un trabajo de impresión. Para cambiar los valores predeterminados de la impresora, consulte “[Cambio de los valores predeterminados](#)” en la página 128.

Macintosh

Para Macintosh OS 9.2 y posteriores, seleccione “Personalizado” y especifique el texto que desee, según la versión del controlador de impresora. Para utilizar esta función en versiones posteriores de Macintosh OS, visite <http://www.hp.com/support/lj9500> para obtener la información más actualizada sobre soporte para la función de filigranas.

Impresión de tapas o una primera página diferente

Utilice el siguiente procedimiento para imprimir la primera página de un documento en un tipo de sustrato diferente al resto del documento (por ejemplo, para imprimir la primera página de un documento en papel con membrete y el resto en papel normal o para imprimir una tapa en tarjetas y las páginas siguientes en papel normal).

Para imprimir una tapa o una primera página diferente en Windows 95, Windows 98, Windows Me y Windows NT 4.0

- 1 Abra el controlador de impresora (consulte [“Cambio de los valores para un trabajo de impresión” en la página 128](#)).
- 2 En la ficha **Papel**, seleccione **Utilizar otro papel para primera página**. Aparecerán las fichas **Primera página**, **Otras páginas** y **Tapa posterior**.

Nota

La ficha **Tapa posterior** no está disponible en el controlador PS.

- 3 Seleccione **Tamaño**, **Origen** y **Tipo** para la primera página y el resto. La primera página es la tapa del documento. El resto son las páginas interiores del documento.
- 4 Haga clic en **Aceptar**.

Para imprimir una tapa o una primera página diferente en Windows 2000 y Windows XP

- 1 Abra el controlador de impresora (consulte [“Cambio de los valores para un trabajo de impresión” en la página 128](#)).
- 2 En la ficha **Papel/Calidad**, seleccione **Utilizar otro papel**. Las opciones **Primera página**, **Otras páginas** y **Tapa posterior** estarán disponibles (no aparecerán atenuadas).
- 3 Seleccione **Primera página**.
- 4 Seleccione **Origen** y **Tipo** para la primera página.
- 5 Repita los pasos 3 y 4 para **Otras páginas**. La primera página es la tapa del documento. El resto son las páginas interiores del documento.
- 6 Haga clic en **Aceptar**.

Nota

Los procedimientos anteriores cambian los valores de la impresora para un trabajo de impresión. Para cambiar los valores predeterminados de la impresora, consulte [“Cambio de los valores predeterminados” en la página 128](#).

Para imprimir una primera página diferente en Macintosh

- 1 En la aplicación de software, haga clic en **Imprimir** en el menú **Archivo**.
- 2 Seleccione una bandeja en el campo **Primera de**.
- 3 Seleccione una bandeja en el campo **Restantes de**.
- 4 Haga clic en **Imprimir**.

Cómo añadir una página en blanco o una tapa posterior al final del trabajo de impresión

Utilice esta opción para añadir una página en blanco al final de un trabajo de impresión.

Para imprimir una página en blanco en Windows 95, Windows 98, Windows Me y Windows NT 4.0 (sólo PCL)

Nota

Esta opción no está disponible para el controlador PS.

- 1 Abra el controlador de impresora (consulte [“Cambio de los valores para un trabajo de impresión” en la página 128](#)).
- 2 En la ficha **Papel**, seleccione **Utilizar otro papel para primera página**. Aparecerán las fichas **Primera página**, **Otras páginas** y **Tapa posterior**.
- 3 Seleccione **Tamaño**, **Origen** y **Tipo** para la tapa posterior.
- 4 Haga clic en **Aceptar**.

Para imprimir una página en blanco en Windows 2000 y Windows XP

- 1 Abra el controlador de impresora (consulte [“Cambio de los valores para un trabajo de impresión” en la página 128](#)).
- 2 En la ficha **Papel/Calidad**, seleccione **Utilizar otro papel**. Las opciones **Primera página**, **Otras páginas** y **Tapa posterior** estarán disponibles (no aparecerán atenuadas).
- 3 Seleccione **Tapa posterior**.
- 4 Seleccione **Añadir una tapa posterior en blanco**.
- 5 Seleccione **Origen** y **Tipo** para la tapa posterior.
- 6 Haga clic en **Aceptar**.

Nota

Los procedimientos anteriores cambian los valores de la impresora para un trabajo de impresión. Para cambiar los valores predeterminados de la impresora, consulte [“Cambio de los valores predeterminados” en la página 128](#).

Cómo añadir una página en blanco al principio de todos los trabajos de impresión (separador de páginas de trabajos)

Utilice esta opción para añadir una página en blanco al principio de todos los trabajos de impresión. De este modo, separará los trabajos de impresión, facilitando la búsqueda de los mismos.

Para añadir una página en blanco al principio de todos los trabajos de impresión en Windows 95, Windows 98, Windows Me y Windows NT 4.0

- 1 Haga clic en el botón **Inicio**.
- 2 Señale **Configuración**.
- 3 Haga clic en **Impresoras**.
- 4 Haga clic con el botón derecho del ratón en el icono de la impresora HP color LaserJet serie 9500.
- 5 Haga clic en **Propiedades**.
- 6 En la ficha **General**, haga clic en **Separador de páginas**.
- 7 Busque un separador de páginas. Se puede utilizar cualquier documento como separador.
- 8 Haga clic en **Aceptar** para seleccionar un separador de páginas.
- 9 Haga clic en **Aceptar** para volver a la ficha **General**.
- 10 Haga clic en **Aceptar** para guardar los valores.

Para añadir una página en blanco al principio de todos los trabajos de impresión en Windows 2000 y Windows XP

- 1 Haga clic en el botón **Inicio**.
- 2 Señale **Configuración**.
- 3 Señale **Impresoras** (Windows 2000) o **Impresoras y faxes** (Windows XP).
- 4 Haga clic con el botón derecho del ratón en el icono de la impresora HP color LaserJet serie 9500.
- 5 Haga clic en **Propiedades**.
- 6 En la ficha **Avanzado**, haga clic en **Separador de páginas**.
- 7 Busque un separador de páginas. Se puede utilizar cualquier documento como separador.
- 8 Haga clic en **Aceptar** para seleccionar un separador de páginas.
- 9 Haga clic en **Aceptar** para volver a la ficha **Avanzado**.
- 10 Haga clic en **Aceptar** para guardar los valores.

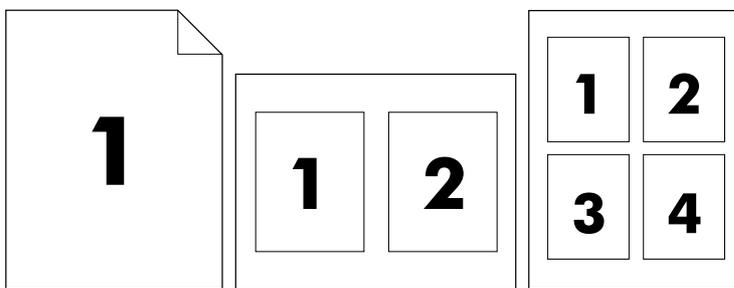
Nota

Los procedimientos anteriores cambian los valores predeterminados de la impresora y afectan a todos los trabajos de impresión.

Impresión de varias páginas en una cara de una hoja de papel

Utilice la opción **Páginas por hoja** para imprimir más de una página de un documento en una única hoja de papel (a este proceso se le suele llamar impresión de 2, 4 o n páginas por hoja). Esta función proporciona un método de impresión económico y respetuoso con el medio ambiente para imprimir páginas de borrador, en especial cuando se combina con la impresión a doble cara (consulte “[Impresión en ambas caras del papel \(impresión a doble cara\)](#)” en la página 134).

Impresión de izquierda a derecha



Para imprimir varias páginas en una cara de una hoja de papel en Windows (todas las versiones)

- 1 Abra el controlador de impresora (consulte “[Cambio de los valores para un trabajo de impresión](#)” en la página 128).
- 2 En la ficha **Acabado**, seleccione el número de **Páginas por hoja**.
- 3 Si desea bordes alrededor de las páginas, seleccione **Imprimir bordes de página**.
- 4 Seleccione el orden de las páginas de la lista desplegable **Orden de páginas**.
- 5 Haga clic en **Aceptar**.

Nota

Los procedimientos anteriores cambian los valores de la impresora para un trabajo de impresión. Para cambiar los valores predeterminados de la impresora, consulte “[Cambio de los valores predeterminados](#)” en la página 128.

Personalización del funcionamiento de la bandeja 1

Personalice la bandeja 1 para que se ajuste a sus necesidades de impresión mediante la selección de una de estas opciones:

- Siempre que la bandeja tenga sustrato cargado en ella. Si `TAMAÑO BANDEJA 1=CUALQUIER TAMAÑO` y `TIPO BDJA 1=CUALQ. TIPO` (anteriormente denominado modo **Primera**), la impresora imprime desde la bandeja 1 independientemente del tamaño o del tipo de sustrato que esté establecido en la aplicación de software. Es posible que la velocidad de impresión sea más lenta de lo normal si se ha configurado la bandeja específicamente para el tamaño correcto.
- Sólo si el tipo de papel cargado en la bandeja 1 se solicita específicamente. Si `TAMAÑO BANDEJA 1=un tamaño distinto de CUALQUIER TAMAÑO` o `TIPO BDJA 1=un tipo distinto de CUALQ. TIPO` (anteriormente denominado modo **Casete**), la impresora imprime desde la bandeja 1 sólo si el tipo o tamaño de sustrato especificado en la bandeja 1 está establecido en la aplicación de software.

Impresión desde la bandeja 1 cuando se ha solicitado el papel cargado

Si `TAMAÑO BANDEJA 1=cualquier tamaño excepto CUALQ. TAMAÑO` y `TIPO BDJA 1=cualquiera excepto CUALQ. TIPO`, la impresora trata a la bandeja 1 como a la bandeja 2, la bandeja 3 o la bandeja 4. En lugar de buscar el sustrato en la bandeja 1 primero, la impresora coge el papel empezando por la bandeja que coincide con el valor de tipo o de tamaño seleccionado en la aplicación de software. Establezca el tipo y el tamaño de la bandeja en el controlador de impresora.

Si `TAMAÑO BANDEJA 1=cualquier tamaño` y `TIPO BDJA 1=cualquiera excepto CUALQ. TIPO`, aparecerá una opción en el menú `MANEJO DE PAPEL` para configurar los valores de tamaño y tipo de la bandeja 1.

Alimentación manual del papel desde la bandeja 1

La función de alimentación manual es otra forma de impresión en papel especial desde la bandeja 1, como sobres o membrete. Si el valor `CONFIGURAR DISPOSITIVO, CONFIG. SISTEMA` y `ALIM. MANUAL` está establecido en `Sí`, la impresora sólo imprime desde la bandeja 1.

Si el papel está cargado en la bandeja 1, establezca el modo de la **Bandeja 1** en el menú `MANEJO DEL PAPEL` en `TAMAÑO BANDEJA 1=CUALQUIER TAMAÑO` y `TIPO BDJA 1=CUALQ. TIPO`.

Funciones de almacenamiento de trabajos

Puede almacenar un trabajo en el disco duro de la impresora e imprimirlo más tarde. A continuación se describen las funciones de almacenamiento de trabajos. Para utilizar el almacenamiento de trabajos, debe tener una unidad de disco duro instalada en la impresora y configurar el controlador de impresora correctamente.

PRECAUCIÓN

En el controlador de impresora, asegúrese de proporcionar una identificación exclusiva para los trabajos antes de imprimirlos. Al utilizar los nombres predeterminados puede que se sobrescriban los trabajos anteriores con el mismo nombre predeterminado o que se elimine el trabajo.

Trabajos privados

Utilice la función de impresión privada para proteger un trabajo utilizando un número de identificación personal (PIN). Ese trabajo no se puede imprimir ni eliminar hasta que se introduce el PIN en el panel de control. Un símbolo de bloqueo junto al nombre de un trabajo indica que el trabajo es privado. El trabajo privado se elimina después de imprimirlo.

Almacenamiento de un trabajo de impresión

Puede descargar un trabajo de impresión en el disco duro de la impresora e imprimirlo más tarde. Por ejemplo, puede descargar un formulario de personal, un calendario, una tarjeta de registro horario o un formulario de contabilidad que otros usuarios puedan abrir e imprimir.

Para almacenar un trabajo de impresión permanentemente en el disco duro, seleccione la opción **Trabajo almacenado** en el controlador al imprimir el trabajo. Se puede asignar un PIN a un trabajo almacenado.

Copia rápida de un trabajo

La función de copia rápida imprime el número solicitado de copias de un trabajo y almacena una copia en el disco duro de la impresora. Se pueden imprimir copias adicionales más tarde. Esta función se puede activar y desactivar en el controlador de impresora.

Impresión de galerada y espera de un trabajo

La función de impresión de galerada y espera proporciona una manera rápida y fácil de imprimir una copia como prueba y luego imprimir copias adicionales.

Para acceder a los valores de almacenamiento del trabajo

Para Windows (todas las versiones)

- 1 Abra el controlador de impresora (consulte [“Cambio de los valores para un trabajo de impresión” en la página 128](#)).
- 2 Haga clic en la ficha **Destino**.
- 3 En **Características del destino**, haga clic en **Configuración** o en **Opciones**.
- 4 Modifique los valores de almacenamiento de trabajos según sea necesario.
- 5 Haga clic en **Aceptar**.

Para Macintosh

En los controladores de impresora más recientes: seleccione **Retención de trabajos** desde el menú desplegable del cuadro de diálogo de impresión. En controladores de impresora más antiguos, seleccione **Opciones específicas de la impresora**.

Para utilizar esta función en versiones posteriores de Macintosh OS, visite <http://www.hp.com/support/lj9500> para obtener la información más actualizada sobre soporte para la función de almacenamiento de trabajos.

Trabajos privados

La función de impresión privada permite especificar que no se puede imprimir un trabajo hasta que se libere, introduciendo un número de identificación personal (PIN) en el panel de control de la impresora. El PIN se especifica en el controlador de impresora y éste se envía a la impresora como parte del trabajo de impresión. El símbolo de bloqueo  junto al nombre de un trabajo indica que el trabajo es privado.

Para crear un trabajo privado

- 1 Abra el controlador de impresora (consulte “**Cambio de los valores para un trabajo de impresión**” en la página 128).
- 2 Haga clic en la ficha **Destino**.
- 3 En **Características del destino**, haga clic en **Configuración** o en **Opciones**.
- 4 Seleccione **Trabajo privado**.
- 5 Introduzca el nombre del usuario, el nombre del trabajo y el PIN.

El trabajo no se desbloqueará (imprimirá) hasta que se introduzca el PIN en el panel de control de la impresora.

Para imprimir un trabajo privado

Puede imprimir un trabajo privado sólo desde el panel de control de la impresora.

- 1 Pulse ✓ (SELECCIONAR) para abrir los menús.
- 2 Utilice ▲ (botón ARRIBA) o ▼ (botón ABAJO) para desplazarse hasta RECUPERAR TRABAJO y, a continuación, pulse ✓ (SELECCIONAR).
- 3 Utilice ▲ (botón ARRIBA) o ▼ (botón ABAJO) para desplazarse hasta el nombre del usuario y, a continuación, pulse ✓ (SELECCIONAR).
- 4 Utilice ▲ (botón ARRIBA) o ▼ (botón ABAJO) para desplazarse hasta el nombre del trabajo y, a continuación, pulse ✓ (SELECCIONAR).
- 5 Utilice ▲ (botón ARRIBA) o ▼ (botón ABAJO) para desplazarse hasta IMPRIMIR y, a continuación, pulse ✓ (SELECCIONAR). (El icono de impresión debe tener  junto a él.)
- 6 Utilice el teclado numérico para introducir el PIN y, a continuación, pulse ✓.
- 7 Utilice ▲ (botón ARRIBA) o ▼ (botón ABAJO) o el teclado numérico para especificar el número de copias y, a continuación, pulse ✓ (SELECCIONAR).
- 8 Pulse PAUSA/REANUDAR para cerrar los menús.

Para eliminar un trabajo privado

Un trabajo privado se elimina automáticamente del disco duro de la impresora después de imprimirlo. Si desea eliminar el trabajo sin imprimirlo, utilice este procedimiento.

- 1 Pulse ✓ (SELECCIONAR) para abrir los menús.
- 2 Utilice ▲ (botón ARRIBA) o ▼ (botón ABAJO) para desplazarse hasta RECUPERAR TRABAJO y, a continuación, pulse ✓ (SELECCIONAR).
- 3 Utilice ▲ (botón ARRIBA) o ▼ (botón ABAJO) para desplazarse hasta el nombre del usuario y, a continuación, pulse ✓ (SELECCIONAR).
- 4 Utilice ▲ (botón ARRIBA) o ▼ (botón ABAJO) para desplazarse hasta el nombre del trabajo y, a continuación, pulse ✓ (SELECCIONAR).
- 5 Utilice ▲ (botón ARRIBA) o ▼ (botón ABAJO) para desplazarse hasta ELIMINAR y, a continuación, pulse ✓ (SELECCIONAR). (ELIMINAR debe tener  junto a él.)
- 6 Utilice el teclado numérico para introducir el PIN y, a continuación, pulse ✓ (SELECCIONAR).
- 7 Pulse PAUSA/REANUDAR para cerrar los menús.

Trabajos almacenados

Puede descargar un trabajo de impresión en el disco duro de la impresora sin imprimirlo. Podrá imprimir el trabajo cuando desee desde el panel de control de la impresora. Por ejemplo, puede que desee descargar un folleto o un manual de instrucciones para que otros usuarios puedan acceder a él e imprimirlo.

Para almacenar un trabajo de impresión en el disco duro, seleccione la opción **Trabajo almacenado** en el controlador de impresora.

Nota

Para proteger un trabajo almacenado, asigne un PIN al trabajo.

Para crear un trabajo almacenado

- 1 Abra el controlador de impresora (consulte [“Cambio de los valores para un trabajo de impresión” en la página 128](#)).
- 2 Haga clic en la ficha **Destino**.
- 3 En **Características del destino**, haga clic en **Configuración** o en **Opciones**.
- 4 Seleccione **Trabajo almacenado**.
- 5 Escriba el nombre del usuario y del trabajo.

El trabajo no se imprime hasta que alguien lo solicite en la impresora. Consulte [“Para imprimir un trabajo almacenado” en la página 152](#).

Para imprimir un trabajo almacenado

Puede imprimir un trabajo que se ha almacenado en el disco duro de la impresora desde el panel de control.

- 1 Pulse ✓ (**SELECCIONAR**) para abrir los menús.
- 2 Utilice ▲ (botón **ARRIBA**) o ▼ (botón **ABAJO**) para desplazarse hasta **RECUPERAR TRABAJO** y, a continuación, pulse ✓ (**SELECCIONAR**).
- 3 Utilice ▲ (botón **ARRIBA**) o ▼ (botón **ABAJO**) para desplazarse hasta el nombre del usuario y, a continuación, pulse ✓ (**SELECCIONAR**).
- 4 Utilice ▲ (botón **ARRIBA**) o ▼ (botón **ABAJO**) para desplazarse hasta el nombre del trabajo y, a continuación, pulse ✓ (**SELECCIONAR**).
- 5 Utilice ▲ (botón **ARRIBA**) o ▼ (botón **ABAJO**) para desplazarse hasta **IMPRIMIR** y, a continuación, pulse ✓ (**SELECCIONAR**).
- 6 Utilice ▲ (botón **ARRIBA**) o ▼ (botón **ABAJO**) o el teclado numérico para especificar el número de copias y, a continuación, pulse ✓ (**SELECCIONAR**).
- 7 Pulse **PAUSA/REANUDAR** para cerrar los menús.

Si **IMPRIMIR** tiene **🔒** junto a él, el trabajo necesita un PIN para imprimirlo.

Para eliminar un trabajo almacenado

Un trabajo almacenado en el disco duro de la impresora se puede eliminar desde el panel de control.

- 1 Pulse ✓ (**SELECCIONAR**) para abrir los menús.
- 2 Utilice ▲ (botón **ARRIBA**) o ▼ (botón **ABAJO**) para desplazarse hasta **RECUPERAR TRABAJO** y, a continuación, pulse ✓ (**SELECCIONAR**).
- 3 Utilice ▲ (botón **ARRIBA**) o ▼ (botón **ABAJO**) para desplazarse hasta el nombre del usuario y, a continuación, pulse ✓ (**SELECCIONAR**).
- 4 Utilice ▲ (botón **ARRIBA**) o ▼ (botón **ABAJO**) para desplazarse hasta el nombre del trabajo y, a continuación, pulse ✓ (**SELECCIONAR**).
- 5 Utilice ▲ (botón **ARRIBA**) o ▼ (botón **ABAJO**) para desplazarse hasta **ELIMINAR** y, a continuación, pulse ✓ (**SELECCIONAR**).
- 6 Pulse **PAUSA/REANUDAR** para cerrar los menús.

Si **ELIMINAR** tiene **🔒** junto a él, el trabajo necesita un PIN para eliminarlo.

Trabajos de copia rápida

La función de copia rápida imprime el número solicitado de copias de un trabajo y almacena una copia en el disco duro de la impresora. Se pueden imprimir copias adicionales del trabajo más tarde. Esta función se puede desactivar en el controlador de impresora.

El número predeterminado de distintos trabajos de copia rápida que se pueden almacenar en la impresora es de 32. En el panel de control puede definir un número predeterminado distinto. Consulte [“Submenú Config. sistema” en la página 338](#).

Para crear trabajos de copia rápida

PRECAUCIÓN

Si la impresora necesita más espacio para almacenar trabajos de copia rápida más recientes, ésta eliminará otros trabajos, empezando por el más antiguo. Para almacenar de forma permanente el trabajo y evitar que la impresora lo elimine cuando se necesite espacio, seleccione la opción **Trabajo almacenado** en lugar de la opción **Copia rápida**.

Nota

La impresora debe tener un disco duro instalado para poder utilizar esta función.

Para crear un trabajo de copia rápida

- 1 Abra el controlador de impresora (consulte [“Cambio de los valores para un trabajo de impresión” en la página 128](#)).
- 2 Haga clic en la ficha **Destino**.
- 3 En **Características del destino**, haga clic en **Configuración** o en **Opciones**.
- 4 Seleccione **Copia rápida**.
- 5 Introduzca el nombre del usuario y del trabajo.

Cuando se envía el trabajo a imprimir, la impresora imprime el número de copias que se establecen en el controlador de impresora. Para imprimir más copias rápidas en la impresora, consulte [“Para imprimir copias adicionales de un trabajo de copia rápida” en la página 154](#).

Para imprimir copias adicionales de un trabajo de copia rápida

Esta sección describe cómo imprimir copias adicionales de un trabajo almacenado en el disco duro de la impresora desde el panel de control.

- 1 Pulse ✓ (SELECCIONAR) para abrir los menús.
- 2 Utilice ▲ (botón ARRIBA) o ▼ (botón ABAJO) para desplazarse hasta RECUPERAR TRABAJO y, a continuación, pulse ✓ (SELECCIONAR).
- 3 Utilice ▲ (botón ARRIBA) o ▼ (botón ABAJO) para desplazarse hasta el nombre del usuario y, a continuación, pulse ✓ (SELECCIONAR).
- 4 Utilice ▲ (botón ARRIBA) o ▼ (botón ABAJO) para desplazarse hasta el nombre del trabajo y, a continuación, pulse ✓ (SELECCIONAR).
- 5 Utilice ▲ (botón ARRIBA) o ▼ (botón ABAJO) para desplazarse hasta IMPRIMIR y, a continuación, pulse ✓ (SELECCIONAR).
- 6 Utilice ▲ (botón ARRIBA) o ▼ (botón ABAJO) o el teclado numérico para especificar el número de copias y, a continuación, pulse ✓ (SELECCIONAR).
- 7 Pulse PAUSA/REANUDAR para cerrar los menús.

Para eliminar un trabajo de copia rápida

Elimine un trabajo de copia rápida desde el panel de control cuando ya no lo necesite. Si la impresora necesita más espacio para almacenar nuevos trabajos de copia rápida, ésta eliminará automáticamente otros trabajos almacenados, empezando por el más antiguo.

- 1 Pulse ✓ (SELECCIONAR) para abrir los menús.
- 2 Utilice ▲ (botón ARRIBA) o ▼ (botón ABAJO) para desplazarse hasta RECUPERAR TRABAJO y, a continuación, pulse ✓ (SELECCIONAR).
- 3 Utilice ▲ (botón ARRIBA) o ▼ (botón ABAJO) para desplazarse hasta el nombre del usuario y, a continuación, pulse ✓ (SELECCIONAR).
- 4 Utilice ▲ (botón ARRIBA) o ▼ (botón ABAJO) para desplazarse hasta el nombre del trabajo y, a continuación, pulse ✓ (SELECCIONAR).
- 5 Utilice ▲ (botón ARRIBA) o ▼ (botón ABAJO) para desplazarse hasta ELIMINAR y, a continuación, pulse ✓ (SELECCIONAR).
- 6 Pulse PAUSA/REANUDAR para cerrar los menús.

Nota

Los trabajos de copia rápida se pueden eliminar en el panel de control o utilizando HP Web Jetadmin.

Trabajos de impresión de galerada y espera

La función de impresión de galerada y espera proporciona una forma rápida y sencilla de imprimir una copia como prueba antes de imprimir copias adicionales.

Para almacenar de forma permanente el trabajo y evitar que la impresora lo elimine cuando se necesite espacio para algún otro trabajo, seleccione la opción **Trabajo almacenado** en el controlador de impresora.

PRECAUCIÓN

Si la impresora necesita más espacio para almacenar trabajos de impresión de galerada y espera, ésta eliminará otros trabajos, empezando por el más antiguo. Para almacenar de forma permanente el trabajo y evitar que la impresora lo elimine cuando se necesite espacio, seleccione la opción **Trabajo almacenado** del controlador de impresora en lugar de la opción **Imprimir galerada y esperar**.

Para crear un trabajo de impresión de galerada y espera

- 1 Abra el controlador de impresora (consulte [“Cambio de los valores para un trabajo de impresión” en la página 128](#)).
- 2 Haga clic en la ficha **Destino**.
- 3 En **Características del destino**, haga clic en **Configuración** o en **Opciones**.
- 4 Seleccione **Imprimir galerada y esperar**.
- 5 Introduzca el nombre de usuario y del trabajo.

La impresora imprime una copia del trabajo como prueba. A continuación, consulte [“Para imprimir un trabajo de impresión de galerada y espera” en la página 156](#).

Para imprimir un trabajo de impresión de galerada y espera

Puede imprimir las copias restantes de un trabajo retenido en el panel de control.

- 1 Pulse ✓ (**SELECCIONAR**) para abrir los menús.
- 2 Utilice ▲ (botón **ARRIBA**) o ▼ (botón **ABAJO**) para desplazarse hasta **RECUPERAR TRABAJO** y, a continuación, pulse ✓ (**SELECCIONAR**).
- 3 Utilice ▲ (botón **ARRIBA**) o ▼ (botón **ABAJO**) para desplazarse hasta el nombre del usuario y, a continuación, pulse ✓ (**SELECCIONAR**).
- 4 Utilice ▲ (botón **ARRIBA**) o ▼ (botón **ABAJO**) para desplazarse hasta el nombre del trabajo y, a continuación, pulse ✓ (**SELECCIONAR**).
- 5 Utilice ▲ (botón **ARRIBA**) o ▼ (botón **ABAJO**) para desplazarse hasta **IMPRIMIR** y, a continuación, pulse ✓ (**SELECCIONAR**).
- 6 Utilice ▲ (botón **ARRIBA**) o ▼ (botón **ABAJO**) o el teclado numérico para especificar el número de copias y, a continuación, pulse ✓ (**SELECCIONAR**).
- 7 Pulse **PAUSA/REANUDAR** para cerrar los menús.

Para eliminar un trabajo de impresión de galerada y espera

Cuando se envía un trabajo de impresión de galerada y espera, la impresora elimina automáticamente el trabajo anterior. Si no hay ningún trabajo de impresión de galerada y espera para el nombre del trabajo y la impresora necesita espacio adicional, ésta puede eliminar otros trabajos de este tipo, comenzando por el más antiguo.

- 1 Pulse ✓ (**SELECCIONAR**) para abrir los menús.
- 2 Utilice ▲ (botón **ARRIBA**) o ▼ (botón **ABAJO**) para desplazarse hasta **RECUPERAR TRABAJO** y, a continuación, pulse ✓ (**SELECCIONAR**).
- 3 Utilice ▲ (botón **ARRIBA**) o ▼ (botón **ABAJO**) para desplazarse hasta el nombre del usuario y, a continuación, pulse ✓ (**SELECCIONAR**).
- 4 Utilice ▲ (botón **ARRIBA**) o ▼ (botón **ABAJO**) para desplazarse hasta el nombre del trabajo y, a continuación, pulse ✓ (**SELECCIONAR**).
- 5 Utilice ▲ (botón **ARRIBA**) o ▼ (botón **ABAJO**) para desplazarse hasta **ELIMINAR** y, a continuación, pulse ✓ (**SELECCIONAR**).
- 6 Pulse **PAUSA/REANUDAR** para cerrar los menús.

Impresión con el dispositivo HP Fast InfraRed Receiver optativo

El dispositivo HP Fast InfraRed Receiver (FIR) optativo permite la impresión inalámbrica desde cualquier dispositivo portátil que sea compatible con IRDA (tal como un ordenador portátil) en la impresora.

La conexión para la impresión se mantiene al ubicar el puerto emisor de infrarrojos dentro del rango de funcionamiento. La conexión se interrumpirá permanentemente si el puerto emisor se traslada fuera del rango de funcionamiento o si cualquier objeto que pase entre los puertos bloquea la transmisión durante más de 40 segundos. (Una mano, papel o incluso la luz solar directa podrían causar este bloqueo.)

Nota

Para obtener más información, consulte la guía del usuario que acompaña al HP Fast InfraRed Receiver optativo. Si el sistema operativo no tiene instalado el software de infrarrojos, póngase en contacto con el fabricante del ordenador para conseguir las instrucciones de instalación y los controladores.

Configuración para imprimir con Windows (todas las versiones)

Antes de iniciar el controlador de infrarrojos, realice los siguientes pasos:

- 1 Haga clic en **Inicio, Configuración** y, a continuación en **Impresoras**.
- 2 Seleccione **HP LaserJet 9500** o **9500hdn** como impresora predeterminada.
- 3 En la misma carpeta **Impresoras**, seleccione **Propiedades, Detalles** y asegúrese de que ha seleccionado **Puerto LPT de infrarrojos virtual**.
- 4 Seleccione el archivo que desea imprimir.

Configuración para imprimir con equipos Macintosh

Nota

Esta función no es compatible con OS X.

El primer paso para configurar una impresora de infrarrojos es crear un icono de impresora de escritorio con la utilidad Impresora Escritorio. De forma predeterminada, la utilidad Impresora escritorio está en la carpeta **Extras Apple/Apple LaserWriter** de la unidad de disco duro.

Imprimir IR no será una opción si no están activados el panel de control de infrarrojos y las extensiones. Además, la capacidad de impresión con infrarrojos sólo es posible si dispone del controlador HP LaserWriter versión 8.6 o posterior.

- 1 Inicie la utilidad de Escritorio.
- 2 Seleccione **Imprimir IR (Infrarrojos)** y haga clic en **Aceptar**.
- 3 Cambie **Archivos de descripción de impresora PostScript (PPD)** de modo que coincida con la impresora.
- 4 En el menú **Archivo**, seleccione **Guardar**.
- 5 Introduzca un nombre y una ubicación para el icono de la impresora y haga clic en **Aceptar**.

Nota

Una vez que el icono está en el escritorio (o guardado en otro sitio), las opciones de la impresora se tienen que configurar manualmente. Este paso es básicamente el mismo que seleccionar **Configurar** después de configurar la impresora en el Selector. Para establecer las opciones, resalte la el icono de la impresora de escritorio y seleccione **Cambiar configuración** en el menú **Impresión**.

Impresión de un trabajo

- 1 Alinee el PC portátil (u otro dispositivo portátil equipado con una ventana FIR que cumpla con IRDA) y sitúelo a no más de 1 metro (3 pies) del HP Fast InfraRed Receiver optativo. La ventana FIR deberá estar en un ángulo de +/- 15 grados respecto a la impresora para asegurar una conexión eficaz para realizar la impresión.
- 2 Imprima el trabajo. El indicador de estado en el HP Fast InfraRed Receiver optativo se ilumina y, después de una breve pausa, el panel de control de la impresora muestra PROCESANDO TRABAJO.

Si el indicador de estado no se enciende, vuelva a alinear el HP Fast InfraRed Receiver optativo con el puerto FIR en el dispositivo emisor, reenvíe el trabajo de impresión y mantenga la alineación de todos los dispositivos. Si tiene que mover el equipo, asegúrese de que todos los dispositivos permanecen dentro del rango de funcionamiento para mantener la conexión.

Si se interrumpe la conexión antes de que el trabajo de impresión termine, se apaga el indicador de estado del HP Fast InfraRed Receiver optativo. Tiene un máximo de 40 segundos para corregir la causa de la interrupción y continuar con el trabajo de impresión. Si se reanuda la conexión dentro de este período de tiempo, el indicador de estado se ilumina de nuevo.

Nota

La conexión se interrumpirá permanentemente si el puerto emisor se traslada fuera del rango de funcionamiento o si cualquier objeto que pase entre los puertos bloquea la transmisión durante más de 40 segundos. (Una mano, papel o incluso la luz solar directa podrían causar este bloqueo.) Según el tamaño del trabajo, la impresión con el HP Fast Infrared Receiver optativo puede ser más lenta que mediante un cable conectado directamente al puerto paralelo.

Interrupción y reanudación de la impresión

La característica para interrumpir y reanudar el trabajo de impresión permite detener temporalmente el trabajo para imprimir otro a través de una conexión FIR. Cuando el trabajo FIR termina de imprimirse, se reanuda la impresión del trabajo interrumpido.

Para interrumpir el trabajo en la impresora, realice la conexión al puerto FIR de la misma y envíe un trabajo. La impresora deja de imprimir el trabajo actual cuando llega al final de la copia que está imprimiendo. La impresora imprime el trabajo enviado a través de la conexión FIR. Cuando la impresora termina el trabajo, reanuda la impresión del trabajo original con varias copias en el punto donde fue interrumpido.

Impresión de un libro

Nota

El doblado y grapado automático de un libro necesita el dispositivo de acabado multifunción (C8088A). Si la impresora no dispone de un dispositivo de acabado multifunción, ésta puede imprimir las páginas en el orden correcto (consulte “Opciones de diseño para imprimir en ambas caras del papel” en la página 135) y, a continuación, se pueden doblar y grapar manualmente.

Puede acceder a la función de impresión de libros automática en algunas aplicaciones de software, como, por ejemplo, las aplicaciones de autoedición. Consulte la guía del usuario que incluye la aplicación de software para obtener información sobre cómo crear libros.

Si utiliza una aplicación de software que no admite la creación de libros, puede crear libros con los controladores de impresora de HP.

Nota

HP recomienda que se utilice la aplicación de software para preparar y previsualizar el documento para su impresión y, a continuación, utilizar el controlador de impresora para imprimir y grapar en lomo el libro.

El proceso de creación de un libro en el controlador de impresora consta de tres pasos:

- **Preparación del libro:** organice las páginas en una hoja (imposición de un libro) para crear un libro. Puede organizar el documento en la aplicación de software o utilizar la función de impresión de libros desde el controlador de impresora de HP.
- **Adición de una tapa:** añada una tapa al libro seleccionando una primera página diferente con un tipo de papel distinto. También puede añadir una tapa del mismo tipo de papel que el libro. Las tapas del libro deben tener el mismo tamaño que el resto de las hojas. Sin embargo, las tapas se pueden imprimir en un tipo de papel diferente del resto del libro.
- **Grapado en lomo:** el sustrato se debe introducir en la impresora por el borde corto primero. El dispositivo de acabado grapa el centro del libro (grapado en lomo) y, a continuación, dobla el libro. Si el libro tiene sólo una hoja de papel, el dispositivo de acabado doblará la hoja, pero no la grapará. Si el libro tiene más de una hoja de papel, el dispositivo de acabado grapará y doblará hasta 10 hojas por libro.

Utilice la función libro del dispositivo de acabado multifunción para grapar en lomo y doblar libros con los siguientes tamaños de sustrato:

- A3
- A4 (etiquetado A4-R)
- Letter (etiquetado letter-R)
- Legal
- 11 x 17 (libro mayor)

Consulte la guía del usuario del dispositivo de acabado multifunción en <http://www.hp.com/support/lj9500> para obtener información detallada sobre cómo realizar libros.

Para imprimir un libro en Windows 95, Windows 98, Windows Me y Windows NT 4.0

- 1 Abra el controlador de impresora (consulte [“Cambio de los valores para un trabajo de impresión” en la página 128](#)).
- 2 En la ficha **Acabado**, seleccione el número de copias que desea imprimir con la opción **Imprimir en ambas caras**.
- 3 Seleccione **Estilo calendario**, si es necesario.
- 4 Seleccione el diseño de libro de la lista desplegable **Imprimir en forma de libro**. La imagen de la derecha de la lista ilustra el diseño.
- 5 Haga clic en **Aceptar**.

Para imprimir un libro en Windows 2000 y Windows XP

- 1 Abra el controlador de impresora (consulte [“Cambio de los valores para un trabajo de impresión” en la página 128](#)).
- 2 En la ficha **Acabado**, seleccione el número de copias que desea imprimir con la opción **Imprimir en ambas caras**.
- 3 Seleccione **Estilo calendario**, si es necesario.
- 4 Seleccione el diseño de libro de la lista desplegable **Diseño de folletos**. La imagen de la derecha de la lista ilustra el diseño.
- 5 Haga clic en **Aceptar**.

Nota

Los procedimientos anteriores cambian los valores de la impresora para un trabajo de impresión. Para cambiar los valores predeterminados de la impresora, consulte [“Cambio de los valores predeterminados” en la página 128](#).

Para imprimir un libro con Macintosh

Antes de imprimir un libro por primera vez, asegúrese de que ha instalado el software de impresión manual a doble cara y en forma de libro de HP. Este software requiere una instalación personalizada y está disponible para Mac OS 9.2.2 y versiones anteriores.

- 1 En la aplicación de software, haga clic en **Imprimir** en el menú **Archivo**.
- 2 Seleccione **Diseño** del menú desplegable.
- 3 Haga clic en **Imprimir en ambas caras**.
- 4 Seleccione **Preferencias del complemento** de la lista desplegable, **Filtros de tiempo de impresión y Libro**.
- 5 Haga clic en **Guardar configuración**.
- 6 Haga clic en **Imprimir en forma de libro**.
- 7 Haga clic en **Formato de libro**.
- 8 Seleccione el **Tamaño del papel** del menú desplegable.
- 9 Haga clic en **Imprimir**.

Nota

No se pueden imprimir libros con Mac OS X.

Establecimiento del registro

Utilice la función de registro para centrar la imagen en una página y alinear las imágenes delanteras y posteriores. Puesto que la colocación de la imagen varía ligeramente en cada bandeja de entrada, es necesario realizar el siguiente procedimiento de alineación para cada una de ellas.

Nota

La página de prueba se imprime en papel de tamaño A4 o Letter. Puede establecer el registro para cualquier tamaño de papel imprimiendo en ese tamaño y siguiendo las instrucciones de la página de prueba.

Para establecer el valor de registro

- 1 Pulse ✓ (**SELECCIONAR**) para abrir los menús.
- 2 Utilice ▲ (botón **ARRIBA**) y ▼ (botón **ABAJO**) para desplazarse hasta CONFIGURAR DISPOSITIVO y, a continuación, pulse ✓ (**SELECCIONAR**).
- 3 Utilice ▲ (botón **ARRIBA**) y ▼ (botón **ABAJO**) para desplazarse hasta CALIDAD IMPR. y, a continuación, pulse ✓ (**SELECCIONAR**).
- 4 Utilice ▲ (botón **ARRIBA**) y ▼ (botón **ABAJO**) para desplazarse hasta DEFINIR REGISTRO y, a continuación, pulse ✓ (**SELECCIONAR**).
- 5 Utilice ▲ (botón **ARRIBA**) y ▼ (botón **ABAJO**) para desplazarse hasta IMPRIMIR PÁGINA DE PRUEBA y, a continuación, pulse ✓ (**SELECCIONAR**).
- 6 Pulse **PAUSA/REANUDAR** para cerrar los menús.
- 7 Siga las instrucciones de la página impresa.

5 Uso del color y las fuentes

Uso del color

La impresora tiene una combinación de funciones automáticas de color que los usuarios con conocimientos básicos pueden utilizar para generar excelentes resultados cromáticos. También incluye herramientas sofisticadas para usuarios experimentados.

Las tablas de color de la impresora, cuidadosamente diseñadas y probadas, proporcionan una reproducción suave y precisa de todos los colores imprimibles. La impresora también ofrece estas funciones para ayudar a administrar el color:

- HP ImageREt 4800
- Opciones de administración del color
- Coincidencia de colores
- Impresión en cuatro colores

Nota

Para obtener una calidad de imagen y de color óptima, asegúrese de seleccionar el tipo de papel más adecuado para sus necesidades de impresión. La selección de sustratos se puede realizar en el controlador de impresora o en el panel de control.

HP ImageREt 4800

HP ImageREt 4800 es una tecnología que proporciona la mejor calidad de impresión en color sin necesidad de cambiar los valores del controlador o realizar intercambios entre la calidad de impresión, el rendimiento y la memoria. La tecnología produce imágenes reales como fotografías.

ImageREt 4800 proporciona una calidad láser en color de 4800 ppp a través de un proceso de impresión de varios niveles. Este proceso controla de forma precisa el color mediante la combinación de hasta cuatro colores en un solo punto y la variación de la cantidad de tóner en un área determinada. Como resultado, ImageREt 4800, junto con la resolución del mecanismo de 600 por 600 ppp, crea millones de colores uniformes.

Por el contrario, el proceso de impresión de un solo nivel del modo predeterminado de otras impresoras láser en color no permite que los colores se mezclen en un mismo punto. Este proceso, denominado oscilación, dificulta de forma significativa la creación de una amplia gama de colores sin disminuir la nitidez ni la estructura de puntos visible.

Selección del papel

Para obtener la mejor calidad de imagen y de color, es importante seleccionar el tipo de sustrato adecuado en el controlador de impresora o en el panel de control. Consulte [“Selección y uso de los sustratos” en la página 83](#).

Opciones de color

Las opciones de color permiten la salida automática de colores óptima para distintos tipos de documentos.

Las opciones de color utilizan la referencia a objetos, lo que permite utilizar valores óptimos de color y semitonos para los distintos objetos (texto, gráficos y fotografías) de una página. El controlador de impresora determina los objetos que aparecerán en una página y, a continuación, utiliza los valores de color y semitonos que proporcionan la mejor calidad de impresión para cada objeto. La referencia a objetos, en conjunto con los valores óptimos predeterminados, le permitirá obtener la mejor gama de colores.

En el entorno Windows, las opciones de color **Automática** y **Manual** están en la ficha **Color** del controlador de impresora.

sRGB

El estándar sRGB (rojo, verde, azul) es un estándar cromático universal creado originalmente por HP y Microsoft como un lenguaje de color común para monitores, dispositivos de entrada (escáneres, cámaras digitales) y dispositivos de salida (impresoras, plotters). Es el espacio de color predeterminado que se utiliza en los productos HP, sistemas operativos de Microsoft, el consorcio de World Wide Web y la mayor parte del software de oficina vendido en la actualidad. sRGB representa al típico monitor de PC para Windows de hoy en día y constituye el estándar de convergencia para la televisión de alta definición.

Nota

Tenga en cuenta que factores tales como el tipo de monitor que utiliza y la iluminación ambiente pueden influir en el aspecto de los colores que se ven en pantalla. Para obtener más información, consulte [“Coincidencia de colores” en la página 167](#).

Las versiones más recientes de Adobe PhotoShop®, CorelDRAW™, Microsoft Office y muchas otras aplicaciones utilizan sRGB para representar su gama de colores. Lo que es más importante, como espacio de color predeterminado en sistemas operativos de Microsoft, sRGB ha obtenido una gran aceptación como medio para intercambiar información de color entre aplicaciones y dispositivos que utilizan una definición común, lo que garantiza que los usuarios típicos experimentarán una coincidencia de colores notablemente mejorada. sRGB mejora la capacidad para hacer coincidir los colores automáticamente entre la impresora y el monitor del PC y otros dispositivos de entrada (escáner, cámara digital), sin necesidad de ser un experto en colores.

Administración del color

Si las opciones de color se establecen en Automática, normalmente se obtiene la mayor calidad de impresión posible para los documentos en color. Sin embargo, en algunos casos puede que desee imprimir un documento en color en escala de grises (blanco y negro) o cambiar alguna de las opciones de color de la impresora.

- Con Windows, puede imprimir en escala de grises o cambiar las opciones de color mediante los valores de la ficha **Color** del controlador de impresora.
- Con un equipo Macintosh, puede imprimir en escala de grises o cambiar las opciones de color mediante el menú emergente **Coincidencia de colores** del cuadro de diálogo **Imprimir**.

Impresión en escala de grises

Si selecciona la opción **Imprimir en escala de grises** desde el controlador de impresora, se imprime el documento en blanco y negro. Esta opción es útil para obtener una vista preliminar de las copias de diapositivas y documentos impresos o para la impresión de documentos en color que se fotocopiarán o se enviarán por fax.

Ajuste manual o automático del color

La opción de ajuste de color **Automática** optimiza el tratamiento del color gris neutral, semitonos y mejoras de bordes utilizados para cada elemento del documento. Encontrará más información en la ayuda en línea del controlador de impresora.

Nota

Automática es el valor predeterminado, recomendado para imprimir todos los documentos en color.

La opción de ajuste de color **Manual** permite ajustar el tratamiento del color gris neutral, semitonos y mejoras de bordes utilizados para texto, gráficos y fotografías. Para utilizar las opciones de color manuales, en la ficha **Color**, seleccione **Manual** y, a continuación, seleccione **Configuración**.

Opciones manuales de color

Utilice el ajuste de color manual para ajustar las opciones Color (o Mapa de colores) y Semitonos individualmente para texto, gráficos y fotografías.

Opciones de semitonos

La opción de semitonos es el método mediante el que la impresora mezcla los cuatro colores primarios (cian, magenta, amarillo y negro) en diferentes proporciones para crear millones de colores. Las opciones de semitonos afectan a la resolución y claridad de la salida en color. Se pueden seleccionar valores de semitonos para texto, gráficos y fotografías de forma independiente. Las dos opciones de semitonos son **Texto** y **Detalle**.

- La opción de semitonos **Texto** se optimiza para obtener la mejor reproducción de texto normal y pequeño, así como gráficos que requieren distinciones nítidas entre las líneas o los colores. Seleccione esta opción si la nitidez de los bordes de objetos pequeños, especialmente los que contienen colores secundarios (por ejemplo, rojo, verde y azul), es la prioridad principal.
- La opción de semitonos **Detalle** se optimiza para obtener la mejor reproducción de imágenes, gráficos y grandes áreas de color sólido. También mejora las fotografías haciendo que las gradaciones finas de color sean más uniformes. Seleccione esta opción si la fidelidad al color de los objetos grandes es la prioridad principal.

Nota

Algunas aplicaciones convierten texto o gráficos en imágenes de trama. En estos casos, los valores de **Fotografías** controlarán también el texto y los gráficos.

Grisés neutrales

El valor **Grisés neutrales** determina el método para crear los colores grises utilizados en texto, gráficos y fotografías.

Hay dos valores disponibles para el valor **Grisés neutrales**:

- **Sólo en negro** genera colores neutrales (grises y negro) utilizando sólo tóner negro. Esto garantiza que los colores neutrales se generarán sin desajuste cromático.
- **4 colores** genera colores neutrales (grises y negro) combinando los cuatro colores de tóner. Este método produce degradaciones y transiciones más suaves a colores no neutrales y genera el negro más oscuro.

Nota

Algunas aplicaciones convierten texto o gráficos en imágenes de trama. En estos casos, los valores de la opción **Fotografías** controlan también el texto y los gráficos.

Control de bordes

El valor **Control de bordes** determina cómo se representarán los bordes. El control de bordes tiene dos componentes: captura y semitonos adaptables. Los semitonos adaptables aumentan la nitidez de los bordes. La captura reduce el efecto de registro incorrecto del plano de color al superponer ligeramente los bordes de los objetos adyacentes.

Hay cuatro niveles de control de bordes disponibles:

- **Máximo** es el mayor valor de captura. Los semitonos adaptables están activados para este valor.
- **Normal** es el valor de captura predeterminado. La captura está a un nivel medio y los semitonos adaptables están activados.
- **Claro** establece la captura a un nivel mínimo y los semitonos adaptables están activados.
- **Desactivado** desactiva tanto los semitonos de captura como los adaptables.

Color RGB

Hay tres valores disponibles para el valor **Color RGB**:

- **Predeterminado** indica a la impresora que interprete el color RGB como sRGB. sRGB es el estándar aceptado para Microsoft y el consorcio de World Wide Web (www).
- **Dispositivo** indica a la impresora que imprima RGB en el modo de dispositivo raw. Para representar correctamente las fotografías con esta selección, debe administrar el color de la imagen en la aplicación o el sistema operativo.
- **Intenso** indica a la impresora que aumente la saturación de color en los medios tonos. Los objetos de colores más débiles se representan con colores más intensos. Este valor es el recomendado para imprimir gráficos de negocio.

Coincidencia de colores

El proceso de equiparar los colores de la salida de la impresora a los de la pantalla del ordenador es muy complicado debido a que las impresoras y los monitores de los ordenadores utilizan distintos métodos para producir color. Los monitores *muestran* los colores con píxeles de luz mediante un proceso cromático RGB (rojo, verde, azul), mientras que las impresoras *generan* colores mediante un proceso CMYK (cian, magenta, amarillo y negro).

Diversos factores pueden influir en la capacidad de obtener colores impresos que coincidan con los del monitor. Entre estos factores se incluyen los siguientes:

- sustratos de impresión
- colorantes de la impresora (por ejemplo, tintas o tóner)
- proceso de impresión (por ejemplo, tecnología de inyección de tinta, imprenta o láser)
- iluminación ambiente
- diferencias personales en la percepción de colores
- aplicaciones de software
- controladores de impresora
- sistema operativo del ordenador
- monitores
- tarjetas y controladores de vídeo
- entorno operativo (por ejemplo, humedad)

Tenga en cuenta los factores anteriores cuando los colores en la pantalla no sean idénticos a los colores impresos.

Para la mayoría de los usuarios, el mejor método de equiparar los colores en la pantalla con los de la impresora es imprimir en sRGB (rojo-verde-azul estándar).

Para obtener más información sobre la solución de problemas relacionados con la salida en color, consulte [“Solución de problemas de calidad de impresión” en la página 275](#).

Coincidencia de colores PANTONE®*

PANTONE®* dispone de varios sistemas de coincidencia de colores. El sistema de coincidencia PANTONE®* es muy conocido y utiliza tintas sólidas para generar una amplia gama de tonos y tintas. Consulte <http://www.hp.com> para obtener detalles sobre cómo utilizar el sistema de coincidencia PANTONE®* con esta impresora.

Libro de muestras de coincidencia de colores

El proceso de equiparar los colores de la salida de la impresora a las referencias de color estándar y de los libros de muestras preimpresos es complejo. En general, puede obtener una coincidencia bastante aceptable con el libro de muestras si las tintas utilizadas para crear el libro de muestras son cian, magenta, amarillo y negro. Normalmente, se denominan libros de muestras de color de proceso.

Algunos libros de muestras se crean a partir de colores planos. Los colores planos son colorantes creados especialmente. Muchos de estos colores planos están fuera del espectro de la impresora. La mayoría de los libros de muestras de color contienen libros de muestras de proceso complementarios que proporcionan aproximaciones CMYK al color plano.

La mayoría de los libros de muestras de proceso incluyen una nota en la que se indican los estándares de proceso que se han utilizado para imprimir el libro de muestras. En la mayoría de los casos, serán SWOP, EURO o DIC. Para obtener una coincidencia de colores óptima con el libro de muestras de proceso, seleccione la emulación de tinta correspondiente en el menú de la impresora. Si no puede identificar el estándar de proceso, utilice la emulación de tinta SWOP. Consulte [“Impresión en cuatro colores \(CMYK\)” en la página 168](#).

Impresión en cuatro colores (CMYK)

Cian, magenta, amarillo y negro (CMYK) son las tintas utilizadas en las imprentas. Normalmente, el proceso se denomina impresión en cuatro colores. Los archivos de datos CMYK generalmente se originan y utilizan en entornos de artes gráficas (prensa escrita y publicidad).

Emulación de tintas CMYK (sólo PostScript)

Se puede realizar la representación del color de la impresora de CMYK para emular varias tintas de impresión offset estándar.

- **Predeterminado.** Esta selección es útil para la representación multipropósito de datos CMYK. Está diseñada para obtener una buena representación de las fotografías, ofreciendo colores saturados brillantes para texto y gráficos.
- **SWOP.** Estándar de tinta común en EE.UU. y otros países/regiones.
- **EuroScale.** Estándar de tinta común en Europa y otros países/regiones.
- **DIC** (Dainippon Ink and Chemical). Estándar de tinta común en Japón y otros países/regiones.
- **Dispositivo.** La emulación está desactivada en esta selección. Para representar correctamente las fotografías con esta selección, es necesario administrar el color de las imágenes en la aplicación o el sistema operativo.

Para cambiar la emulación de tintas CMYK en Windows (todas las versiones de PS)

- 1 Abra el controlador de impresora (consulte [“Cambio de los valores para un trabajo de impresión” en la página 128](#)).
- 2 En la ficha **Color**, seleccione la emulación de la lista desplegable **Emulación de tintas CMYK**.
- 3 Haga clic en **Aceptar**.

Uso de las fuentes

Instalación de fuentes

Si está utilizando un sistema operativo Windows, utilice el controlador de impresora para descargar fuentes TrueType y PostScript en la memoria RAM de la impresora o en el disco duro.

Si está utilizando Mac OS, use la utilidad HP LaserJet para descargar fuentes TrueType y PostScript en la memoria RAM de la impresora o en el disco duro.

Uso de fuentes TrueType internas

TrueType es una tecnología de escala de fuentes. Hewlett-Packard ha añadido 15 fuentes TrueType a la impresora para que coincidan con las fuentes TrueType de Microsoft Windows. Si utiliza estas fuentes TrueType en aplicaciones de Windows, no se descargará ninguna fuente de impresora de mapa de bits porque las fuentes TrueType ya están instaladas en la impresora. Lo cual mejora el rendimiento de la impresión.

En la documentación de Microsoft Windows encontrará instrucciones específicas sobre cómo utilizar las fuentes TrueType con Microsoft Windows.

Descripción de las fuentes de impresora predeterminadas

La fuente PCL predeterminada para esta impresora es la fuente Courier de 12 puntos, en el juego de caracteres PC-8. Ésta es la fuente que utiliza la impresora, a menos que cambie la fuente predeterminada. Utilice uno de estos dos métodos para cambiar la fuente predeterminada:

- Seleccione una fuente predeterminada en la aplicación y ésta sustituirá a la fuente predeterminada de la impresora.
- Seleccione una fuente predeterminada diferente en el panel de control de la impresora.

Prioridad en la selección de fuentes

Éste es el orden en el que la impresora selecciona las fuentes:

- 1 La impresora busca una fuente descargada basada en host o una "fuente en disco" en la memoria RAM de la impresora.
- 2 La impresora comprueba las fuentes en el módulo DIMM, dispositivo flash o disco duro de la impresora.
- 3 La impresora comprueba las fuentes internas (el conjunto de fuentes estándar de HP LaserJet, incluidas las fuentes TrueType internas).

Si selecciona una fuente, ésta debe estar disponible en uno de los orígenes mostrados. Si la fuente especificada no está disponible, la impresora selecciona una cuyas características individuales sean las más parecidas.

Si en el mismo origen hay disponibles una fuente de escala variable y una fuente de mapa de bits, obtendrá mejores resultados si selecciona la fuente de mapa de bits.

Selección de fuentes

Puede seleccionar fuentes de dos formas: en una aplicación o en el panel de control de la impresora.

Selección de fuentes en una aplicación

Para obtener información sobre la selección de fuentes en una aplicación de software, busque temas como, por ejemplo, “selección de fuentes”, “fuente base”, “configuración de la impresora”, “opciones de impresión”, “aspecto de la fuente”, “cambio de fuente” o “selección de tipo” en la documentación del software. Normalmente, puede especificar un juego de caracteres al ejecutar el programa de configuración de la impresora para la aplicación de software.

Inserción de símbolos en el texto

La documentación de la aplicación de software contiene instrucciones para insertar símbolos especiales en el texto. Los símbolos especiales también se denominan “caracteres compuestos”, “conjuntos de símbolos”, “juegos de caracteres”, “páginas de códigos” o “caracteres ampliados”. El proceso para insertar estos caracteres también se denomina “característica de composición”.

Selección de fuentes PCL en el panel de control de la impresora

Si la aplicación de software no permite la selección de fuentes a través de sus menús, seleccione la fuente PCL predeterminada en el panel de control de la impresora. Cuando seleccione la fuente PCL predeterminada en el panel de control de la impresora, especifique los siguientes elementos:

- origen de fuente
- número de fuente
- tamaño en puntos o paso
- juego de caracteres

Estos elementos están en la lista de fuentes PCL.

Nota

Una fuente seleccionada en la aplicación de software anula otra fuente seleccionada en el panel de control de la impresora.

Impresión de una lista de fuentes de impresora disponibles

Utilice las listas para averiguar qué fuentes están instaladas en la impresora. (Las listas también muestran las fuentes residentes en un accesorio de disco duro optativo o módulo DIMM flash.)

Para imprimir una lista de fuentes desde el panel de control de la impresora

- 1 Pulse ✓ (SELECCIONAR) para abrir MENÚS.
- 2 Utilice ▲ (botón ARRIBA) y ▼ (botón ABAJO) para desplazarse hasta INFORMACIÓN y pulse ✓ (SELECCIONAR).
- 3 Utilice ▲ (botón ARRIBA) y ▼ (botón ABAJO) para desplazarse hasta IMPRIMIR LISTA TIPOS LETRA PCL o IMPRIMIR LISTA FUENTES PS y pulse ✓ (SELECCIONAR).

Aparecerá el mensaje IMPRIMIENDO... LISTA DE FUENTES en la pantalla hasta que la impresora termine de imprimir la página de la lista de fuentes. La impresora volverá al estado PREPARADO después de imprimir la página de la lista de fuentes.

Los usuarios de Microsoft Windows también pueden utilizar HP Web Jetadmin y los usuarios de Mac OS pueden usar la utilidad HP LaserJet para imprimir una lista de fuentes disponibles. Para obtener más información sobre cómo utilizar HP Web Jetadmin o la utilidad HP LaserJet, consulte la ayuda en línea de esas utilidades.

Uso de fuentes PostScript

La impresora contiene 35 fuentes PostScript (PS) de escala variable de 11 familias de fuentes, todas con licencia de Adobe. En Adobe Type Library hay disponibles más de 650 fuentes adicionales que son compatibles con la impresora. Estas fuentes se pueden adquirir y utilizar en la impresora. En el módulo DIMM de fuentes de Adobe hay disponible un conjunto completo de fuentes de emulación de Adobe PostScript 3. El módulo DIMM de fuentes de Adobe es un accesorio optativo de la impresora.

Ya que las fuentes PS requieren una aplicación de software admitida, consulte la documentación del software para obtener más información sobre el uso de fuentes PostScript.

En un trabajo de impresión, *no puede* utilizar las fuentes PostScript junto con las fuentes PCL que residen en la impresora o con otras fuentes que admite PCL. La conmutación de lenguaje permite utilizar fuentes PostScript o PCL admitidas, pero no ambas simultáneamente.

Uso de fuentes en una red

Compruebe con el administrador del sistema si la impresora está conectada a una red antes de realizar cualquiera de las siguientes acciones:

- Cambiar la fuente predeterminada en el panel de control de la impresora.
- Descargar o eliminar las fuentes en disco y tipos de letra.
- Apagar la impresora, lo que eliminará las fuentes en disco (fuentes que se han descargado en la memoria RAM de la impresora).

Siga estas normas para conservar la memoria de la impresora y evitar resultados inesperados. El sistema operativo de la red puede proteger automáticamente el trabajo de impresión de cada usuario de los efectos de otros trabajos de impresión del sistema. Compruébelo con el administrador del sistema.

Para optimizar el rendimiento del entorno de impresión al utilizar fuentes y tipos de letra diferentes, tenga en cuenta las siguientes opciones:

- Fomentar el uso de la extensa selección de fuentes de escala variable internas de la impresora. Las fuentes PCL y TrueType están disponibles en modo PCL y las fuentes PostScript lo están en modo PS.
- Adquirir memoria adicional en un distribuidor local autorizado de HP.

Incorporación de soporte para fuentes a un disco duro o módulo DIMM flash de impresora optativo

Al utilizar las fuentes almacenadas en el disco duro de la impresora o en el módulo DIMM flash, el controlador de impresora debe contener información sobre el tamaño, la forma y el estilo de estas fuentes, de manera que pueda formatear el texto correctamente. Por lo tanto, las fuentes se deben instalar en el ordenador y en el disco duro de la impresora o el módulo DIMM flash antes de poder utilizarlas.

Instalación de fuentes en un ordenador

- Para Microsoft Windows, instale las fuentes con las opciones de la ficha **Fuentes** del controlador de impresora.
- Para Mac OS, use la utilidad HP LaserJet para instalar las fuentes.

Cuando las fuentes están instaladas, el controlador de impresora las reconoce y las muestra en las aplicaciones.

Instalación de fuentes en el disco duro o el módulo DIMM flash de la impresora

Instale las fuentes en el disco duro o módulo DIMM flash de la impresora con uno de los siguientes elementos:

- ficha **Fuentes** del controlador de impresora (sólo Windows)
- utilidad HP LaserJet para Mac OS
- otras utilidades de descarga de fuentes

Nota

Aunque la aplicación de software puede mostrar una nueva fuente en sus menús, puede que ésta no esté instalada en la impresora. El controlador de impresora descarga fuentes en la memoria RAM de la impresora según sea necesario para cada trabajo de impresión, pero éstas se eliminan cuando se ha terminado el trabajo. Para obtener más información sobre la instalación de la fuente en el disco duro o en el módulo DIMM flash de la impresora, consulte la ayuda en línea incluida con la fuente.

Uso de efectos especiales con tipos de letra (sólo Windows)

La impresora admite efectos de fuentes especiales como, por ejemplo, patrones, impresión invertida, texto reflejado y rotación de fuentes avanzada. Consulte la documentación de la aplicación para ver si admite estas funciones. Los programadores pueden encontrar instrucciones completas para utilizar efectos de fuentes especiales en el documento *PCL 5 Technical Reference Manual*.

Servicios de fuentes personalizadas de HP para Microsoft Windows

Ya están disponibles las fuentes en disco personalizadas de HP. Diseñe un paquete de fuentes en disco personalizadas que se adapte a sus necesidades concretas. A continuación aparecen varios ejemplos de servicios de fuentes personalizadas:

- cualquier fuente o tipo de letra de cualquier producto de fuente o colección de tipos de letra estándar de HP
- códigos de barras, incluidos 3 de 9, Codeabar, UPC y otros
- asignaciones de juegos de caracteres personalizados
- firmas y logotipos
- macros para imprimir datos automáticamente en formularios estándar

Para obtener más información sobre estos servicios, póngase en contacto con el Centro de servicio de HP de Corvallis en el número (1) (541) 715-5757. Fuera de EE.UU., póngase en contacto con un distribuidor local autorizado de HP.

6 Administración de la impresora

Servidor web incorporado

El servidor web incorporado permite ver el estado de la impresora y de la red, y administrar funciones de impresión desde el ordenador en vez de desde el panel de control de la impresora. A continuación aparecen algunos ejemplos de las acciones que pueden realizarse con el servidor web incorporado:

- ver información de estado de control de la impresora.
- establecer el tipo de sustrato cargado en cada bandeja.
- determinar la vida restante de todos los suministros y solicitar nuevos.
- ver y cambiar la configuración de las bandejas.
- ver y cambiar la configuración del menú del panel de control de la impresora
- ver e imprimir páginas internas.
- recibir notificaciones sobre eventos de la impresora y de los suministros.
- ver y cambiar la configuración de la red.

Para utilizar el servidor web incorporado, debe tener Microsoft Internet Explorer 5.01 o posterior o Netscape 6.2 o posterior para Windows, Mac OS y Linux (sólo Netscape). Se necesita Netscape Navigator 4.7 para HPUX 10 y HPUX 11. El servidor web incorporado funciona cuando la impresora está conectada a una red basada en IP. Este servidor no admite conexiones con la impresora basadas en IPX. No es necesario tener acceso a Internet para abrir y utilizar el servidor web incorporado.

Cuando la impresora está conectada directamente a un ordenador, el servidor web incorporado es compatible con Windows 95 y posterior. Para utilizar el servidor web incorporado con una conexión directa, debe seleccionar la opción de instalación Personalizada al instalar el controlador de impresora. Elija la opción para cargar Estado de la impresora y alertas. El servidor proxy se instala como parte del software Estado de la impresora y alertas.

Si la impresora está conectada a la red, el servidor web incorporado está disponible automáticamente. Puede acceder al mismo desde Windows 95 o una versión posterior.

Para acceder al servidor web incorporado

En un navegador web compatible con su ordenador, introduzca la dirección IP de la impresora. (Para buscar la dirección IP, imprima una página de configuración. Para obtener más información sobre cómo imprimir una página de configuración, consulte [“Para imprimir las páginas de información” en la página 311](#).

Nota

Después de abrir la URL, puede marcarla de forma que pueda volver a ella rápidamente más adelante.

1. El servidor web incorporado tiene tres fichas que contienen valores e información sobre la impresora: la ficha **Información**, la ficha **Configuración** y la ficha **Red**. Haga clic en la ficha que desee ver.
2. Si desea más información sobre cada una de las fichas, consulte las siguientes secciones.

Ficha Información

El grupo Información contiene las siguientes páginas:

- **Estado del dispositivo.** Esta página muestra el estado de la impresora y la vida útil restante de los suministros de HP, donde 0 por ciento representa que el suministro está vacío. También muestra el tipo y tamaño del sustrato de impresión establecido para cada una de las bandejas. Para cambiar los valores predeterminados, haga clic en **Cambiar configuración**.
- **Página de configuración.** Esta página muestra la información encontrada en la página de configuración de la impresora.
- **Estado suministros.** Esta página muestra la vida útil restante de los suministros de HP, donde 0 por ciento representa que el suministro está vacío. También muestra los números de referencia de los suministros. Para solicitar nuevos suministros, haga clic en **Pedir suministros** en el área **Otros enlaces** en el lado izquierdo de la ventana. Para visitar cualquier sitio web, debe tener acceso a Internet.
- **Registro de eventos.** Esta página muestra una lista de todos los errores y eventos de la impresora.
- **Página de uso.** Esta página muestra un resumen del número de páginas impresas por la impresora, agrupadas por tamaño y tipo. La página de uso necesita que la impresora tenga instalado un disco duro.
- **Información de dispositivo.** Esta página también muestra el nombre de red de la impresora, la dirección e información sobre el modelo. Para cambiar estas entradas, haga clic en **Información de dispositivo** en la ficha **Configuración**.
- **Panel de control.** Haga clic en este botón para ver el estado real del panel de control de la impresora.

Ficha Configuración

Esta ficha permite configurar la impresora desde el ordenador. La ficha **Configuración** puede estar protegida por una contraseña. Si esta impresora está conectada en red, consulte siempre al administrador de la impresora antes de cambiar los valores de esta ficha.

La ficha **Configuración** contiene las siguientes páginas.

- **Configurar dispositivo.** En esta página es posible configurar todos los valores de la impresora. Contiene los menús tradicionales que se encuentran en las impresoras con un visor del panel de control. Estos menús incluyen **Información**, **Manejo del papel** y **Configurar dispositivo**.
- **Alertas.** Sólo red. Establecer la configuración para recibir alertas de correo electrónico para distintos eventos de suministros y de la impresora.
- **Correo electrónico.** Sólo red. Se utiliza junto con la página **Alertas** para configurar el correo electrónico entrante y saliente.
- **Seguridad.** Establezca una contraseña que se debe introducir para acceder a las fichas **Configuración** y **Redes**. Se pueden activar y desactivar determinadas funciones del servidor web incorporado.
- **Otros enlaces.** Permite añadir o personalizar enlaces a otros sitios web. Este enlace aparece en el área **Otros enlaces** de todas las páginas del servidor web incorporado. Estos enlaces permanentes siempre aparecen en el área **Otros enlaces: Asistencia instantánea de HP™, Pedir suministros** y **Asistencia del producto**.
- **Información de dispositivo.** Permite asignarle un nombre y un número de activo a la impresora. Introduzca el nombre y la dirección de correo electrónico para el contacto principal que recibirá información sobre la impresora.
- **Idioma.** Permite determinar el idioma en el cuál aparecerá la información del servidor web incorporado.
- **Servicios de tiempo.** Permite establecer que la impresora recupere la fecha y la hora de un servidor de red a intervalos regulares.

Ficha Redes

Esta ficha permite al administrador de la red controlar los valores relacionados con la red para la impresora cuando está conectada a una red basada en IP. Esta ficha no aparecerá si la impresora está conectada directamente a un ordenador o a una red que utilice una tarjeta que no sea una tarjeta de servidor de impresión HP Jetdirect.

Otros enlaces

Esta sección contiene enlaces que le conectan a Internet. Debe tener acceso a Internet para utilizar cualquiera de estos enlaces. Si utiliza una conexión de acceso telefónico y no se ha establecido la conexión al abrir por primera vez el servidor web incorporado, debe conectar para poder visitar los sitios web. Es posible que para conectar tenga que cerrar el servidor web incorporado y volverlo a abrir.

- **Asistencia instantánea de HP™.** Le conecta al sitio web de HP para ayudarle a encontrar soluciones. Este servicio analiza el registro de errores de la impresora y la información de configuración para proporcionar información de asistencia y diagnósticos concretos de la impresora.
- **Pedir suministros.** Haga clic en este enlace para conectarse al sitio web de HP y pedir suministros genuinos de HP, como cartuchos y sustratos de impresión.
- **Asistencia del producto.** Conecta al sitio de asistencia de la impresora HP color LaserJet 9500. A continuación, puede buscar ayuda sobre temas generales.

Uso de Estado de la impresora y alertas

Sólo se admite Estado de la impresora y alertas para Windows 95 y versiones posteriores.

Estado de la impresora y alertas lo pueden utilizar los usuarios de impresoras conectadas en red y de forma directa. Utilice este software para ver la información del servidor web incorporado para una impresora concreta. También puede utilizarlo para generar mensajes en el ordenador sobre el estado de la impresora y de los trabajos de impresión. Según el tipo de conexión de la impresora, aparecerán mensajes distintos.

- **Impresoras conectadas en red.** Puede que aparezcan mensajes de alerta cuando se imprima en una impresora concreta si dicha impresora tiene un problema, pero no le impide seguir imprimiendo. Por ejemplo, entre los problemas se incluirían que hay una bandeja abierta, que un cartucho de impresión tiene un nivel bajo o si se produce un problema que impide imprimir (como que no hay papel o que hay un cartucho de impresión vacío).
- **Impresoras conectadas directamente.** Puede que aparezcan mensajes de alerta cuando la impresora experimente un problema, pero pueda continuar imprimiendo o se produzca un problema que le impida imprimir. O simplemente cuando el nivel de los suministros esté bajo.

Puede establecer opciones de alertas para una sola impresora que admita Estado de la impresora y alertas o para todas las impresoras que admitan Estado de la impresora y alertas. Para las impresoras de red, estas alertas sólo aparecen para sus trabajos.

Tenga en cuenta que si establece opciones de alerta para todas las impresoras, no todas las opciones seleccionadas se podrán aplicar a todas las impresoras. Por ejemplo, si selecciona la opción de notificación cuando los cartuchos de impresión estén bajos, todas las impresoras conectadas directamente que admitan Estado de la impresora y alertas generarán un mensaje cuando los cartuchos de impresión estén bajos. Sin embargo, ninguna de las impresoras de red generará este mensaje, ni las impresoras conectadas directamente que no admitan Estado de la impresora y alertas.

Para seleccionar los mensajes de estado que desea que aparezcan

- 1 Abra Estado de la impresora y alertas con uno de estos métodos:
 - Haga doble clic en el icono de la bandeja Estado de la impresora y alertas, que está cerca del reloj del administrador de bandejas.
 - En el menú Inicio, señale a **Programas, Estado de la impresora y alertas** y haga clic en **Estado de la impresora y alertas**.
- 2 Haga clic en el icono **Opciones** del panel izquierdo.
- 3 En el campo **Para**, seleccione el controlador de esta impresora o **All Printers (Todas las impresoras)**.
- 4 Borre las opciones de los mensajes que no desea que aparezcan y seleccione las opciones de los que desea que aparezcan.
- 5 Para Frecuencia de comprobación de estado, seleccione la frecuencia con la que desea que el software actualice la información de estado de la impresora que el software utiliza para generar los mensajes. Puede que esta opción no esté disponible si el administrador de la impresora ha restringido los derechos a esta función.

Para ver los mensajes de estado y la información

En la parte izquierda de la ventana, seleccione la impresora de la que desea ver la información. La información proporcionada incluye mensajes de estado, estado de los suministros y capacidades de la impresora. También puede hacer clic en el icono Historial de trabajos, situado en la parte superior de la ventana para ver una lista de los trabajos anteriores enviados a la impresora desde el ordenador.

Administración y configuración de los controladores de impresora

El administrador de red o del sistema puede utilizar la solución de administración y configuración de controladores para preconfigurar los controladores de impresora antes de la instalación y desarrollo de los mismos en el entorno. Esto es útil al configurar controladores de impresora para varias estaciones de trabajo e impresoras que comparten la misma configuración.

Al preconfigurar el controlador de impresora para que coincida con el hardware de impresora, puede acceder a todos los accesorios de la impresora mediante el controlador. También puede configurar la mayoría de los valores de funciones del controlador. Se pueden "bloquear" cinco de las funciones del controlador. Esto significa que puede prohibir a los usuarios cambiar los valores de impresión a doble cara, impresión del color como gris, la bandeja de entrada, la bandeja de salida y el tipo de sustrato. (Algunas funciones no se pueden aplicar a todas las impresoras. Por ejemplo, algunas impresoras no incluyen impresión en color ni a doble cara.)

La solución de configuración y administración del controlador ahorra tiempo y reduce los costes de administración. Anteriormente, si un administrador deseaba configurar los controladores de impresora, la configuración se tenía que realizar en la estación de trabajo de cada cliente. Debido a que la solución de configuración y administración ofrece numerosas opciones de configuración, los administradores pueden crear una sola configuración, en una ubicación central, que se ajuste mejor a su estrategia de desarrollo e instalación de software.

La solución de configuración y administración del controlador también proporciona a los administradores más control sobre su entorno de impresión, porque pueden desarrollar controladores que comparten la misma configuración en toda la organización. Pueden utilizar la función de "bloqueo" para admitir iniciativas de la organización. Por ejemplo, si una impresora incluye un accesorio de impresión a doble cara, el bloqueo del valor de impresión a doble cara asegura que todos los trabajos de impresión se imprimen en las dos caras para ahorrar papel. Todos los controles se pueden administrar desde un solo ordenador.

Hay dos métodos disponibles:

- Complemento de software de HP Web Jetadmin
- Utilidad de personalización

Independientemente del método de configuración utilizado, se puede compartir una configuración en todos los controladores de impresora para un modelo de impresora concreto con una sola pasada por el complemento o la utilidad. La configuración única admite numerosos sistemas operativos, lenguajes de controlador de impresora y versiones de idioma.

Un solo archivo de configuración se asocia a todos los controladores admitidos y se puede modificar utilizando el complemento o la utilidad.

Complemento del software de HP Web Jetadmin

Hay disponible un complemento de configuración y administración de controladores para el software de HP Web Jetadmin. Puede utilizar el complemento para configurar los controladores de impresora antes de la instalación. Este método para controlar y administrar los controladores de impresora proporciona una solución completa que puede utilizar para configurar la impresora, la ruta de impresión (cola) y los ordenadores o estaciones de trabajo cliente. En el flujo de trabajo se incluyen las siguientes actividades:

- Detección y configuración de las impresoras.
- Detección y configuración de la ruta de impresión en los servidores. Puede configurar varios servidores en un lote o varias impresoras (del mismo tipo de modelo) con un solo servidor.
- Obtención de los controladores de impresora. Puede instalar varios controladores para cada cola de impresión conectada a un servidor en entornos compatibles con varios sistemas operativos.
- Ejecución del editor de configuración (el editor no es compatible con algunos controladores más antiguos).
- Instalación de los controladores de impresora configurados en los servidores.
- Indicación a los usuarios finales sobre cómo conectarse al servidor de impresión. El controlador configurado para sus sistemas operativos se instala automáticamente en sus ordenadores.

Los administradores pueden utilizar el complemento de software de HP Web Jetadmin para instalar los controladores de impresora configurados con un proceso remoto, por lotes o silencioso. Obtenga el complemento de software de HP Web Jetadmin en http://www.hp.com/go/webjetadmin_software.

Utilidad de personalización

Los administradores pueden utilizar una utilidad de personalización para crear un paquete de instalación personalizado que incluya sólo los componentes necesarios en una organización o entorno operativo concreto. La utilidad de personalización está disponible en dos ubicaciones:

- En el CD-ROM que se incluye con la impresora (la utilidad es una de las opciones del instalador).
- En el software del sistema de impresión que se puede descargar de <http://www.hp.com/support/lj9500>.

El procedimiento de instalación solicita al administrador que seleccione componentes del contenido del sistema de impresión. Durante este proceso, al administrador se le solicita que configure los valores del controlador de impresora, si los controladores seleccionados admiten la preconfiguración. El proceso produce un paquete de instalación personalizado que el administrador puede desarrollar para instalar los controladores de impresora configurados en las estaciones de trabajo y ordenadores cliente. La utilidad de personalización admite operaciones silenciosas y por lotes.

Comprobación de los niveles de suministros

Uso de los indicadores de nivel

Puede revisar el nivel de los suministros con el panel de control de la impresora, el servidor web incorporado, HP Web Jetadmin o el software Estado de la impresora y alertas.

Uso de los indicadores de estado de suministros del panel de control

Cuando la impresora está en estado Preparado, el panel de control muestra un indicador de estado para los cuatro cartuchos de impresión, los cuatro tambores de imagen y el kit de limpieza de imágenes.

Las barras azules de los indicadores de estado disminuyen conforme se consumen los suministros. En el visor del panel de control aparece un mensaje de advertencia cuando un nivel de suministro es bajo y se debe pedir un suministro nuevo. Cuando se agota un suministro, la impresora muestra otro mensaje de advertencia y se debe cambiar inmediatamente para continuar con la impresión. Consulte ["Uso de los indicadores de estado de suministros"](#) en la página 71.

Uso del panel de control para imprimir la página de estado de suministros

- 1 Pulse ✓ (SELECCIONAR) para abrir los menús.
- 2 Utilice ▲ (botón ARRIBA) o ▼ (botón ABAJO) para desplazarse hasta INFORMACIÓN y pulse ✓ (SELECCIONAR).
- 3 Utilice ▲ (botón ARRIBA) o ▼ (botón ABAJO) para desplazarse hasta IMPR. PAGINA DE ESTADO SUMINIST. y, a continuación, pulse ✓ (SELECCIONAR).
- 4 Se imprime la página de estado de suministros y la impresora cierra los menús. Consulte ["Páginas de estado de suministros"](#) en la página 314 para obtener información sobre la página de estado de suministros.

La página de estado de suministros muestra el porcentaje y el número de páginas estimado restantes de cada cartucho y kit. Esta página también contiene los números de referencia para los nuevos pedidos.

Uso del servidor web incorporado para ver la página de estado de suministros

- 1 En el navegador web, introduzca la dirección IP de la impresora. De esta forma, obtendrá la página de estado de la impresora. Aparece la dirección IP de la impresora en el panel de control.
- 2 En la parte izquierda de la pantalla, seleccione **Estado suministros**. De esta forma obtendrá la página de estado de suministros, en la que se muestra información sobre los niveles de suministros. Consulte [“Páginas de estado de suministros” en la página 314](#) para obtener información sobre la página de estado de suministros.

Para obtener más información sobre cómo utilizar el servidor Web incorporado, consulte [“Servidor web incorporado” en la página 175](#).

Nota

Si desea pedir suministros, seleccione **Pedir suministros**. De esta forma, se abre el navegador y conecta a la característica Pedido de suministros por Internet activado que puede utilizar para adquirir suministros en línea. Seleccione los suministros que desea pedir y finalice el proceso de petición.

Uso de HP Web Jetadmin

En HP Web Jetadmin, seleccione el dispositivo de la impresora. La página de estado del dispositivo muestra información sobre el nivel de tóner.

Uso de Estado de la impresora y alertas para ver la página de estado de suministros

- 1 Abra Estado de la impresora y alertas con uno de estos métodos:
 - Haga doble clic en el icono de la bandeja Estado de la impresora y alertas, que está cerca del reloj del administrador de bandejas.
 - En el menú Inicio, señale a **Programas, Estado de la impresora y alertas** y haga clic en **Estado de la impresora y alertas**.
- 2 En la parte izquierda de la ventana, seleccione la impresora de la que desea ver la información.
- 3 Haga clic en el icono **Estado suministros**.

Interpretación de los mensajes del panel de control

Se deben pedir suministros

Cuando los suministros se aproximan a su vida útil máxima, aparece el mensaje PEDIR <SUMINISTROS> en el panel de control de la impresora. La forma en que se comporta la impresora cuando aparece este mensaje depende de si el elemento de menú <POCOS > SUMINISTROS se establece como CONTINUAR o DETENER (“Submenú Config. sistema” en la página 338).

Si POCOS SUMINISTROS está establecido como CONTINUAR (valor predeterminado), la impresora continúa imprimiendo mientras muestra el mensaje PEDIR <SUMINISTROS> hasta que se sustituye el suministro o se alcanza su vida útil máxima. El mensaje también indica aproximadamente cuántas páginas se pueden imprimir antes de que el suministro alcance su vida útil máxima.

Si <POCOS> SUMINISTROS está establecido en DETENER, la impresora deja de imprimir cuando se detectan pocos suministros. Para reanudar la impresión, pulse ✓ (SELECCIONAR). La impresora continúa imprimiendo y muestra PEDIR <SUMINISTROS> hasta que se sustituye el suministro o se alcanza su vida útil máxima.

Para solicitar suministros, consulte “Petición mediante la función Pedido de suministros por Internet activado” en la página 189.

Se deben sustituir suministros

Cuando se agote un suministro, aparecerá el mensaje SUSTITUIR <SUMINIST.> en el panel de control de la impresora y el indicador muestra una barra vacía con un contorno parpadeante para el suministro que se ha acabado. La impresión se detiene y aparece el mensaje SUSTITUIR <SUMINIST.> en el panel de control de la impresora hasta que se reemplace el suministro.

Pulse ? (botón AYUDA) en el panel de control para obtener instrucciones paso a paso para reemplazar el suministro.

Suministros desconocidos

Si la impresora no reconoce un suministro como suministro de la marca HP, aparece el mensaje DETECTADO SUMINISTRO QUE NO ES DE HP en el panel de control. Este mensaje puede aparecer en estas circunstancias:

- El suministro que se está utilizando no es un suministro de HP. El mensaje permanece en el panel de control hasta que se reemplace el suministro por otro de la marca HP.
- La impresora no reconoce inmediatamente el suministro. Si se extrae un suministro de la marca HP de una impresora y se coloca en otra impresora, la impresora no reconoce el suministro hasta que se hayan imprimido 40 páginas. El mensaje permanece en el panel de control hasta que se imprimen las 40 páginas y, a continuación, el suministro se reconoce como suministro de la marca HP.
- Se puede haber producido un error. Si no está seguro de que el suministro sea de HP y la impresora no lo reconoce, póngase en contacto con el proveedor local autorizado de HP.

Duración esperada de los suministros

En las siguientes tablas se muestra el posible calendario de sustitución de los suministros y kits y el número de referencia de cada uno de ellos. Para solicitar suministros, consulte [“Pedido de suministros” en la página 188](#).

Nota

La duración esperada real puede variar significativamente según la cobertura de impresión, el tipo de sustrato, la longitud del trabajo de impresión y las condiciones ambientales, como la temperatura y humedad.

La duración esperada estimada de cada suministro y kit se basará en el uso de papel normal o láser de tamaño Letter o A4.

Suministro o kit		Número de referencia	Contenido	Duración esperada estimada
Cartuchos de impresión	Negro	C8550A	Un cartucho de impresión negro	25.000 páginas*
	Cian	C8551A	Un cartucho de impresión cian	25.000 páginas*
	Amarillo	C8552A	Un cartucho de impresión amarillo	25.000 páginas*
	Magenta	C8553A	Un cartucho de impresión magenta	25.000 páginas*
Tambores de imagen	Negro	C8560A	Un tambor de imagen negro	40.000 páginas**
	Cian	C8561A	Un tambor de imagen cian	40.000 páginas**
	Amarillo	C8562A	Un tambor de imagen amarillo	40.000 páginas**
	Magenta	C8563A	Un tambor de imagen magenta	40.000 páginas**
Kit de limpieza de imágenes		C8554A	Un limpiador de transferencia, un filtro, un limpiador de tóner y una botella de recogida del tóner	50.000 páginas**
Kit de transferencia de imágenes		C8555A	nueve rodillos, una cinta de transferencia, un filtro y un limpiador de tóner	200.000 páginas**
Kit de fusor de imágenes		C8556A	Un fusor	100.000 páginas**

* Basado en una cobertura aproximada del 5 por ciento (prácticamente comparable a una nota recordatoria de oficina impresa en un color en papel de tamaño Letter o A4). Las condiciones de uso y los patrones de impresión pueden causar variaciones en los resultados.

** Las condiciones de uso y los patrones de impresión pueden causar variaciones en los resultados.

Factores que pueden reducir la duración esperada de los suministros

Existen varios factores que pueden reducir la duración de un suministro o kit:

- Cobertura de impresión inferior al 2,5 por ciento o superior al 5 por ciento por color.
- Trabajo de menos de tres páginas.
- La impresora se enciende y apaga varias veces al día.
- La impresión se realiza a temperaturas extremadamente altas o bajas.
- La impresión se realiza en condiciones extremadamente húmedas o secas.

Pedido de suministros

Puede pedir los siguientes suministros a HP para la impresora HP color LaserJet 9500.

Elemento		Número de referencia	Más información
Cartuchos de impresión	Negro	C8550A	Consulte "Cartuchos de impresión" en la página 190.
	Cian	C8551A	
	Amarillo	C8552A	
	Magenta	C8553A	
Tambores de imagen	Negro	C8560A	Consulte "Tambores de imagen" en la página 194.
	Cian	C8561A	
	Amarillo	C8562A	
	Magenta	C8563A	
Kit de limpieza de imágenes		C8554A	El kit de limpieza de imágenes incluye los elementos siguientes: un limpiador de transferencia de imágenes, un filtro y una botella de recogida del tóner. Consulte "Kit de limpieza de imágenes" en la página 205.
Kit de transferencia de imágenes		C8555A	El kit de transferencia de imágenes incluye los elementos siguientes: una cinta de transferencia, un filtro y nueve rodillos. Consulte "Kit de transferencia de imágenes" en la página 198.
Kit de fusor de imágenes		C8556A	El kit de fusor de imágenes incluye un fusor. Consulte "Kit de fusor de imágenes" en la página 210.

Puede pedir los suministros en línea en <http://www.hp.com/go/ljsupplies> o mediante una de las siguientes opciones.

Petición directa mediante el servidor web incorporado

En un entorno de red, realice los siguientes pasos para pedir suministros de impresión directamente a través del servidor web incorporado. (Consulte “[Servidor web incorporado](#)” en la página 175.)

- 1 En el navegador web, escriba la dirección IP para la página principal de la impresora. De esta forma, obtendrá la página de estado del dispositivo.
- 2 En la sección **Otros enlaces**, haga clic en **Pedir suministros**. Se abre una nueva ventana de navegador y aparece un acuerdo de privacidad. Si acepta el acuerdo, aparece el sitio web de pedido de suministros.
- 3 Seleccione los números de referencia que desee pedir y siga las instrucciones de la pantalla.

Petición mediante la función Pedido de suministros por Internet activado

Puede pedir suministros mediante la función Pedido de suministros por Internet activado (IESO). Utilice la dirección URL más cercana al lugar desde el que realiza el pedido:

- Norteamérica: <https://www.hp.com/go/ordersupplies-na>
- Europa y Oriente Medio: <https://www.hp.com/go/ordersupplies-emea>
- Asia Pacífico: <https://www.hp.com/go/ordersupplies-ap>
- Latinoamérica: <https://www.hp.com/go/ordersupplies-la>

Cartuchos de impresión

Cuando utilice un cartucho de impresión HP auténtico, podrá obtener la siguiente información sobre los suministros durante la vida útil del cartucho:

- duración restante del cartucho
- número estimado de páginas restantes
- número de páginas impresas
- otra información sobre los suministros

Los cartuchos de impresión HP auténticos para la impresora HP color LaserJet 9500 tienen los siguientes números de referencia:

Cartucho de impresión	Número de referencia
Negro	C8550A
Cian	C8551A
Amarillo	C8552A
Magenta	C8553A

La duración del cartucho de impresión es directamente proporcional a la cobertura del tóner en la página. Cada cartucho de impresión imprime aproximadamente 25.000 páginas de tamaño Letter o A4 con un 5 por ciento de cobertura del tóner (una página completa de texto), 50.000 páginas con el 2,5 por ciento de cobertura (página parcialmente cubierta de texto) y 12.500 páginas con el 10 por ciento de cobertura (una página con texto e imágenes).

Hewlett-Packard recomienda pedir un cartucho de impresión de sustitución cuando aparece por primera vez el mensaje `PEDIR REFEREN. HP: <COLOR>` en el visor del panel de control.

Cartuchos de impresión no fabricados por HP

Hewlett-Packard Company no puede recomendar el uso de cartuchos de impresión nuevos o reacondicionados de otros fabricantes. Puesto que se trata de productos que no son de HP, HP no ha intervenido en su diseño ni puede controlar su calidad. Cualquier reparación o servicio debido a la utilización de un cartucho de impresión que no sea HP *no* será cubierto por la garantía de la impresora.

Si está instalado un cartucho que no sea de HP, aparece el mensaje `DETECTADO CARTUCHO QUE NO ES DE HP` en el panel de control de la impresora. Debe pulsar `CANCELAR TRABAJO` para continuar imprimiendo. El mensaje permanecerá en el visor del panel de control hasta que se reemplacen todos los cartuchos que no sean de HP por otros de HP auténticos. El cartucho que no está fabricado por HP no puede informar sobre el estado del cartucho de impresión, por ejemplo, sobre la cantidad de vida útil restante, el número estimado de páginas restantes, el número de páginas impresas, así como otra información sobre suministros. Los cartuchos que no son de HP no muestran los mensajes `PEDIR REFEREN. HP: <COLOR>` ni `SUSTITUIR CARTUCHO <COLOR>`.

Solicitud de cartuchos de impresión

Para pedir cartuchos de impresión, consulte [“Pedido de suministros” en la página 188](#).

Autenticación de cartuchos de impresión

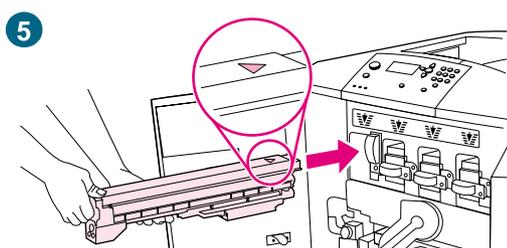
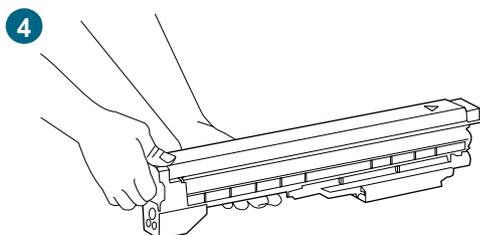
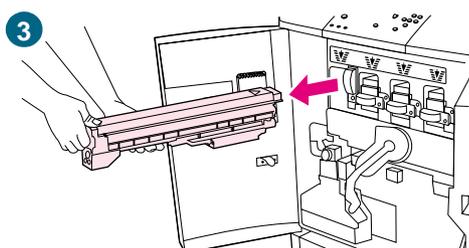
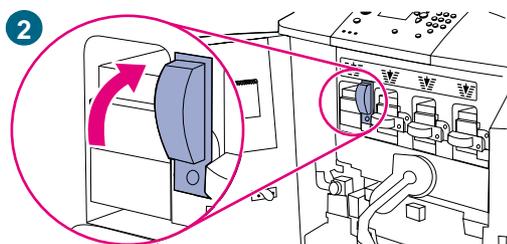
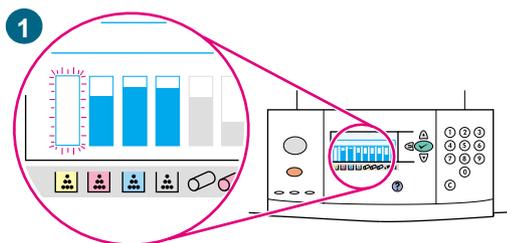
Al insertar un cartucho de impresión en la impresora, la impresora le informa de si el cartucho de impresión no es un cartucho de HP auténtico. Si inserta un cartucho de HP usado de otra impresora HP, la impresora puede imprimir hasta 40 páginas antes de identificarlo como cartucho de HP auténtico y, a continuación, vuelve a activar las funciones de estado de suministro. Puede anular el mensaje `DETECTADO CARTUCHO QUE NO ES DE HP` pulsando el botón **CANCELAR TRABAJO**.

Si el mensaje del panel de control de la impresora certifica que no es un cartucho de impresión auténtico de HP y lo ha adquirido como tal, llame a la línea especializada en fraudes de HP, en el número (1) (887) 219-3183 (llamada gratuita en Norteamérica).

Almacenamiento de los cartuchos de impresión

Siga estas instrucciones para almacenar los cartuchos de impresión:

- No extraiga el cartucho de impresión del paquete a no ser que vaya a utilizarlo en un corto espacio de tiempo.
- Almacene el cartucho en posición horizontal.
- Almacene el cartucho en una ubicación que tenga una temperatura que oscile entre 0° C y 35° C (32° F y 95° F) y un rango de humedad relativa de entre el 35 y el 85 por ciento.



Sustitución de los cartuchos de impresión

Hay cuatro cartuchos de impresión en color: amarillo, magenta, cian y negro. Utilice este procedimiento para instalar los cartuchos de impresión. En este ejemplo se muestra cómo sustituir el cartucho de impresión amarillo.

- 1 Sustituya el cartucho de impresión cuando el visor del panel de control muestre el mensaje SUSTITUIR CARTUCHO (COLOR). El indicador que corresponde al cartucho vacío parpadea.
- 2 Abra las puertas frontales de la impresora y busque la palanca azul que corresponde al cartucho vacío que va a sustituir. Gire la palanca hacia la derecha.
- 3 Extraiga el cartucho de impresión vacío de la impresora.

Nota

Si se mancha la ropa o las manos con el tóner, límpielas con un paño seco y lave la ropa con agua fría. El agua caliente fija el tóner en el tejido.

- 4 Extraiga el nuevo cartucho del embalaje.

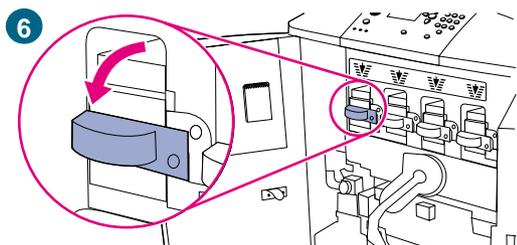
Nota

No tiene que quitar ninguna cinta.

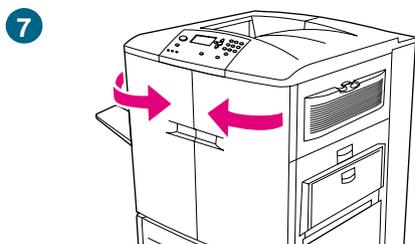
- 5 Alinee la etiqueta de la flecha que se encuentra en la parte superior del cartucho con la etiqueta de la flecha que se encuentra sobre la ranura vacía. Introduzca el cartucho en la ranura hasta que escuche un clic.

Nota

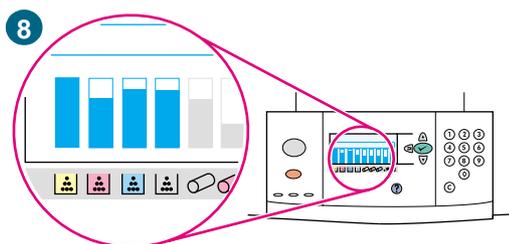
Si el cartucho no encaja, asegúrese de que esté instalando el color correcto en la ranura correcta.



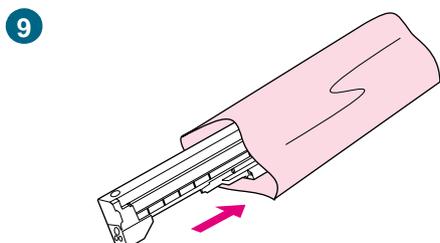
6 Gire la palanca azul hacia la izquierda hasta que quede bien encajada.



7 Repita los pasos del 2 al 6 para cada cartucho que deba sustituir y, a continuación, cierre las puertas frontales.



8 Asegúrese de que en el visor del panel de control aparece el mensaje PREPARADO y el indicador del cartucho que ha sustituido indica que el cartucho es nuevo.



9 Guarde y selle el cartucho usado en el embalaje del cartucho nuevo. Para obtener información sobre reciclado, consulte la guía de reciclado que se incluye con el nuevo cartucho.

Tambores de imagen

Cada tambor de imagen de color imprime aproximadamente 40.000 páginas de tamaño Letter o A4. Cuando utilice un tambor de imagen de HP nuevo, podrá obtener la siguiente información sobre los suministros durante su vida útil:

- Duración restante del tambor de imagen
- Número estimado de páginas restantes
- Número de páginas impresas
- Otra información sobre los suministros

Los tambores de imagen HP auténticos para la impresora HP color LaserJet 9500 tienen los siguientes números de referencia:

Tambor de imagen	Número de referencia
Negro	C8560A
Cian	C8561A
Amarillo	C8562A
Magenta	C8563A

Hewlett-Packard recomienda pedir un tambor de imagen cuando aparece por primera vez el mensaje PEDIR REFEREN. HP: <COLOR> en el visor del panel de control.

Solicitud de tambores de imagen

Para pedir tambores de imagen, consulte [“Pedido de suministros” en la página 188](#).

Almacenamiento de los tambores de imagen

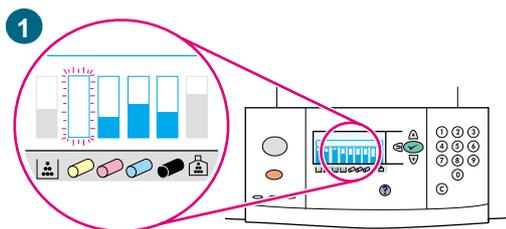
Siga estas instrucciones para almacenar los tambores de imagen:

- No extraiga el tambor del paquete a no ser que vaya a utilizarlo en un corto espacio de tiempo.

PRECAUCIÓN

Para evitar que se dañe el tambor de imagen, no lo exponga a la luz durante más de unos pocos minutos.

- Almacene el tambor en posición horizontal.
- Almacene el tambor en una ubicación oscura y seca que tenga una temperatura que oscile entre 0° C y 35° C (32° F y 95° F) y un rango de humedad relativa de entre el 35 y el 85 por ciento.
- Evite exponer el tambor a fuentes magnéticas.

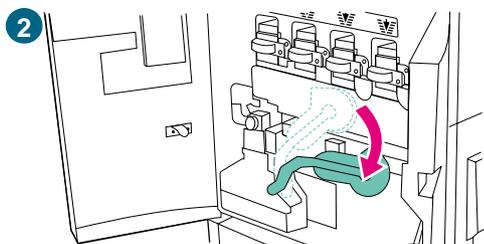


Sustitución de los tambores de imagen

Hay cuatro tambores de imagen en color: amarillo, magenta, cian y negro. Utilice este procedimiento para instalar los tambores. En este ejemplo se muestra cómo sustituir el tambor amarillo.

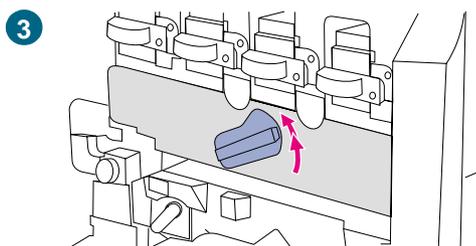
Nota

Antes de empezar este procedimiento, es conveniente que se quite cualquier ornamento que se pueda enganchar con alguna de las piezas internas de la impresora.



1 Sustituya el tambor de imagen cuando el visor del panel de control muestre **SUST. <COLOR> TAMBOR**. El indicador que corresponde al tambor utilizado parpadea.

2 Abra las puertas frontales de la impresora y baje la palanca verde grande.

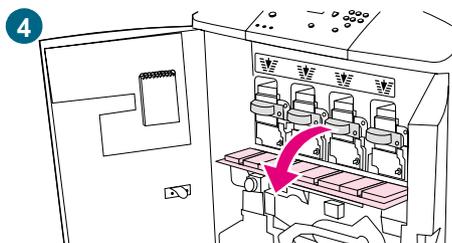


3 Gire el pestillo azul hasta que haga clic y se abrirá la compuerta donde se encuentra el tambor de imagen.

4 Abra la puerta completamente.

Nota

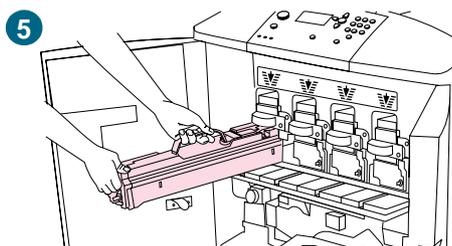
Los pestillos del cartucho azul deben estar en posición horizontal para instalar los tambores.



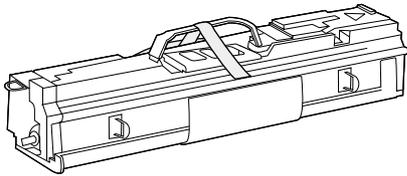
5 Extraiga parcialmente el tambor usado de la impresora. Sujete el asa azul de la parte superior del tambor y, a continuación, extráigalo.

Nota

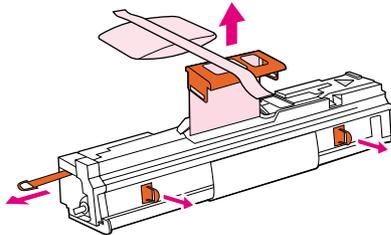
Si se mancha la ropa o las manos con el tóner, láveselas con agua fría.



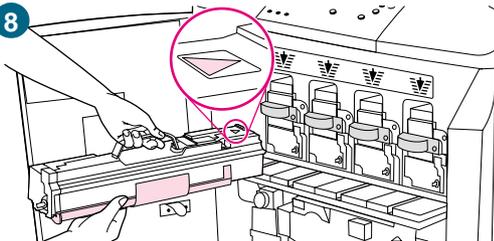
6



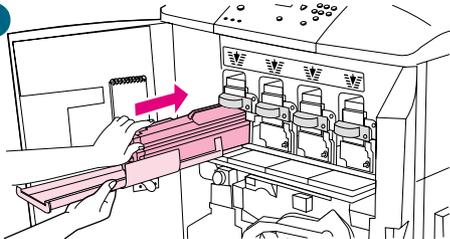
7



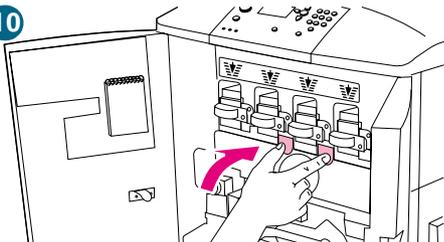
8



9



10



6 Extraiga el nuevo tambor del embalaje y guarde el embalaje.

PRECAUCIÓN

No quite la cubierta protectora de la parte inferior de la unidad del tambor. No toque el componente verde que se encuentra en el interior del cartucho.

7 Coloque el tambor sobre una superficie nivelada. Tire totalmente de la anilla naranja del extremo del tambor para quitar el precinto del interior de éste. Haga lo mismo con el asa naranja de la parte superior para quitar la lámina protectora. Tire de las dos anillas naranjas a ambos lados del tambor.

Nota

No agite el tambor.

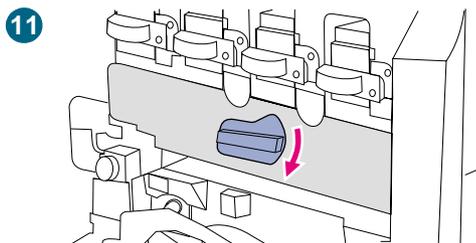
8 Asegúrese de que las cuatro palancas azules que se encuentran encima de la puerta estén en posición horizontal. Alinee el nuevo tambor con la ranura vacía, primero el extremo de la flecha. Apoye el extremo del tambor plano sobre la puerta.

9 Sujete la cubierta protectora gris firmemente con una mano y, con la palma de la otra mano, deslice completamente y con firmeza el tambor en la impresora. Guarde la cubierta protectora gris.

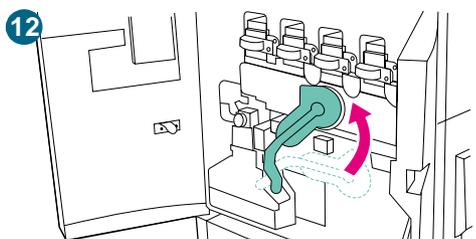
Nota

Si el tambor no entra en la ranura, asegúrese de que está instalando el color correcto en la ranura correcta y que tiene el tambor alineado correctamente.

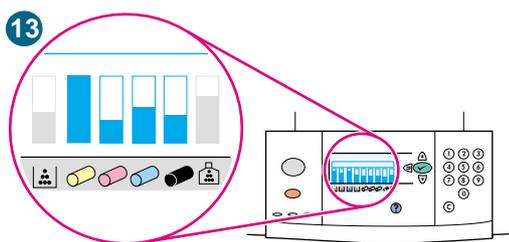
10 Repita los pasos del 5 al 9 para cada cartucho que deba sustituir. Cierre la puerta del tambor de imagen presionando las lengüetas que se encuentran en la parte superior de la puerta hasta que queden bien encajadas.



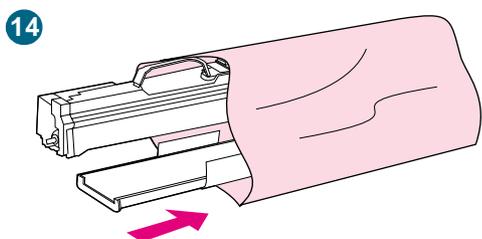
11 Gire el pestillo azul hacia abajo hasta que se detenga.



12 Levante la palanca verde grande. Cierre las puertas frontales.



13 En el visor del panel de control aparece el mensaje PREPARADO y el indicador del tambor de imagen que ha sustituido indica que el tambor es nuevo.



14 Guarde y selle el tambor usado y la funda protectora en el embalaje del nuevo tambor. Para obtener información sobre reciclado, consulte la guía de reciclado que se incluye con el nuevo tambor.

Kit de transferencia de imágenes

El kit de transferencia de imágenes contiene las piezas siguientes: rodillo de transferencia, cinta de transferencia, un filtro, un limpiador de tóner, dos rodillos de bandeja pequeños y siete rodillos de bandeja grandes.

El kit de transferencia de imágenes se debe sustituir cada 200.000 páginas impresas. Cuando el contador alcanza las 200.000 páginas, la impresora deja de imprimir hasta que se sustituye el kit y se restablece el contador en el panel de control.

Hewlett-Packard recomienda pedir un kit de transferencia de imágenes cuando aparece por primera vez el mensaje `PEDIR KIT DE TRANSF.` en el visor del panel de control.

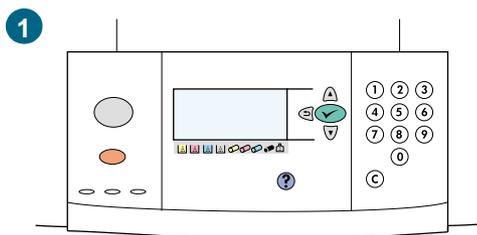
El número de referencia del kit de transferencia de imágenes de la impresora HP color LaserJet 9500 es C8555A.

Solicitud de un kit de transferencia de imágenes

Para pedir un kit de transferencia de imágenes, consulte [“Pedido de suministros” en la página 188](#).

Almacenamiento del kit de transferencia de imágenes

- No extraiga el kit de transferencia de imágenes a no ser que vaya a utilizarlo en un corto espacio de tiempo. Si toca la cinta puede degradar la calidad de impresión.
- Guarde el kit en un lugar fresco y seco. Los cambios repentinos de temperatura y humedad pueden producir condensación en la cinta, lo cual degrada la calidad de impresión.
- Guarde el kit en posición horizontal.

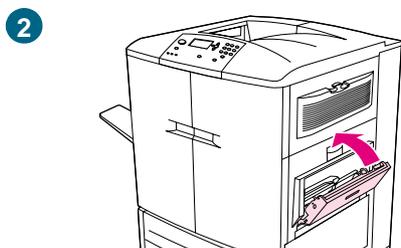


Sustitución del kit de transferencia de imágenes

Utilice este procedimiento para instalar el kit de transferencia de imágenes.

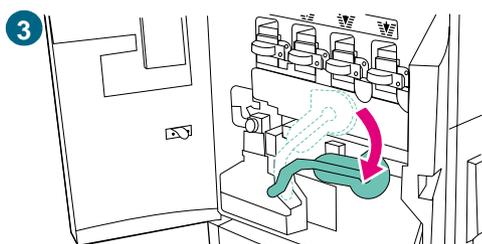
Nota

Quítese cualquier ornamento que se pueda enganchar con alguna de las piezas internas de la impresora.



1 Sustituya el kit de transferencia de imágenes cuando el visor del panel de control muestre **SUST. KIT DE TRANSFERENCIA**.

2 Si la bandeja 1 está abierta, retire cualquier sustrato de la bandeja y ciérrela.

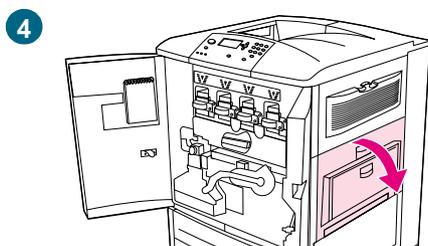


3 Abra las puertas frontales de la impresora y, a continuación, baje la palanca verde grande.

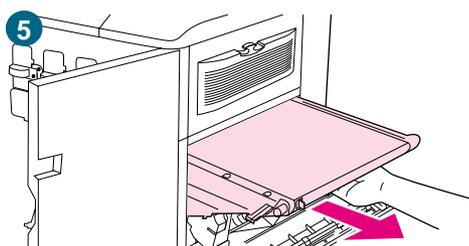
4 Abra la puerta superior del lado derecho de la impresora.

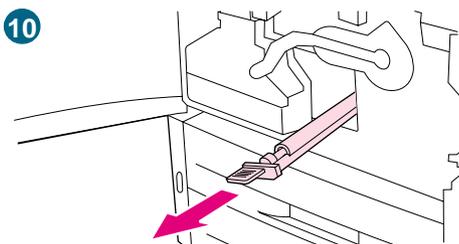
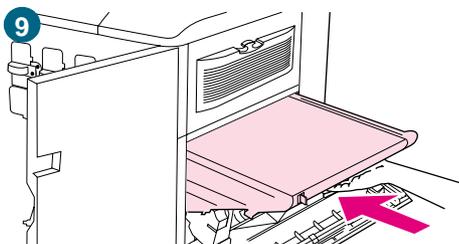
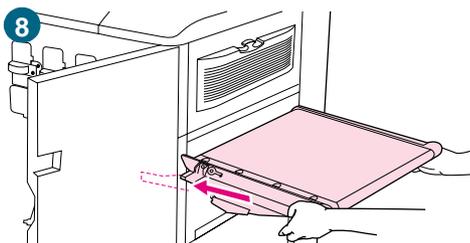
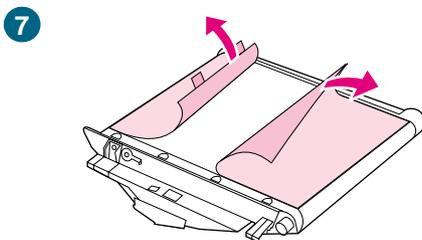
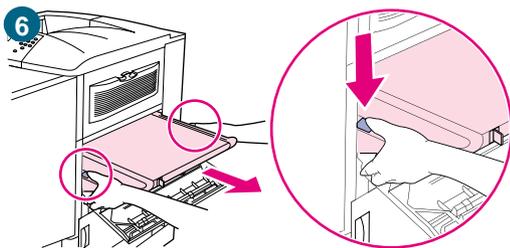
Nota

Puede que haya quedado algo de tóner en la cinta de transferencia. Antes de quitar la cinta, prepare una superficie cubierta con papel para colocarla. Si el tóner cae en su ropa, límpielo con un paño seco y lávela con agua fría. El agua caliente fija el tóner en el tejido.



5 Tire del asa azul en la parte inferior de la cinta hasta que se detenga.





ADVERTENCIA

La cinta de transferencia es pesada.

- 6 Sujete ambos lados de la cinta, presione las palancas azules de cada lado y, a continuación, extraiga la cinta de la impresora.
- 7 Extraiga la nueva cinta del embalaje y guarde el embalaje. Retire con cuidado el sustrato de la cinta de transferencia.

PRECAUCIÓN

No toque la superficie negra brillante de la nueva cinta de transferencia.

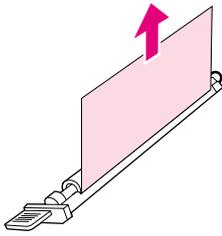
- 8 Sujete ambos lados de la cinta y alinee las flechas azules de la cinta con las flechas azules que se encuentran en el interior de la impresora. Inserte la cinta hasta la mitad en la impresora.
- 9 Ponga un mano en la parte frontal central de la cinta y, a continuación, deslice la cinta completamente en la impresora. Cierre la puerta derecha.

Nota

Si no se cierra la puerta derecha, asegúrese de que la cinta de transferencia haya encajado completamente en la impresora.

- 10 En la parte frontal de la impresora, busque el asa del rodillo de transferencia azul situado debajo de la palanca verde grande. Sujete el asa y extraiga el rodillo usado de la impresora.

11

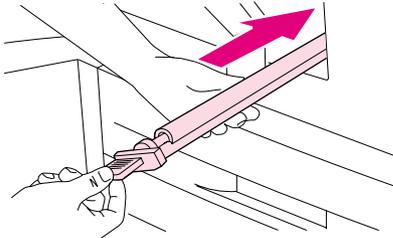


11 Desembale el nuevo rodillo y colóquelo en una superficie plana y limpia. Retire con cuidado la lámina protectora.

PRECAUCIÓN

No toque el rodillo de espuma negro y evite rayar la parte inferior de la cinta al insertar el rodillo en la impresora.

12



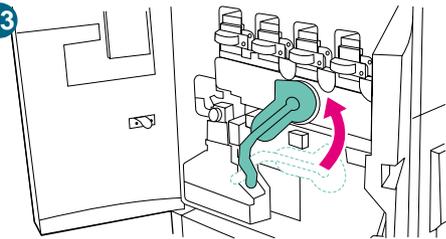
12 Con una mano, sujete la parte inferior del rodillo, gírelo unos 45 grados y alinéelo con la ranura. Deslice el rodillo en la ranura hasta que encaje.

13 Levante la palanca verde. Cierre todas las puertas.

Nota

Si la palanca no se mueve libremente, asegúrese de que el rodillo de transferencia y la cinta de transferencia estén encajados correctamente en la impresora.

13



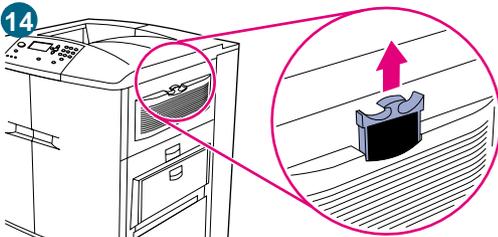
14 En la parte derecha de la impresora, tire de la lengüeta azul para extraer el filtro de la ranura.

15 Extraiga el nuevo filtro del embalaje e insértelo en la ranura.

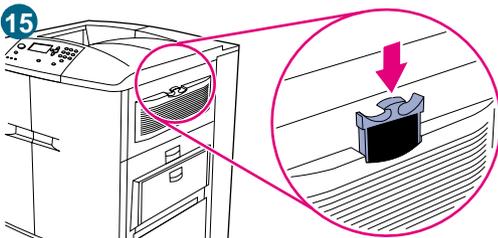
Nota

No imprima sin filtro.

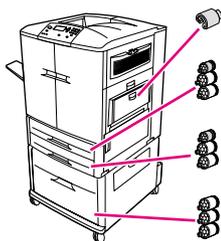
14



15



16

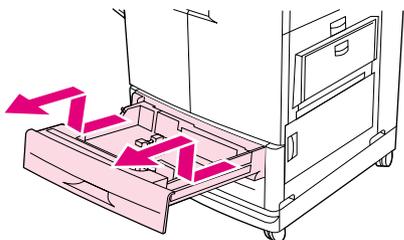


16 Extraiga los nuevos rodillos de la bandeja del embalaje. No toque la superficie de goma de los rodillos.

Nota

Sustituya todos los rodillos de una bandeja al mismo tiempo.

17

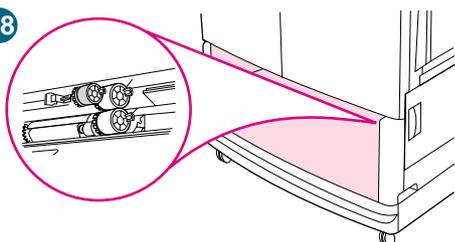


17 Tire de la bandeja 2 de la impresora hasta que se detenga. Levántela con cuidado y extráigala. Extraiga la bandeja 3. Recuerde en qué posición va cada una de ellas.

Nota

No mueva el interruptor azul que se encuentra en la parte posterior izquierda de la bandeja. No es necesario sacar el papel de la bandeja.

18

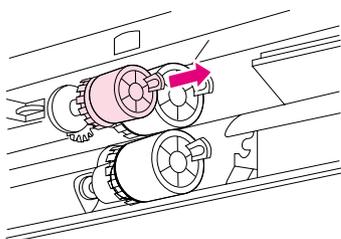


18 En la bandeja 3, busque el rodillo pequeño y dos rodillos grandes en la parte interior derecha de la abertura.

19 Apriete la lengüeta de plástico situada en el extremo de cada rodillo para extraerlo. Extraiga los tres rodillos.

20 Sujete cada rodillo nuevo por ambos lados y deslícelo en la varilla correspondiente hasta que el rodillo encaje en su sitio. Sustituya los rodillos de la bandeja 2 mediante los pasos del 18 al 20.

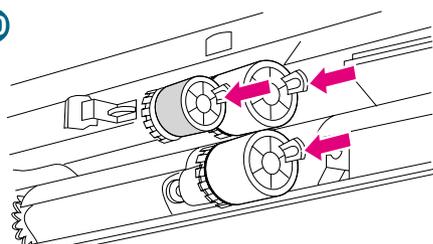
19

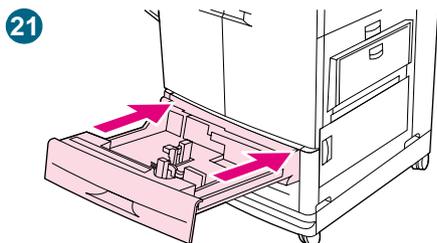


Nota

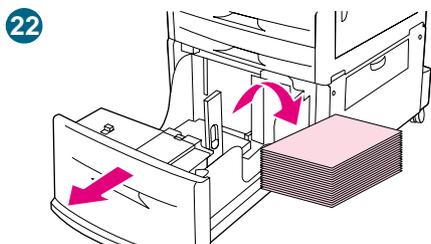
Asegúrese de que el rodillo pequeño está a la izquierda de ambas bandejas.

20



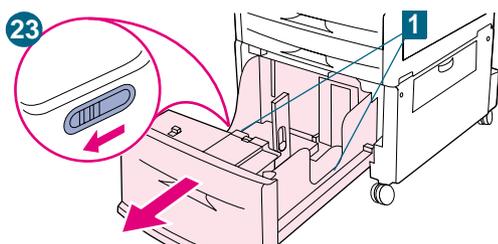


21 Alinee la bandeja 2 con los raíles del interior de la impresora y, a continuación, inserte la bandeja en la impresora. Alinee la bandeja 3 con los raíles del interior de la impresora y, a continuación, inserte la bandeja en la impresora.



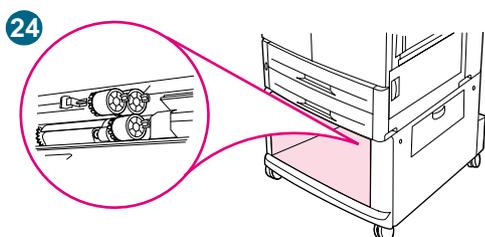
22 Si no tiene bandeja 4 y dispone de tres rodillos grandes más, vaya al paso 28. Si tiene una bandeja 4, extráigala de la impresora hasta que se detenga. Retire todos los sustratos de la bandeja.

23 Busque los interruptores azules (1) cerca de la parte inferior en el interior de ambos lados de la bandeja. Deslice los interruptores hacia usted. Mantenga los interruptores en esta posición y extraiga la bandeja de la impresora.



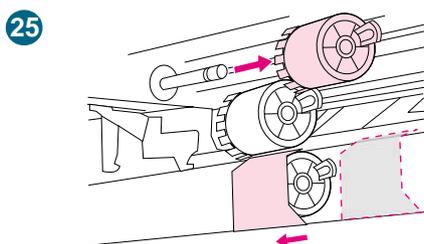
Nota

Si no ve el interruptor en el lado derecho de la bandeja, asegúrese de que ha quitado la pila de sustratos.

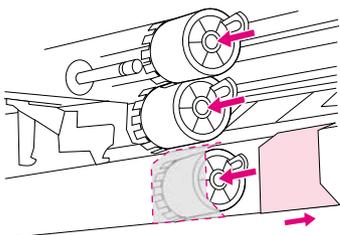


24 Busque los tres rodillos grandes en el interior de la apertura.

25 Apriete la lengüeta de liberación situada en el rodillo izquierdo y extraiga el rodillo de la varilla. Extraiga el rodillo del lado derecho. Deslice la cubierta azul hacia la izquierda y, a continuación, extraiga el rodillo inferior.

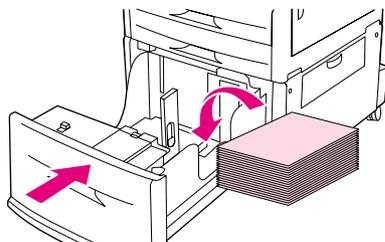


26



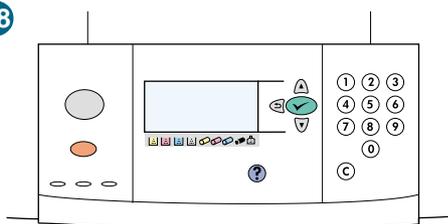
26 Sujete el nuevo rodillo inferior por ambos lados y deslícelo en la varilla hasta que encaje en su sitio. Instale el rodillo en el lado derecho y, a continuación, instale el rodillo izquierdo. Deslice la cubierta azul hacia la derecha.

27



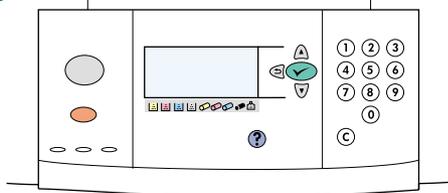
27 Alinee la bandeja 4 con los raíles del interior de la impresora. Levante la bandeja con cuidado e introdúzcala parcialmente en la impresora. Sustituya los sustratos, asegurándose de que las guías descansan contra los sustratos. Introduzca completamente la bandeja.

28



28 Si el visor del panel de control muestra el mensaje NUEVO KIT DE TRANSFERENCIA, utilice ▲ (botón ARRIBA) y ▼ (botón ABAJO) para desplazarse hasta Sí y, a continuación, pulse ✓ (SELECCIONAR). El recuento de duración del kit se restablece automáticamente.

29

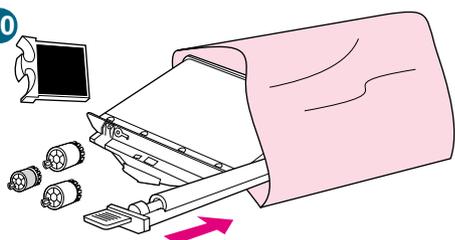


29 Si no aparece NUEVO KIT DE TRANSFERENCIA, pulse ✓ (SELECCIONAR) para abrir los menús. Utilice ▲ (botón ARRIBA) y ▼ (botón ABAJO) para desplazarse hasta CONFIGURAR DISPOSITIVO, RESTABLECIMIENTO y, a continuación, RESTABLECER SUMINISTROS. Desplácese hasta NUEVO KIT DE TRANSFERENCIA y, a continuación, seleccione Sí para restablecer el recuento.

Nota

Si selecciona NO o no realiza ninguna selección, la impresora permanecerá fuera de línea hasta que sustituya el kit y seleccione Sí.

30



30 Guarde las piezas usadas en el embalaje de las nuevas. Para obtener información sobre reciclado, consulte la guía de reciclado que se incluye con el nuevo kit de transferencia de imágenes.

Kit de limpieza de imágenes

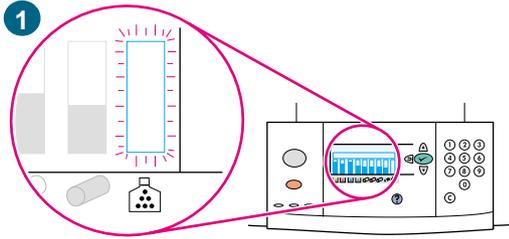
El kit de limpieza de imágenes contiene un limpiador de transferencia, un filtro, un limpiador de tóner y una botella de recogida del tóner.

El kit de limpieza de imágenes completo se debe sustituir antes o después de imprimir 50.000 páginas. El kit de limpieza se debe sustituir antes de las 50.000 páginas si se imprime con más del 5 por ciento de cobertura de tóner por color y por página. Hewlett-Packard recomienda pedir un kit de limpieza cuando aparece por primera vez PEDIR KIT DE LIMPIEZA en el visor del panel de control.

El número de referencia del kit de limpieza de la impresora HP color LaserJet 9500 es C8554A.

Solicitud de un kit de limpieza de imágenes

Para pedir un kit de limpieza de imágenes, consulte [“Pedido de suministros” en la página 188](#).



Sustitución del kit de limpieza de imágenes

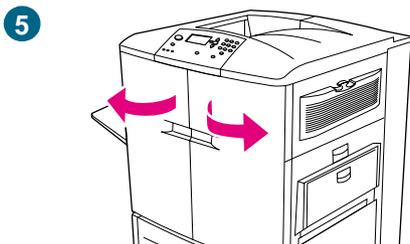
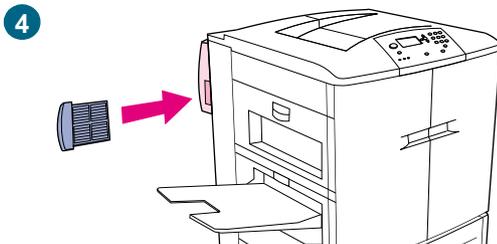
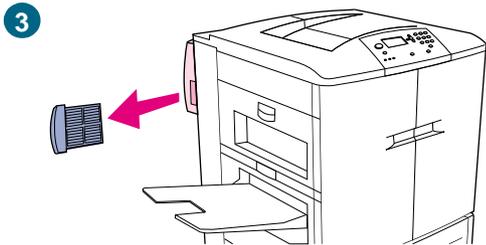
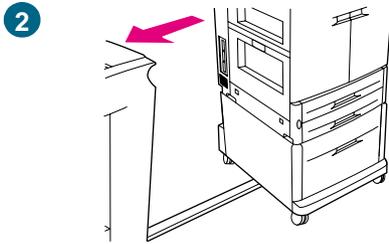
Utilice este procedimiento para instalar el kit de limpieza de imágenes.

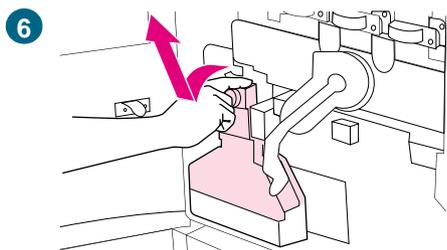
- 1 Sustituya el kit de limpieza cuando el visor del panel de control muestre **SUSTIT. KIT DE LIMPIEZA**. El indicador del kit de limpieza utilizado parpadea.
- 2 Extraiga las nuevas piezas del embalaje y guarde el embalaje. Extraiga cualquier dispositivo de salida instalado en el lado izquierdo de la impresora.
- 3 En la parte izquierda de la impresora, utilice la lengüeta azul del extremo posterior de la impresora para extraer el filtro de la ranura.
- 4 Extraiga el nuevo filtro del embalaje e insértelo en la ranura.

Nota

No imprima sin filtro.

- 5 Abra las puertas frontales.

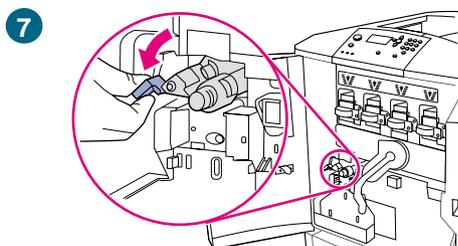




- 6 Sujete la parte superior limpia de la botella de recogida del tóner, tire de ella hacia fuera y hacia arriba y extráigala del contenedor. Aparte la botella para reciclarla.

Nota

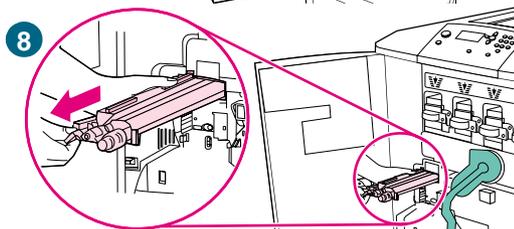
Si se mancha la ropa o las manos con el tóner, láveselas con agua fría.



- 7 Gire el asa del limpiador de transferencia azul hacia la izquierda y hacia abajo.

- 8 Tire del asa azul para extraer el limpiador de la impresora.

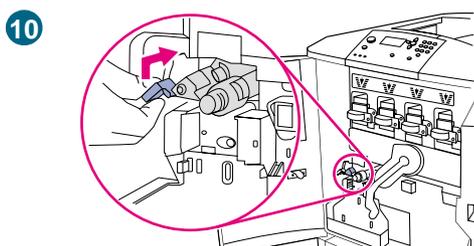
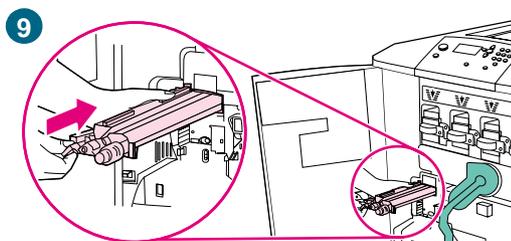
- 9 Alinee la guía de la parte superior del nuevo limpiador con la muesca de la impresora. Asegúrese de que la palanca verde está levantada. Inserte el limpiador con firmeza en la impresora hasta que encaje y se detenga.

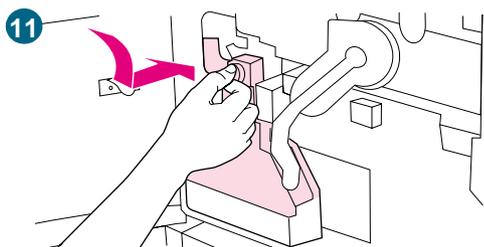


- 10 Gire el asa del limpiador azul hacia arriba y empuje firmemente hacia la derecha hasta que encaje en su sitio.

Nota

Si el asa no encaja en su sitio, asegúrese de que el limpiador de transferencia está totalmente insertado.

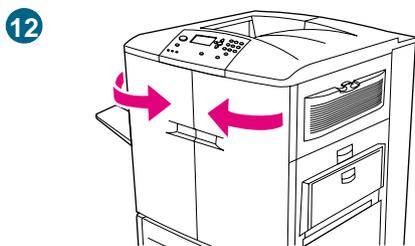




- 11** Deslice la nueva botella de recogida del tóner hacia abajo hasta que encaje en su sitio en la impresora.

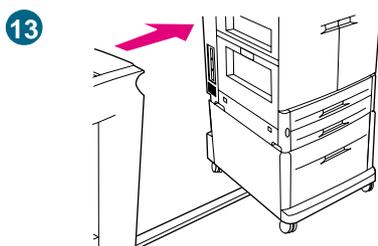
Nota

Si la botella no encaja, asegúrese de que el asa del limpiador de transferencia azul y la palanca verde están levantadas.



- 12** Cierre las puertas frontales.

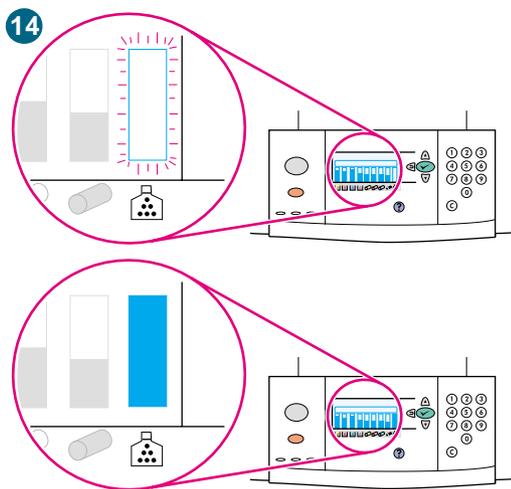
- 13** Vuelva a colocar cualquier dispositivo extraído anteriormente.



- 14** Realice una de las siguientes acciones:

Si el visor del panel de control muestra el mensaje **NUEVO KIT DE LIMPIEZA**, utilice ▲ (botón **ARRIBA**) y ▼ (botón **ABAJO**) para desplazarse hasta **Si** y, a continuación, pulse ✓ (**SELECCIONAR**). El recuento de duración del kit se restablece automáticamente.

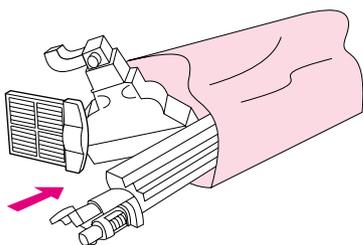
Si no aparece **NUEVO KIT DE LIMPIEZA**, pulse ✓ (**SELECCIONAR**) para abrir los menús. Utilice ▲ (botón **ARRIBA**) y ▼ (botón **ABAJO**) para desplazarse hasta **CONFIGURAR DISPOSITIVO, RESTABLECIMIENTO** y, a continuación, **RESTABLECER SUMINISTROS**. Desplácese hasta **NUEVO KIT DE LIMPIEZA** y, a continuación, seleccione **Si** para restablecer el recuento.



Nota

Si selecciona **NO** o no realiza ninguna selección y el kit de limpieza está completo, la impresora permanecerá fuera de línea hasta que sustituya el kit y seleccione **Si**.

15



- 15 Guarde y selle las piezas usadas en el embalaje de las nuevas. Para obtener información sobre reciclado, consulte la guía de reciclado que se incluye con el nuevo kit de limpieza de imágenes.

Kit de fusor de imágenes

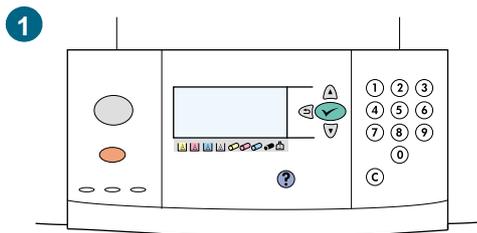
El kit de fusor de imágenes se debe sustituir cada 100.000 páginas impresas. Cuando el contador alcanza las 100.000 páginas, la impresora deja de imprimir hasta que se sustituye el kit y se restablece el contador en el panel de control.

Hewlett-Packard recomienda pedir un kit de fusor de imágenes cuando aparece por primera vez el mensaje PEDIR KIT DE FUSORES en el visor del panel de control.

El número de referencia del kit de fusor de imágenes de la impresora HP color LaserJet 9500 es C8556A.

Solicitud de un kit de fusor de imágenes

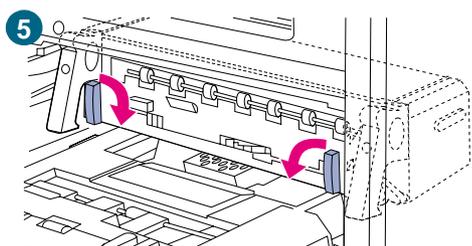
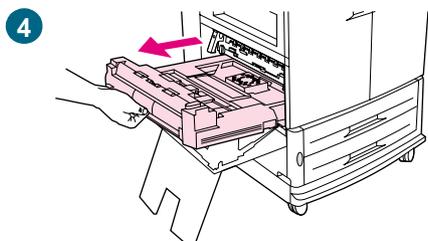
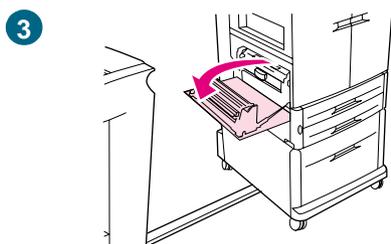
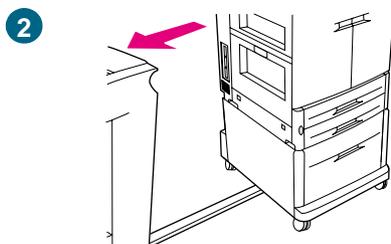
Para pedir un kit de fusor de imágenes, consulte [“Pedido de suministros” en la página 188](#).

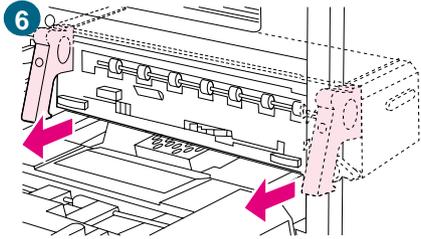


Sustitución del kit de fusor de imágenes

Este kit de fusor de imágenes contiene un fusor.

- 1 Sustituya el fusor de imágenes cuando el visor del panel de control muestre **SUST KIT FUSORES**.
- 2 Retire cualquier dispositivo de salida instalado en el lado izquierdo de la impresora.
- 3 Abra la puerta inferior del lado izquierdo de la impresora.
- 4 Si está instalado el accesorio de impresión a doble cara, presione la lengüeta de liberación verde de este accesorio. Sujete el asa central y tire del accesorio de impresión a doble cara hasta que se detenga. No es necesario extraer completamente el accesorio de impresión a doble cara.
- 5 Gire la palanca azul de cada fusor hacia dentro hasta que esté en posición horizontal, asegurándose de que los dedos no queden atrapados al liberar las palancas.

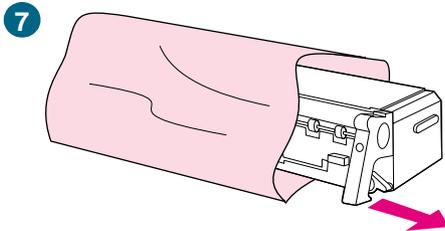




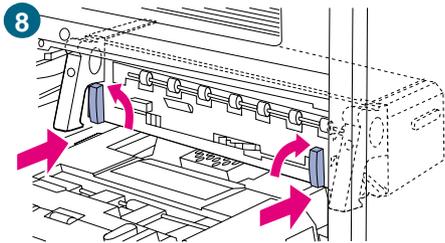
- 6 Mediante las asas negras del fusor, extráigalo parcialmente de la impresora. Sujete las asas con firmeza y extraiga el fusor hasta que se detenga. A continuación, extraiga el fusor de la impresora.

ADVERTENCIA

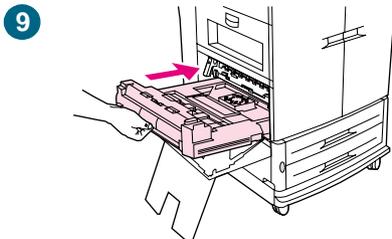
El fusor puede ser pesado y podría estar caliente.



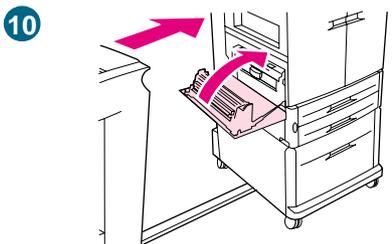
- 7 Extraiga el nuevo fusor del embalaje.



- 8 Alinee el fusor con los raíles de las guías negras del interior de la impresora. Empuje ambos extremos del fusor e insértelo completamente en la impresora. Gire las palancas azules hacia fuera hasta que encajen en su sitio.



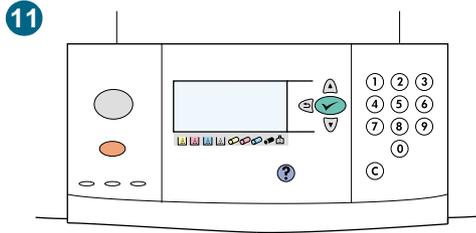
- 9 Deslice el accesorio de impresión a doble cara en la impresora hasta que encaje en su lugar con un clic.



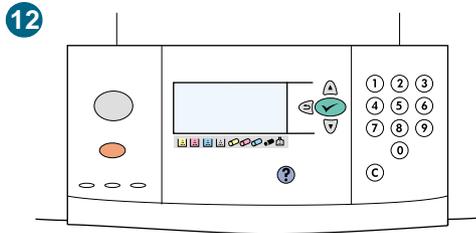
- 10 Cierre la puerta izquierda. Vuelva a colocar cualquier dispositivo retirado anteriormente.

Nota

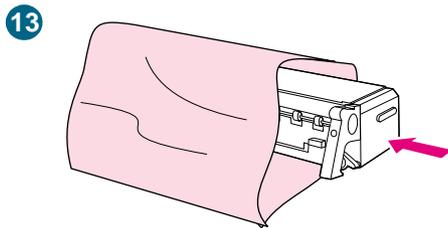
Si no se cierra la puerta, asegúrese de que las palancas azules del fusor están en posición vertical.



11 Si el visor del panel de control muestra el mensaje **NUEVO KIT DE FUSOR**, utilice ▲ (botón **ARRIBA**) y ▼ (botón **ABAJO**) para desplazarse hasta **Sí** y, a continuación, pulse ✓ (**SELECCIONAR**). El recuento de duración del kit se restablece automáticamente.



12 Si no aparece **NUEVO KIT DE FUSOR**, pulse ✓ (**SELECCIONAR**) para abrir los menús. Utilice ▲ (botón **ARRIBA**) y ▼ (botón **ABAJO**) para seleccionar **CONFIGURAR DISPOSITIVO**, **RESTABLECIMIENTO** y, a continuación, **RESTABLECER SUMINISTROS**. Desplácese hasta **NUEVO KIT DE FUSOR** y, a continuación, seleccione **Sí** para restablecer el recuento.



13 Guarde el fusor usado en el embalaje del nuevo. Para obtener información sobre reciclado, consulte la guía de reciclado que se incluye con el nuevo kit de fusor.

Nota

Si selecciona **NO** o no realiza ninguna selección, la impresora permanecerá fuera de línea hasta que sustituya el kit y seleccione **Sí**.

Procedimientos de limpieza

Algunos problemas de calidad de impresión se pueden resolver limpiando determinados componentes de la impresora en lugar de sustituyendo una pieza de la impresora.

Limpieza de la cinta de transferencia de imágenes

Realice estos procedimientos sólo cuando aparezca en las páginas impresas un defecto repetitivo y la única solución posible sea sustituir la cinta de transferencia de imágenes. Algunos, si bien no todos, los defectos repetitivos se pueden eliminar mediante los siguientes procedimientos. Es más probable que se corrijan mediante este procedimiento los defectos que aparecen como manchas claras en áreas oscuras de impresión que las manchas oscuras en áreas no impresas. Si los procedimientos se realizan de forma incorrecta o sin prestar la atención debida, se puede dañar de forma permanente la cinta de transferencia de imágenes.

Para este procedimiento se necesitan los siguientes elementos:

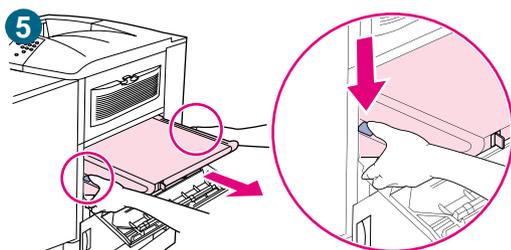
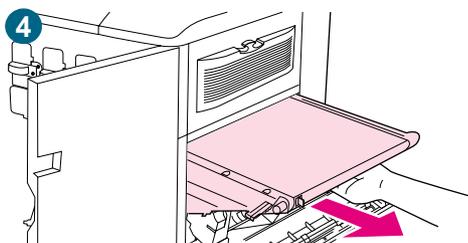
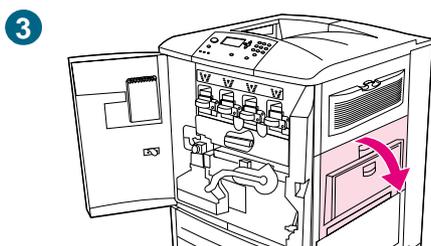
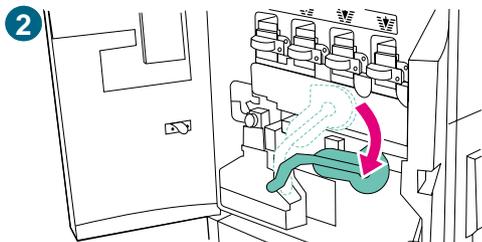
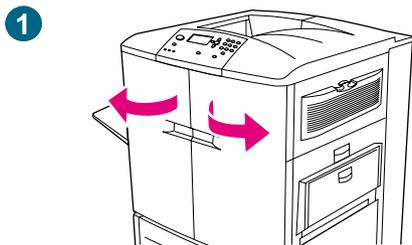
- Una copia impresa de ejemplo que muestre el defecto repetitivo.
- Una superficie de trabajo limpia, sólida y plana.
- Un trapo para limpiarse las manos.
- Un trapo seco, limpio, suave y que no deje pelusa para limpiar la cinta de transferencia.

PRECAUCIÓN

No utilice agua ni disolvente para limpiar la cinta de transferencia de imágenes.

Para evitar que se raye la cinta, no utilice ningún producto de papel, como pañuelos o toallas de papel, para limpiarla.

Asegúrese de que dispone de una superficie de trabajo limpia y sin objetos afilados o rugosos que puedan dañar la cinta. Para evitar dañar la cinta, quítese cualquier ornamento o reloj que lleve antes de continuar. El contacto con cualquiera de estos elementos puede causar daños permanentes en la cinta de transferencia de imágenes.



Para limpiar la cinta de transferencia de imágenes

Nota

Quítese cualquier ornamento que se pueda enganchar con alguna de las piezas internas de la impresora.

- 1 Abra las puertas frontales de la impresora.
- 2 Baje la palanca verde grande.
- 3 Abra la puerta superior del lado derecho de la impresora. Puede que haya quedado algo de tóner en la cinta de transferencia. Antes de quitar la cinta, prepare una superficie cubierta con papel para colocarla.

Nota

Si se mancha la ropa o las manos con el tóner, límpielas con un paño seco y lave la ropa con agua fría. El agua caliente fija el tóner en el tejido.

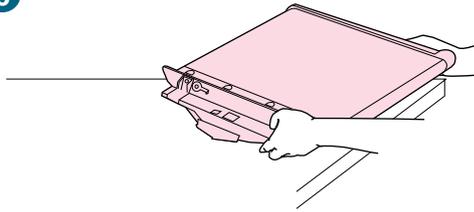
- 4 Tire del asa azul en la parte inferior de la cinta hasta que se detenga.

ADVERTENCIA

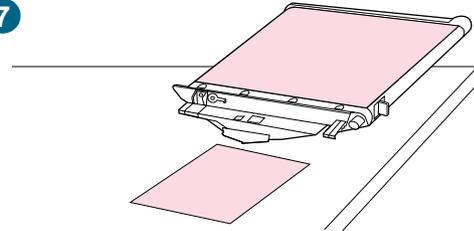
La cinta de transferencia es pesada. No se lesione al retirar la cinta de transferencia.

- 5 Sujete ambos lados de la cinta, presione las palancas azules de cada lado y, a continuación, extraiga la cinta de la impresora.

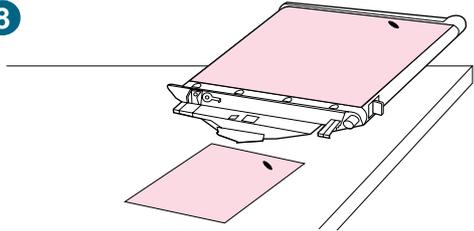
6



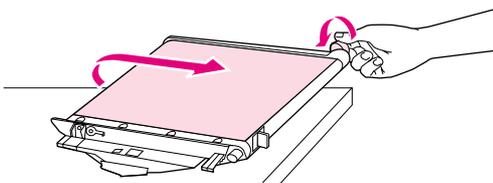
7



8



9



- 6 Coloque la cinta en una superficie limpia, sólida y suave sin polvo, pelo, ni objetos afilados o rugosos.
- 7 Centre la copia impresa de ejemplo junto a la cinta de transferencia de imágenes.
- 8 Con la copia impresa de ejemplo como referencia, busque en la cinta de transferencia de imágenes cualquier pequeña mancha o defecto que pudiera estar causando los defectos repetitivos.
- 9 Para encontrar la mancha o defecto, puede que tenga que rotar la cinta de transferencia de imágenes girando el engranaje metálico situado en el lado derecho de la superficie de la cinta de transferencia de imágenes. Gire el engranaje con los dedos.

PRECAUCIÓN

Tenga mucho cuidado al quitar un defecto de la cinta de transferencia de imágenes. Con un objeto afilado elimine el defecto, ya que si las uñas o los ornamentos tocan la cinta de transferencia de imágenes, ésta se puede rayar y se pueden provocar daños permanentes.

No ejerza presión al limpiar la cinta de transferencia de imágenes. No utilice alcohol ni ningún limpiador con agua.

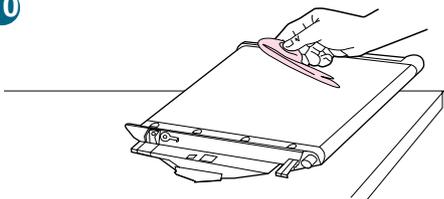
Estas acciones pueden dañar de forma permanente la cinta de transferencia de imágenes.

Nota

Es posible que no pueda eliminar algunos tipos de defecto de la cinta de transferencia de imágenes. Si se produce este tipo de daño, debe sustituir la cinta de transferencia de imágenes.

Consulte [“Pedido de suministros” en la página 188](#).

10



10 Frote con suavidad la mancha o defecto con un trapo limpio que no suelte pelusa.

11 Para volver a instalar la cinta de transferencia de imágenes, alinee las flechas de sus extremos con las flechas correspondientes de los raíles del interior de la impresora.

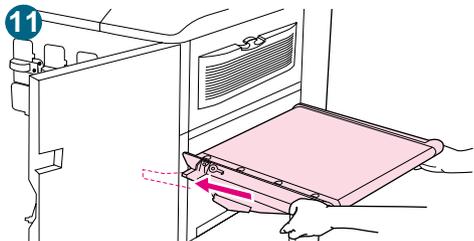
12 Inserte la cinta en la impresora. Asegúrese de que los dos lados están insertados por completo.

13 Gire la palanca verde hacia la izquierda, asegurándose de que encaja en su lugar.

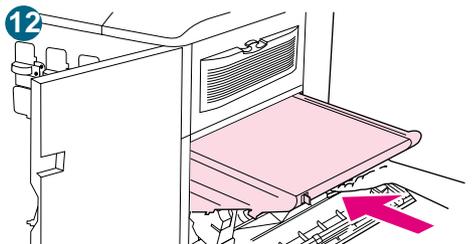
14 Cierre las puertas derechas y frontales.

15 Cuando el visor del panel de control muestre el mensaje **PREPARADO**, vuelva a imprimir el trabajo de impresión para verificar que se ha eliminado el defecto repetitivo. Si la limpieza no elimina el defecto repetitivo, consulte **"Defectos repetitivos"** en la página 283.

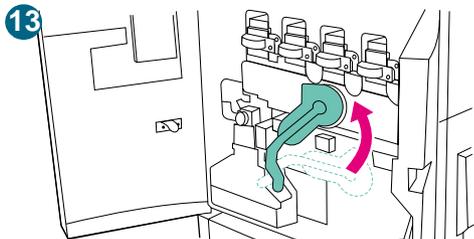
11



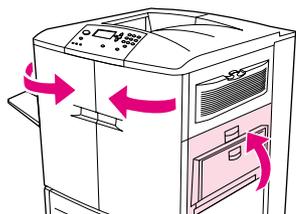
12



13

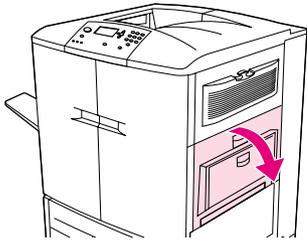


14



Limpieza del cargador posterior

1

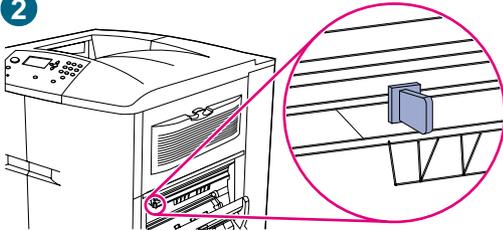


Limpie el cargador posterior de la cinta de transferencia si aparecen rayas claras en áreas de semitonos de las páginas impresas.

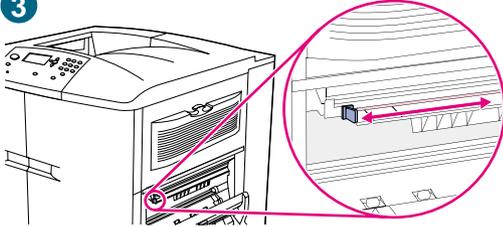
Para limpiar el cargador posterior

- 1 Abra la puerta superior derecha.
- 2 Busque el asa azul del limpiador del cargador posterior en la parte frontal izquierda de la cinta de transferencia de imágenes.
- 3 Deslice con cuidado el limpiador del cargador posterior hacia la derecha hasta que se detenga. Se debe comprimir el muelle.
- 4 Deslice el limpiador hacia la izquierda hasta que encaje en su sitio.
- 5 Repita los pasos 3 y 4 para limpiar el cargador posterior por segunda vez.
- 6 Cierre la puerta superior derecha. Si la puerta no se cierra, asegúrese de que el asa azul del limpiador del cargador posterior está situada en el extremo izquierdo de la cinta de transferencia de imágenes.

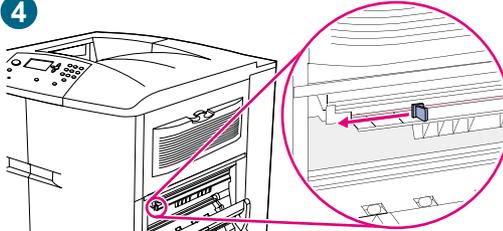
2



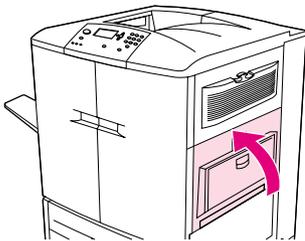
3



4



6



Memoria de la impresora y su ampliación

La impresora tiene tres ranuras DIMM para ampliar su memoria y tres ranuras EIO para ampliar sus capacidades.

Memoria de la impresora

La impresora tiene tres ranuras DIMM que se pueden utilizar para actualizaciones:

- Memoria de la impresora. Se pueden conseguir módulos DIMM de 16, 32, 64 y 128 MB, lo cual permite instalar un máximo de 384 MB.
- Existen módulos DIMM de memoria flash de 2, 4, 6, 8 y 16 MB. A diferencia de la memoria normal de impresora, los módulos DIMM de memoria flash se pueden utilizar para almacenar en forma permanente los elementos cargados en la impresora, incluso cuando está apagada.
- Existen fuentes, macros y patrones accesorios basados en módulos DIMM.
- También hay disponibles otros lenguajes y opciones de impresora basados en módulos DIMM.

Nota

Los módulos SIMM utilizados en algunas impresoras HP LaserJet anteriores no son compatibles con esta impresora.

La ranura 5 se utiliza para módulos DIMM de memoria flash y no acepta un módulo de memoria.

Determinación de los requisitos de memoria

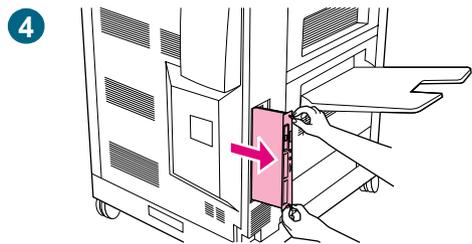
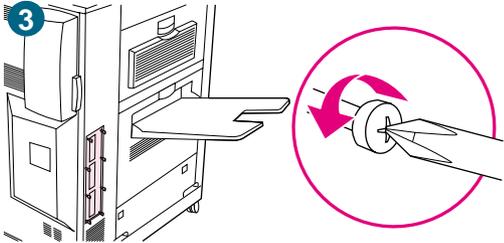
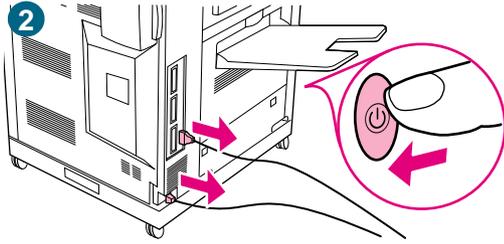
La cantidad de memoria necesaria depende de los tipos de documentos que imprima. La impresora puede imprimir la mayoría de textos y gráficos con una definición de 600 ppp sin memoria adicional. Si las tareas de impresión incluyen las siguientes especificaciones, añada memoria a la impresora:

- Imprimir a menudo gráficos complejos.
- Utilizar numerosas fuentes descargadas de forma temporal.
- Imprimir documentos complejos.
- Imprimir documentos a doble cara.
- Utilizar funciones avanzadas.
- Imprimir documentos PostScript (PS).

Instalación de la memoria

Utilice este procedimiento para instalar memoria adicional. Antes de empezar, imprima una página de configuración para ver cuánta memoria hay instalada en la impresora antes de añadir más (consulte [“Para imprimir las páginas de información” en la página 311](#)). En la tabla se enumera la cantidad máxima de memoria permitida para cada ranura DIMM.

Etiqueta de la ranura en la página de configuración	Etiqueta de la ranura en la placa del formateador	Descripción
Ranura 1	J1	Firmware (no se puede actualizar)
Ranura 2	J2	128 MB
Ranura 3	J3	128 MB
Ranura 4	J4	128 MB
Total incremental		384 MB
Total incorporado		32 MB
Total		416 MB

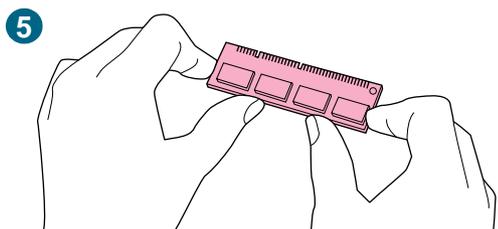


Para instalar memoria

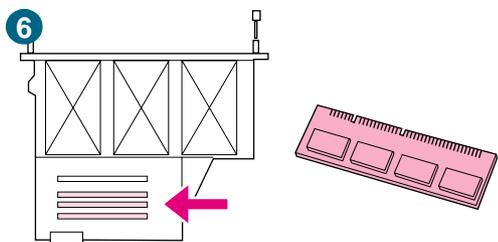
PRECAUCIÓN

La electricidad estática puede dañar a los módulos DIMM. Cuando trabaje con un módulo DIMM, póngase una pulsera antiestática o toque con frecuencia la superficie de la bolsa antiestática del módulo DIMM y luego algún componente metálico sin pintar de la impresora.

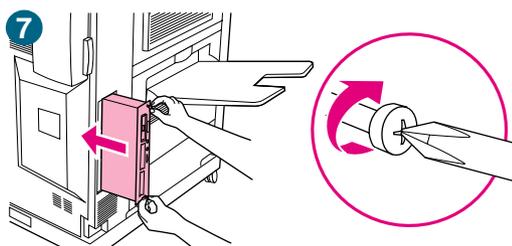
- 1 Si todavía no lo ha hecho, imprima una página de configuración para ver cuánta memoria hay en la impresora antes de instalar más. (Consulte ["Comprobación de la configuración de la impresora"](#) en la página 311 para obtener instrucciones acerca de cómo imprimir una página de configuración.)
- 2 Apague la impresora. Desconecte el cable de alimentación eléctrica y los demás cables.
- 3 Retire los ocho tornillos de la parte izquierda de la impresora.
- 4 Sostenga la lengüeta negra cerca de la parte superior y extraiga la placa del formateador de la impresora. Colóquela en una superficie plana no conductora.



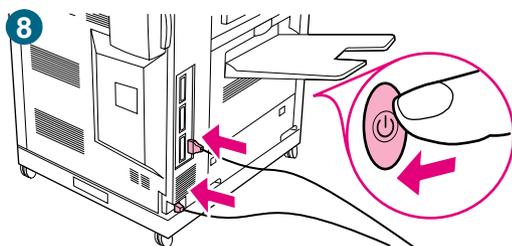
5 Retire el módulo DIMM de la bolsa antiestática. La manera correcta de sujetar el módulo DIMM consiste en poner los pulgares apoyados en el borde posterior del módulo y los otros dedos a los lados. Alinee las muescas del módulo DIMM con la ranura de éste. (Compruebe que las pestañas de cada lado de la ranura del módulo DIMM están abiertas u orientadas hacia fuera.) Consulte [“Instalación de la memoria” en la página 220](#) para saber la cantidad máxima de memoria para cada ranura DIMM.



6 Introduzca el módulo DIMM en la ranura y apriételo firmemente. Cerciórese de que las pestañas de los lados del módulo DIMM hayan saltado a la posición de traba, hacia dentro. (Para quitar un módulo DIMM, se deben soltar las trabas.)



7 Sostenga la lengüeta negra cerca de la parte superior, introduzca la placa del formateador en la impresora y apriete los ocho tornillos.



8 Enchufe el cable de alimentación eléctrica y vuelva a conectar los demás cables. Encienda la impresora.

Comprobación de la instalación de la memoria

Para verificar si ha instalado los módulos DIMM correctamente, siga este procedimiento:

- 1 Asegúrese de que **PREPARADO** aparece en el visor del panel de control de la impresora cuando se encienda la impresora. Si aparece un mensaje de error, es posible que uno de los módulos DIMM no esté instalado correctamente.
- 2 Imprima una página de configuración. Consulte [“Comprobación de la configuración de la impresora” en la página 311](#) para obtener instrucciones acerca de cómo imprimir una página de configuración.
- 3 Fíjese en la información de la sección de memoria de la página de configuración y compárela con la de la página de configuración que imprimió antes de instalar el módulo DIMM. Si la cantidad de memoria no ha aumentado, se puede haber producido una de las siguientes situaciones:
 - Quizá el módulo DIMM no esté instalado correctamente. Repita el procedimiento de instalación.
 - Puede que el módulo DIMM sea defectuoso. Pruebe con un módulo nuevo o intente instalar el módulo en otra ranura.

Nota

Si ha instalado un idioma de impresora, compruebe la sección Lenguajes y opciones instalados en la página de configuración. Esta área mostrará el nuevo idioma de la impresora.

Tarjetas EIO y almacenamiento masivo

La impresora tiene tres ranuras EIO para ampliar sus capacidades mediante la instalación de los siguientes accesorios:

- Una o más tarjetas de red
- Un dispositivo de almacenamiento masivo, como un disco duro

Para obtener información sobre pedidos, consulte “Opciones de atención al cliente en todo el mundo” en la página 349 o vaya a <http://www.hp.com/support/lj9500>.

Para instalar tarjetas EIO o almacenamiento masivo

PRECAUCIÓN

Si utiliza una tarjeta HP Jetdirect u otra tarjeta EIO, instálela en la ranura EIO inferior.

Instale un dispositivo de almacenamiento masivo en la ranura EIO superior.

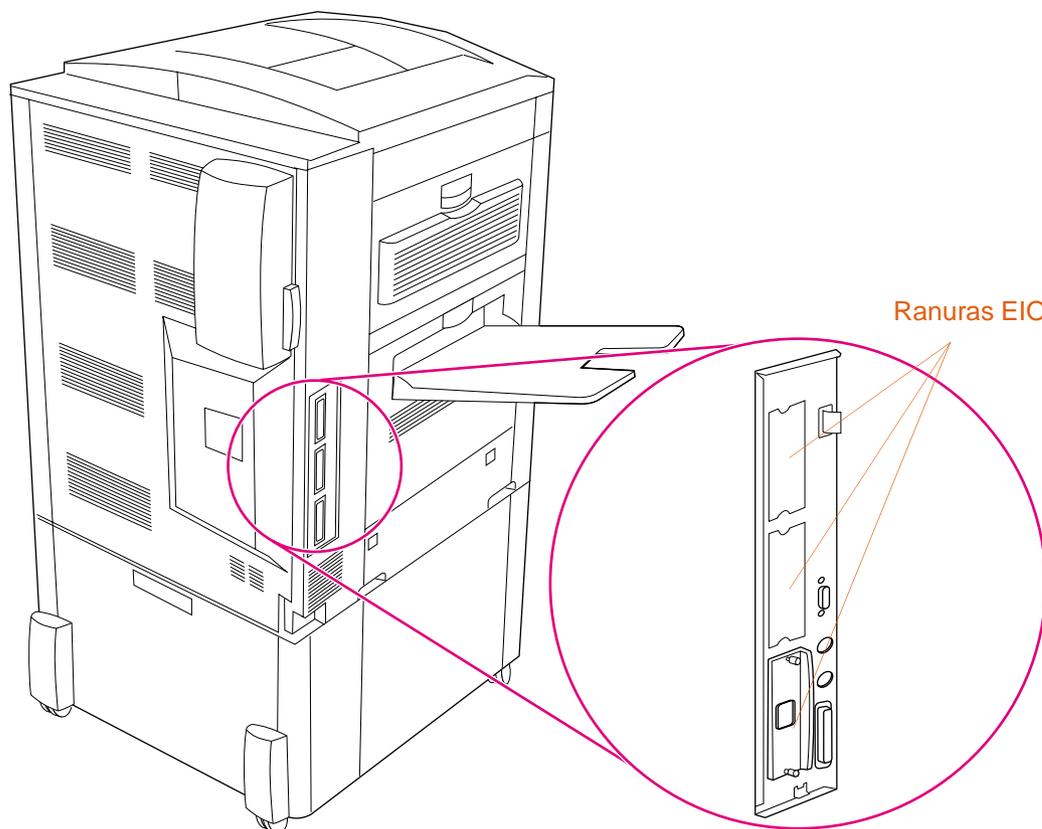
Siga este procedimiento para instalar una tarjeta EIO o un dispositivo de almacenamiento masivo:

- 1 Apague la impresora y extraiga el cable de alimentación eléctrica antes de instalar las tarjetas EIO o el dispositivo de almacenamiento masivo.

PRECAUCIÓN

Espere a que los ventiladores de la impresora se apaguen antes de extraer el cable de alimentación eléctrica (unos 30 minutos).

- 2 Utilice el gráfico que aparece a continuación para ubicar las ranuras de las tarjetas EIO o el dispositivo de almacenamiento masivo como, por ejemplo, un disco duro.



- 3 Extraiga una de las placas de la cubierta.
- 4 Introduzca la tarjeta EIO o el dispositivo de almacenamiento masivo en la abertura hasta que se detenga.
- 5 Encienda la impresora.
- 6 Después de instalar un dispositivo nuevo, imprima una página de configuración. (Consulte ["Comprobación de la configuración de la impresora"](#) en la página 311 para imprimir una página de configuración.)
- 7 Utilice HP Web Jetadmin para administrar las fuentes en un dispositivo de almacenamiento masivo; utilice la utilidad LaserJet en un equipo Macintosh.
- 8 Utilice Web Jetadmin para configurar y administrar una tarjeta EIO de red.

Almacenamiento de recursos descargados

Las utilidades o trabajos descargados en la impresora incluyen a veces recursos (por ejemplo, tipos de letra, macros o plantillas). Los recursos que han sido marcados internamente como permanentes se quedan en la memoria de la impresora hasta que se apaga.

Si no dispone de un disco duro optativo o de un módulo DIMM de memoria flash para almacenar los recursos cargados, debería considerar cambiar la cantidad de memoria asignada a cada lenguaje cuando cargue muchas fuentes en la impresora o si ésta se encuentra en un entorno compartido.

La cantidad mínima de memoria que se puede asignar a la conservación de recursos es 400 kilobytes (KB) para PCL y otros tantos para PS.

7 Solución de problemas

Descripción general

Utilice esta sección para solucionar los problemas de la impresora.

Sección	Descripción
“Eliminación de atascos” en la página 228	A veces, el sustrato se puede atascar durante la impresión. Esta sección le ayudará a buscar los atascos, eliminarlos de la impresora correctamente y evitar que se produzcan continuamente.
“Explicación de los mensajes de la impresora” en la página 256	En el visor del panel de control de la impresora pueden aparecer varios mensajes. Algunos mensajes informan sobre el estado actual de la impresora, como INICIALIZANDO. Otros mensajes indican que se realice alguna acción, como CIERRE PUERTA DELANTERA. La mayoría de estos mensajes no necesitan ninguna explicación adicional. Sin embargo, algunos indican un problema con la impresora o necesitan que se realice alguna acción o se proporcione alguna descripción. Esta sección muestra estos tipos de mensajes e indica el procedimiento que hay que seguir si el mensaje persiste.
“Solución de problemas de calidad de impresión” en la página 275	La impresora está diseñada para producir trabajos de calidad óptima. Si los documentos no tienen un aspecto nítido y claro, si algunas páginas contienen defectos como líneas o manchas de tóner o si el papel sale arrugado o enrollado, consulte esta sección para solucionar el problema de calidad de impresión.
“Solución de problemas con la impresora” en la página 295	Antes de eliminar un problema de la impresora, debe saber dónde se ha producido. Utilice las tablas de esta sección para determinar el problema y, a continuación, siga las correspondientes sugerencias para resolverlo.
“Comprobación de la configuración de la impresora” en la página 311	La impresora puede generar páginas informativas que contienen detalles sobre la impresora y su configuración.

Eliminación de atascos

Si aparece un mensaje de atasco de sustratos en el panel de control de la impresora, busque los sustratos en las áreas indicadas en la pantalla del panel de control. Es posible que tenga que buscar los sustratos en otras áreas además de las indicadas en el mensaje.

Cuando se ha eliminado el atasco, la impresora se calienta y automáticamente expulsa todas las páginas restantes. Si la impresora no puede expulsar alguna de estas páginas, el panel de control de la impresora indica el área donde se encuentran las páginas restantes que se deben retirar.

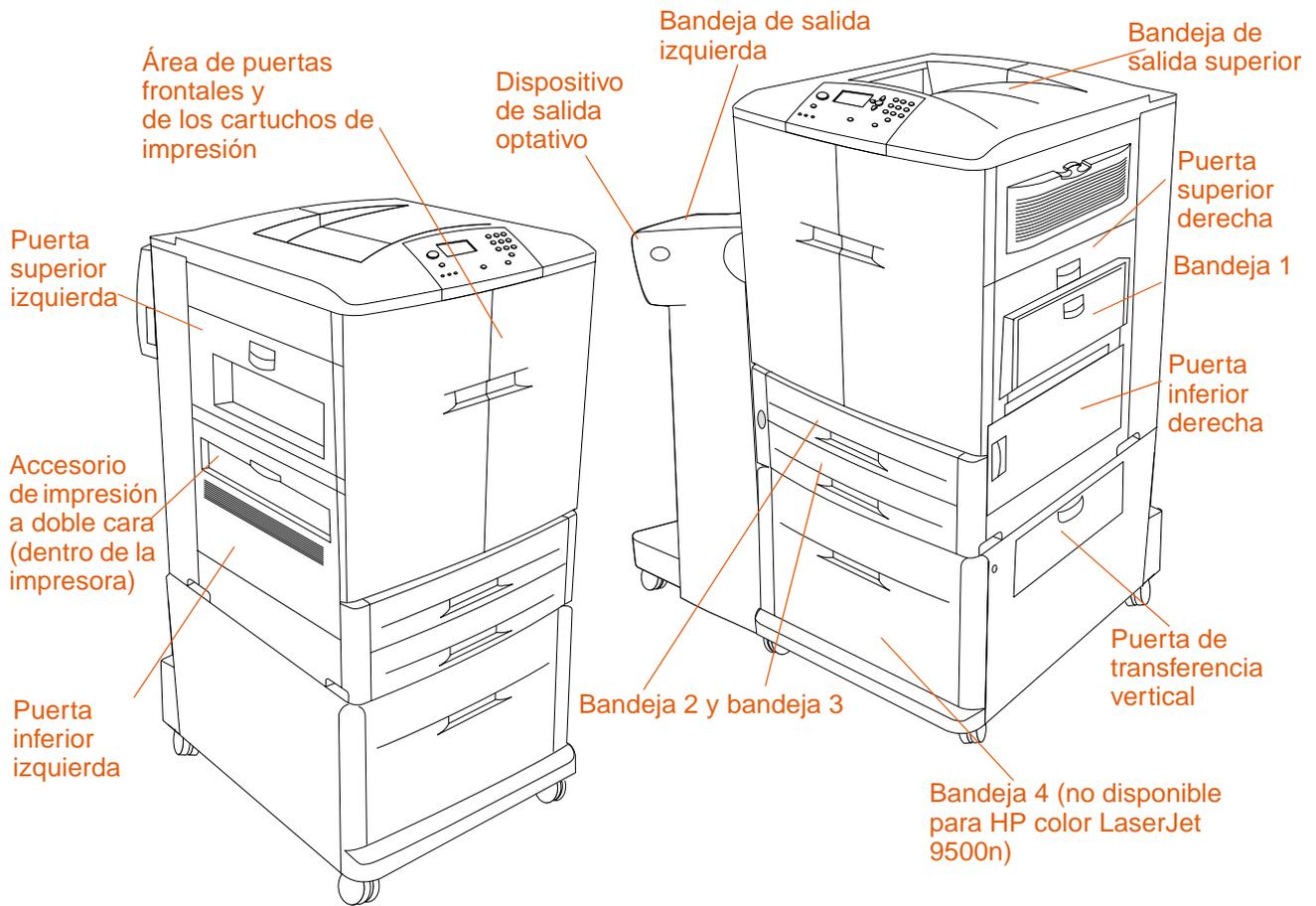
Después de consultar el gráfico, puede iniciar el procedimiento de eliminación de atascos. Procure no rasgar los sustratos al eliminar atascos. Si se queda un trozo pequeño de sustrato en la impresora, podría provocar más atascos. Si este problema se repite con frecuencia, consulte [“Solución de atascos frecuentes de sustratos” en la página 255](#).

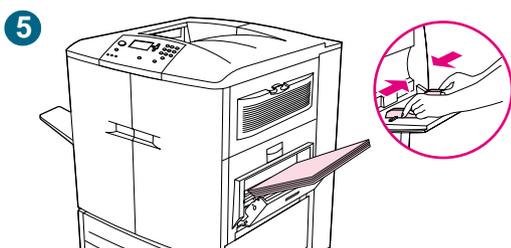
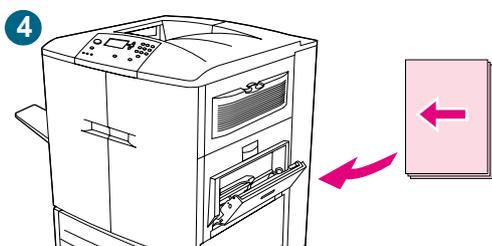
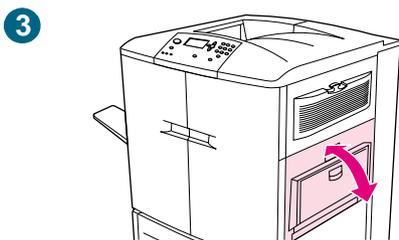
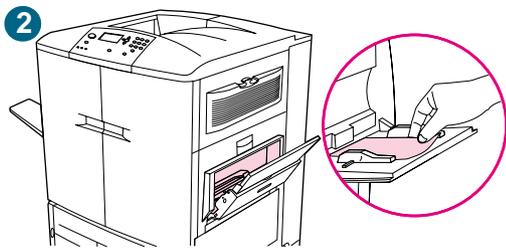
Nota

Si los atascos se producen en el área del fusor (incluida el área de la puerta inferior izquierda), la impresora envía automáticamente una página de limpieza a través de la ruta del papel para eliminar el tóner suelto.

Después de producirse un atasco de papel, es posible que quede algo de tóner suelto en la impresora y surjan problemas con la calidad de impresión. Estos problemas desaparecerán después de imprimir varias páginas.

Áreas de eliminación de atascos





Eliminación de atascos en el área de las bandejas de entrada

Atasco en la bandeja 1

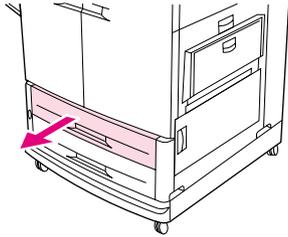
Siga estas instrucciones para eliminar los atascos en la bandeja 1.

- 1 Retire todo el sustrato cargado en la bandeja 1.
- 2 Tire del sustrato hacia usted para que salga de la bandeja 1. Asegúrese de que ha retirado todos los trozos de sustrato.
- 3 Abra y cierre la puerta superior derecha para restablecer la impresora.
- 4 Cargue el sustrato en la bandeja 1.
- 5 Ajuste las guías del papel de forma que se correspondan con el tamaño marcado en la bandeja. Consulte “Para cargar sustratos en la bandeja 1” en la página 35.

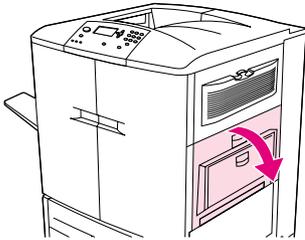
Nota

Si se producen problemas durante la alimentación desde la bandeja 1, asegúrese de que el sustrato cumple las especificaciones admitidas, que está en buen estado y que se ha cargado en la bandeja correctamente. Si el problema persiste, alimente el sustrato desde las bandejas 2 o 3.

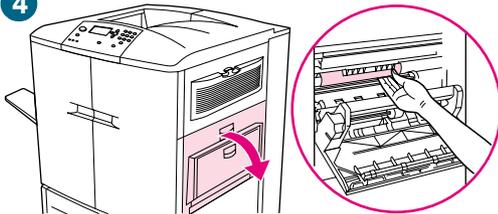
1



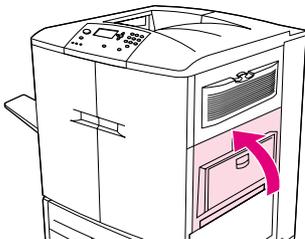
3



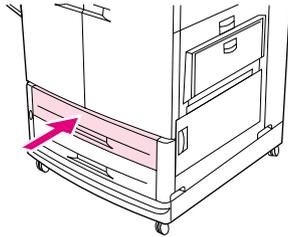
4



5



6

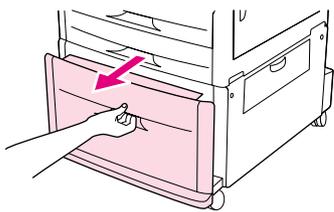


Atasco en bandeja 2 o 3

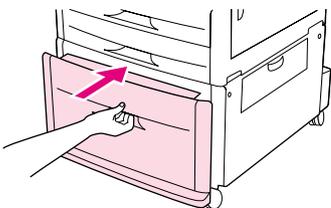
Siga estas instrucciones para eliminar los atascos en la bandeja 2 o 3.

- 1 Abra la bandeja hasta que se detenga. Si se rasga el sustrato, deténgase y busque el sustrato atascado. Compruebe el lado superior derecho de la cavidad trasera de la bandeja. Para que el sustrato se rasgue lo menos posible, retírelo tirando de él hacia la izquierda.
- 2 Retire cualquier otro sustrato atascado de esta área tirando del papel hacia la izquierda. Asegúrese de que ha retirado todos los trozos de sustrato roto.
- 3 Abra la puerta inferior derecha y busque si hay sustratos atascados en esta área.
- 4 Cierre la puerta inferior derecha.
- 5 Abra la puerta superior derecha.
- 6 Retire cualquier sustrato atascado de esta área. Asegúrese de que ha retirado todos los trozos de sustrato roto.
- 7 Cierre la puerta superior derecha.
- 8 Cierre la bandeja.

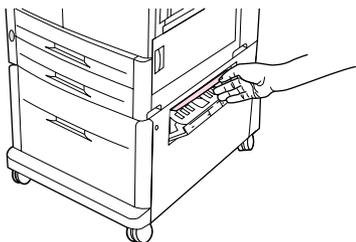
1



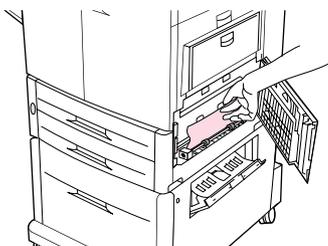
3



4



6

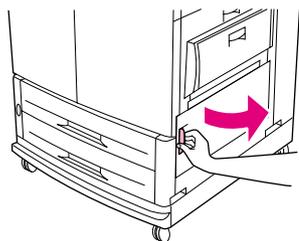


Atasco en la bandeja 4

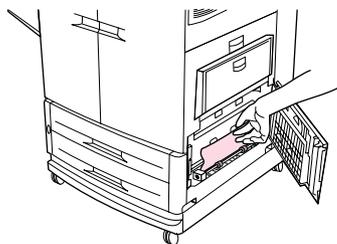
Siga estas instrucciones para eliminar los atascos en la bandeja 4.

- 1 Abra la bandeja 4. Si se rasga el sustrato, deténgase y busque el sustrato atascado. Compruebe el lado superior derecho de la cavidad trasera de la bandeja. Para que el sustrato se rasgue lo menos posible, retírelo tirando de él hacia la izquierda.
- 2 Retire cualquier sustrato atascado de esta área. Asegúrese de que ha retirado todos los trozos de sustrato roto.
- 3 Cierre la bandeja 4.
- 4 Abra la puerta de transferencia vertical y busque si hay sustratos atascados en esta área.
- 5 Cierre la puerta de transferencia vertical.
- 6 Abra la puerta inferior derecha y busque si hay sustratos atascados en esta área.
- 7 Cierre la puerta inferior derecha.

1



2

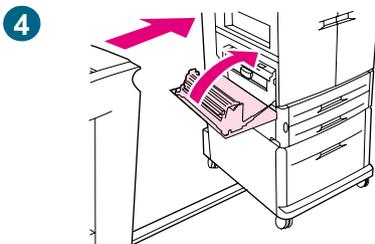
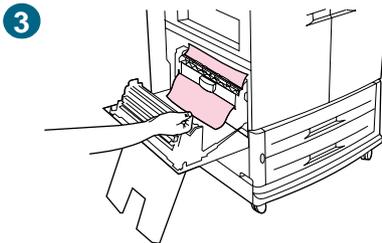
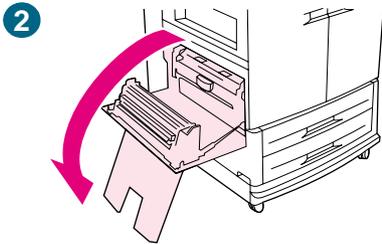
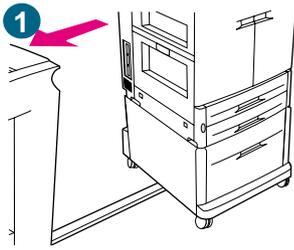


Eliminación de atascos en el área de la puerta

Atasco en el interior de la puerta inferior derecha

Siga estas instrucciones para eliminar los atascos del área de la puerta inferior derecha.

- 1 Abra la puerta inferior derecha.
- 2 Tire del sustrato atascado hacia arriba para extraerlo de la impresora. Asegúrese de que ha retirado todos los trozos de sustrato roto.
- 3 Cierre la puerta inferior derecha para restablecer la impresora.



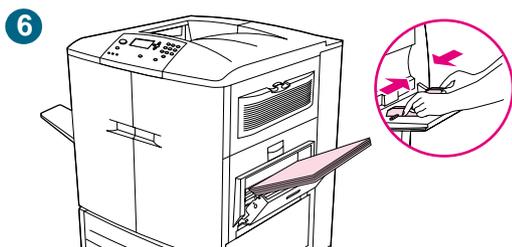
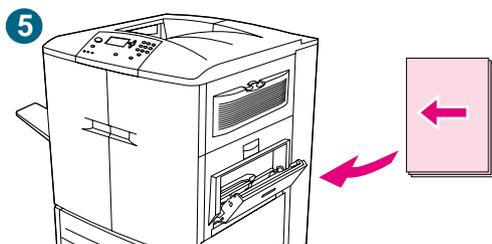
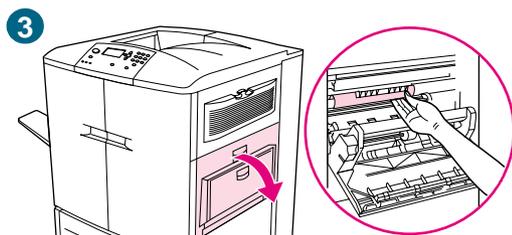
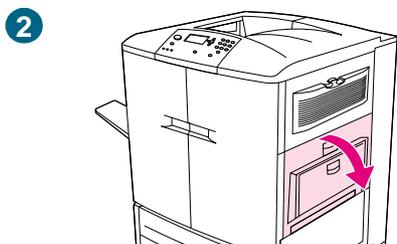
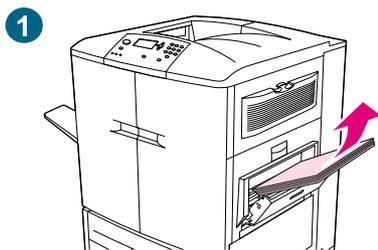
Atasco en el interior de la puerta inferior izquierda

Siga estas instrucciones para eliminar los atascos del área de la puerta inferior izquierda.

- 1 Si hay instalado un dispositivo de salida optativo, extráigalo de la impresora. Para ello, colóquese en la parte izquierda del dispositivo de salida y tire del mismo hacia usted.
- 2 Abra la puerta inferior izquierda.
- 3 Tire del sustrato atascado hacia arriba para extraerlo de la impresora. Asegúrese de que ha retirado todos los trozos de sustrato roto.
- 4 Cierre la puerta inferior izquierda. Si hay instalado un dispositivo de salida optativo, vuelva a colocarlo en su lugar.

Nota

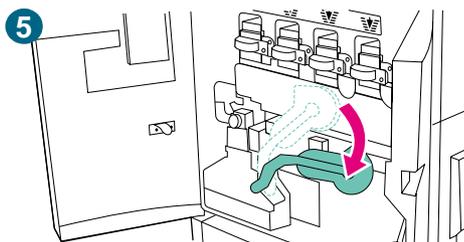
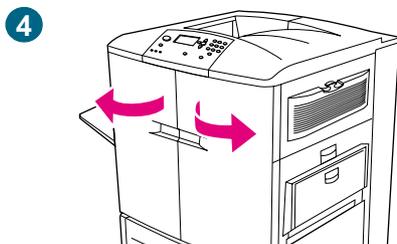
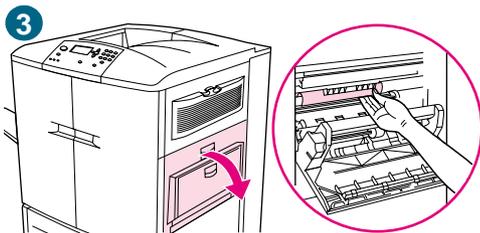
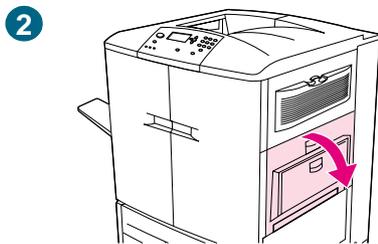
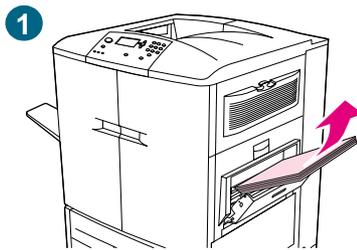
Si los atascos se producen en el área del fusor (incluida el área de la puerta inferior izquierda), la impresora envía automáticamente una página de limpieza a través de la ruta del papel para eliminar el tóner suelto.



Atasco en el interior de la puerta superior derecha

Siga estas instrucciones para eliminar los atascos de la puerta superior derecha.

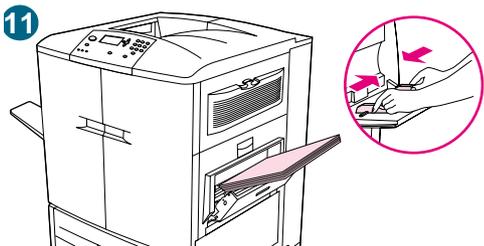
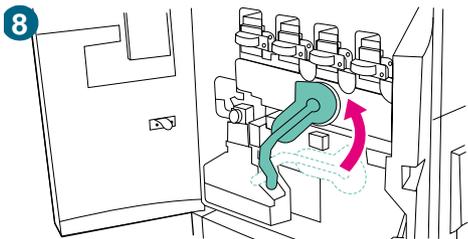
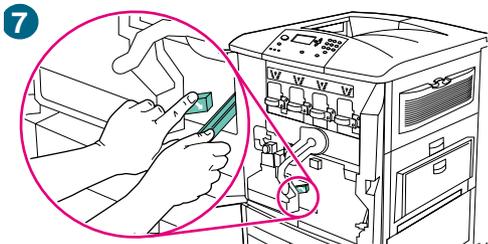
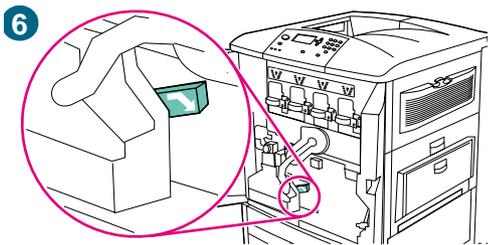
- 1 Retire todo el sustrato cargado en la bandeja 1.
- 2 Abra la puerta superior derecha.
- 3 Si el sustrato atascado está visible, tire de él hacia arriba para extraerlo de la impresora. Asegúrese de que ha retirado todos los trozos de sustrato roto.
- 4 Cierre la puerta superior derecha.
- 5 Cargue el sustrato en la bandeja 1.
- 6 Ajuste las guías del papel de forma que se correspondan con el tamaño marcado en la bandeja. Consulte "Para cargar sustratos en la bandeja 1" en la página 35.



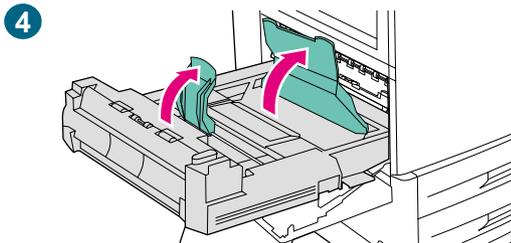
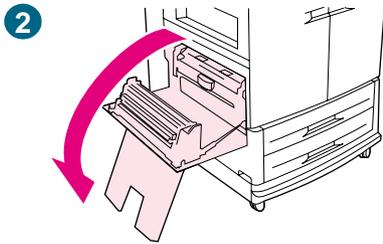
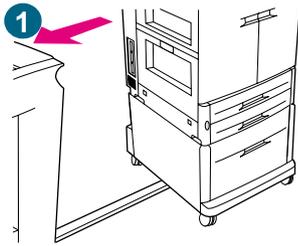
Atasco en el interior de la puerta superior derecha o de las puertas frontales

Siga estas instrucciones para eliminar los atascos de la puerta superior derecha o del área de la puerta frontal.

- 1 Retire todo el sustrato cargado en la bandeja 1.
- 2 Abra la puerta superior derecha.
- 3 Si el sustrato atascado está visible, tire de él hacia arriba para extraerlo de la impresora. Asegúrese de retirar todos los trozos de sustrato roto y, a continuación, vaya al paso 9. Si el sustrato atascado no está visible, deje la puerta superior derecha abierta y vaya al paso 4.
- 4 Abra las puertas frontales.
- 5 Baje la palanca verde.



- 6 Presione la lengüeta que tiene la flecha blanca.
- 7 Mantenga presionada la lengüeta y utilice las pinzas (que se encuentran en el bolsillo interior de la puerta frontal derecha) para acceder a la impresora y retirar el sustrato atascado. Asegúrese de que ha retirado todos los trozos de sustrato roto.
- 8 Levante la palanca verde hasta su posición original.
- 9 Cierre todas las puertas.
- 10 Cargue el sustrato en la bandeja 1.
- 11 Ajuste las guías del papel de forma que se correspondan con el tamaño marcado en la bandeja. Consulte "Para cargar sustratos en la bandeja 1" en la página 35.



Eliminación de atascos en el accesorio de impresión a doble cara

Atasco en el interior del accesorio de impresión a doble cara

Siga estas instrucciones para eliminar atascos de sustratos del accesorio de impresión a doble cara.

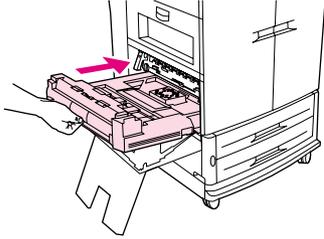
- 1 Si hay instalado un dispositivo de salida optativo, extráigalo de la impresora. Para ello, colóquese en la parte izquierda del dispositivo de salida y tire del mismo hacia usted.
- 2 Abra la puerta inferior izquierda.

ADVERTENCIA

Evite tocar el área del fusor situada en la parte superior del accesorio de impresión a doble cara. Puede que esté *caliente*.

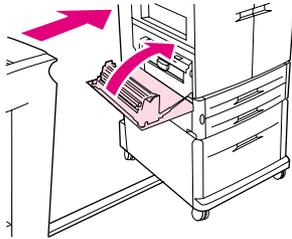
- 3 Retire el accesorio de impresión a doble cara. Para ello, pulse la palanca verde hacia abajo y tire de la unidad hasta que se detenga.
- 4 Levante las dos palancas verdes del accesorio de impresión a doble cara y retire cualquier sustrato restante.
- 5 Retire completamente el accesorio de impresión a doble cara.
- 6 Examine cuidadosamente el accesorio de impresión a doble cara y retire cualquier sustrato restante en esa área.

7



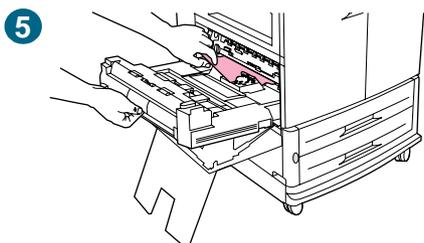
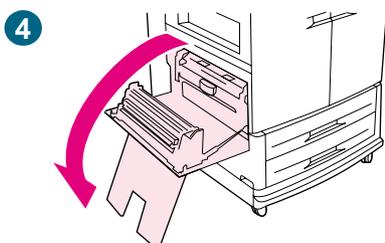
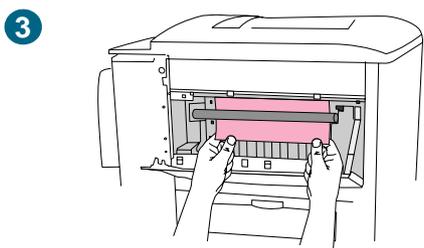
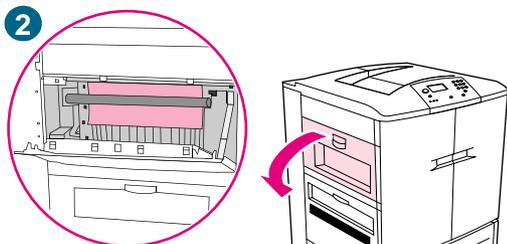
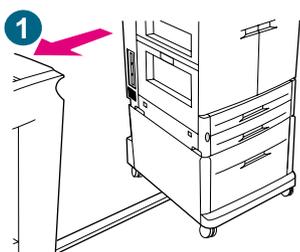
- 7 Vuelva a instalar el accesorio de impresión a doble cara deslizándolo en la impresora hasta que encaje en su sitio.
- 8 Cierre la puerta inferior izquierda. Si hay instalado un dispositivo de salida optativo, vuelva a colocarlo en su lugar.

8



Nota

Si los atascos se producen en el área del fusor (incluida el área de la puerta inferior izquierda), la impresora envía automáticamente una página de limpieza a través de la ruta del papel para eliminar el tóner suelto.



Eliminación de atascos en el área de salida

Atasco en el fusor, puerta inferior izquierda

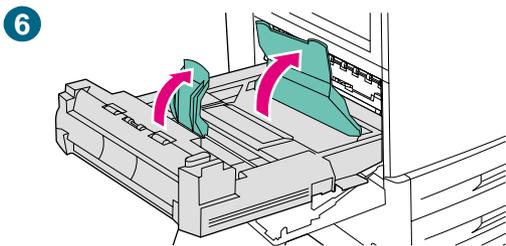
Siga estas instrucciones para eliminar los atascos del área de la puerta inferior izquierda (área del fusor).

- 1 Si hay instalado un dispositivo de salida optativo, extráigalo de la impresora. Para ello, colóquese en la parte izquierda del dispositivo de salida y tire del mismo hacia usted.
- 2 Abra la puerta superior izquierda.
- 3 Si el sustrato atascado está visible, retírelo de la impresora. A continuación, cierre la puerta superior izquierda y continúe imprimiendo. Si éste no está visible, vaya al paso 4.
- 4 Abra la puerta inferior izquierda.

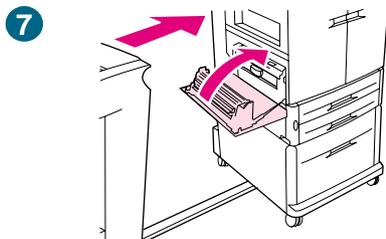
ADVERTENCIA

Evite tocar el área del fusor adyacente. Puede que esté *caliente*.

- 5 Si hay un accesorio de impresión a doble cara instalado, presione la lengüeta verde y deslícela parcialmente retirándola de la impresora. Retire cualquier otro sustrato atascado o dañado de esta área tirando del él hacia afuera de la impresora.

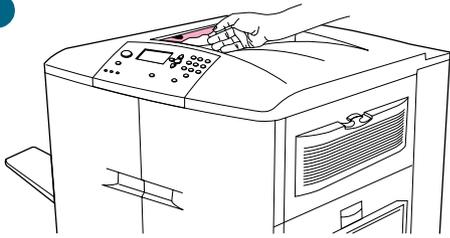
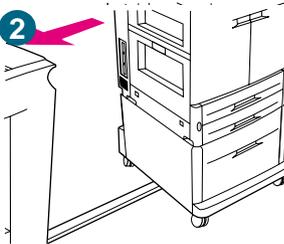
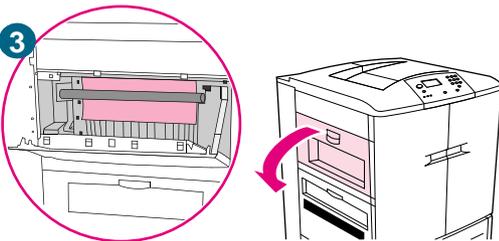
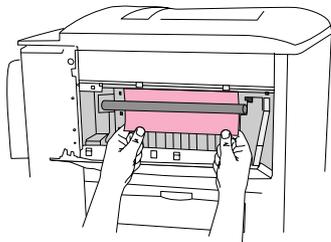


- 6 Levante las lengüetas verdes y retire cualquier sustrato atascado o dañado. Asegúrese de retirar todos los trozos del sustrato roto.
- 7 Cierre la puerta inferior izquierda. Si hay instalado un dispositivo de salida optativo, vuelva a colocarlo en su lugar.



Nota

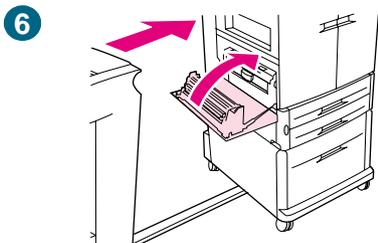
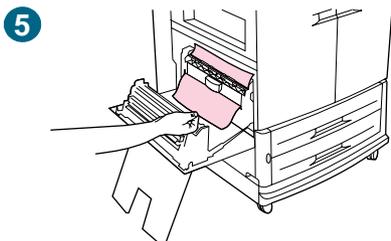
Si los atascos se producen en el área del fusor (incluida el área de la puerta inferior izquierda), la impresora envía automáticamente una página de limpieza a través de la ruta del papel para eliminar el tóner suelto.

1**2****3****4**

Atasco en la bandeja de salida superior

Siga estas instrucciones para eliminar los atascos de la bandeja de salida superior.

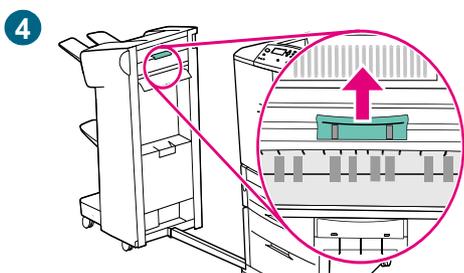
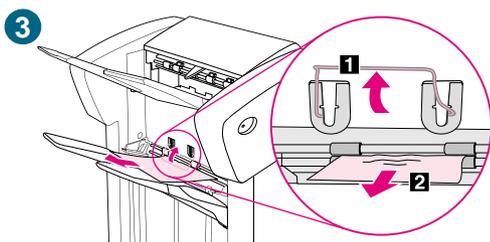
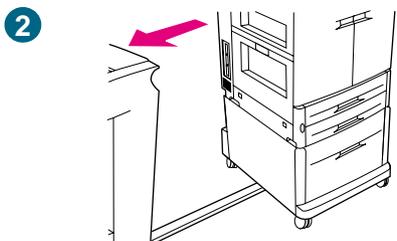
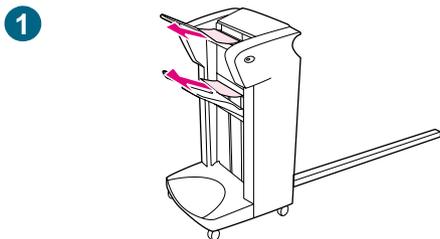
- 1 Si el atasco se extiende hasta el área de salida, retire los sustratos despacio y cuidadosamente fuera de la impresora para que no se rasgue. Si no puede visualizar los sustratos atascados en el área de salida, vaya al paso 2.
- 2 Si hay instalado un dispositivo de salida optativo, extráigalo de la impresora. Para ello, colóquese en la parte izquierda del dispositivo de salida y tire del mismo hacia usted.
- 3 Abra la puerta superior izquierda.
- 4 Si el sustrato atascado está visible, retírelos despacio y cuidadosamente tirando hacia arriba o hacia abajo y, a continuación, vaya al paso 7. Si éste no está visible, vaya al paso 5.



- 5 Abra la puerta inferior izquierda y retire cualquier sustrato atascado de esta área.
- 6 Cierre todas las puertas abiertas. Si hay instalado un dispositivo de salida optativo, vuelva a colocarlo en su lugar.

Nota

Si los atascos se producen en el área del fusor (incluida el área de la puerta inferior izquierda), la impresora envía automáticamente una página de limpieza a través de la ruta del papel para eliminar el tóner suelto.



Para eliminar atascos del apilador o de la grapadora/apilador

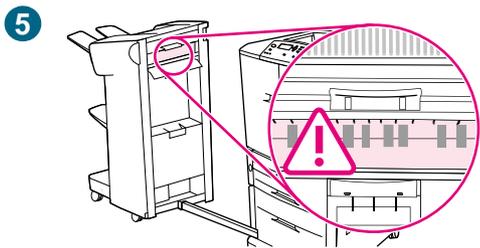
- 1 Si el atasco se extiende hasta las bandejas de salida, retire el sustrato despacio y cuidadosamente fuera del dispositivo para que no se rasgue.
- 2 Para retirar el dispositivo de salida de la impresora, colóquese en el lado izquierdo del dispositivo de salida y tire del mismo hacia usted.
- 3 En el apilador, levante el alambre de la bandeja 2 del dispositivo y cuidadosamente retire cualquier tipo de sustrato de esta área. Si dispone de una grapadora/apilador, retire cuidadosamente cualquier sustrato que pueda sobresalir del área del acumulador.

Nota

Sólo el apilador tiene el alambre en la bandeja 2.

Retire todas las hojas del sustrato de la ruta del papel; puede que haya algún atasco de sustratos en la ruta del papel.

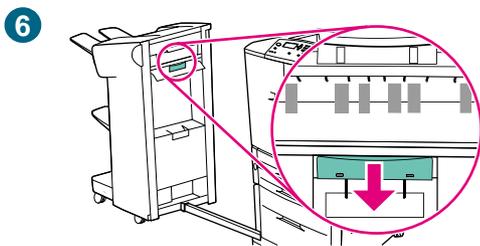
- 4 Busque el asa verde en el área de giro y levántela.



- 5 Retire cuidadosamente cualquier sustrato del área de giro.

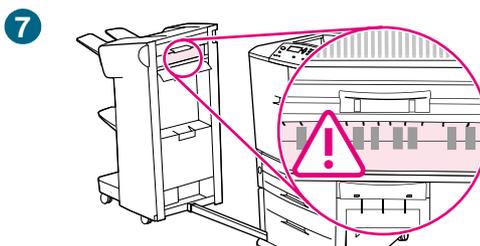
ADVERTENCIA

Evite tocar el área de giro. Puede que esté *caliente*.

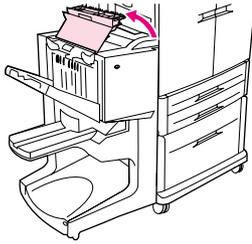


- 6 Busque el asa verde en el módulo de la ruta del papel y, a continuación, empújela hacia abajo.

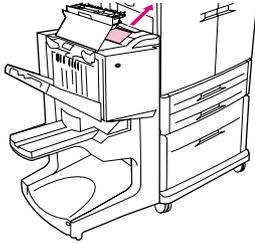
- 7 Retire cuidadosamente cualquier sustrato del área de la ruta del papel. Cierre todas las puertas abiertas. Vuelva a colocar en su sitio el dispositivo de salida.



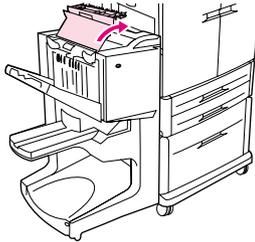
1



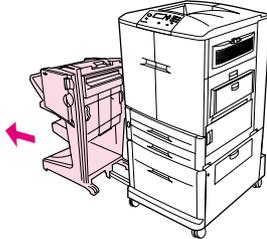
2



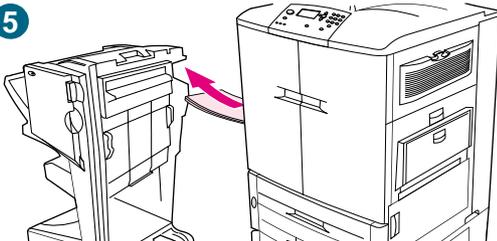
3



4



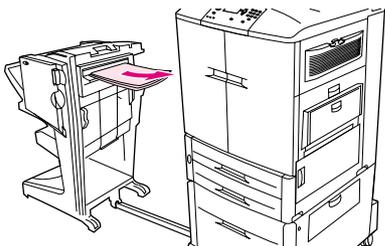
5



Para eliminar los atascos en el dispositivo de acabado multifunción

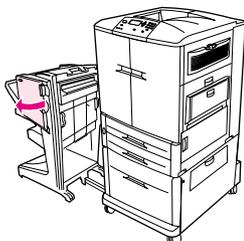
- 1 Abra la cubierta del dispositivo de acabado.
- 2 Retire el sustrato despacio y cuidadosamente del dispositivo de acabado.
- 3 Cierre la cubierta del dispositivo de acabado.
- 4 Retire el dispositivo de salida optativo de la impresora. Para ello, colóquese en la parte izquierda del dispositivo de salida y tire del mismo hacia usted.
- 5 Retire cuidadosamente cualquier sustrato del área de salida de la impresora.

6



6 Retire cuidadosamente cualquier sustrato del área del dispositivo de acabado.

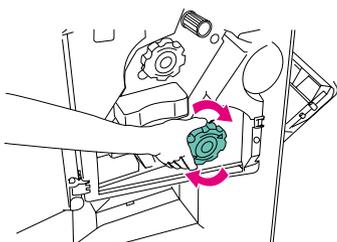
7



7 Abra la puerta de la grapadora.

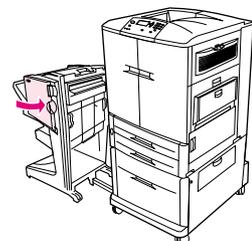
8 Para eliminar un atasco de libros, gire el mando inferior de color verde hacia la derecha para retirar el libro.

8



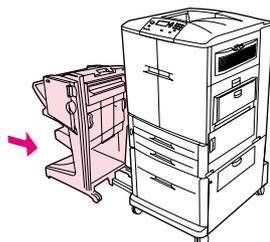
9 Cierre la puerta de la grapadora.

9

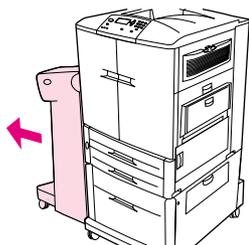


10 Vuelva a colocar el dispositivo de acabado.

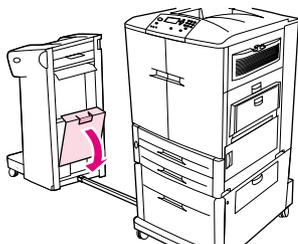
10



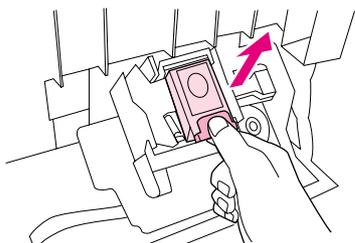
1



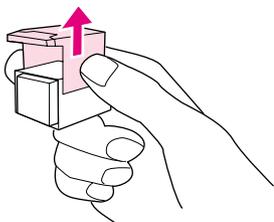
2



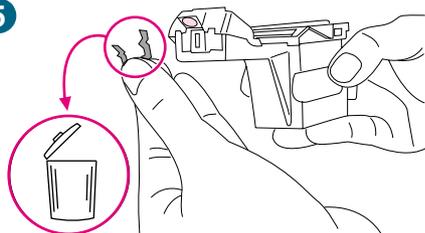
3



4



5



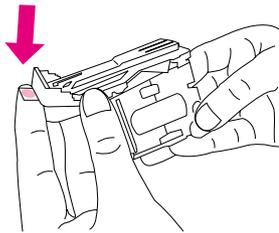
Para eliminar un atasco de grapas de la grapadora/apilador

Nota

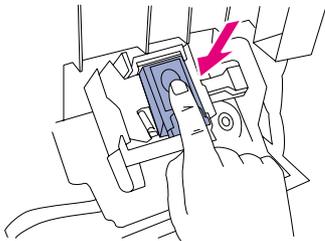
El mensaje ATASCO EN GRAPADORA aparece en el panel de control.

- 1 Aleje la grapadora/apilador de la impresora.
- 2 Abra la puerta de la grapadora.
- 3 Retire el cartucho.
- 4 Tire hacia arriba de la palanca con el punto de color verde.
- 5 Retire la grapa dañada.

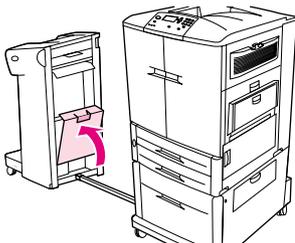
6



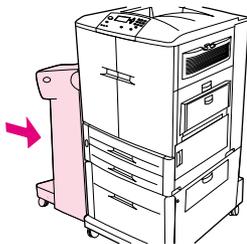
7



8



9

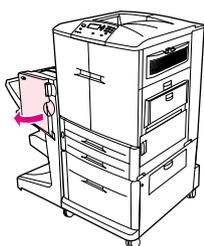


- 6 Presione hacia abajo la palanca con el punto de color verde.
- 7 Vuelva a instalar el cartucho de grapas.
- 8 Cierre la puerta de la grapadora.
- 9 Vuelva a colocar la grapadora/apilador en la impresora.

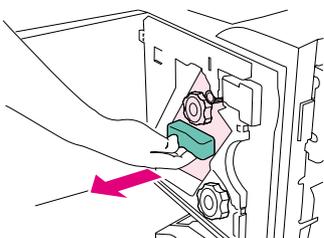
Nota

Ya que la grapadora necesita recargarse después de eliminar un atasco de grapas, puede que los primeros documentos (no más de cinco) estén sin grapar. Si se envía un trabajo de impresión y la grapadora está atascada o sin grapas, el trabajo continuará imprimiéndose siempre que la ruta de la bandeja de salida no esté bloqueada.

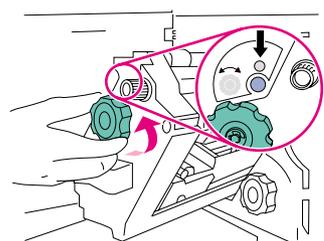
1



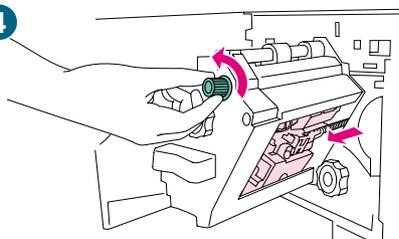
2



3



4



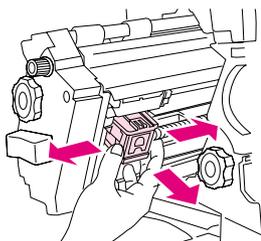
Para eliminar un atasco de grapas del dispositivo de acabado multifunción

- 1 Abra la puerta de la grapadora.
- 2 Deslice la grapadora hacia usted.
- 3 Gire el mando grande de color verde hasta que vea el punto de color azul (esto indica que la grapadora está completamente abierta).
- 4 Gire el mando pequeño de color verde situado en la parte superior de la grapadora en el sentido inverso a las agujas del reloj hasta que el cartucho de grapas se desplace hacia la izquierda de la grapadora.

PRECAUCIÓN

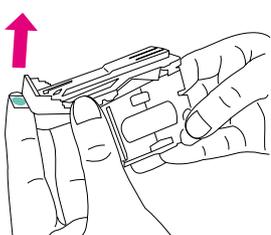
No retire el cartucho de grapas hasta que aparezca el punto de color azul en la ventana de la grapadora. Si intenta retirar el cartucho de grapas antes de que el punto de color azul aparezca en la ventana, podría dañar el dispositivo.

5



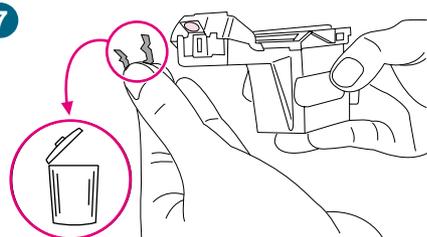
5 Extraiga el cartucho de grapas.

6



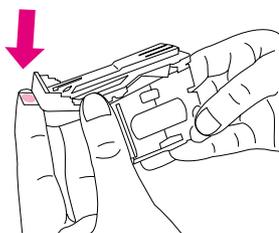
6 Tire hacia arriba de la palanca con el punto de color verde.

7



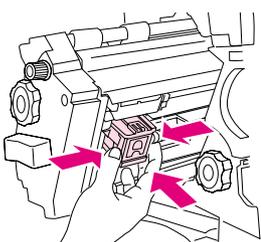
7 Retire la grapa dañada.

8



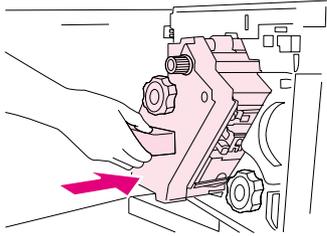
8 Presione hacia abajo la palanca con el punto de color verde.

9



9 Vuelva a instalar el cartucho de grapas.

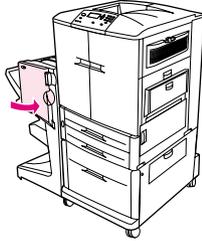
10



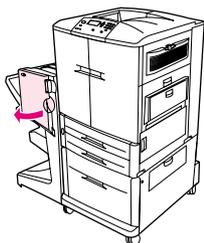
10 Introduzca la grapadora en el dispositivo de acabado multifunción.

11 Cierre la puerta de la grapadora.

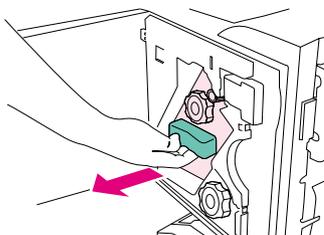
11



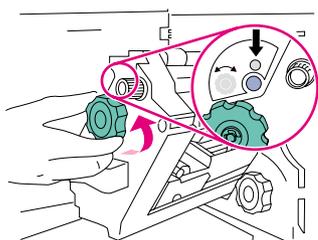
1



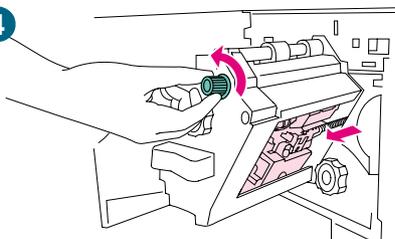
2



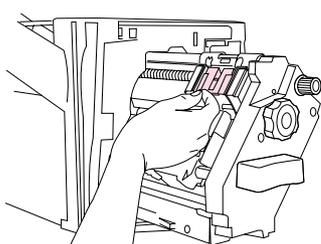
3



4



5



Para eliminar un atasco en la parte superior del cabezal de la grapadora (dispositivo de acabado multifunción)

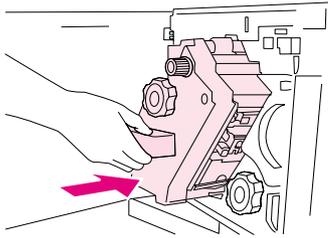
- 1 Abra la puerta de la grapadora.
- 2 Deslice la grapadora hacia usted.
- 3 Gire el mando grande de color verde hasta que vea el punto de color azul (esto indica que la grapadora está completamente abierta).
- 4 Gire el mando pequeño de color verde situado en la parte superior de la grapadora en el sentido inverso a las agujas del reloj hasta que el cartucho de grapas se desplace hacia la izquierda de la grapadora.

PRECAUCIÓN

No retire el cartucho de grapas hasta que aparezca el punto de color azul en la ventana de la grapadora. Si intenta retirar el cartucho de grapas antes de que el punto de color azul aparezca en la ventana, podría dañar el dispositivo.

- 5 Coloque la grapa dañada en la parte posterior del cabezal de la grapadora y retire la grapa.

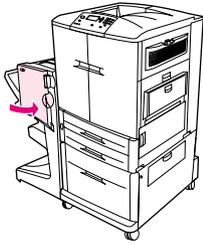
6



6 Introduzca la grapadora en el dispositivo de acabado multifunción.

7 Cierre la puerta de la grapadora.

7



Solución de atascos frecuentes de sustratos

Problema	Solución
Problemas de atascos frecuentes	<ol style="list-style-type: none">1 Compruebe las especificaciones de los sustratos. (Consulte “Selección y uso de los sustratos” en la página 83.) Si los sustratos no cumplen las especificaciones recomendadas, se pueden producir problemas.2 Asegúrese de que el sustrato está cargado correctamente en las bandejas y de que todas guías de anchura están definidas correctamente. (Consulte “Selección y uso de los sustratos” en la página 83).3 Asegúrese de que la bandeja de papel está establecida para el tamaño de los sustratos colocados y que la bandeja no está sobrecargada.4 Gire la pila de sustratos en la bandeja. Si está utilizando sustrato preperforado o con membrete, intente imprimir desde la bandeja 1.5 No utilice sustratos gastados, rotos, irregulares o impresos anteriormente. Para consultar el tipo de papel recomendado y otros sustratos para la impresora, consulte “Selección y uso de los sustratos” en la página 83.6 Retire el sustrato atascado o dañado de la impresora.7 Los atascos frecuentes que se producen cuando el sustrato de impresión se traslada entre la impresora y el dispositivo de salida se pueden producir porque la impresora y el dispositivo están situados en una superficie desigual. Utilice los niveladores de color azul situados encima de las ruedas del dispositivo de salida para nivelarlo. Consulte la guía de instalación del dispositivo de salida para obtener más información.

Nota

Si se siguen produciendo atascos en la bandeja 1, alimente el sustrato por las bandejas 2 o 3.

Si continúan los atascos, póngase en contacto con el Servicio de atención al cliente de HP. (Consulte “[Opciones de atención al cliente en todo el mundo](#)” en la [página 349](#) o vaya a <http://www.hp.com/support/lj9500>.)

Explicación de los mensajes de la impresora

Los mensajes de la impresora aparecen en el visor del panel de control para mostrar el estado normal de la impresora (por ejemplo, PROCESANDO TRABAJO) o una condición de error (como CIERRE PUERTA DELANTERA) a la que necesita prestar atención. “Interpretación de los mensajes del panel de control” en la página 258 muestra los mensajes que necesitan atención o que pueden plantear dudas. Los mensajes que empiezan en la página 258 aparecen por orden alfabético, con mensajes numéricos al final de la lista. No aparecen todos los mensajes, porque algunos de ellos (como, por ejemplo, PREPARADO) no requieren explicación adicional y puede acceder a la ayuda completa disponible en el panel de control de la impresora pulsando el botón ? (AYUDA).

Nota

Algunos mensajes de la impresora se ven afectados por los valores CONTINUAR AUTO. y ADVERTENCIAS SUPRIMIBLES del menú CONFIGURAR DISPOSITIVO y del submenú CONFIG. SISTEMA, situados en el panel de control de la impresora (Consulte “Submenú Config. sistema” en la página 338).

Utilización del sistema de Ayuda en línea de la impresora

Esta impresora cuenta con un sistema de ayuda en línea, accesible mediante el panel de control, que proporciona instrucciones para resolver la mayoría de los errores de la impresora. Algunos mensajes que aparecen en el panel de control se alternan con las instrucciones sobre cómo acceder al sistema de ayuda en línea.

Pulse el botón ? (AYUDA) en cualquier momento para visualizar la ayuda y utilice ▲ (botón ARRIBA) y ▼ (botón ABAJO) para desplazarse por el mensaje.

Para salir del sistema de ayuda en línea, pulse el botón ? (AYUDA).

Interpretación de los mensajes del panel de control

Mensaje	Descripción o explicación	Acción recomendada
<NOMBRE DE BANDEJA> LLENA	La bandeja de salida estándar, izquierda, optativa 1 o la bandeja de salida 2 está llena.	Vacíe la bandeja para continuar con la impresión.
10.XX.YY ERROR DE SUMINISTROS	<p>Se ha producido un error en uno o más de los suministros de la impresora. Éstos son los valores de XX e YY:</p> <p>XX 00 = memoria defectuosa 01 = falta memoria</p> <p>YY 00 = cartucho de impresión negro 01 = cartucho de impresión cian 02 = cartucho de impresión magenta 03 = cartucho de impresión amarillo 05 = tambor de imagen negro 06 = tambor de imagen cian 07 = tambor de imagen magenta 08 = tambor de imagen amarillo</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1 Apague y encienda la impresora para borrar el mensaje. 2 Si este mensaje persiste, póngase en contacto con un proveedor de servicio o asistencia técnica autorizado de HP. (Consulte “Opciones de atención al cliente en todo el mundo” en la página 349, o vaya a http://www.hp.com/support/lj9500.)
13.XY.ZZ ATASCO EN [UBICACIÓN]	Se ha producido un atasco en la ubicación especificada.	Extraiga el sustrato atascado de la ubicación especificada. (Consulte “Eliminación de atascos” en la página 228).
20 MEMORIA INSUFICIENTE PARA CONT. USE ✓	La impresora ha recibido más datos de los que podía almacenar en la memoria disponible. Tal vez se hayan intentado transferir demasiadas macros, fuentes en disco o gráficos complejos.	Pulse ✓ (SELECCIONAR) para imprimir los datos transferidos (puede que se pierdan algunos datos) y, a continuación, simplifique el trabajo de impresión o instale memoria adicional. (Consulte “Determinación de los requisitos de memoria” en la página 219).

Mensaje	Descripción o explicación	Acción recomendada
22 DESBORDAMIENTO DE BÚFER E/S X	Se han enviado demasiados datos a la tarjeta EIO en la ranura especificada (X). Puede que se haya utilizado un protocolo de comunicación incorrecto.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Pulse ✓ (SELECCIONAR) para imprimir los datos transferidos. (Puede que se pierdan algunos datos). 2 Verifique la configuración del host. Si este mensaje persiste, póngase en contacto con un proveedor de servicio o asistencia técnica autorizado de HP. Consulte “Opciones de atención al cliente en todo el mundo” en la página 349, o vaya a http://www.hp.com/support/lj9500.
22 DESBORDAMIENTO DE DE BÚFER E/S EN SERIE	El búfer en serie de la impresora se ha desbordado mientras estaba en estado de ocupada.	Pulse ✓ (SELECCIONAR) para imprimir los datos transferidos. (Puede que se pierdan algunos datos).

Mensaje	Descripción o explicación	Acción recomendada
22 DESBORDAMIENTO DE BÚFER E/S PARALELO se alterna con PARA CONT. USE ✓	Se han enviado demasiados datos al puerto paralelo.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Compruebe la presencia de un cable flojo y asegúrese de utilizar un cable de buena calidad. (A algunos cables paralelos no fabricados por HP le podrían faltar conexiones de pines o podrían no ser compatibles con la especificación IEEE-1284.) 2 Este error se puede producir si el controlador de impresora que esta utilizando no cumple con la especificación IEEE-1284. Para obtener los mejores resultados, utilice el controlador de impresora de HP incluido con la impresora (Consulte "Controladores de impresora y software" en la página 78) o descargue la última versión del controlador de HP para esta impresora en http://www.hp.com/support/lj9500. 3 Pulse ✓ (SELECCIONAR) para borrar el mensaje de error. (Se perderá información). 4 Si este mensaje persiste, póngase en contacto con un proveedor de servicio o asistencia técnica autorizado de HP. (Consulte "Opciones de atención al cliente en todo el mundo" en la página 349, o vaya a http://www.hp.com/support/lj9500.)
40 EIO X TRANSMISIÓN ERRÓNEA	Se ha interrumpido la conexión entre la impresora y la tarjeta EIO en la ranura especificada.	Pulse ✓ (SELECCIONAR) para borrar el mensaje de error y continuar con la impresión.
40 TRANSMISIÓN SERIE ERRÓNEA	Se ha producido un error de datos de serie (paridad, trama o extensión de la línea) mientras la impresora estaba recibiendo los datos del ordenador.	Pulse ✓ (SELECCIONAR) para borrar el mensaje de error y continuar con la impresión.

Mensaje	Descripción o explicación	Acción recomendada
41.3 BAND. DE TAMAÑO INESPERADO X se alterna con PARA CAMBIAR TAMAÑO PULSE ✓	Una bandeja (X) se ha cargado con un sustrato cuya dirección de alimentación es mayor o menor que el tamaño configurado de la bandeja.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Pulse ✓ (SELECCIONAR) para ir a TAMAÑO BANDEJA X=. Vuelva a configurar el tamaño de la bandeja para que la impresora utilice una bandeja con el tamaño necesario para el trabajo de impresión. 2 Si no desaparece el error, apague la impresora y luego vuelva a encenderla. 3 Si este mensaje persiste, póngase en contacto con un proveedor de servicio o asistencia técnica autorizado de HP. (Consulte "Opciones de atención al cliente en todo el mundo" en la página 349, o vaya a http://www.hp.com/support/lj9500.)
41.5 TIPO INESPER. EN BANDEJA X se alterna con PARA CAMBIAR TIPO PULSE ✓	La bandeja (X) está cargada con sustrato que no es del mismo tipo que el configurado para la bandeja.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Pulse ✓ (SELECCIONAR) para ir a TIPO BANDEJA X=. Vuelva a configurar el tamaño de la bandeja para que la impresora utilice una bandeja con el tipo necesario para el trabajo de impresión. 2 Si no desaparece el error, apague la impresora y luego vuelva a encenderla. 3 Si este mensaje persiste, póngase en contacto con un proveedor de servicio o asistencia técnica autorizado de HP. (Consulte "Opciones de atención al cliente en todo el mundo" en la página 349 o vaya a http://www.hp.com/support/lj9500.)
41.X ERROR DE IMPRESORA se alterna con PARA CONT. USE ✓	Se ha producido un error de impresión temporal.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Apague y encienda la impresora. 2 Si este mensaje persiste, póngase en contacto con un proveedor de servicio o asistencia técnica autorizado de HP. (Consulte "Opciones de atención al cliente en todo el mundo" en la página 349, o vaya a http://www.hp.com/support/lj9500.)

Mensaje	Descripción o explicación	Acción recomendada
49. XXXXX ERROR DE IMPRESORA	Se ha producido un error de firmware. El valor de XXXXX es un código de error de componente que va de 0501 a 0519.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Apague y encienda la impresora. 2 Si este mensaje persiste, póngase en contacto con un proveedor de servicio o asistencia técnica autorizado de HP. (Consulte "Opciones de atención al cliente en todo el mundo" en la página 349, o vaya a http://www.hp.com/support/lj9500.)
50.X ERROR FUSOR	Se ha producido un error en el fusor.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Apague la impresora y vuelva a encenderla. Compruebe si ha desaparecido el mensaje. 2 Si tiene una impresora de 220 V y este mensaje aparece cuando enciende la impresora, asegúrese de que la impresora no está enchufada a una toma de 110 V. 3 Si este mensaje persiste, póngase en contacto con un proveedor de servicio o asistencia técnica autorizado de HP. (Consulte "Opciones de atención al cliente en todo el mundo" en la página 349 o http://www.hp.com/support/lj9500.)
51.X ERROR DE IMPRESORA se alterna con PARA CONTINUAR APAGUE Y ENCIENDA	Se ha producido un error de impresión temporal.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Apague y encienda la impresora. 2 Si este mensaje persiste, póngase en contacto con un proveedor de servicio o asistencia técnica autorizado de HP. (Consulte "Opciones de atención al cliente en todo el mundo" en la página 349 o http://www.hp.com/support/lj9500.)

Mensaje	Descripción o explicación	Acción recomendada
52.X ERROR DE IMPRESORA se alterna con PARA CONTINUAR APAGUE Y ENCIENDA	Se ha producido un error de impresión temporal.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Apague y encienda la impresora. 2 Si este mensaje persiste, póngase en contacto con un proveedor de servicio o asistencia técnica autorizado de HP. (Consulte "Opciones de atención al cliente en todo el mundo" en la página 349 o http://www.hp.com/support/lj9500.)
53.XY.ZZ ERROR DE IMPRESORA	<p>Hay un problema con la memoria de la impresora. Se prescindirá del módulo DIMM que originó el error. Éstos son los valores de X, Y y ZZ:</p> <p>X = tipo de módulo DIMM 0 = ROM 1 = RAM</p> <p>Y= Ubicación del dispositivo 0 = Memoria interna (ROM o RAM) 1 a 4 = Ranura del módulo DIMM 1, 2, 3 o 4</p> <p>ZZ= Número de error</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1 Puede que necesite volver a colocar o sustituir el módulo DIMM especificado. 2 Apague la impresora y sustituya el módulo DIMM que originó el error. 3 Intente utilizar un controlador de impresora diferente o imprimir un archivo más pequeño. 4 Si este mensaje persiste, póngase en contacto con un proveedor de servicio o asistencia técnica autorizado de HP. (Consulte "Opciones de atención al cliente en todo el mundo" en la página 349, o vaya a http://www.hp.com/support/lj9500.)
55.XX ERROR DE IMPRESORA se alterna con PARA CONT. USE ✓	Se ha producido un error de impresión temporal.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Pulse ✓ (SELECCIONAR). 2 Si no desaparece el error, apague la impresora y luego vuelva a encenderla. 3 Intente utilizar un controlador de impresora diferente o imprimir un archivo más pequeño. 4 Si este mensaje persiste, póngase en contacto con un proveedor de servicio o asistencia técnica autorizado de HP. (Consulte "Opciones de atención al cliente en todo el mundo" en la página 349, o vaya a http://www.hp.com/support/lj9500.)

Mensaje	Descripción o explicación	Acción recomendada
56.X ERROR DE IMPRESORA se alterna con PARA CONTINUAR APAGUE Y ENCIENDA	Se ha producido un error de impresión temporal.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Apague y encienda la impresora. 2 Si este mensaje persiste, póngase en contacto con un proveedor de servicio o asistencia técnica autorizado de HP. (Consulte "Opciones de atención al cliente en todo el mundo" en la página 349, o vaya a http://www.hp.com/support/lj9500.)
57.X ERROR DE IMPRESORA	Se ha producido un error de impresión temporal.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Apague y encienda la impresora. 2 Si este mensaje persiste, póngase en contacto con un proveedor de servicio o asistencia técnica autorizado de HP. (Consulte "Opciones de atención al cliente en todo el mundo" en la página 349, o vaya a http://www.hp.com/support/lj9500.)
58.X ERROR DE IMPRESORA se alterna con PARA CONTINUAR APAGUE Y ENCIENDA	Se ha producido un error de impresión temporal.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Apague y encienda la impresora. 2 Si este mensaje persiste, póngase en contacto con un proveedor de servicio o asistencia técnica autorizado de HP. (Consulte "Opciones de atención al cliente en todo el mundo" en la página 349, o vaya a http://www.hp.com/support/lj9500.)

Mensaje	Descripción o explicación	Acción recomendada
59.X ERROR DE IMPRESORA se alterna con PARA CONTINUAR APAGUE Y ENCIENDA	Se ha producido un error de impresión temporal.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Apague y encienda la impresora. 2 Si apaga la impresora y no se resuelve el error 59.90 o 59.A0, retire y vuelva a instalar el limpiador de transferencia de imágenes. Consulte “Sustitución del kit de limpieza de imágenes” en la página 206. 3 Si este mensaje persiste, póngase en contacto con un proveedor de servicio o asistencia técnica autorizado de HP. (Consulte “Opciones de atención al cliente en todo el mundo” en la página 349, o vaya a http://www.hp.com/support/lj9500.)
60.X ERROR DE IMPRESORA	Una obstrucción hace que la bandeja especificada X no pueda levantar el sustrato correctamente para la alimentación.	Si este mensaje persiste, póngase en contacto con un proveedor de servicio o asistencia técnica autorizado de HP. (Consulte “Opciones de atención al cliente en todo el mundo” en la página 349 o vaya a http://www.hp.com/support/lj9500 .)
64 ERROR DE IMPRESORA se alterna con PARA CONTINUAR APAGUE Y ENCIENDA	Se ha producido un error en el búfer de exploración.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Apague y encienda la impresora. 2 Si este mensaje persiste, póngase en contacto con un proveedor de servicio o asistencia técnica autorizado de HP. (Consulte “Opciones de atención al cliente en todo el mundo” en la página 349, o vaya a http://www.hp.com/support/lj9500.)
68.X ALMACENAMIENTO PERMANENTE LLENO se alterna con PARA CONT. USE ✓	La memoria NVRAM de la impresora está llena. Algunos valores guardados en la memoria NVRAM pueden haberse establecido de nuevo en los valores predeterminados. La impresión puede continuar, pero puede que se produzcan funciones no esperadas, ya que se ha producido un error en el almacenamiento permanente.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Pulse ✓ (SELECCIONAR) para borrar el mensaje. 2 Si este mensaje persiste, póngase en contacto con un proveedor de servicio o asistencia técnica autorizado de HP. (Consulte “Opciones de atención al cliente en todo el mundo” en la página 349, o vaya a http://www.hp.com/support/lj9500.)

Mensaje	Descripción o explicación	Acción recomendada
68.X ERROR AL ESCR. ALMAC. PERMANENTE	Se ha producido un error al escribir en la memoria NVRAM de la impresora. La impresión puede continuar, pero puede que se produzcan funciones no esperadas, ya que se ha producido un error en el almacenamiento permanente.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Pulse ✓ (SELECCIONAR) para borrar el mensaje. 2 Si este mensaje persiste, póngase en contacto con un proveedor de servicio o asistencia técnica autorizado de HP. (Consulte "Opciones de atención al cliente en todo el mundo" en la página 349, o vaya a http://www.hp.com/support/lj9500.)
68.X ERROR DE ALMACENAMIENTO PERMANENTE se alterna con PARA CONT. USE ✓	Se ha producido un error en la memoria no volátil (NVRAM) de la impresora. Puede que se hayan restaurado uno o más valores predeterminados. La impresión puede continuar, pero puede que se produzcan funciones no esperadas, ya que se ha producido un error en el almacenamiento permanente.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Pulse ✓ (SELECCIONAR) para borrar el mensaje. 2 Si este mensaje persiste, póngase en contacto con un proveedor de servicio o asistencia técnica autorizado de HP. (Consulte "Opciones de atención al cliente en todo el mundo" en la página 349, o vaya a http://www.hp.com/support/lj9500.)
69.X ERROR DE IMPRESORA	Se ha producido un error de impresión temporal.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Apague la impresora, coloque el accesorio de impresión a doble cara y vuelva a encender la impresora. 2 Si este mensaje persiste, póngase en contacto con un proveedor de servicio o asistencia técnica autorizado de HP. (Consulte "Opciones de atención al cliente en todo el mundo" en la página 349, o vaya a http://www.hp.com/support/lj9500.)
79.XXXX ERROR DE IMPRESORA	Se ha producido un error crítico de hardware.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Apague y encienda la impresora. 2 Si este mensaje persiste, póngase en contacto con un proveedor de servicio o asistencia técnica autorizado de HP. (Consulte "Opciones de atención al cliente en todo el mundo" en la página 349, o vaya a http://www.hp.com/support/lj9500.)

Mensaje	Descripción o explicación	Acción recomendada
8X.YYYY	La tarjeta accesoria EIO de la ranura X ha identificado un error crítico especificado mediante YYYY.	<ul style="list-style-type: none"> ● Apague la impresora. ● Extraiga la tarjeta accesoria EIO. Coloque la tarjeta de forma segura en la ranura especificada. ● Encienda la impresora. ● Si el mensaje persiste, puede que necesite sustituir la tarjeta EIO accesoria.
ACCESO DENEGADO MENOS BLOQUEADOS	La función del panel de control de la impresora a la cual se está intentando acceder ha sido bloqueada para impedir el acceso no autorizado.	Hable con el administrador de la red.
ALIMENTACIÓN MANUAL [TIPO] [TAMAÑO] se alterna con PARA CONT. USE ✓.	La impresora está esperando a que se cargue el sustrato en la bandeja 1 para la alimentación manual.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Cargue el sustrato solicitado en la bandeja 1. 2 Para anular el mensaje, pulse ✓ (SELECCIONAR) si el sustrato que desea está disponible en otra bandeja. 3 Pulse ✓ (SELECCIONAR) para utilizar un tipo y tamaño que esté disponible en otra bandeja.
AVERÍA EN EL DISCO ROM se alterna con PREPARADO	El disco ROM contiene algún error grave y ya no se puede utilizar.	Apague y encienda la impresora para borrar el mensaje.
AVERÍA EN EL DISCO FLASH se alterna con PREPARADO	Los módulos DIMM de memoria flash contienen errores importantes y ya no se pueden utilizar.	Extraiga los módulos DIMM de memoria flash y vuelva a colocar uno nuevo.
AVERÍA EN EL DISCO RAM se alterna con PREPARADO	El disco RAM contiene algún error y ya no se puede utilizar más.	Apague y encienda la impresora para borrar el mensaje.
AVERÍA EN EL DISCO se alterna con PREPARADO	El disco duro EIO contiene un error importante y ya no se puede utilizar.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Apague la impresora. 2 Elimine el dispositivo y vuélvalo a instalar. 3 Encienda la impresora. 4 Si el mensaje sigue apareciendo, sustituya el disco por un disco duro EIO nuevo.
BANDEJA X ABIERTA se alterna con PREPARADO	La bandeja especificada está abierta o no está completamente cerrada.	Cierre la bandeja especificada.

Mensaje	Descripción o explicación	Acción recomendada
BANDEJA X VACÍA se alterna con PREPARADO	Se está agotando el sustrato de la bandeja.	Cargue la bandeja vacía (X) para que desaparezca el mensaje. Si no carga la bandeja especificada, la impresora continuará imprimiendo desde la siguiente bandeja disponible y el mensaje seguirá apareciendo.
CANCELANDO... <TRABAJO>	La impresora está cancelando un trabajo. El mensaje sigue apareciendo mientras se detiene el trabajo, la ruta del papel se nivela y se reciben y descartan los datos entrantes que quedan en el canal de datos activo.	No se precisa ninguna acción.
CARGUE BANDEJA X se alterna con PARA USAR OTRA BANDEJA PULSE ✓.	Se ha enviado un trabajo que necesita un tipo y un tamaño específicos de sustrato que no está disponible.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Cargue el sustrato solicitado en la bandeja especificada. 2 Pulse ✓ (SELECCIONAR) para utilizar un tipo y tamaño disponibles en otra bandeja.
CERRAR PUERTA INFERIOR DERECHA	La puerta inferior derecha está abierta.	Cierre la puerta inferior derecha para continuar con la impresión.
CIERRE PUERTA DELANTERA O CERRAR PUERTA IZODA	La puerta frontal o la izquierda está abierta.	Cierre las puertas para continuar con la impresión.
COMPROBANDO IMPRESORA	El mecanismo de impresión está ejecutando una prueba interna.	No se precisa ninguna acción.
COMPROBANDO LA RUTA DEL PAPEL	El mecanismo de impresión mueve los rodillos para revisar si hay algún atasco de papel y para eliminarlo automáticamente.	No se precisa ninguna acción.
CONEXIÓN ERRÓNEA CON DUPLEXER	El accesorio de impresión a doble cara no está conectado correctamente a la impresora.	Apague la impresora y vuelva a instalar el accesorio de impresión a doble cara. Encienda la impresora.
DESPEJANDO RUTA DEL PAPEL	La impresora se ha atascado o se ha encendido y el sustrato se ha detectado en una ubicación errónea. La impresora está intentando expulsar las páginas automáticamente.	No se precisa ninguna acción.

Mensaje	Descripción o explicación	Acción recomendada
DETECTADO CARTUCHO QUE NO ES DE HP	La impresora ha detectado que el cartucho de impresión no es un producto genuino de HP. La impresora se detiene hasta que el cartucho de impresión se sustituye por un cartucho de impresión genuino de HP o hasta que pulse el botón CANCELAR TRABAJO para continuar. El mensaje CARTUCHO NO DE HP EN USO aparece durante aproximadamente 30 segundos.	<p>Compruebe que hay instalado un cartucho de impresión de HP genuino. Si el cartucho de impresión no es un cartucho de impresión de HP, sustitúyalo por un cartucho de impresión de HP genuino o pulse el botón CANCELAR TRABAJO para continuar.</p> <p>Puede que el cartucho HP tenga una etiqueta electrónica defectuosa. Póngase en contacto con el proveedor autorizado de HP.</p> <p>Si creía que el cartucho de impresión adquirido era de HP, llame a la línea de HP especializada en fraudes (1-877-219-3183, llamada gratuita en Norteamérica). Cualquier reparación de la impresora debida a la utilización de un cartucho de impresión que no sea de HP no está cubierta por la garantía de la impresora.</p>
DISCO DURO EN EIO X NO FUNCIONA	El disco duro EIO no funciona correctamente.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Apague la impresora. 2 Extraiga el disco duro EIO de la ranura indicada (sustituya la X por el número de la ranura). 3 Vuelva a instalar el disco duro EIO. 4 Encienda la impresora. 5 Si el mensaje sigue apareciendo, sustituya el disco por un disco duro EIO nuevo.
DISCO EIO X GIRANDO	El disco duro EIO de la ranura X está girando.	No se precisa ninguna acción.
DISCO ESTÁ PROTEG. CONT. ESCR. se alterna con PREPARADO	El dispositivo del disco está protegido y no se pueden grabar archivos nuevos en él.	No se pueden almacenar las fuentes y los formularios en el disco cuando éste se encuentra protegido contra escritura. Utilice la utilidad HP Web Jetadmin para Windows o la utilidad HP LaserJet para Macintosh para eliminar la protección contra escritura del disco.

Mensaje	Descripción o explicación	Acción recomendada
DISCO FLASH PROTEG. CONT. ESCR. se alterna con PREPARADO	Los archivos de la memoria flash están protegidos y no se pueden grabar archivos nuevos en ellos.	Utilice un archivo no protegido.
DISCO RAM ESTÁ PROTEG. CONT. ESCR. se alterna con PREPARADO	El disco RAM está protegido y no se pueden grabar archivos nuevos en él.	No se precisa ninguna acción.
DISCO ROM ESTÁ PROTEG. CONT. ESCR.	El disco ROM está protegido y no se pueden grabar archivos nuevos en él.	Intente utilizar un disco nuevo que no esté protegido contra escritura.
EL LENGUAJE ELEGIDO NO ESTÁ DISPONIBLE se alterna con PREPARADO	El trabajo de impresión ha solicitado un lenguaje de impresora que no está disponible en esta impresora. El trabajo no se imprimirá y se eliminará de la memoria.	Imprima el trabajo utilizando un controlador de impresora para un lenguaje de impresora diferente o añada el lenguaje solicitado a la impresora (si se encuentra disponible).
ERROR DE IMPRESORA XX.Y PARA CONT. USE ✓	Se ha producido un error de la impresora.	Pulse ✓ (SELECCIONAR) en el panel de control de la impresora.
ERROR EN OPER. DE ARCHIVO EN DISCO FLASH se alterna con PREPARADO	No se ha podido llevar a cabo la operación solicitada. Ha intentado realizar una operación no válida, como, por ejemplo, descargar un archivo en un directorio no existente.	Compruebe el nombre del archivo y vuelva a intentarlo.
ERROR EN OPER. DE ARCHIVO EN DISCO ROM se alterna con PREPARADO	No se ha podido realizar la operación solicitada. Puede que haya intentado llevar a cabo una operación no válida como, por ejemplo, tratar de descargar un archivo en un directorio inexistente.	No se precisa ninguna acción.
ERROR EN OPER. DE ARCHIVO EN DISCO se alterna con PREPARADO	No se ha podido llevar a cabo la operación solicitada. Ha intentado realizar una operación no válida, como, por ejemplo, descargar un archivo en un directorio no existente.	Compruebe el nombre del archivo y vuelva a intentarlo.
ERROR EN OPER. DE ARCHIVO EN DISCO RAM se alterna con PREPARADO	No se ha podido llevar a cabo la operación solicitada. Ha intentado realizar una operación no válida, como, por ejemplo, descargar un archivo en un directorio no existente.	Inténtelo de nuevo con otro archivo o directorio.
ESPERE A QUE SE REINICIE LA IMPRES.	Ha cambiado la configuración del disco RAM antes de que se reinicie automáticamente la impresora. Este cambio no tendrá ningún efecto hasta que la impresora se vuelva a iniciar.	Si cambia el modo del dispositivo externo, apague la impresora, vuelva a encenderla y, a continuación, espere a que se reinicie.

Mensaje	Descripción o explicación	Acción recomendada
GIRE EL PAPEL EN BANDEJA X se alterna con PREPARADO	La bandeja X está cargada con sustrato de tamaño Letter o A4 con orientación vertical, pero el trabajo que ha utilizado la bandeja no ha especificado que se quería realizar la impresión en forma de libro. El sustrato de la bandeja X se debe girar.	Gire el sustrato o seleccione la opción de impresión en forma de libro para el trabajo. La impresora no imprimirá hasta que realice este paso. La impresora sigue imprimiendo, pero aparece un mensaje en el panel de control indicando que el trabajo de impresión se realizará más rápidamente si se gira el sustrato.
GRAPADORA BAJA EN GRAPAS	Se están agotando las grapas.	Sustituya el cartucho de la grapadora.
IMPOSIBLE ALMACENAR EL TRABAJO	No se puede almacenar un trabajo en la impresora debido a un problema en la memoria, en el disco o en la configuración.	Puede que el disco esté lleno. Intente guardarlo en un nuevo disco.
INSERTE O CIERRE BANDEJA X	Falta la bandeja especificada o está abierta.	Cierre o inserte la bandeja especificada para continuar con la impresión.
INSTALAR LIMPIADOR	El limpiador no está instalado o no está instalado correctamente.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Verifique que el limpiador está instalado. 2 Abra las puertas frontales y golpee suavemente la botella de desecho de tóner. Cierre las puertas frontales y compruebe si ha desaparecido el mensaje de error. 3 Si sigue apareciendo, sustituya el kit de limpieza.
LA GRAPADORA NO TIENE GRAPAS	Se han agotado las grapas y deben recargarse.	Sustituya el cartucho de la grapadora.
LIMPIAR POST DEL CARGADOR	El cargador posterior se debe limpiar.	Limpie el cargador posterior. Consulte "Limpieza del cargador posterior" en la página 218.
NO HAY TRABAJOS PARA CANCELAR	Se ha pulsado el botón CANCELAR TRABAJO pero no hay ningún trabajo activo ni datos en el búfer que cancelar. El mensaje aparece durante aproximadamente dos segundos antes de que la impresora vuelva al estado PREPARADO.	No se precisa ninguna acción.

Mensaje	Descripción o explicación	Acción recomendada
NO SE PUEDEN IMPRIMIR MÚLTIPLES ORIGINALES	No se pueden realizar copias múltiples de un trabajo debido a un problema en la memoria, en el disco o en la configuración. Sólo se generará una copia.	Puede que el disco esté lleno. Intente guardarlo en un nuevo disco.
PIN INCORRECTO	Se ha utilizado el PIN incorrecto.	Vuelva a la pantalla anterior e introduzca el PIN de nuevo.
REENVIAR ACTUALIZACIÓN	Hay un error en la memoria del firmware de la impresora.	Reenvíe una imagen de firmware válida.
REGISTRO DE EVENTOS VACÍO	El usuario está intentando ver un registro de eventos vacío seleccionando MOSTRAR REGISTRO DE EVENTOS en el panel de control.	No se precisa ninguna acción.
21 PÁGINA DEMASIADO COMPLEJA se alterna con PARA CONT. USE ✓	El proceso de formato de la página no se ha realizado con la suficiente rapidez para la impresora.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Pulse ✓ (SELECCIONAR) para imprimir los datos transferidos. (Puede que se pierdan algunos datos). 2 El elemento de protección de páginas aparece en el menú CONFIGURAR DISPOSITIVO - PREDETERMINADO - EVENTOS y se debe establecer en ACTIVADO para imprimir la página. 3 Si la página se imprime correctamente, PROTEC. PÁGINA=ACTIVADO, se debe volver a establecer en AUTOMÁTICO. (Consulte "Submenú Config. sistema" en la página 338). 4 Si este mensaje aparece a menudo, simplifique el trabajo de impresión.
SISTEMA DE ARCHIVOS DE DISCO FLASH LLENO se alterna con PREPARADO	El sistema de archivos del disco o de la memoria flash ha alcanzado su capacidad máxima.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Elimine los archivos de los módulos DIMM de memoria flash o del disco duro EIO y vuelva a intentarlo de nuevo. 2 Utilice HP Web Jetadmin para descargar o eliminar los archivos y fuentes. (Consulte la ayuda de la utilidad de descarga para obtener más información.) 3 En el panel de control de la impresora, elimine los trabajos almacenados que ya no sean necesarios.

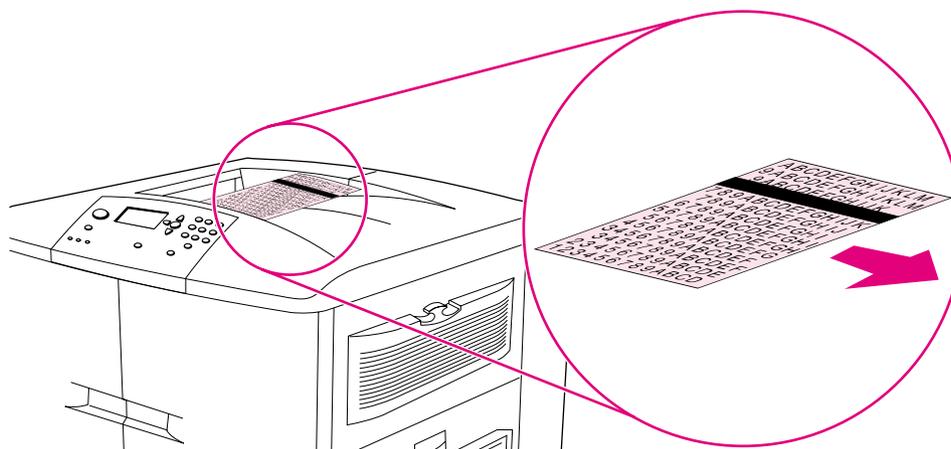
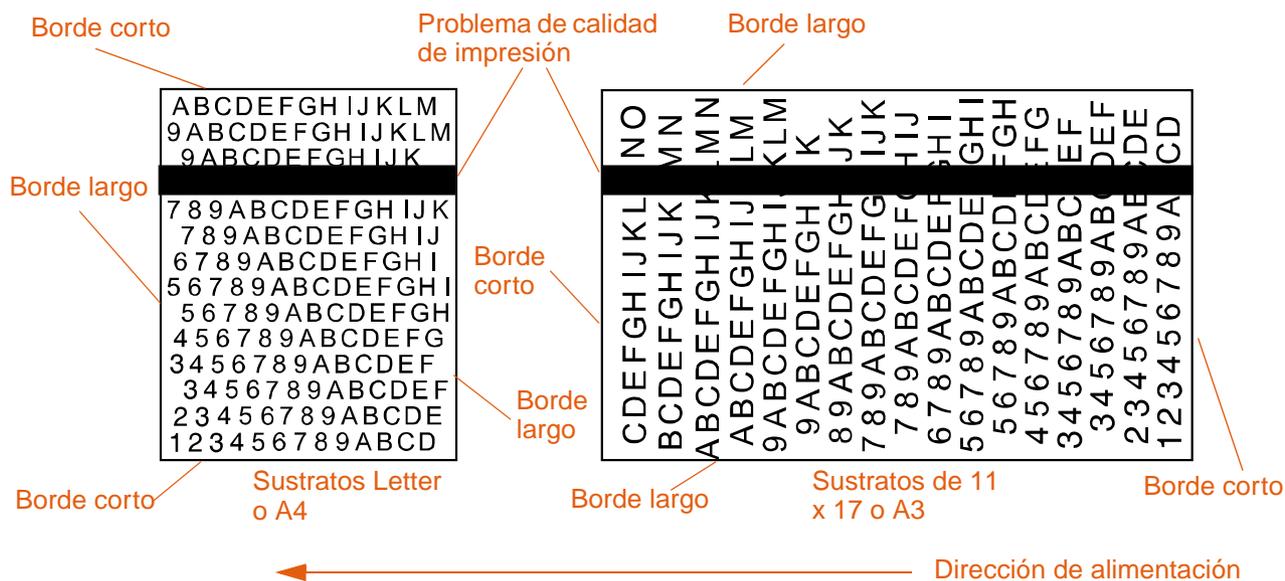
Mensaje	Descripción o explicación	Acción recomendada
SISTEMA DE ARCHIVOS DE DISCO ROM LLENO se alterna con PREPARADO	El disco ROM ha alcanzado su capacidad máxima.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Elimine archivos y vuelva a intentarlo, o bien apague y encienda la impresora para eliminar todos los archivos del dispositivo. (Elimine los archivos a través de HP Web Jetadmin u otra utilidad de software. Consulte la ayuda para obtener más información.) 2 Si el mensaje continúa, aumente el tamaño del disco ROM y cambie su tamaño desde el menú Configuración en el panel de control de la impresora. (Consulte “Submenú Config. sistema” en la página 338).
SISTEMA DE ARCHIVOS DE DISCO LLENO se alterna con PREPARADO	El sistema de archivos del disco ha alcanzado su capacidad máxima.	Elimine los archivos del disco duro EIO y vuelva a intentarlo de nuevo. HP Web Jetadmin se puede utilizar para eliminar archivos y fuentes. Utilice el panel de control de la impresora para eliminar los trabajos almacenados que ya no sean necesarios.
SISTEMA DE ARCHIVOS DE DISCO RAM LLENO se alterna con PREPARADO	El disco RAM ha alcanzado su capacidad máxima.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Elimine archivos y vuelva a intentarlo, o bien apague y encienda la impresora para eliminar todos los archivos del dispositivo. (Elimine los archivos a través de HP Web Jetadmin u otra utilidad de software. Consulte la ayuda para obtener más información.) 2 Si el mensaje continúa, aumente el tamaño del disco RAM y cambie su tamaño desde el menú Configuración en el panel de control de la impresora. (Consulte “Submenú Config. sistema” en la página 338).
TAMAÑO BANDEJA X=*TAMAÑO SELECCIONADO se alterna con PARA CAMBIAR MUEVA CONM. BJA. X	El conmutador especial está en la posición “estándar” y se ha seleccionado un valor del menú.	Mueva el conmutador a la posición “personalizado” o restablezca el valor de menú a estándar.

Mensaje	Descripción o explicación	Acción recomendada
TAMAÑO DETECTABLE EN BANDEJA X SE RECOMIENDA MOVER CONMUT. A STANDARD	Se ha cargado una bandeja con sustrato de tamaño estándar y el conmutador de la bandeja está en la posición Personalizado.	<ol style="list-style-type: none"> 1 Cambie el conmutador a la posición "estándar". 2 Confirme que las guías del sustrato descansan contra el mismo.
TAMAÑO INCOMPATIBLE BANDEJA X=[TAMAÑO]	La bandeja X se ha cargado con un sustrato cuya dirección de alimentación es mayor o menor que el tamaño configurado de la bandeja.	Vuelva a configurar la bandeja o mueva el sustrato a una bandeja configurada para dicho tamaño.
TIPO INCOMPATIBLE BANDEJA X=[TIPO]	El sistema ha detectado un tipo de sustrato distinto al que se ha especificado para la bandeja en la ruta del papel para dicha bandeja (X).	<ol style="list-style-type: none"> 1 Verifique que se ha cargado el sustrato correcto en la bandeja. 2 Compruebe los valores del controlador para asegurarse de que ha seleccionado el tipo de sustrato esperado. 3 Compruebe los valores del tipo de sustrato en el panel de control de la impresora para asegurarse de que la impresora está establecida en el tipo de sustrato cargado en la bandeja. 4 Consulte la ayuda en línea del software de la impresora para obtener más información.

Solución de problemas de calidad de impresión

Los problemas de calidad de impresión se repiten o se producen en paralelo a la dirección en la que se mueve el sustrato en la impresora (dirección de alimentación). La siguiente figura muestra un problema de calidad de impresión en una página de tamaño Letter o A4 y el mismo defecto en una página de 11 x 17 pulgadas o A3 (o cualquier otro tamaño de sustrato).

Los sustratos de tamaño Letter o A4 están orientados normalmente en las bandejas de forma que el borde largo se introduzca en primer lugar en la impresora; los sustratos de tamaño A3 o de 11 x 17 pulgadas están orientados normalmente en las bandejas de forma que el borde corto se introduzca en primer lugar en la impresora.



Procedimientos de calidad de impresión

Para todos los defectos y problemas de calidad de impresión, realice los siguientes procedimientos.

- Reemplace los suministros de la impresora que se hayan acabado. Cuando se agote un suministro, aparecerá el mensaje SUSTITUIR <SUMINIST.> en el panel de control y el indicador muestra una barra vacía con un contorno parpadeante para el suministro que se ha acabado. La impresión se detiene y aparece el mensaje SUSTITUIR <SUMINIST.> en el panel de control hasta que se reemplaza el suministro. Para obtener más información, consulte [“Interpretación de los mensajes del panel de control” en la página 258.](#)

Pulse el botón **?** (AYUDA) en el panel de control para obtener instrucciones paso a paso para reemplazar el suministro. Para obtener más información sobre cómo reemplazar los suministros, consulte [“Cartuchos de impresión” en la página 190](#), [“Tambores de imagen” en la página 194](#), [“Kit de transferencia de imágenes” en la página 198](#), [“Kit de limpieza de imágenes” en la página 205](#) o [“Kit de fusor de imágenes” en la página 210.](#)

Para solicitar suministros, consulte [“Pedido de suministros” en la página 188.](#)

- Imprima 10 páginas más de su trabajo de impresión o de otro trabajo. La impresora puede compensar automáticamente algunos problemas de calidad de impresión.

Si estos procedimientos no solucionan el problema, consulte [“Solución de problemas persistentes de calidad de impresión” en la página 277.](#)

Solución de problemas persistentes de calidad de impresión

Si ha realizado todos los pasos indicados en [“Procedimientos de calidad de impresión” en la página 276](#) y el problema de calidad de impresión persiste, siga estos pasos:

- 1 Utilice el siguiente diagrama de defectos de calidad de impresión para identificar el defecto.
- 2 Vaya a la página indicada debajo del defecto que identifique y utilice las soluciones que se enumeran para solucionar el problema de calidad de impresión.
- 3 Si los procedimientos no solucionan el problema, imprima las páginas de solución de problemas con la calidad de impresión (consulte [“Para imprimir las páginas de solución de problemas con la calidad de impresión” en la página 292](#)) y siga el procedimiento de diagnóstico que aparece en la primera página para ayudarle a aislar el defecto en un componente concreto.
- 4 Si el problema persiste o el defecto no aparece en el diagrama de defectos de calidad de impresión, póngase en contacto con el centro de servicio y asistencia técnica local autorizado de HP. Consulte [“Opciones de atención al cliente en todo el mundo” en la página 349](#) para obtener más información.

Nota

El diagrama de defectos de calidad de impresión presupone que se ha utilizado sustrato de tamaño Letter o A4 y que se ha introducido en la impresora con el borde largo en primer lugar. Consulte [“Solución de problemas de calidad de impresión” en la página 275](#).

Diagrama de defectos de calidad de impresión

Utilice los ejemplos del diagrama de defectos de calidad de impresión para determinar el problema que ha encontrado y, a continuación, consulte las páginas correspondientes para buscar información que pueda ayudar a solucionar el problema.

Nota

El diagrama de defectos de calidad de impresión presupone que se ha utilizado sustrato de tamaño Letter o A4 y que se ha introducido en la impresora con el borde largo en primer lugar. Consulte [“Solución de problemas de calidad de impresión”](#) en la página 275.





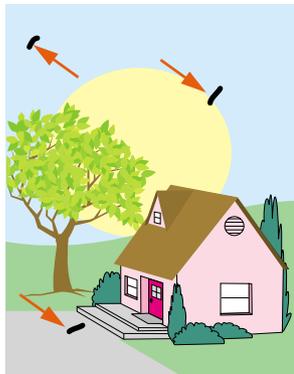
Consulte "Tóner manchado" en la página 286.



Consulte "Áreas blancas (omisiones)" en la página 287.



Consulte "Daños en el sustrato (arrugas, enrollamiento, pliegues, rasgaduras)" en la página 288.



Consulte "Manchas o tóner disperso" en la página 289.



Consulte "Página inclinada, estirada o descentrada" en la página 290.



Consulte "Colores mal alineados" en la página 290.

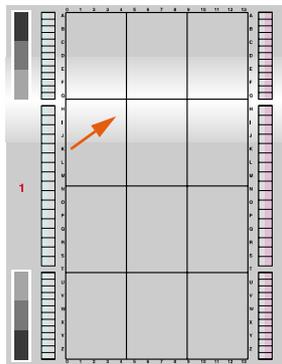
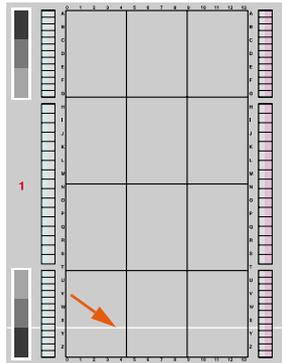
Líneas o rayas horizontales



- Asegúrese de que se cumplen los requisitos de humedad, temperatura y ubicación de la impresora. Consulte “Extraiga la impresora del embalaje” en la página 13.
- Para obtener la información y los procedimientos de solución de problemas más recientes, vaya a <http://www.hp.com/support/lj9500>.
- Imprima las páginas de solución de problemas con la calidad de impresión y siga el procedimiento de diagnóstico que aparece en la primera página para ayudarle a aislar el defecto en un componente concreto.

Para imprimir las páginas de solución de problemas con la calidad de impresión

- a Pulse **✓** (**SELECCIONAR**) para abrir los menús.
- b Utilice **▲** (botón **ARRIBA**) o **▼** (botón **ABAJO**) para desplazarse hasta **DIAGNOSTICOS** y, a continuación, pulse (**SELECCIONAR**).
- c Utilice **▲** (botón **ARRIBA**) o **▼** (botón **ABAJO**) para desplazarse hasta **SOLUCIÓN DE PROBLEMAS CI** y pulse (**SELECCIONAR**).

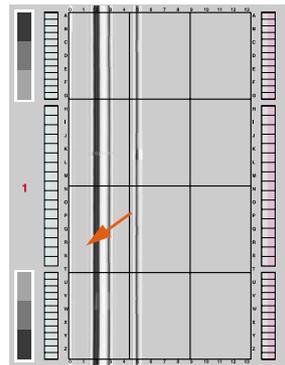


Líneas horizontales discontinuas



- Limpie la entrada del fusor. Consulte “[Limpieza de la entrada del fusor](#)” en la página 293.
- Para obtener la información y los procedimientos de solución de problemas más recientes, vaya a <http://www.hp.com/support/lj9500>.

Líneas verticales



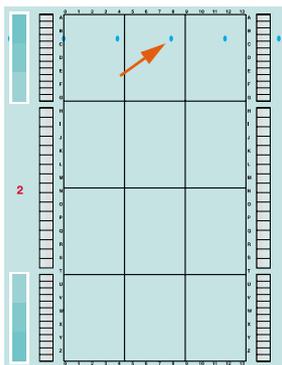
- Asegúrese de que los tambores de imagen están colocados correctamente. Para ello, abra las puertas frontales, baje la palanca verde y la puerta del tambor de imagen. Extraiga ligeramente cada tambor de imagen y deslícelo suavemente hasta que encaje en su sitio, asegurándose de que se ha introducido completamente en la impresora. Para obtener más información, consulte “Sustitución de los tambores de imagen” en la página 195, del paso 2 al 4 y el paso 9 (los tambores de imagen instalados no tienen una cubierta de color gris).
- Asegúrese de que la cinta de transferencia de imágenes se ha colocado correctamente. Para ello, abra las puertas frontales y baje y suba la palanca verde. La palanca hará un clic cuando esté bien sujeta.
- Asegúrese de que el limpiador de transferencia se ha colocado correctamente. Para ello, abra las puertas frontales y retire la botella de recogida del tóner. Extraiga ligeramente el limpiador de transferencia y deslícelo suavemente hasta que encaje en su sitio, asegurándose de que se ha introducido completamente en la impresora y que está bien sujeto. Para obtener más información, consulte “Sustitución del kit de limpieza de imágenes” en la página 206, del paso 7 al 13.
- Asegúrese de que el rodillo de transferencia se ha colocado correctamente. Para ello, abra las puertas frontales y baje la palanca verde. Extraiga ligeramente el rodillo de transferencia y deslícelo suavemente hasta que encaje en su sitio, asegurándose de que se ha introducido completamente en la impresora y que está bien sujeto. Para obtener más información, consulte “Sustitución del kit de transferencia de imágenes” en la página 199, los pasos 3 y 10.
- Imprima las páginas de solución de problemas con la calidad de impresión (consulte “Para imprimir las páginas de solución de problemas con la calidad de impresión” en la página 292) y siga el procedimiento de diagnóstico que aparece en la primera página.
- Para obtener la información y los procedimientos de solución de problemas más recientes, vaya a <http://www.hp.com/support/lj9500>.

Defectos repetitivos



- Asegúrese de que se cumplen los requisitos de humedad, temperatura y ubicación de la impresora. Consulte “Extraiga la impresora del embalaje” en la página 13.
- Imprima las páginas de solución de problemas con la calidad de impresión (consulte “Para imprimir las páginas de solución de problemas con la calidad de impresión” en la página 292) y siga el procedimiento de diagnóstico que aparece en la primera página.
- Para obtener la información y los procedimientos de solución de problemas más recientes, vaya a <http://www.hp.com/support/lj9500>.

Consulte también “Huellas y hendiduras del sustrato” en la página 285.



Difuminado en todos los colores

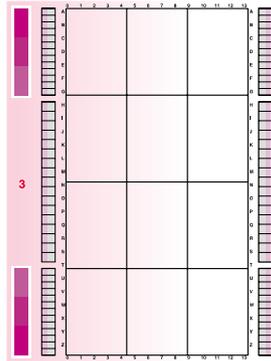


- Asegúrese de que se cumplen los requisitos de humedad, temperatura y ubicación de la impresora. Consulte “Extraiga la impresora del embalaje” en la página 13.
- Limpie el cargador posterior. Consulte “Limpieza del cargador posterior” en la página 218.
- Calibre la impresora. Consulte “Para calibrar la impresora” en la página 292.
- Asegúrese de que la cinta de transferencia de imágenes se ha colocado correctamente. Para ello, abra las puertas frontales y baje y suba la palanca verde. La palanca hará un clic cuando esté bien sujeta.
- Asegúrese de que el rodillo de transferencia se ha colocado correctamente. Para ello, abra las puertas frontales y baje la palanca verde. Extraiga ligeramente el rodillo de transferencia y deslícelo suavemente hasta que encaje en su sitio, asegurándose de que se ha introducido completamente en la impresora y que está bien sujeto. Para obtener más información, consulte “Sustitución del kit de transferencia de imágenes” en la página 199, los pasos 3 y 10.
- Para obtener la información y los procedimientos de solución de problemas más recientes, vaya a <http://www.hp.com/support/lj9500>.

Difuminado en un color



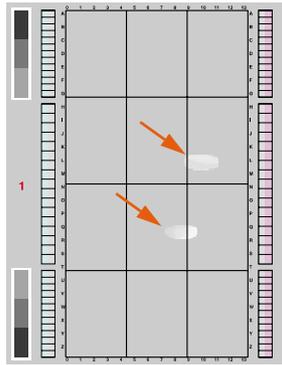
- Asegúrese de que se cumplen los requisitos de humedad, temperatura y ubicación de la impresora. Consulte “Extraiga la impresora del embalaje” en la página 13.
- Calibre la impresora. Consulte “Para calibrar la impresora” en la página 292.
- Imprima las páginas de solución de problemas con la calidad de impresión (consulte “Para imprimir las páginas de solución de problemas con la calidad de impresión” en la página 292) y siga el procedimiento de diagnóstico que aparece en la primera página.
- Para obtener la información y los procedimientos de solución de problemas más recientes, vaya a <http://www.hp.com/support/lj9500>.



Huellas y hendiduras del sustrato



- Utilice sustratos admitidos. Consulte “Tipos de sustratos admitidos” en la página 95. Utilice varios tipos de sustrato o sustrato admitido de un paquete nuevo sin abrir.
- Asegúrese de que el sustrato que está utilizando no tiene arrugas o hendiduras de manejarlo y de que no está manchado con huellas visibles o con otras sustancias extrañas.
- Imprima las páginas de solución de problemas con la calidad de impresión (consulte “Para imprimir las páginas de solución de problemas con la calidad de impresión” en la página 292) y siga el procedimiento de diagnóstico que aparece en la primera página.
- Para obtener la información y los procedimientos de solución de problemas más recientes, vaya a <http://www.hp.com/support/lj9500>.



Desprendimiento de tóner



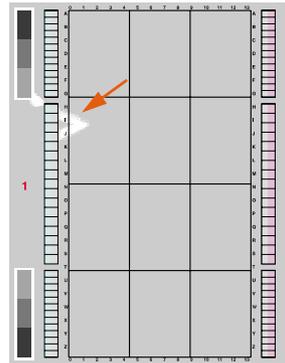
- Asegúrese de que se cumplen los requisitos de humedad, temperatura y ubicación de la impresora. Consulte “Extraiga la impresora del embalaje” en la página 13.
- Utilice sustratos admitidos. Consulte “Tipos de sustratos admitidos” en la página 95. Utilice varios tipos de sustrato o sustrato admitido de un paquete nuevo sin abrir.
- Asegúrese de que el tipo y tamaño del sustrato que se está utilizando para la bandeja se han establecido correctamente en el panel de control. Consulte “Establecimiento del tamaño y tipo de sustrato” en la página 85.
- Asegúrese de que el sustrato se ha cargado correctamente, las guías de tamaño tocan los bordes de la pila de sustratos y la palanca de sustratos especiales se ha establecido adecuadamente. Consulte “Cargue sustratos en las bandejas 2 y 3” en la página 31 y “Configuración de las bandejas de entrada” en la página 41.
- Asegúrese de que el sustrato que está utilizando no tiene arrugas o hendiduras de manejarlo y de que no está manchado con huellas visibles o con otras sustancias extrañas.
- Para obtener la información y los procedimientos de solución de problemas más recientes, vaya a <http://www.hp.com/support/lj9500>.

Tóner manchado



- Utilice sustratos admitidos. Consulte “Tipos de sustratos admitidos” en la página 95. Utilice varios tipos de sustrato o sustrato admitido de un paquete nuevo sin abrir.
- Asegúrese de que los tambores de imagen están colocados correctamente. Para ello, abra las puertas frontales, baje la palanca verde y la puerta del tambor de imagen. Extraiga ligeramente cada tambor de imagen y deslícelo suavemente hasta que encaje en su sitio, asegurándose de que se ha introducido completamente en la impresora y que está bien sujeto. Para obtener más información, consulte “Sustitución de los tambores de imagen” en la página 195, del paso 2 al 4 y el paso 9 (los tambores de imagen instalados no tienen una cubierta de color gris).
- Asegúrese de que la cinta de transferencia de imágenes se ha colocado correctamente. Para ello, abra las puertas frontales y baje y suba la palanca verde. La palanca hará un clic cuando esté bien sujeta.
- Asegúrese de que el limpiador de transferencia se ha colocado correctamente. Para ello, abra las puertas frontales y retire la botella de recogida del tóner. Extraiga ligeramente el limpiador de transferencia y deslícelo suavemente hasta que encaje en su sitio, asegurándose de que se ha introducido completamente en la impresora y que está bien sujeto. Para obtener más información, consulte “Sustitución del kit de limpieza de imágenes” en la página 206, del paso 7 al 13.
- Limpie la cinta de transferencia de imágenes. Consulte “Limpieza de la cinta de transferencia de imágenes” en la página 214.
- Para obtener la información y los procedimientos de solución de problemas más recientes, vaya a <http://www.hp.com/support/lj9500>.

Áreas blancas (omisiones)



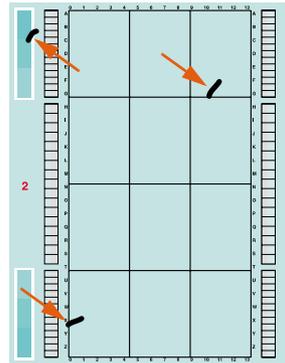
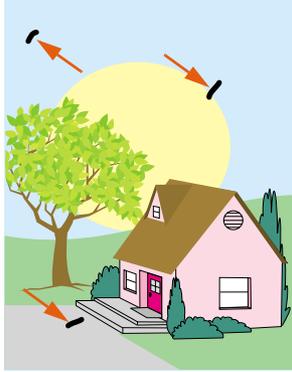
- Asegúrese de que se cumplen los requisitos de humedad, temperatura y ubicación de la impresora. Consulte **“Extraiga la impresora del embalaje”** en la página 13.
- Utilice sustratos admitidos. Consulte **“Tipos de sustratos admitidos”** en la página 95. Utilice varios tipos de sustrato o sustrato admitido de un paquete nuevo sin abrir.
- Asegúrese de que el sustrato que está utilizando no tiene arrugas o hendiduras de manejarlo y de que no está manchado con huellas visibles o con otras sustancias extrañas.
- Asegúrese de que el tipo y tamaño del sustrato que se está utilizando para la bandeja se han establecido correctamente en el panel de control. Consulte **“Establecimiento del tamaño y tipo de sustrato”** en la página 85.
- Limpie el cargador posterior. Consulte **“Limpieza del cargador posterior”** en la página 218.
- Calibre la impresora. Consulte **“Para calibrar la impresora”** en la página 292.
- Imprima las páginas de solución de problemas con la calidad de impresión (consulte **“Para imprimir las páginas de solución de problemas con la calidad de impresión”** en la página 292) y siga el procedimiento de diagnóstico que aparece en la primera página.
- Para obtener la información y los procedimientos de solución de problemas más recientes, vaya a <http://www.hp.com/support/lj9500>.
- Limpie la cinta de transferencia de imágenes. Consulte **“Limpieza de la cinta de transferencia de imágenes”** en la página 214.
- Limpie la entrada del fusor. Consulte **“Limpieza de la entrada del fusor”** en la página 293.

Daños en el sustrato (arrugas, enrollamiento, pliegues, rasgaduras)



- Asegúrese de que se cumplen los requisitos de humedad, temperatura y ubicación de la impresora. Consulte **“Extraiga la impresora del embalaje”** en la página 13.
- Utilice sustratos admitidos. Consulte **“Tipos de sustratos admitidos”** en la página 95. Utilice varios tipos de sustrato o sustrato admitido de un paquete nuevo sin abrir.
- Asegúrese de que el sustrato se ha cargado correctamente, las guías de tamaño tocan los bordes de la pila de sustratos y el conmutador personalizado/estándar se ha establecido adecuadamente. Consulte **“Cargue sustratos en las bandejas 2 y 3”** en la página 31 y **“Configuración de las bandejas de entrada”** en la página 41. Para problemas con la inclinación de la página, dé la vuelta a la pila de sustratos y gírela 180 grados.
- Asegúrese de que el tipo y tamaño del sustrato que se está utilizando para la bandeja se han establecido correctamente en el panel de control. Consulte **“Establecimiento del tamaño y tipo de sustrato”** en la página 85.
- Asegúrese de que el sustrato que está utilizando no tiene arrugas o hendiduras de manejarlo y de que no está manchado con huellas visibles o con otras sustancias extrañas.
- Para el sustrato pesado, imprima desde la bandeja 1 en la bandeja de salida izquierda (boca arriba). Consulte **“Personalización del funcionamiento de la bandeja 1”** en la página 147 y **“Selección de una bandeja de salida”** en la página 131.
- Asegúrese de que el rodillo de transferencia se ha colocado correctamente. Para ello, abra las puertas frontales y baje la palanca verde. Extraiga ligeramente el rodillo de transferencia y deslícelo suavemente hasta que encaje en su sitio, asegurándose de que se ha introducido completamente en la impresora. Para obtener más información, consulte **“Sustitución del kit de transferencia de imágenes”** en la página 199, los pasos 3 y 10.
- Inspeccione las áreas del atasco y extraiga cualquier sustrato atascado o roto que no se haya detectado. Consulte **“Eliminación de atascos en el área de las bandejas de entrada”** en la página 230 y **“Eliminación de atascos en el accesorio de impresión a doble cara”** en la página 238.
- Asegúrese de que el fusor se ha colocado correctamente. Para ello, *apague la impresora y deje que se enfríe durante 30 minutos*. Abra la puerta inferior izquierda y tire del accesorio de impresión a doble cara (si está instalado). Extraiga ligeramente el fusor y deslícelo suavemente hasta que encaje en su sitio, asegurándose de que se ha introducido completamente en la impresora. A continuación, gire las palancas azules hacia afuera hasta que encajen en su sitio. Para obtener más información, consulte **“Sustitución del kit de fusor de imágenes”** en la página 211, del paso 1 al 5 y del 7 al 9.
- Para obtener la información y los procedimientos de solución de problemas más recientes, vaya a <http://www.hp.com/support/lj9500>.

Manchas o tóner disperso



- Asegúrese de que se cumplen los requisitos de humedad, temperatura y ubicación de la impresora. Consulte **“Extraiga la impresora del embalaje”** en la página 13.
- Utilice sustratos admitidos. Consulte **“Tipos de sustratos admitidos”** en la página 95. Utilice varios tipos de sustrato o sustrato admitido de un paquete nuevo sin abrir.
- Asegúrese de que el tipo y tamaño del sustrato que está utilizando para la bandeja se han establecido correctamente en el panel de control. Consulte **“Establecimiento del tamaño y tipo de sustrato”** en la página 85.
- Calibre la impresora. Consulte **“Para calibrar la impresora”** en la página 292.
- Asegúrese de que el limpiador de transferencia se ha colocado correctamente. Para ello, abra las puertas frontales y retire la botella de recogida del tóner. Extraiga ligeramente el limpiador de transferencia y deslícelo suavemente hasta que encaje en su sitio, asegurándose de que se ha introducido completamente en la impresora y que está bien sujeto. Para obtener más información, consulte **“Sustitución del kit de limpieza de imágenes”** en la página 206, del paso 7 al 13.
- Imprima las páginas de solución de problemas con la calidad de impresión (consulte **“Para imprimir las páginas de solución de problemas con la calidad de impresión”** en la página 292) y siga el procedimiento de diagnóstico que aparece en la primera página.
- Para obtener la información y los procedimientos de solución de problemas más recientes, vaya a <http://www.hp.com/support/lj9500>.

Página inclinada, estirada o descentrada



- Asegúrese de que se cumplen los requisitos de humedad, temperatura y ubicación de la impresora. Consulte **“Extraiga la impresora del embalaje”** en la página 13.
- Utilice sustratos admitidos. Consulte **“Tipos de sustratos admitidos”** en la página 95. Utilice varios tipos de sustrato o sustrato admitido de un paquete nuevo sin abrir.
- Asegúrese de que el sustrato se ha cargado correctamente, las guías de tamaño tocan los bordes de la pila de sustratos y la palanca de sustratos especiales se ha establecido adecuadamente. Consulte **“Cargue sustratos en las bandejas 2 y 3”** en la página 31 y **“Configuración de las bandejas de entrada”** en la página 41.
- Para problemas con la inclinación de la página, dé la vuelta a la pila de sustratos y gírela 180 grados.
- Asegúrese de que la cinta de transferencia de imágenes se ha colocado correctamente. Para ello, abra las puertas frontales y baje y suba la palanca verde. La palanca hará un clic cuando esté bien sujeta.
- Asegúrese de que el fusor se ha colocado correctamente. Para ello, *apague la impresora y deje que se enfríe durante 30 minutos*. Abra la puerta inferior izquierda y tire del accesorio de impresión a doble cara (si está instalado). Extraiga ligeramente el fusor y deslícelo suavemente hasta que encaje en su sitio, asegurándose de que se ha introducido completamente en la impresora. A continuación, gire las palancas azules hacia afuera hasta que encajen en su sitio. Para obtener más información, consulte **“Sustitución del kit de fusor de imágenes”** en la página 211, del paso 1 al 5 y del 7 al 9.
- Elimine cualquier sustrato atascado o roto que no se haya detectado. Consulte **“Eliminación de atascos en el área de las bandejas de entrada”** en la página 230 y **“Eliminación de atascos en el accesorio de impresión a doble cara”** en la página 238.
- Para obtener la información y los procedimientos de solución de problemas más recientes, vaya a <http://www.hp.com/support/lj9500>.

Colores mal alineados



- Calibre la impresora. Consulte **“Para calibrar la impresora”** en la página 292.
- Para obtener la información y los procedimientos de solución de problemas más recientes, vaya a <http://www.hp.com/support/lj9500>.

Páginas de solución de problemas con la calidad de impresión

Las páginas de solución de problemas con la calidad de impresión ayudan a diagnosticar muchos problemas de este tipo relacionados con una parte defectuosa o dañada. Siga el procedimiento de diagnóstico de la primera página. Para obtener más información sobre las soluciones que aparecen en las páginas de solución de problemas con la calidad de impresión, consulte “Sustitución de los tambores de imagen” en la página 195 y “Sustitución del kit de fusor de imágenes” en la página 211.

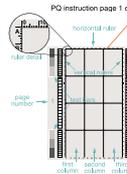
Procedimiento

Descripción de la página

Print quality troubleshooting for the HP CLJ9500

- As referred to in the user reference guide.
- Diagnostic procedure**
- 1 If the control panel displays a message recommending that you order or replace supplies, replace the indicated supply.
 - 2 Find a sample below that shows the same defects that appear on the Print Quality Troubleshooting Pages you printed and follow the corresponding instructions. See the user reference guide for detailed instructions.
 - 3 Some print quality issues might be remedied by calibrating the printer. Calibrate the printer from the control panel (CONTROL PANEL > PRINT QUALITY > CALIBRATE).
Note: If the print quality issue is not resolved after completing steps 1 through 3, or if you do not find a sample that looks similar to your print quality issue, go to the website <http://www.hp.com/go/support/ES00> for additional help.
 - 4 If the print quality issue is not resolved after completing steps 1 through 3, or if you do not find a sample that looks similar to your print quality issue, go to the website <http://www.hp.com/go/support/ES00> for additional help.

Note: Green is indicated on the yellow pages to make yellow streaks and marks easier to see. Both yellow and cyan streaks and marks might appear in the green areas.

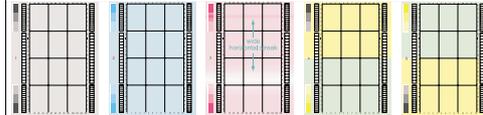


1. Narrow horizontal streak



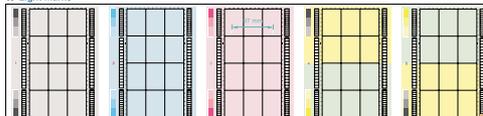
A narrow horizontal streak appears in one color only (example streak is in magenta).
 ➤ Replace the **image drum** that matches the color of the test page that has the streak.

2. Wide horizontal streak



A wide horizontal streak appears in one color only (example streak is in magenta).
 ➤ Replace the **image drum** that matches the color of the test page that has the streak.
Note: If the streak appears on all or several of the test pages, open the front doors of the printer, and then lower and raise the large green image transfer belt lever. Lower and raise the blue transfer cleaner located behind the toner collection bottle. Also clean the post charger.

3. Light marks



On one test page, two or three light marks repeat every 97 mm at the same vertical location (example marks are in magenta).
 ➤ Replace the **image drum** that matches the color of the test page that has the mark.

4. 97 mm repeating marks of one color on all test pages



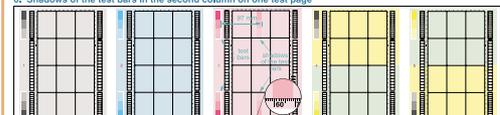
On all test pages, marks of a single color (example marks are magenta) repeat every 97 mm at the same vertical location on each test page.
 ➤ Replace the **image drum** that matches the color of the marks.

5. 45 mm repeating marks of one color on all test pages



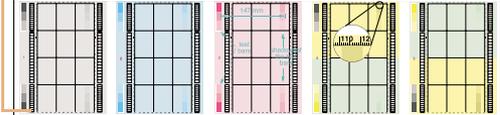
On all test pages, marks of a single color (example marks are magenta) repeat every 45 mm at the same vertical location on each test page.
 ➤ Replace the **image drum** that matches the color of the marks.

6. Shadows of the test bars in the second column on one test page



On one test page, shadows of the test bars appear in the second column (example test bars are in magenta).
 ➤ Replace the **image drum** that matches the color of the test page that has the shadows.

7. Shadows of the test bars in the third column on any test page



On any test page, shadows of the test bars appear in the third column.
 ➤ 1. Check to see that the print mode set on the control panel and the media type selected in the printer driver are correct for the media that you are using.
 ➤ 2. Check to see that the media you are using is supported.
 ➤ 3. Replace the **image fuser kit**.

Miniaturas de las páginas de prueba

Para imprimir las páginas de solución de problemas con la calidad de impresión

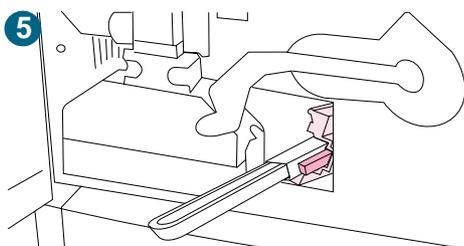
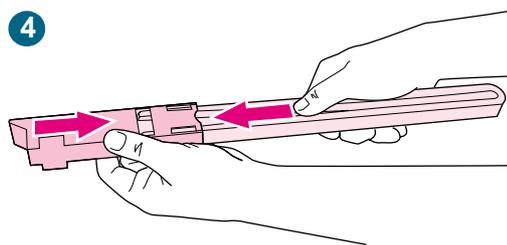
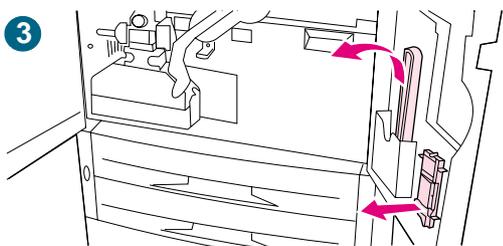
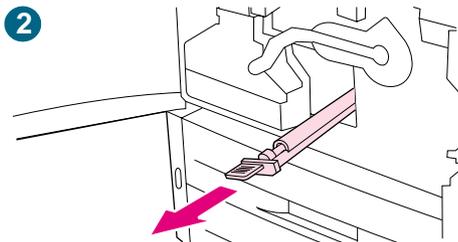
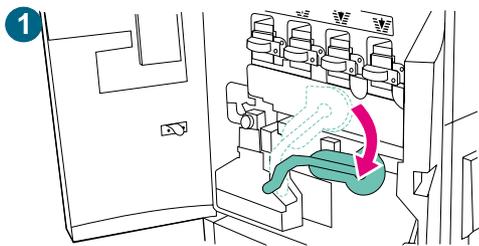
- 1 Pulse ✓ (SELECCIONAR) para abrir los menús.
- 2 Utilice ▲ (botón ARRIBA) o ▼ (botón ABAJO) para desplazarse hasta DIAGNÓSTICOS y, a continuación, pulse ✓ (SELECCIONAR).
- 3 Utilice ▲ (botón ARRIBA) o ▼ (botón ABAJO) para desplazarse hasta SOLUCIÓN DE PROBLEMAS CI y pulse ✓ (SELECCIONAR).

Calibración de la impresora

La calibración de la impresora ayuda a garantizar una buena calidad de impresión.

Para calibrar la impresora

- 1 Pulse ✓ (SELECCIONAR) para abrir los menús.
- 2 Utilice ▲ (botón ARRIBA) o ▼ (botón ABAJO) para desplazarse hasta CONFIGURAR DISPOSITIVO y, a continuación, pulse ✓ (SELECCIONAR).
- 3 Utilice ▲ (botón ARRIBA) o ▼ (botón ABAJO) para desplazarse hasta CALIDAD IMPR. y, a continuación, pulse ✓ (SELECCIONAR).
- 4 Utilice ▲ (botón ARRIBA) o ▼ (botón ABAJO) para desplazarse hasta CALIBRAR AHORA y, a continuación, pulse ✓ (SELECCIONAR).



Limpeza de la entrada del fusor

A veces, el polvo de tóner y del papel se acumula en la entrada del fusor y puede afectar a la calidad de impresión. Utilice el siguiente procedimiento para limpiar la entrada del fusor.

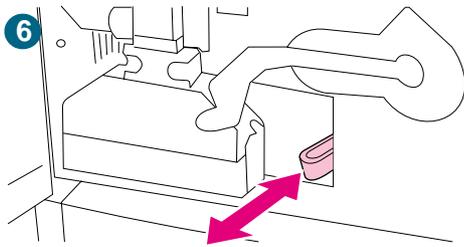
Para limpiar la entrada del fusor

- 1 Abra las puertas frontales de la impresora y, a continuación, baje la palanca verde grande.
- 2 En la parte frontal de la impresora, busque el asa del rodillo de transferencia azul situado debajo de la palanca verde grande. Sujete el asa y extraiga el rodillo de la impresora. Coloque el rodillo en una superficie limpia y plana.

PRECAUCIÓN

No toque el rodillo de espuma negra y evite rayar la parte inferior de la cinta de transferencia de imágenes al extraer el rodillo de la impresora.

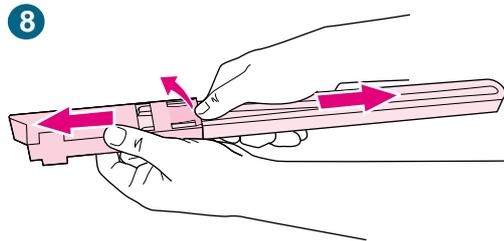
- 3 Retire las pinzas verdes y el cepillo azul montado en el interior de la puerta frontal derecha.
- 4 Deslice el extremo abierto del cepillo hacia las pinzas hasta que encaje en su posición.
- 5 Sujete las pinzas de forma que el cepillo forme un ángulo de 45 grados y alinéelo con la ranura del rodillo de transferencia. Inserte el cepillo en la ranura.



- 6 Deslice el cepillo hacia la ranura del rodillo de transferencia hasta que se detenga y, a continuación, deslícelo hacia usted hasta que esté casi fuera de la ranura.

PRECAUCIÓN

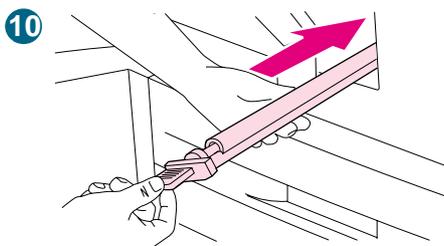
No tire del cepillo hacia arriba ni hacia los lados. Empuje y tire del cepillo hacia dentro y hacia afuera de la impresora.



- 7 Repita el paso 6 tres veces y, a continuación, extraiga el cepillo de la impresora.

- 8 Extraiga el cepillo de las pinzas levantando la solapa de la parte posterior del cepillo y tirando de él.

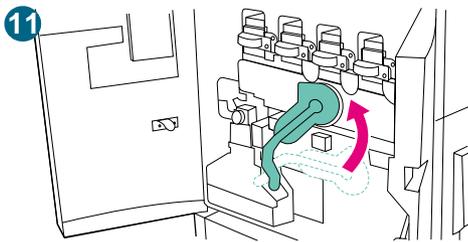
- 9 Vuelva a colocar las pinzas y el cepillo en el interior de la puerta derecha.



- 10 Con una mano, sujete la parte inferior del rodillo de transferencia, gírelo unos 45 grados y alinéelo con la ranura. Deslice el rodillo en la ranura hasta que se detenga.

PRECAUCIÓN

No toque el rodillo de espuma negra y evite rayar la parte inferior de la cinta de transferencia de imágenes al insertar el rodillo en la impresora.



- 11 Levante la palanca verde y cierre las puertas frontales.

Nota

Si la palanca no se mueve libremente, asegúrese de que el rodillo de transferencia esté completamente encajado en la impresora. Consulte también [“La palanca verde no gira.” en la página 295.](#)

Solución de problemas con la impresora

Problemas del hardware de la impresora

Problema	Solución
La impresora emite sonidos al encenderse.	<ul style="list-style-type: none">● Es normal. El sonido proviene del mecanismo de la impresora, diseñado para mejorar la calidad de impresión y facilitar la solución de atascos en el sustrato.
Una puerta de la impresora no se cierra.	<ul style="list-style-type: none">● Cierre las puertas de la impresora con firmeza.● Compruebe que todas las palancas y asas (de color azul y verde) están en la posición correcta.
El visor del panel de control está en blanco y los ventiladores internos no funcionan.	<ul style="list-style-type: none">● Asegúrese de que la impresora está encendida.● Asegúrese de que la impresora está conectada a una toma de corriente alterna (CA).● Pulse todos los botones individualmente para comprobar si alguno está atascado. Póngase en contacto con el representante de servicio técnico autorizado de HP si sigue sin funcionar.
La impresora está encendida, pero los ventiladores internos no funcionan.	<ul style="list-style-type: none">● Asegúrese de que el voltaje de la línea es el indicado para la configuración eléctrica de la impresora. (Consulte la placa situada junto al receptáculo de alimentación en la parte posterior de la impresora para comprobar los requisitos de voltaje.)● Si utiliza una regleta de alimentación eléctrica y no está especificado su voltaje, conecte la impresora directamente en una toma de CA en funcionamiento.
La palanca verde no gira.	<ul style="list-style-type: none">● Asegúrese de que los tambores de imagen están insertados completamente en la impresora y que la puerta del tambor de imagen está bien cerrada.● Asegúrese de que el limpiador de transferencia está insertado completamente en la impresora y bien sujeto en su sitio.● Asegúrese de que el rodillo de transferencia está insertado completamente en la impresora.● Asegúrese de que la cinta de transferencia de imágenes está insertada completamente en la impresora.
La impresora no imprime desde la bandeja 2, 3 o 4.	<ul style="list-style-type: none">● Asegúrese de que las guías de la bandeja de entrada se han ajustado correctamente para el tamaño de sustrato que está utilizando. (Consulte “Configuración de las bandejas de entrada” en la página 41.)● Seleccione el tamaño correcto en el controlador de la impresora.● Asegúrese de que las bandejas optativas están configuradas correctamente en la ficha Configuración del dispositivo o Configuración en el controlador de impresora. Consulte la sección. Consulte “Configure la impresora y los valores predeterminados” en la página 56.

Problema	Solución
La bandeja 4 no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> ● Asegúrese de que el cable de alimentación eléctrica está firmemente conectado a la impresora y al receptáculo de alimentación. Desconecte y vuelva a conectar el cable de alimentación eléctrica. ● Si el problema persiste, puede que necesite reemplazar el cable que conecta la bandeja a la impresora. ● Consulte “La impresora no imprime desde la bandeja 2, 3 o 4.”.
La impresora no se inicia.	<ul style="list-style-type: none"> ● Asegúrese de que el cable de alimentación eléctrica de la impresora está conectado a una toma de corriente con el voltaje adecuado. Si una impresora de 110 V está conectada a una toma de 220 V, puede que necesite reemplazar la fuente de alimentación. Póngase en contacto con un proveedor de servicio o asistencia técnica autorizado de HP. (Consulte “Opciones de atención al cliente en todo el mundo” en la página 349 o http://www.hp.com/support/lj9500.)

Problemas del panel de control de la impresora

Problema	Solución
El idioma del visor del panel de control no es el correcto o muestra caracteres desconocidos.	<ul style="list-style-type: none"> ● Vuelva a configurar el idioma del visor del panel de control. <ol style="list-style-type: none"> 1 Apague la impresora. 2 Pulse ✓ (SELECCIONAR) mientras pulsa simultáneamente el interruptor de encendido. 3 Mantenga pulsado ✓ (SELECCIONAR) hasta que aparezca SELECCIONAR UN IDIOMA. 4 Utilice ▲ botón (ARRIBA) y ▼ (ABAJO) para seleccionar el idioma que desee y pulse ✓ (SELECCIONAR). 5 El visor del panel de control indica que la impresora está preparada para utilizarla. ● Si el nuevo idioma no aparece en la pantalla, puede que no haya pulsado ✓ (SELECCIONAR) para guardar la nueva selección.
El mensaje ALIMENTACIÓN MANUAL [TIPO] [TAMAÑO] no se puede borrar.	<ul style="list-style-type: none"> ● Pulse ✓ (SELECCIONAR) para borrar el mensaje. ● Puede que un trabajo de impresión anterior siga en el búfer de la impresora. ● Asegúrese de que la bandeja 1 tiene cargado el tamaño de sustrato adecuado. (Consulte “Para cargar sustratos en la bandeja 1” en la página 35.)
Los valores del panel de control, como RESOLUCIÓN u ORIENTACIÓN no funcionan o se omiten.	Los comandos de la aplicación de software anulan los valores del panel de control. (Consulte “Uso de los menús del panel de control” en la página 66 para obtener más información sobre cómo funciona la aplicación de software con los valores del panel de control).
El disco no se ha inicializado. (Aparece el mensaje DISCO X NO INICIALIZADO)	Utilice HP Web Jetadmin para Windows o la utilidad HP LaserJet para Macintosh para inicializar el disco.

Problema	Solución
El disco está protegido contra escritura (Aparece el mensaje DISCO X ESTÁ PROTEG. CONT. ESCR.)	No se pueden almacenar las fuentes y los formularios en el disco cuando éste se encuentra protegido contra escritura.
La impresora está en pausa.	Pulse PAUSA/REANUDAR . El mensaje PREPARADO del panel de control de la impresora debe aparecer y la luz Preparado encenderse. Reanude la impresión.

Problemas de manejo de sustratos

Problema	Solución
Los atascos en el accesorio de impresión a doble cara se producen continuamente.	<ul style="list-style-type: none">● Asegúrese de que está utilizando los pesos y tamaños de sustrato admitidos. (Consulte "Tamaños de sustratos admitidos para entrada y salida" en la página 104.)● Retire el accesorio de impresión a doble cara y asegúrese de que no queda ningún sustrato en la impresora.
Los atascos de grapas se producen continuamente.	<ul style="list-style-type: none">● Asegúrese de que el trabajo que se va a grapar tiene menos de 5 mm (0,2 pulgadas) de grosor.● La grapadora puede contener grapas atascadas que provocan alguna obstrucción en el intercambiador. Retire cualquier grapa suelta o parte de sustrato del interior de la grapadora. (Consulte "Para eliminar un atasco de grapas de la grapadora/apilador" en la página 248 y "Para eliminar un atasco de grapas del dispositivo de acabado multifunción" en la página 250).
El trabajo no se ha grapado.	<p>Puede que los trabajos que se envían a la grapadora o al dispositivo de acabado multifunción no se grapen por uno o varios de los siguientes motivos:</p> <ul style="list-style-type: none">● Los trabajos de una página no se grapan.● La grapadora no tiene grapas y el valor CONTINUAR AUTO. está ACTIVADO.● Se ha utilizado un tamaño o tipo de papel incorrecto para el trabajo.● Se han enviado más de 50 páginas a la grapadora, excediendo su capacidad.● La grapadora ha doblado o roto las grapas en el cabezal.● Se ha eliminado un atasco de grapas recientemente (se pueden imprimir hasta dos trabajos seguidos sin que se grapen).● El trabajo se ha enviado a una bandeja que no es la de la grapadora porque se ha utilizado un tipo o tamaño incorrecto de sustrato para el trabajo.● El cable de interfaz conectado a la grapadora puede estar defectuoso o estar conectado correctamente.
La última página no se ha imprimido y la luz Datos está encendida.	<ul style="list-style-type: none">● Asegúrese de estar usando el controlador de impresora correcto.● Es posible que aún se esté procesando un trabajo de impresión complejo.● Puede que la impresora esté esperando a que termine algún comando de archivo no incluido en el trabajo. Pulse ✓ (SELECCIONAR) para enviarlo.● Compruebe que la impresora no está en pausa y que el mensaje PROCESANDO TRABAJO aparece en el panel de control.● Compruebe si aparece el mensaje CARGAR PAPEL en el panel de control de la impresora. (Consulte "Cargue sustratos en las bandejas 2 y 3" en la página 31.)

Problema	Solución
Se producen en la impresora conectada en red o compartida.	Compruebe si hay problemas en la impresora conectada en red o compartida conectando el ordenador directamente a la impresora e imprimiendo desde una aplicación de software que funcione correctamente. Si cree que tiene problemas de red, compruébelo con el administrador de la red o consulte la documentación que acompaña a las tarjetas de red de la impresora.
Hay sustrato cargado en la bandeja 1 y el mensaje de carga o alimentación manual aparece en el panel de control.	Coloque el sustrato correcto en la bandeja. (Consulte “Para cargar sustratos en la bandeja 1” en la página 35.) Si el sustrato correcto ya está cargado, pulse ✓ (SELECCIONAR).
El sustrato no se dirige a la ubicación de salida correcta.	<ul style="list-style-type: none"> ● Compruebe que se ha seleccionado la bandeja de salida correcta en el controlador de impresora. Para obtener más información sobre cómo cambiar los valores del controlador de impresora, consulte la ayuda en línea del controlador de impresora. ● El sustrato no cumple con las especificaciones de la bandeja de salida. (Consulte “Tamaños de sustratos admitidos para entrada y salida” en la página 104.) ● Los comandos de la aplicación de software anulan los valores del panel de control. (Consulte “Uso de los menús del panel de control” en la página 66 para obtener más información sobre el funcionamiento de la aplicación de software con los valores del panel de control.)
Se producen problemas de atascos y de alimentación de sustratos.	<ul style="list-style-type: none"> ● Consulte “Eliminación de atascos” en la página 228. ● Asegúrese de que el sustrato cumple con las especificaciones recomendadas. (Consulte “Selección y uso de los sustratos” en la página 83.) ● Asegúrese de que las guías del sustrato están ajustadas correctamente y que no están inclinadas. (Consulte “Configuración de las bandejas de entrada” en la página 41.) ● Asegúrese de que las condiciones ambientales están dentro de los límites permitidos. (Consulte “Entorno operativo y de almacenamiento” en la página 325.)
La impresora extrae el sustrato de la bandeja incorrecta.	<ul style="list-style-type: none"> ● Asegúrese de que la aplicación de software selecciona el tipo y tamaño de sustrato correctos. ● Asegúrese de que el controlador de la aplicación de software está instalado y configurado correctamente y que puede solicitar el tamaño y tipo de papel que desee. ● El tamaño del sustrato solicitado no está cargado en la bandeja seleccionada. La impresora extrae el sustrato de la siguiente bandeja predeterminada que contiene el tamaño correcto. Cargue el sustrato correcto en la bandeja y asegúrese de que ésta está ajustada correctamente. Cargue la bandeja con sustrato suficiente para terminar el trabajo de impresión. (Consulte “Configuración de las bandejas de entrada” en la página 41.) ● Asegúrese de que el tipo de sustrato para cada bandeja se ha configurado correctamente en el panel de control de la impresora. (Consulte “Configuración de las bandejas de entrada” en la página 41.)

Problema	Solución
La impresora indica que se ha cargado un tamaño de sustrato incorrecto para el trabajo.	<ul style="list-style-type: none"> ● Asegúrese de que el tamaño de sustrato especial definido en el panel de control y el tamaño de sustrato especial definido en el controlador de impresora o en la aplicación de software son los mismos. (Consulte “Configuración de las bandejas de entrada” en la página 41. para obtener instrucciones sobre cómo configurar las bandejas para sustrato especial.) ● Asegúrese de que las guías tocan los bordes de la pila de sustrato.

Problemas de salida de la impresora

Problema	Solución
Se imprime una página con los márgenes cortados.	Si se cortan los márgenes de la página, puede que tenga que imprimirla con una resolución más baja o instalar memoria adicional. (Consulte “Instalación de la memoria” en la página 220.) Compruebe la alineación de la bandeja y asegúrese de que las lengüetas frontal y posterior están alineadas. Compruebe la aplicación de software para asegurarse de que no se extiende ningún dato hasta el área no imprimible de la página.
La impresora ha utilizado una fuente distinta a la fuente del disco que se ha solicitado.	Si utiliza PCL, imprima la página de fuentes PCL y verifique que la fuente se encuentra en el disco. Si utiliza PS, imprima la página de fuentes PS y asegúrese de que la fuente se encuentra en el disco. Si la fuente no está en el disco, utilice HP Web Jetadmin o la utilidad HP LaserJet para Macintosh para descargar la fuente. (Consulte “Lista de fuentes de PCL o PS” en la página 317.)
Faltan datos, pero no aparece ningún mensaje en la impresora.	<ul style="list-style-type: none"> ● Compruebe la aplicación de software para asegurarse de que el archivo de impresión no contiene ningún error. ● Compruebe que el cable está conectado correctamente a la impresora y al ordenador. ● Puede que el cable paralelo de la impresora esté defectuoso. Utilice un cable de alta calidad. ● Compruebe la conexión de red.
La primera página tarda mucho más en imprimirse que las páginas siguientes.	<ul style="list-style-type: none"> ● Asegúrese de que el mensaje PREPARADO aparece en el panel de control. ● Establezca la función PowerSave durante un periodo de tiempo más largo (Consulte “TIEMPO POWERSAVE=1 HORA” en la página 339). Si una página que tiene formato complejo tarda más en imprimirse, el cambio del valor PowerSave puede que no mejore la velocidad de impresión. Puede que desee simplificar la página.

Problema	Solución
Se imprimen páginas con caracteres extraños, sobrepresiones o sólo se imprime una parte de la página.	<ul style="list-style-type: none"> ● Asegúrese de que la aplicación de software está configurada para el controlador de impresora correcto. ● Puede que el cable de la interfaz de E/S o el cable paralelo de la impresora esté defectuoso. Sustituya el cable por otro de alta calidad que sepa que funciona correctamente para determinar si alguno de los cables está defectuoso. ● Establezca la opción LENGUAJE del menú Configuración en AUTOMÁTICO (Consulte “LENGUAJE=AUTOMÁTICO” en la página 339). Puede que la impresora estuviera establecida en PCL cuando se envió un trabajo de PS o viceversa. ● Puede que los datos enviados a la impresora estén corruptos. Intente enviar otro archivo para comprobar si se imprime. ● Apague la impresora y vuelva a encenderla.
El trabajo se imprime con las fuentes incorrectas.	<ul style="list-style-type: none"> ● Si está imprimiendo un archivo .EPS, transfiera las fuentes que éste contiene antes de imprimir. Para ello utilice la utilidad HP LaserJet (consulte “Controladores de impresora y software para equipos Macintosh” en la página 79). ● Si el documento no se imprime con las fuentes New York, Geneva o Monaco, vaya al cuadro de diálogo Configuración de la página y seleccione Opciones para desactivar las fuentes sustituidas.
El trabajo no se ha enviado a la impresora correcta.	<ul style="list-style-type: none"> ● Para sistemas Macintosh: puede que otra impresora con el mismo nombre o uno parecido haya recibido el trabajo de impresión. Asegúrese de que el nombre de la impresora coincida con el nombre elegido en el Selector (Consulte “Selección de un archivo PPD alternativo (sólo Macintosh)” en la página 309). ● Para PC: asegúrese de que ha seleccionado la impresora correcta en el cuadro de diálogo Imprimir de la aplicación de software.
El trabajo se imprime en Courier (la fuente predeterminada de la impresora) en vez de en la fuente solicitada.	<ul style="list-style-type: none"> ● El tipo de letra solicitado no está disponible en la impresora o no está en el disco. Utilice la utilidad de descarga de fuentes para descargar la fuente que desee. ● Las fuentes transferidas a la memoria se pierden al apagar la impresora. También se pierden si no se utiliza la función Conservación de recursos y se realiza un cambio de lenguaje para imprimir un trabajo PCL. Las fuentes de disco no se ven afectadas por los trabajos PCL o al apagar la impresora. ● Imprima una página de fuentes PS para verificar que la fuente está disponible. Si falta alguna fuente, se puede deber a que se utilizó una utilidad de software para eliminarla, a que el disco fue reinicializado o porque el disco no se instaló correctamente. Imprima una página de configuración para verificar que la unidad de disco está instalada y funcionando correctamente. ● Imprima un directorio del disco para que le ayude a identificar las fuentes disponibles.

Problema	Solución
El trabajo se imprime en la cara del sustrato equivocada.	<ul style="list-style-type: none"> ● Asegúrese de que ha cargado el sustrato correctamente (consulte “Orientación de los sustratos” en la página 89). ● Si va a imprimir copias en una sola cara, cargue el sustrato en la bandeja 1 con la cara que se desea imprimir hacia arriba. Cargue el sustrato en la bandeja 2, 3 y 4 con la cara que se desea imprimir hacia abajo.
La impresora sólo imprime parte de una página o de un documento.	<ul style="list-style-type: none"> ● Se ha interrumpido la conexión durante la transmisión. Si mueve el dispositivo portátil durante la transmisión, se interrumpe la conexión. Los dispositivos compatibles con IRDA están diseñados para recuperarse de interrupciones temporales. Tiene un máximo de 40 segundos para restablecer la conexión (según el dispositivo portátil que se utiliza). ● Puede que necesite añadir más memoria a la impresora.
La impresora imprime fuentes o formatos incorrectos.	<ul style="list-style-type: none"> ● La fuente no está disponible en la impresora y se debe descargar en la aplicación de software o se debe instalar el módulo DIMM de fuentes adecuado. Compruebe el programa para asegurarse de que se ha instalado y configurado el controlador de impresora correcto. Para verificar que la fuente que desea está disponible, imprima una lista de fuentes PS o PCL (Consulte “Menú Información” en la página 330). ● La aplicación de software ha seleccionado una fuente de sustitución para una que no está disponible en la impresora. (Consulte el manual de la aplicación de software para obtener más información sobre la selección de fuentes.)
La impresión se detiene en mitad del trabajo.	<ul style="list-style-type: none"> ● Compruebe el visor del panel de control para ver si hay algún mensaje de error. ● Si está trabajando en red, asegúrese de que el ordenador está configurado correctamente y que no hay ningún problema de red (consulte con el administrador de la red). ● Compruebe que el voltaje de la línea es estable y cumple con las especificaciones de la impresora. Apague la impresora y vuelva a encenderla. ● Compruebe el valor de tiempo de espera predeterminado de la aplicación de red. Puede que necesite aumentarlo. ● Si va a copiar un archivo en la impresora desde MS-DOS, utilice el comando de copia COPY [nombre del archivo] LPTn /B puerto de impresora, como, por ejemplo, LPT1 (donde n es el número de puerto).
	<p>Nota Para enviar la página a la bandeja de salida, puede que tenga que enviar un comando de alimentación de papel desde la impresora.</p>
La impresora imprime en una sola cara del sustrato en lugar de en ambas caras.	Asegúrese de que la opción de imprimir en ambas caras del sustrato (impresión a doble cara) está configurada en el controlador de impresora (consulte “Impresión en ambas caras del papel (impresión a doble cara)” en la página 134).

Problemas de PostScript (PS)

Problema	Solución
No se imprime una página PostScript (PS).	Establezca <code>IMPRESIÓN DE ERRORES PS=ACTIVADO</code> y, a continuación, vuelva a enviar el trabajo para imprimir una página de errores PS. Si no consigue identificar el problema, pruebe a instalar memoria adicional (consulte "Instalación de la memoria" en la página 220).
Se imprime una página de errores PS (PostScript).	<ul style="list-style-type: none">● Asegúrese de que el trabajo de impresión es un trabajo PS.● Compruebe la configuración de la impresora en la aplicación de software para asegurarse de que la impresora está seleccionada.● Compruebe que el cable está conectado correctamente.● Reduzca la complejidad del gráfico.
Se imprime una página que contiene los comandos PS (PostScript) en vez del trabajo de impresión PS.	Es posible que el valor del panel de control <code>LENGUAJE=AUTOMÁTICO</code> se haya confundido con un código PS no estándar. Compruebe el valor <code>LENGUAJE</code> para saber si está establecido en <code>PS</code> o en <code>PCL</code> . Si está establecido en <code>PCL</code> , establézcalo en <code>LENGUAJE=AUTOMÁTICO</code> . Si está establecido en <code>AUTOMÁTICO</code> , establézcalo en <code>PS</code> sólo para este trabajo de impresión. Cuando se termine el trabajo, devuelva el valor a <code>AUTOMÁTICO</code> .

Problemas de software

Problema	Solución
Se ha producido un problema de software.	<p>Asegúrese de que el ordenador funciona correctamente. Imprima desde una aplicación de software que sepa que funciona bien o imprima un archivo de texto simple para ver si el problema reside en la aplicación de software o en el controlador de impresora. (Por ejemplo, <code>C:\dir>LPTn</code> donde <code>n</code> es el número del puerto del ordenador al que está conectada la impresora, por ejemplo <code>LPT1</code>.) Para imprimir la página, puede que tenga que enviar un comando de alimentación de papel desde el ordenador.</p> <p>Siga estos pasos para imprimir una página de prueba desde el controlador de impresora.</p> <ol style="list-style-type: none">1 Consulte "Configure la impresora y los valores predeterminados" en la página 56 para obtener instrucciones sobre cómo abrir el controlador de impresora.2 En la ficha General, haga clic en Imprimir página de prueba y, a continuación, haga clic en Aceptar.
En un equipo Macintosh, el icono del controlador de impresora no aparece en el Selector .	Asegúrese de que la extensión del Selector de Apple LaserWriter 8 se encuentra en la carpeta Extensiones. Si no está en el sistema, puede obtener el controlador de impresora del CD del software del sistema operativo Macintosh, disponible en Apple Computer, Inc.

Problema	Solución
La configuración automática no ha instalado la impresora automáticamente.	<ul style="list-style-type: none"> ● Configure la impresora manualmente seleccionando la ficha Configuración del dispositivo o Configurar en el controlador de impresora. ● Seleccione otro archivo PPD (consulte “Selección de un archivo PPD alternativo (sólo Macintosh)” en la página 309). ● Quizá se haya cambiado el nombre al archivo PPD. En ese caso, seleccione el PPD con el nuevo nombre (consulte “Selección de un archivo PPD alternativo (sólo Macintosh)” en la página 309).

Problemas de comunicación

Problema	Solución
Los datos de un trabajo de impresión anterior siguen en el búfer de la impresora.	<ul style="list-style-type: none"> ● Asegúrese de estar usando el controlador de impresora correcto. ● Es posible que aún se esté procesando un trabajo de impresión complejo. ● Compruebe que la impresora no está en pausa y que el mensaje PROCESANDO TRABAJO aparece en el panel de control. ● Compruebe si aparece el mensaje CARGAR PAPEL en el panel de control de la impresora. (Consulte “Cargue sustratos en las bandejas 2 y 3” en la página 31.)
La luz de datos está parpadeando, pero no se imprime nada.	<ul style="list-style-type: none"> ● Asegúrese de estar usando el controlador de impresora correcto. ● Es posible que aún se esté procesando un trabajo de impresión complejo. ● Compruebe que la impresora no está en pausa y que el mensaje PROCESANDO TRABAJO aparece en el panel de control.
La impresora no reconoce el accesorio de impresión a doble cara.	<ul style="list-style-type: none"> ● Imprima una página de configuración para asegurarse de que el accesorio de impresión a doble cara está instalado correctamente (consulte “Página de configuración” en la página 312). ● Apague la impresora. Elimine el accesorio de impresión a doble cara y vuélvalo a instalar. Encienda la impresora. ● Asegúrese de que el accesorio de impresión a doble cara se ha configurado en el controlador de impresora. ● Asegúrese de que ha instalado el accesorio de impresión a doble cara para HP color LaserJet 9500 y no el accesorio de impresión a doble cara para HP LaserJet 9000.
La impresora no reconoce el disco duro.	Apague la impresora y compruebe que el disco duro esté debidamente insertado y sujeto. Encienda la impresora.
La impresora no reconoce la bandeja 4 (la bandeja 4 no aparece en la página de configuración).	<ul style="list-style-type: none"> ● Asegúrese de que el cable de alimentación eléctrica está conectado a la bandeja 4. ● Apague la impresora y vuelva a encenderla.

Problema	Solución
La impresora no reconoce el apilador, la grapadora/apilador o el dispositivo de acabado multifunción (el dispositivo de salida no aparece en la página de configuración).	Compruebe la conexión del cable al dispositivo de salida. Asegúrese de que está conectado correctamente a ambos extremos.
Se han producido problemas en la interfaz de la impresora.	Imprima una página de configuración desde el panel de control de la impresora para comprobar que las configuraciones de interfaz mostradas en la lista impresa coinciden con las del ordenador host (consulte "Página de configuración" en la página 312).
La impresora está preparada, pero no recibe datos (la luz Datos no parpadea).	<ul style="list-style-type: none"> ● Compruebe si hay cables de E/S sueltos en la impresora y ordenador o puerto de red. ● Pruebe los cables de E/S en un sistema que sepa que funciona correctamente. ● Asegúrese de que ha seleccionado el cable de interfaz correcto y que esté conectado firmemente tanto a la impresora como al ordenador. Si el cable no está configurado correctamente, consulte la guía de instalación inicial de <i>HP color LaserJet serie 9500</i> para obtener información de configuración. ● Si la impresora está conectada en red, imprima una página de configuración Jetdirect para buscar los posibles problemas de interfaz o de red (consulte "Página de configuración" en la página 312).
La impresora tarda demasiado tiempo en responder.	<ul style="list-style-type: none"> ● La velocidad de la impresora depende de la configuración de la aplicación de software, del controlador de impresora que se utiliza y del tráfico de la red. Consulte la guía de instalación inicial de <i>HP color LaserJet serie 9500</i> para obtener información de configuración. ● Puede que necesite añadir más memoria (Consulte "Determinación de los requisitos de memoria" en la página 219).
Se ha producido un problema en el puerto de la impresora.	Compruebe que el puerto del ordenador está configurado y funciona correctamente. Una forma de comprobarlo es conectar otra impresora a dicho puerto del ordenador e imprimir desde una aplicación de software que sepa que funcione.

Problema	Solución
El equipo Macintosh no se está comunicando con la impresora.	<ul style="list-style-type: none">● Asegúrese de que el mensaje PREPARADO aparece en el panel de control de la impresora.● Asegúrese de haber seleccionado el controlador de impresora correcto en la parte izquierda del Selector. Luego, asegúrese de que el nombre de la impresora deseada esté seleccionado (resaltado) en la parte derecha del Selector. Aparecerá un icono junto al nombre de la impresora después de instalar y configurar el controlador con el PPD.● Si la impresora reside en una red con varias zonas, asegúrese de haber seleccionado la zona correcta en el cuadro Zonas AppleTalk del Selector.● Asegúrese de que ha seleccionado la impresora correcta en el Selector; para ello, imprima una página de configuración (consulte "Página de configuración" en la página 312). Y compruebe que el nombre de la impresora que aparece en la página de configuración coincide con la impresora del Selector.● Asegúrese de que AppleTalk está activado. (Seleccione esta opción en el Selector o en el panel de control de AppleTalk, cuando sea adecuado para la versión del sistema operativo.)● Asegúrese de que el equipo y la impresora se encuentren en la misma red. Desde Paneles de control en el menú Apple, seleccione el panel de control de la Red (o AppleTalk) y luego elija la red correspondiente (por ejemplo, LocalTalk o EtherTalk).

Problemas del dispositivo Fast InfraRed (FIR)

Problema	Solución
No se puede establecer la conexión FIR o tarda más tiempo de lo normal si se utiliza un dispositivo FIR.	<ul style="list-style-type: none">● Utilice un dispositivo compatible con IRDA. Busque el símbolo IRDA en el dispositivo o consulte la guía del usuario de su equipo para conocer las especificaciones IRDA.● Asegúrese de que el sistema operativo del ordenador incluye un controlador FIR y de que la aplicación del software del programa utiliza un controlador de impresora compatible. (Tenga en cuenta que las páginas complejas tardan más en imprimirse.)● Coloque HP Fast InfraRed Receiver en el rango de funcionamiento descrito en "Impresión con el dispositivo HP Fast InfraRed Receiver optativo" en la página 157 y asegúrese de que no hay ningún objeto que bloquee la conexión. (Este objeto puede ser una mano, papel, libros o hasta la luz brillante.)● Cerciórese de que los dos puertos IR estén limpios (libres de suciedad o grasa).● Cerciórese de que no haya ninguna luz brillante entrando directamente en ninguno de los puertos IR. La luz brillante de cualquier tipo (la luz solar, incandescente, fluorescente o de un control remoto de infrarrojos, como los que se utilizan para los televisores o VRC) que entre directamente en uno de los puertos FIR puede producir interferencias.● Coloque el dispositivo portátil más cerca del puerto FIR de la impresora.
El indicador de estado del puerto FIR no se enciende.	<ul style="list-style-type: none">● Asegúrese de que la impresora está en modo PREPARADO y que el puerto FIR desde el que está imprimiendo es compatible con IRDA y se encuentra en el rango de funcionamiento descrito en "Impresión con el dispositivo HP Fast InfraRed Receiver optativo" en la página 157.● Asegúrese de que HP Fast InfraRed Receiver está correctamente conectado a la impresora.● Ejecute la autoprueba de la impresora. Asegúrese de que FIR POD (compatible con IRDA) aparece en Lenguajes y opciones instalados.
El trabajo se ha enviado correctamente, pero la impresora no imprimirá si utiliza un dispositivo FIR.	Si se interrumpe la conexión antes de que se haya transmitido todo el trabajo de impresión a la impresora (no se ha iniciado la impresión), puede que ésta no imprima parte del trabajo. Pulse CANCELAR TRABAJO para borrar la memoria de la impresora. A continuación, vuelva a colocar el dispositivo portátil en el rango de funcionamiento descrito en "Impresión con el dispositivo HP Fast InfraRed Receiver optativo" en la página 157 y envíe el comando de impresión para el trabajo.
El indicador de estado del FIR se apaga durante la transmisión.	Posiblemente se haya interrumpido la conexión. Pulse CANCELAR TRABAJO para borrar la memoria de la impresora. A continuación, vuelva a colocar el dispositivo portátil en el rango de funcionamiento descrito en "Impresión con el dispositivo HP Fast InfraRed Receiver optativo" en la página 157 y envíe el comando de impresión para el trabajo.

Problemas del accesorio de impresión a doble cara

Problema	Solución
El trabajo de impresión no se imprime en ambas caras.	<ul style="list-style-type: none">● Asegúrese de que la opción de imprimir en ambas caras del sustrato se ha seleccionado en el controlador de impresora (consulte “Impresión en ambas caras del papel (impresión a doble cara)” en la página 134).● Imprima una página de configuración para asegurarse de que el accesorio de impresión a doble cara está instalado correctamente (consulte “Página de configuración” en la página 312).● Asegúrese de que el accesorio de impresión a doble cara se ha configurado en el controlador de impresora (consulte “Configure la impresora y los valores predeterminados” en la página 56).● Asegúrese de que la aplicación de software no sustituye el valor del controlador de impresora.
No se puede seleccionar la opción “Imprimir en ambas caras”.	<ul style="list-style-type: none">● Asegúrese de que en el tipo de sustrato seleccionado se puede imprimir en ambas caras. (Véase “Tamaños de sustratos admitidos para entrada y salida” en la página 104.) Utilice un tipo de sustrato en el que se pueda imprimir en ambas caras.● Imprima una página de configuración para asegurarse de que el accesorio de impresión a doble cara está instalado correctamente (consulte “Página de configuración” en la página 312).● Asegúrese de que el accesorio de impresión a doble cara se ha configurado en el controlador de impresora (consulte “Configure la impresora y los valores predeterminados” en la página 56).

Selección de un archivo PPD alternativo (sólo Macintosh)

En esta sección, que sólo se aplica a Mac OS 9 y versiones anteriores, se explica cómo seleccionar un PPD alternativo.

Para seleccionar un PPD alternativo

- 1 Abra el **Selector** en el menú **Apple**.
- 2 Haga clic en el icono **LaserWriter 8**.
- 3 Si la red en la que trabaja tiene varias zonas, seleccione la zona en la que esté la impresora en el cuadro **Zonas AppleTalk**.
- 4 Haga clic en el nombre de la impresora que desee utilizar en el cuadro **Seleccionar una impresora PostScript**. (Si hace doble clic, inmediatamente se generarán los siguientes pasos.)
- 5 Haga clic en **Configurar**. (Este botón puede denominarse **Crear** si se trata de la primera configuración.)
- 6 Seleccione **Seleccionar PPD**.
- 7 Busque el PPD que desee en la lista y haga clic en **Seleccionar**. Si el archivo PPD que desea no aparece en la lista, utilice una de las siguientes opciones:
 - Seleccione un PPD para una impresora con características similares.
 - Seleccione un PPD de otra carpeta.
 - Seleccione el archivo PPD genérico, haciendo clic en **Usar genérico**. Puede utilizar el archivo PPD genérico para imprimir, pero tendrá acceso limitado a las funciones de la impresora.
- 8 En el cuadro de diálogo **Configurar**, haga clic en **Seleccionar** y, a continuación, pulse **Aceptar** para volver al **Selector**.

Nota

Si selecciona el archivo PPD manualmente, puede que no aparezca un icono al lado de la impresora elegida en el cuadro **Seleccionar una impresora PostScript**. En el **Selector**, seleccione **Configurar**, **Información de la impresora** y, a continuación, **Actualizar información** para invocar el icono.

- 9 Cierre el **Selector**.

Cambio de nombre de la impresora

Si le va a cambiar el nombre a la impresora, hágalo antes de elegirla en el **Selector**. Si le cambia el nombre a la impresora tras seleccionarla en el **Selector**, deberá regresar al **Selector** y volver a seleccionarla.

Utilice la función **Nombre de la impresora** de los valores de la utilidad **HP LaserJet** para cambiarle el nombre a la impresora.

Comunicación con un servidor de impresión HP Jetdirect

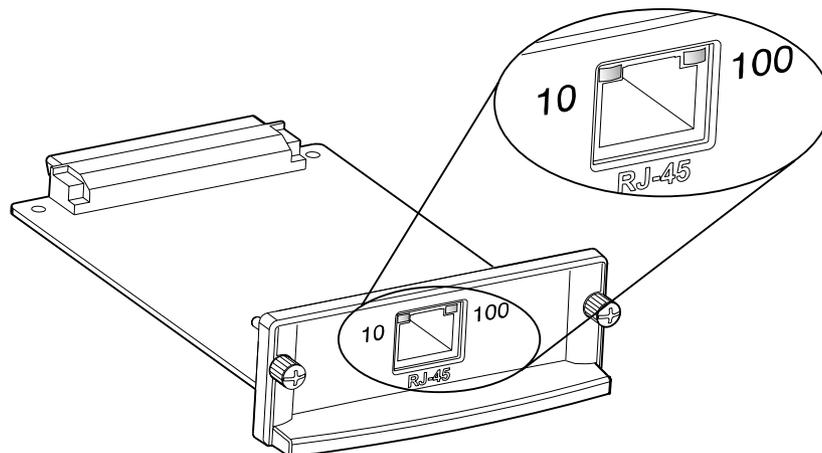
Si la impresora tiene un servidor de impresión interno HP Jetdirect y no se puede comunicar con la impresora a través de la red, compruebe el funcionamiento del servidor de impresión. Compruebe si el mensaje `TARJETA E/S PREPARADA` aparece en la página de configuración de Jetdirect. (Para imprimir una página de configuración, consulte [“Para imprimir las páginas de información” en la página 311.](#))

Para obtener información sobre la solución de problemas, consulte la guía del administrador de HP Jetdirect en el CD-ROM del software de la impresora.

Servidor de impresión HP Jetdirect 10/100Base-TX

Si la impresora tiene un servidor de impresión HP Jetdirect 10/100-TX, compruebe si éste se ha podido conectar a la red. (Si tiene un servidor de impresión que no sea HP Jetdirect, consulte la guía que lo acompaña.)

- Observe los indicadores de la velocidad de enlace (10 o 100) en el servidor de impresión. Si los dos están apagados, el servidor de impresión no se ha podido conectar a la red.



- Revise la página de configuración de HP Jetdirect. El mensaje `PÉRDIDA PORTADORA` indica que el servidor de impresión no se ha podido conectar a la red.

El servidor de impresión HP Jetdirect 10/100Base-TX puede tardar hasta 10 segundos en establecer una conexión con la red. Si éste es el caso, compruebe que todos los cables estén correctamente conectados. Si todos los cables están debidamente conectados, pero el servidor de impresión sigue sin poderse conectar, vuelva a configurar el servidor de impresión.

- 1 Utilice el menú EIO para definir manualmente la velocidad del enlace (10 o 100 Mbps) y el modo de comunicación (dúplex o semidúplex) para que coincida con la red. (Consulte [“Submenú EIO” en la página 342.](#)) Por ejemplo, si el puerto del conmutador de red está definido para el funcionamiento tipo dúplex 100TX, el funcionamiento del servidor de impresión debe establecerse en el mismo tipo.
- 2 Apague y vuelva a encender la impresora y revise el funcionamiento del servidor de impresión. Si el servidor de impresión no se conecta, inténtelo con otro cable de red.

Comprobación de la configuración de la impresora

Desde el panel de control se pueden imprimir páginas que contienen información detallada sobre la impresora y su configuración actual. A continuación, se describen las siguientes páginas informativas:

En el menú Información:

- Mapa de menús
- Página de configuración

Nota

Si tiene instalado un servidor de impresión Jetdirect, se imprimirá una página de Jetdirect junto a la página de configuración.

- Página de estado de suministros
- Página de uso
- Lista de fuentes de PCL o PS
- Página de directorio del archivo

En el menú Diagnósticos:

- Registro de eventos
- Páginas de diagnóstico de solución de problemas
- Prueba de ruta del papel
- Prueba band color

Utilice el siguiente procedimiento para imprimir estas páginas de información. A continuación, consulte las siguientes secciones para obtener más información sobre cada página.

Para imprimir las páginas de información

- 1 Pulse ✓ (SELECCIONAR) para abrir los menús.
- 2 Utilice ▲ (botón ARRIBA) o ▼ (botón ABAJO) para desplazarse hasta DIAGNÓSTICOS o INFORMACIÓN y, a continuación, pulse ✓ (SELECCIONAR).
- 3 Utilice ▲ (botón ARRIBA) o ▼ (botón ABAJO) para desplazarse al elemento que desee y pulse ✓ (SELECCIONAR).

Mapa de menús

Para consultar la configuración actual de los menús y elementos disponibles en el panel de control, imprima un mapa de menús del panel de control. Puede conservar el mapa de menús cerca de la impresora para fines de consulta.

El contenido de este mapa depende de las opciones instaladas en la impresora en el momento de imprimirlo. Para obtener una lista completa de las opciones del panel de control y los posibles valores y para cambiar los valores del panel de control, consulte "Menús del panel de control" en la página 327.

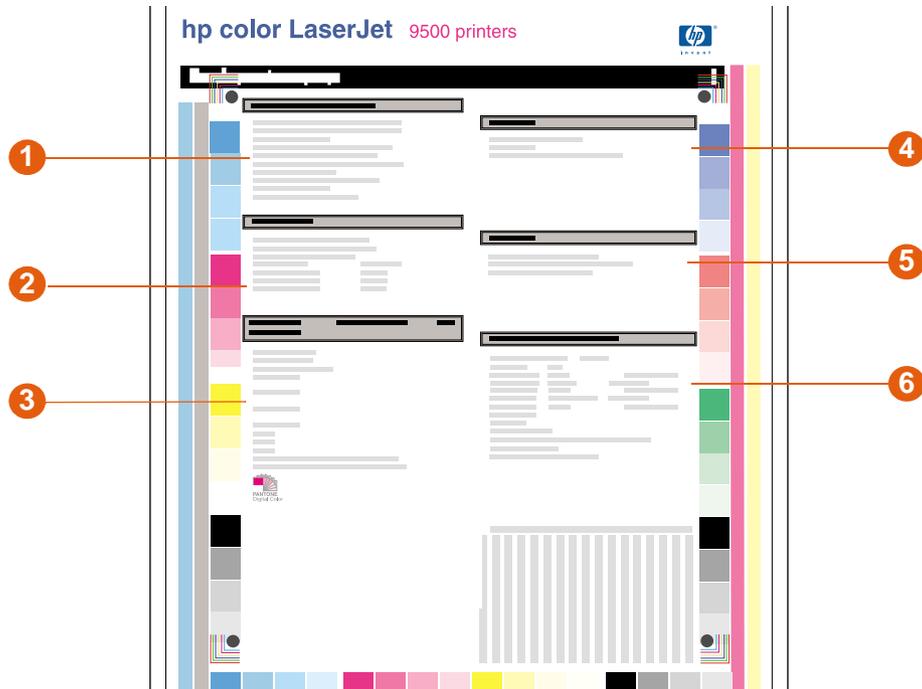
Página de configuración

Utilice la página de configuración para ver los valores actuales de la impresora, conseguir ayuda para resolver problemas con la impresora o verificar la instalación de accesorios optativos, tales como módulos de memoria DIMM, bandejas de sustratos y lenguajes de impresora.

Nota

Si tiene instalado un servidor de impresión HP Jetdirect, se imprimirá una página de configuración de HP Jetdirect junto con la página de configuración.

La página de configuración contiene la siguiente información:



- 1 Información sobre la impresora** muestra el número de serie, las direcciones IP de HP Jetsend, el recuento de páginas y otra información sobre la impresora.
- 2 Registro de eventos** muestra el número de entradas del registro, el número máximo de entradas que se pueden ver y las tres entradas más recientes.
- 3 Lenguajes y opciones instalados** indica todos los lenguajes de impresora instalados, tales como PCL y PS, y enumera las opciones instaladas en cada ranura para módulo DIMM y ranura EIO.
- 4 Memoria** indica información sobre la memoria de la impresora, área de trabajo del controlador PCL (DWS) y configuración del búfer de E/S y conservación de recursos.
- 5 Seguridad** indica el estado de las opciones Bloqueo del panel de control, Contraseña del panel de control y Protección contra escritura.
- 6 Bandejas de papel y opciones** indica el tamaño y el tipo de sustrato especificado para cada bandeja de la impresora, así como información sobre el accesorio de impresión.

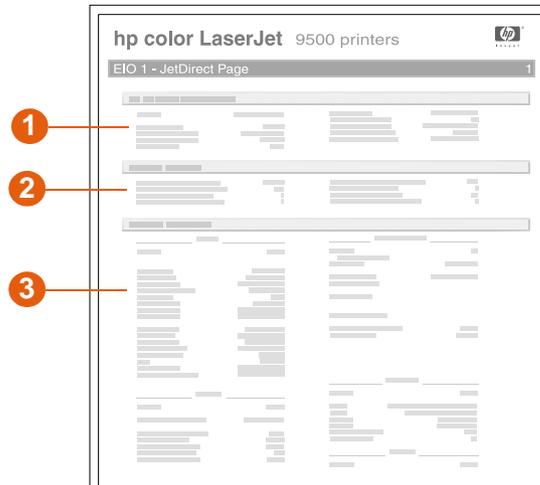
Nota

El contenido de la página de configuración depende de las opciones instaladas en la impresora en el momento de imprimirla.

Página de Jetdirect

Si tiene instalado un servidor de impresión Jetdirect, se imprimirá una página de Jetdirect junto con la página de configuración.

La página de configuración de Jetdirect contiene la siguiente información:



- 1 Configuración de HP Jetdirect** muestra el estado de la impresora, el número de modelo, la versión de firmware y de hardware, la selección y configuración de puertos, la negociación automática, la identificación y la fecha de fabricación.
- 2 Estado de la red** muestra el total de paquetes recibidos, los paquetes de destinatario único recibidos, los errores de trama recibidos, el total de paquetes transmitidos, los paquetes que no se pueden enviar, las colisiones en transmisión y las colisiones tardías en transmisión.
- 3 Información sobre el protocolo** indica el estado de los protocolos TCP/IP, IPX/SPX, Novell/NetWare, AppleTalk y DLC/LLC.

Páginas de estado de suministros

Utilice las páginas de estado de suministros para obtener información sobre los suministros instalados en la impresora, el número estimado de páginas que quedan para cada suministro y el número de páginas que se han imprimido con cada suministro instalado actualmente. La página también incluye la información de pedido y reciclaje de suministros.

Si la impresora detecta un suministro que no es de HP, no aparecerá la información de ese suministro. En su lugar aparecerá un mensaje de advertencia en la sección del suministro especificado y una advertencia de garantía en la segunda página de estado de suministros.

La página de estado de suministros 1 contiene la siguiente información:

The screenshot shows the 'Supplies Status Page' for an HP Color LaserJet 9500 series printer. The page is divided into several sections:

- Ordering Information:** Provides the HP website (<https://www.hp.com/go/ordersupplies-na>) and a telephone number for ordering supplies.
- Supply Status:** Displays the status of four types of supplies: Black, Cyan, Magenta, and Yellow. Each entry includes the HP Part Number, a progress bar showing the percentage of supply remaining, and a table of estimated pages remaining, low reached status, serial number, and pages printed with this supply.
- ATTENTION:** A warning message about non-Hewlett-Packard supplies.
- Recycling Information:** Provides a link to the HP recycling website.

Four red circles with numbers 1, 2, 3, and 4 are overlaid on the screenshot, pointing to specific sections: 1 points to the Ordering Information, 2 points to the supply status section, 3 points to the supply status section, and 4 points to the Recycling Information.

- 1 Información sobre pedidos** muestra el sitio web de HP para pedir suministros.
- 2 Información sobre el cartucho** muestra la cantidad de tóner disponible en cada uno de los cuatro cartuchos de impresión, el icono del panel de control, el número estimado de páginas restantes antes de que se agote el cartucho, el número total de páginas que se han procesado con cada cartucho, el número de serie del cartucho de impresión y el número de referencia de HP y una indicación de cuándo han alcanzado los cartuchos el estado de bajo en el ciclo de duración de los mismos.
- 3 Información sobre el tambor de imagen** muestra la duración restante de cada uno de los cuatro tambores de imagen, el icono del panel de control, el número estimado de páginas restantes antes de que se agote el tambor de imagen, el número total de páginas que se han procesado con cada tambor de imagen, el número de serie del tambor de imagen, el número de serie de HP y una indicación de cuándo ha alcanzado el tambor de imagen el estado de bajo en el ciclo de duración del mismo.

- 4 **Información sobre reciclado** muestra el sitio web de HP que proporciona información de reciclado.

La página de estado de suministros 2 contiene la siguiente información:

HP Color LaserJet 9500 series printers

Supplies Status Page 2

Ordering Information:
Hewlett-Packard Supplies can be ordered on the internet at <https://www.hp.com/go/ordersupplies-na> or by calling Hewlett-Packard. (Please refer to your printer User Guide for the telephone number). For highest print quality always use genuine Hewlett-Packard supplies.

2 Image Transfer Kit 94%
HP Part Number: C8555A
Pages Remaining: 17952

3 Image Cleaning Kit 100%
HP Part Number: C8554A
Pages Remaining: 17952

4 Image Fuser Kit 100%
HP Part Number: C8556A
Pages Remaining: 17952

5 * Warranty Note
ATTENTION: A non Hewlett-Packard supply has been detected. Service or repairs required as a result of using a non Hewlett-Packard supply will not be covered under printer warranty.
Certain features (such as remaining toner volume data) will not be available as a result of using this non Hewlett-Packard supply. Please refer to your printer User Guide for a complete listing of these features.
If this cartridge was sold to you as a genuine Hewlett-Packard product, then please call our fraud hot-line. (Refer to your printer User Guide for the telephone number.)

6 Recycling Information:
Please return your used genuine HP supplies to Hewlett-Packard. For more information see: <http://www.hp.com/go/recycle>

- 1 **Información sobre pedidos** muestra el sitio web de HP para pedir suministros.
- 2 **Información sobre el kit de transferencia de imágenes** muestra la duración restante del kit de transferencia de imágenes, el número estimado de páginas restantes antes de que haya que sustituir el kit de transferencia de imágenes, el icono del panel de control y el número de referencia de HP.
- 3 **Información sobre el kit de limpieza de imágenes** muestra la duración restante del kit de limpieza de imágenes, el número estimado de páginas restantes antes de que haya que sustituir el kit de limpieza de imágenes y el número de referencia de HP.
- 4 **Información sobre el kit de fusor de imágenes** muestra la duración restante del kit de fusor de imágenes, el número estimado de páginas restantes antes de que haya que sustituir el kit de fusor de imágenes y el número de referencia de HP.
- 5 **Nota sobre garantía** indica si la impresora detecta un cartucho de impresión que no esté fabricado por HP.
- 6 **Información sobre reciclado** muestra el sitio web de HP que proporciona información de reciclado.

Página de uso

Utilice la página de uso para obtener información sobre el tamaño y el número de páginas impresas y para obtener información sobre el porcentaje de cobertura de página que se ha utilizado para cada color de tóner durante la vida útil de la impresora.

La página de uso contiene la siguiente información:

hp Color LaserJet 9500 series printer

usage page (S/NXXXXXXXXX) 1

Product Name: HP Color LaserJet 9500
Printer Name: Steve's Color Printer

Usage Totals

PRINTER	SIMPLEX	DEPLEX			
Page Size	Count	Count	Count	Total	
UNKNOWN	**	**	**	0.0	
LETTER	9,957	1.0	4,100	2.0	18,157.0
LEGAL	89	1.3	4	2.6	126.1
A4	0	1.0	0	2.0	0.0
EXEC	0	0.8	0	1.6	0.0
COVER	0	0.4	**	**	0.0
NONARCH ENV	0	0.3	**	**	0.0
CS ENVELOPE	0	0.6	**	**	0.0
DL ENVELOPE	0	0.4	**	**	0.0
JISB5	0	0.7	0	1.4	0.0
B5	0	0.7	**	**	0.0
CUSTOM	2	1.0	0	2.0	2.0
A5	0	0.5	0	1.0	0.0
16K	0	0.8	0	1.6	0.0
EXEC	0	1.1	0	2.2	0.0
TOTALS	0	1.0	0	2.0	0.0
TOTAL USAGE					18,285.1

Black Coverage 4,753

Cyan Coverage 3,121

Magenta Coverage 2,163

Yellow Coverage 2,314

- 1 Nombre del producto y Nombre de la impresora** muestran las impresoras HP LaserJet que están en uso.
- 2 Totales de uso** muestra los tipos de páginas que se han imprimido, el número de páginas impresas por una cara, el número de páginas impresas por ambas caras y el número total de páginas impresas.
- 3 Cobertura** describe la cantidad de tóner utilizado en una página.

Lista de fuentes de PCL o PS

Utilice las listas de fuentes para averiguar las fuentes que están instalados actualmente en la impresora. (La lista contiene además las fuentes residentes en el disco duro o módulo DIMM).

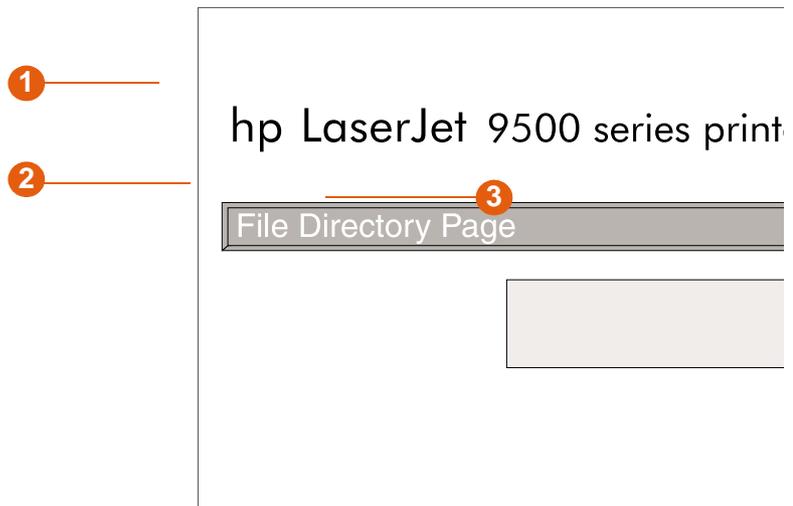
Además de las fuentes instaladas, la lista de fuentes de PS contiene una muestra de cada fuente.

A continuación se describe la información contenida en la lista de fuentes de PCL:

- **Fuente** proporciona los nombres y muestras de fuentes.
- **Paso/Tamaño** describe el paso y el tamaño en puntos de la fuente.
- **Secuencia de escape** (comando de programación PCL 5c) se utiliza para seleccionar la fuente designada. (Consulte la leyenda en la parte inferior de la página de la lista de fuentes.)
- **Fuente n°** es la cifra utilizada para seleccionar fuentes desde el panel de control de la impresora (no se aplica a la aplicación de software). No confunda el número de fuente con su identificador, que se describe a continuación. El número indica la ranura del módulo DIMM en la que reside la fuente.
 - EN DISCO: fuentes transferidas por vía electrónica que permanecen en la impresora hasta que se las sustituye por otras o se apaga la impresora.
 - INTERNA: fuentes que residen permanentemente en la impresora.
- **Id fuente** número que se asigna a las fuentes transferibles al descargarlas de la impresora mediante la utilidad de descarga de fuentes.

Página de directorio del archivo

La página de directorio del archivo contiene la siguiente información:



- 1 Información de disco** muestra el número de modelo del disco, el número de serie, la capacidad, el espacio libre disponible y si está protegido contra escritura.
- 2 Tamaño archivo** describe el tamaño de cada archivo de la columna Nombre del archivo o directorio. Si un directorio aparece en la línea, el directorio aparecerá en esta columna y su ruta aparecerá en la columna Nombre del archivo o directorio.
- 3 Nombre del archivo o directorio** muestra el nombre del archivo. Los archivos de un subdirectorio aparecen inmediatamente después de la línea de directorio. Los archivos no aparecen necesariamente por orden alfabético.

Página del registro de eventos

El registro de eventos contiene la siguiente información:

hp color LaserJet 9500 printers 

event log page 1

1 Current Page Count: XXXXXXXX Serial Number: XXXXXXXXXXXX 5

2	Number	Page Count	Event	Description or Personality	6
	25	41315	13.5.10	Text String	
	24	40913	13.3.16		
	23	36949			
	22	33548			
	21	32554			
	20	31263			
	19	30249			
	18	27249			
	17	27176			
	16	26730			
	15	26012			
	14	22400			
	13	22285			
	12	22285			
	11	20308			
	10	20308			
	9	20137			
	8	20136			
	7	19546			
	6	17782			
	5	15298			
	4	12362			
	3	12277			
	2	11933			
	1	11902			

3

4

- 1 **Número de páginas impresas** muestra el número de páginas que se han imprimido desde la impresora.
- 2 **Número** muestra el orden en el que se produjeron los errores. El último error producido tiene el número más alto.
- 3 **Número de páginas** muestra el número de páginas que se han imprimido en la impresora cuando se produjo el error.
- 4 **Evento** muestra el código de error interno de cada error.
- 5 **Número de serie** muestra el número de serie de la impresora.
- 6 **Descripción o personalidad** indica si el error se ha producido debido a un problema de lenguaje de la impresora o como resultado de un atasco en la impresora.

Para imprimir un registro de eventos

- 1 Pulse ✓ (SELECCIONAR) para abrir los menús.
- 2 Utilice ▲ (botón ARRIBA) o ▼ (botón ABAJO) para desplazarse hasta DIAGNÓSTICOS y, a continuación, pulse ✓ (SELECCIONAR).
- 3 Utilice ▲ (botón ARRIBA) o ▼ (botón ABAJO) para desplazarse hasta IMPRIMIR REGISTRO DE EVENTOS y, a continuación, pulse ✓ (SELECCIONAR).

Impresión de una prueba de ruta del papel

La prueba de ruta del papel se puede utilizar para verificar que las rutas del papel estén funcionando correctamente o para resolver un problema relacionado con la configuración de una bandeja.

Para imprimir una prueba de ruta del papel

- 1 Pulse ✓ (SELECCIONAR).
- 2 Utilice ▲ (botón ARRIBA) o ▼ (botón ABAJO) para desplazarse hasta DIAGNÓSTICOS y, a continuación, pulse ✓ (SELECCIONAR).
- 3 Utilice ▲ (botón ARRIBA) o ▼ (botón ABAJO) para desplazarse hasta PRUEBA DE RUTA DEL PAPEL y, a continuación, pulse ✓ (SELECCIONAR).
- 4 Utilice ▲ (botón ARRIBA) o ▼ (botón ABAJO) para seleccionar la bandeja de entrada que desea probar, la bandeja de salida, el accesorio de impresión a doble cara (si está disponible) y el número de copias. Pulse ✓ (SELECCIONAR) después de establecer el valor de cada ubicación.
- 5 Después de seleccionar la última opción, utilice ▲ (botón ARRIBA) o ▼ (botón ABAJO) para desplazarse hasta IMPRIMIR PÁGINA DE PRUEBA y, a continuación, pulse ✓ (SELECCIONAR).

Actualizaciones de firmware

La impresora puede utilizar versiones más recientes del firmware cuando estén disponibles. Para obtener el firmware más reciente, vaya a <http://www.hp.com/support/lj9500> y siga las instrucciones de la pantalla. Para descargar las actualizaciones del firmware de forma sencilla en una o varias impresoras, utilice el software de HP Web Jetadmin (vaya a <http://www.hp.com/go/webjetadmin>).

A Especificaciones

Especificaciones de la impresora

Especificaciones físicas

Especificación	HP color LaserJet 9500n	HP color LaserJet 9500hdn
Alto	887 mm (34,9 pulgadas)	1.212 mm (47,8 pulgadas)
Ancho	1.505 mm (59,3 pulgadas)	1.505 mm (59,3 pulgadas)
Profundidad (física)	1.222 mm (48,1 pulgadas)	1.222 mm (48,1 pulgadas)
Peso (sin cartuchos de impresión ni tambores de imagen)	100 kg (221 libras)	130 kg (287 libras)

Requisitos de alimentación eléctrica y capacidad de circuitos

Requisito o capacidad	Modelos de 110 voltios	Modelos de 220 voltios
Requisitos de alimentación eléctrica	De 100 a 127 voltios (+/-10%) De 50 a 60 Hz (+/- 2 Hz)	De 220 a 240 voltios (+/-10%) De 50 a 60 Hz (+/- 2 Hz)
Capacidad mínima recomendada para el circuito	15 amperios	10 amperios

Valores sujetos a cambio; consulte <http://www.hp.com/support/lj9500/> para obtener la información más reciente.

CUIDADO

Los requisitos de alimentación eléctrica se basan en el país/región de venta de la impresora. No convierta los voltajes en funcionamiento: puede dañar la impresora e invalidar la garantía del producto.

Consumo de energía

Estado de la impresora	HP color LaserJet 9500n	HP color LaserJet 9500hdn
Imprimiendo (24 ppm)	722 vatios	741 vatios
En espera	171 vatios	173 vatios
Ahorro de energía bajo (ENERGY STAR®)	69 vatios	69 vatios
Ahorro de energía alto (Blue Angel)	39 vatios	41 vatios
Desactivado	<2 vatios	<2 vatios

Valores sujetos a cambio; consulte <http://www.hp.com/ij9500/> para obtener la información más reciente.

El tiempo de recuperación de Ahorro de energía bajo de ENERGY STAR® es de 2,5 minutos. Consulte “[Para cambiar la configuración del modo Ahorro de energía](#)” on page 324.

El tiempo de recuperación de Ahorro de energía alto de Blue Angel es de 4,5 minutos. Consulte “[Para cambiar la configuración del modo Ahorro de energía](#)” on page 324.

El modo Ahorro de energía bajo cumple los requisitos de ENERGY STAR®.

El modo Ahorro de energía alto cumple los requisitos de Blue Angel.

Los valores de consumo de energía ENERGY STAR® o Blue Angel de esta impresora necesarios para el país/región vienen predeterminados de fábrica. Cuando la impresora esté apagada, desconecte el cable de alimentación de la toma eléctrica para evitar el consumo de energía.

CUIDADADO

No desconecte el cable de alimentación eléctrica de la impresora mientras esté encendida o los ventiladores internos estén funcionando. Es necesario dejar que la impresora se enfríe hasta que dejen de funcionar los ventiladores (aproximadamente 30 minutos) antes de desconectar el cable de alimentación eléctrica. Si el cable de alimentación eléctrica de la impresora se desconecta mientras está encendida o mientras están funcionando los ventiladores internos, se pueden producir graves daños en el fusor de la impresora y la cinta de transferencia de imágenes.

Para cambiar la configuración del modo Ahorro de energía

- 1 At the printer control panel, press ✓ (SELECT).
En el panel de control de la impresora, pulse (SELECCIONAR).
- 2 Utilice ▲ (botón ARRIBA) o ▼ (botón ABAJO) para desplazarse hasta CONFIGURAR DISPOSITIVO y pulse ✓ (SELECCIONAR).
- 3 Utilice ▲ (botón ARRIBA) o ▼ (botón ABAJO) para desplazarse hasta RESTABLECIMIENTO y pulse ✓ (SELECCIONAR).
- 4 Utilice ▲ (botón ARRIBA) o ▼ (botón ABAJO) para desplazarse hasta POWERSAVE y pulse ✓ (SELECCIONAR).
- 5 Utilice ▲ (botón ARRIBA) o ▼ (botón ABAJO) para desplazarse hasta BAJO o ALTO y pulse ✓ (SELECCIONAR).
- 6 Pulse PAUSA/REANUDAR para cerrar los menús.

Especificaciones acústicas

Acústicas	Imprimiendo (24 ppm)	Ahorro de energía
Nivel de potencia sonora	$L_{WAd} = 67 \text{ dB(A)}$	Prácticamente inaudible
Nivel de presión sonora, L_{pAm} (posición del observador)	$L_{pAm} = 50 \text{ dB(A)}$	Prácticamente inaudible

Valores sujetos a cambio; consulte <http://www.hp.com/ij9500/> para obtener la información más reciente.

Para cumplir las especificaciones de Blue Angel, coloque las impresoras cuya potencia sonora sea igual o mayor que 63 dB en una sala o cubículo separado.

Entorno operativo y de almacenamiento

Variable	Condición permitida	Condición recomendada
Temperatura de funcionamiento	De 15° a 30° C (de 59° a 86° F)	De 20° a 26° C (de 68° a 79° F)
Humedad relativa	Del 10 al 80 por ciento	Del 20 al 50 por ciento
Temperatura de almacenamiento	De 0° a 35° C (de 32° a 95° F)	De 0° a 35° C (de 32° a 95° F)
Humedad de almacenamiento	Del 10 al 95 por ciento	Del 10 al 95 por ciento

Para optimizar la calidad de impresión y la alimentación del sustrato, utilice y almacene la impresora dentro de los parámetros de estado recomendados.

B Menús del panel de control

El mapa de menús del panel de control muestra los menús que utilizan todos los usuarios, pero se protegen los menús que sólo utilizan los administradores. Normalmente, los usuarios utilizan los tres primeros menús de la lista: RECUPERAR TRABAJO, INFORMACIÓN y MANEJO DEL PAPEL. Los administradores y técnicos de servicio utilizan otros menús, que pueden estar protegidos por un número de identificación personal (PIN): CONFIGURAR DISPOSITIVO, DIAGNÓSTICOS y SERVICIO.

La mayoría de las tareas de impresión de rutina se pueden realizar desde el ordenador mediante el controlador de impresora o la aplicación de software. Es el método más cómodo para controlar la impresora y anular los valores establecidos en el panel de control de ésta. Consulte los archivos de ayuda asociados a la aplicación de software; también puede obtener información adicional sobre cómo acceder al controlador de impresora en [“Controladores de impresora y software” en la página 78](#).

Nota

Los valores del controlador de impresora anulan los valores del panel de control. Los valores de la aplicación de software anulan los valores del controlador de impresora y los valores del panel de control.

Desde el panel de control, puede imprimir un mapa de menús que muestre cómo están organizados los elementos de los menús del panel de control y los valores vigentes (Consulte [“Mapa de menús” en la página 311](#)).

Algunos elementos de menús adicionales pueden aparecer en el visor del panel de control según las opciones que estén instaladas en la impresora.

En las tablas de este apéndice se describen todos los elementos y los *posibles* valores de la impresora. (Los valores predeterminados se indican en la columna “Elemento”).

Nota

Para obtener más información sobre un dispositivo de salida de HP optativo, consulte la guía del usuario que se proporciona con el dispositivo.

Para desplazarse por los menús del panel de control

- 1 Pulse ✓ (SELECCIONAR) para abrir los menús.
- 2 Utilice ▲ (botón ARRIBA) o ▼ (botón ABAJO) para desplazarse al menú que desee y pulse ✓ (SELECCIONAR) para seleccionarlo. Según el menú, puede que deba repetir este paso para seleccionar un submenú.
- 3 Utilice ▲ (botón ARRIBA) o ▼ (botón ABAJO) para desplazarse al elemento que desee y pulse ✓ (SELECCIONAR) para seleccionarlo.
- 4 Utilice ▲ (botón ARRIBA) o ▼ (botón ABAJO) para desplazarse al valor que desee y pulse ✓ (SELECCIONAR) para seleccionarlo. En la pantalla aparecerá un asterisco (*) junto a la selección, para indicar que ahora es el valor predeterminado.

- 5 Utilice ↶ (botón **ATRÁS**) en cualquier momento para retroceder un nivel en el árbol de menús o para borrar un valor numérico.
- 6 Pulse **PAUSA/REANUDAR** para cerrar el menú.

En este apéndice se incluye información sobre los siguientes menús:

- Utilice el **menú Recuperar trabajo** para ver los trabajos almacenados en el dispositivo. Los trabajos están ordenados por nombre de usuario y de trabajo. Si desea obtener más información sobre cómo almacenar los trabajos, consulte "**Trabajos almacenados**" en la página 151.
- Utilice el **Menú Información** para ver el mapa de menús imprimible y otras páginas de información.
- Utilice el **Menú Manejo del papel** para establecer el tipo de sustrato (y el tamaño si no se ha detectado) para cada bandeja de la impresora.
- Los administradores utilizan el **Menú Configurar dispositivo** para establecer los valores predeterminados, puertos de E/S, diagnósticos y restablecimientos.
 - **Submenú Impresión**
 - **Submenú Calidad impr.**
 - **Submenú Config. sistema**
 - **Submenú E/S**
 - **Submenú Restablecimiento**
- Los administradores utilizan el **Menú Diagnósticos** para realizar pruebas que se agruparán por calidad de impresión, limpieza de atascos y aislamiento de piezas sustituibles in situ.

menú Recuperar trabajo

Nota

Si no existen trabajos privados, almacenados, de copia rápida o de impresión de galerada y espera en el disco duro de la impresora o en la memoria RAM, aparece el mensaje **NO HAY TRABAJOS ALMACENADOS** al seleccionar el menú. Consulte **“Para imprimir un trabajo almacenado”** en la [página 152](#) para obtener más información.

Elemento	Explicación
USUARIO 1 (X1) USUARIO 2 (X2) USUARIO 3 (X3) USUARIO 4 (X4) USUARIO 5 (X5) USUARIO 6 (X6)	Utilice este elemento para ver los nombres de los trabajos del usuario seleccionado. La anotación (X1) indica el número de trabajos de impresión almacenados para ese usuario.
<NOMBRE DEL USUARIO> TODOS TRAB. PRIV. TRABAJO 1 TRABAJO 2 TRABAJO 3 TRABAJO 4	Utilice este elemento para seleccionar los trabajos de impresión con los que se va a trabajar. Seleccione la opción TODOS TRAB. PRIV. para ver una lista de todos los trabajos de impresión para ese usuario que necesitan un PIN.
<NOMBRE DEL TRABAJO> IMPRIMIR ELIMINAR	Utilice este elemento para imprimir o eliminar el trabajo seleccionado. Si es necesario un PIN para imprimir un trabajo,  aparece junto al comando IMPRIMIR y se debe proporcionar un PIN. Si es necesario un PIN para eliminar un trabajo,  aparece junto al comando ELIMINAR y se debe proporcionar un PIN. Si selecciona IMPRIMIR , la impresora le solicita que especifique el número de copias que desea imprimir (de 1 a 32.000)

Menú Información

Para imprimir una página de información, desplácese a la página que desea y luego pulse ✓ (SELECCIONAR).

Elemento	Explicación
IMPR. MAPA DE MENÚS	Genera un mapa de menús que muestra cómo están organizados los elementos de los menús del panel de control y los valores vigentes. La impresora retrocede una pantalla hasta EST. DEL. A ATR. una vez impresa la página.
IMPRIMIR CONFIGURACIÓN	Genera una página que proporciona detalles sobre la configuración actual de la impresora. La impresora volverá al estado PREPARADO en línea una vez impresa la página.
IMPR. PÁGINA DE ESTADO SUMINIST.	Genera una página que muestra el número de páginas restantes para cada suministro de la impresora. La impresora volverá al estado PREPARADO en línea una vez impresa la página.
ESTADO DE SUMINISTROS	Muestra una lista desplazable de suministros y el estado de cada uno de ellos en el panel de control. La impresora volverá al estado PREPARADO al salir del menú.
IMPR. DIRECTORIO DE ARCHIVOS	Genera una página de directorio que contiene información acerca de todos los dispositivos de almacenamiento masivo instalados. La página de directorio no incluye información sobre la memoria ROM de la impresora. La impresora volverá al estado PREPARADO en línea una vez impresa la página.
IMPRIMIR PÁGINA DE USO	Genera una página que contiene información que se podría utilizar para la contabilidad de gastos. Este elemento sólo está disponible si se ha instalado un disco duro. La impresora volverá al estado PREPARADO en línea una vez impresa la página.
IMPRIMIR DEMOSTRACIÓN	Genera una página de prueba de demostración que describe las funciones de la impresora. La impresora volverá al estado PREPARADO al salir del menú.
IMPRIMIR LISTA TIPOS LETRA PCL	Genera una lista de los tipos de letra de todas las fuentes PCL disponibles en la impresora. La impresora volverá al estado PREPARADO en línea una vez impresa la página.
IMPRIMIR LISTA FUENTES PS	Genera una lista de los tipos de letra de todas las fuentes PS disponibles en la impresora. La impresora volverá al estado PREPARADO en línea una vez impresa la página.

Menú Manejo del papel

Si los valores de manejo del papel han sido configurados correctamente desde el panel de control, podrá imprimir eligiendo el tipo y tamaño de sustrato desde el controlador de impresora o la aplicación de software. Para obtener más información, consulte [“Configuración de las bandejas de entrada” en la página 41](#) y [“Selección y uso de los sustratos” en la página 83](#).

Elemento	Valores	Explicación
TIPO BDEJA <N>=*CUALQ. TIPO	*TODOS NORMAL PREIMPRESO MEMBRETE TRANSPARENCIAS PREPERFORA. ETIQUETAS BOND RECICLADO LIGERO PESADO TARJETAS SATINADO SATINADO PESADO PAPEL RESISTENTE SOBRE USER TYPE X (TIPO DE USUARIO X)	Utilice este elemento para especificar el tipo de sustrato de cada bandeja. Sustituya la <N> por el número de la bandeja.
TAMAÑO BANDEJA <N>=*CUALQUIER TAMAÑO	*CUALQUIER TAMAÑO LETTER LETTER ROTATED LEGAL EXECUTIVE 11X17 12X18 A3 A4 A4 ROTATED A5 B5(ISO) B5(JIS) B4(JIS) EXECUTIVE(JIS) DPOSTCARD(JIS) BK 16K SOBRE Nº 10 SOBRE MONARCH SOBRE C5 SOBRE DL SOBRE B5 PERSONALIZADO TODOS PERSON.	Utilice este elemento para establecer el tamaño del papel para la bandeja 1, 2, 3 y 4 (si está instalada). Sustituya la <N> por el número de la bandeja. Nota SOBRE Nº10, SOBRE MONARCH, SOBRE C5, SOBRE DL y SOBRE B5 aparecen sólo para la bandeja 1.

Elemento	Valores	Explicación
BANDEJA <N> PERSONALIZADO	UNIDAD DE MEDIDA DIMENSIÓN X DIMENSIÓN Y	<p>Este mensaje aparece cuando el conmutador personalizado está en la posición PERSONALIZADO y selecciona PERSONALIZADO de la lista de tamaño de sustrato.</p> <p>Los valores que aparecen están disponibles en un menú emergente en el que se puede seleccionar milímetros o pulgadas como unidad de medida, así como establecer las dimensiones X e Y del tamaño de papel especial.</p>

Menú Configurar dispositivo

El menú Configurar dispositivo contiene todas las funciones administrativas.

Submenú Impresión

Es posible tener acceso a algunos de los elementos de este menú desde la aplicación de software o el controlador de impresora (si está instalado el controlador de impresora adecuado). Los valores del controlador de impresora o de la aplicación de software anulan los valores del panel de control. Para obtener más información, consulte [“Uso del controlador de impresora” en la página 127](#).

Elemento	Valores	Explicación
COPIAS=1	1 a 32.000	Para establecer el número predeterminado de copias especifique cualquier número entre 1 y 32.000. Utilice el teclado numérico para especificar el número de copias. Nota Conviene establecer el número de copias mediante el panel de control en lugar de mediante el controlador de la impresora o la aplicación de software, ya que los valores del panel de control anulan los del controlador de impresora y la aplicación de software.
TIPO PAPEL PREDT.= NORMAL	NORMAL PREIMPRESO MEMBRETE TRANSPARENCIAS PREPERFORA. ETIQUETAS BOND RECICLADO LIGERO PESADO TARJETAS SATINADO SATINADO PESADO PAPEL RESISTENTE SOBRE USER TYPE X <TIPO DE USUARIO X>	Este valor sólo se utiliza si no se ha enviado ningún tipo de papel con el trabajo. Establezca el tipo de sustrato en el que se va a imprimir como predeterminado si no se ha seleccionado ningún tipo para el trabajo de impresión.

Elemento	Valores	Explicación
TAMAÑO PAPEL PREDET= LETTER	LETTER LETTER ROTATED LEGAL EXECUTIVE 11X17 12X18 A3 A4 A4 ROTATED A5 B5<ISO> B5<JIS> B4<JIS> EXECUTIVE<JIS> DPOSTCARD<JIS> BK 16K SOBRE Nº 10 SOBRE MONARCH SOBRE C5 SOBRE DL SOBRE B5 PERSONALIZADO TODOS PERSON.	Este valor sólo se utiliza si no se ha enviado ningún tamaño de papel con el trabajo. Establezca el tamaño del sustrato o sobres en los que se va a imprimir como predeterminado si no se ha seleccionado ningún tamaño para el trabajo de impresión. (El nombre del elemento cambiará de sustrato a sobre a medida que vaya desplazándose por los distintos tamaños disponibles.)
TAMAÑO DE PAPEL PERSON. PREDET.	UNIDAD DE MEDIDA DIMENSIÓN X DIMENSIÓN Y	Utilice este elemento para establecer un tamaño de papel especial para cualquiera de las bandejas instaladas. Este menú sólo aparece cuando el conmutador personalizado de la bandeja seleccionada está en la posición "personalizado". Seleccione las dimensiones X e Y del tamaño de papel especial mediante las reglas de las bandejas.
DESTINO PAPEL= SALIDA ESTÁNDAR	SALIDA ESTÁNDAR BOCA ARRIBA BANDEJA OPC.	Utilice este elemento para configurar el destino de la bandeja de sustrato de salida. Sólo aparecen en el menú las bandejas instaladas.
DÚPLEX=DEACTIVA DO	DEACTIVADO ACTIVADO	Este elemento sólo aparece si hay un accesorio de impresión a doble cara instalado. Establezca el valor en ACTIVADO para imprimir en los dos lados del papel (dúplex), o bien en DEACTIVADO para imprimir en una sola cara (simplex) de la hoja.
		<p>Nota</p> <p>Es mejor establecer la opción de impresión a doble cara en el controlador de impresora o la aplicación de software. (Los valores del controlador de impresora o de la aplicación de software anulan los valores del panel de control.)</p>

Elemento	Valores	Explicación
ENCUADERNACIÓN=B ORDE LARGO	BORDE LARGO BORDE CORTO	Utilice este elemento para cambiar el borde de encuadernación para la impresión a doble cara. El elemento de menú aparece si hay un accesorio de impresión a doble cara instalado en la impresora y DUPLEX=ACTIVADO. Consulte la sección “Impresión en ambas caras del papel (impresión a doble cara)” en la página 134 para obtener más información sobre el borde de encuadernación.
<p>Nota</p> <p>Es mejor establecer el diseño de la encuadernación en el controlador de impresora o la aplicación de software. (Los valores del controlador de impresora o de la aplicación de software anulan los valores del panel de control.)</p>		
ANULAR A4/ LETTER= NO	SI NO	Utilice este elemento para imprimir en sustrato de tamaño letter cuando se envía un trabajo con tamaño A4 y este sustrato no está cargado en la impresora o viceversa.
ALIM. MANUAL=DESACTIVA DO	DESACTIVADO ACTIVADO	Utilice este elemento para cargar el sustrato manualmente desde la bandeja 1 en lugar de automáticamente desde otra bandeja. Si ALIM. MANUAL =ACTIVADO y la bandeja 1 está vacía, la impresora pasa a estar fuera de línea cuando recibe un trabajo de impresión. El mensaje, ALIMENTACIÓN MANUAL [TAMAÑO DE PAPEL], aparece en el panel de control. Para obtener más información, consulte “Funciones de almacenamiento de trabajos” en la página 148 .
FUENTE COURIER=NORMAL	NORMAL OSCURO	Utilice este elemento para seleccionar la versión que se va a utilizar de la fuente Courier: NORMAL es la fuente Courier interna que está disponible en las impresoras láser HP LaserJet de la serie 4. OSCURO es la fuente Courier interna que está disponible en las impresoras HP LaserJet de la serie III. No se pueden usar las dos fuentes a la vez.
ANCHO A4=NO	SI NO	El valor Ancho A4 cambia la cantidad de caracteres que se pueden imprimir en una línea de un sustrato A4. SI: se pueden imprimir hasta 80 caracteres de paso 10 en una línea. NO: se pueden imprimir hasta 78 caracteres de paso 10 en una línea.
IMPRESIÓN DE ERRORES PS=DESACTIVADO	ACTIVADO DESACTIVADO	Seleccione ACTIVADO para imprimir la página de errores PS cuando se produzca un error de este tipo.

Submenú PCL

Puede acceder a este submenú a través del submenú Impresión. Es posible abrir algunos de los elementos de este menú desde la aplicación de software o el controlador de impresora (si está instalado el controlador de impresora adecuado). Los valores del controlador de impresora o de la aplicación de software anulan los valores del panel de control. Para obtener más información, consulte [“Uso del controlador de impresora” en la página 127](#).

Elemento	Valores	Explicación
NÚMERO DE LÍNEAS POR PÁGINA	60	Establece el espaciado vertical entre 5 y 128 líneas para el tamaño de sustrato predeterminado. Introduzca el valor con el teclado numérico.
ORIENTACIÓN	VERTICAL	Utilice este elemento para seleccionar la orientación de página predeterminada. Nota Conviene establecer la orientación de página en el controlador de la impresora o en la aplicación de software. (Los valores del controlador de impresora o de la aplicación de software anulan los valores del panel de control.)
ORIGEN DE FUENTES	INTERNA EN DISCO RANURA 1 RANURA 2 RANURA 3	INTERNA: fuentes internas. EN DISCO: fuentes en disco permanentes. RANURA 1, 2 o 3: fuentes almacenadas en una de las tres ranuras DIMM.
NÚMERO DE FUENTE	0-999	La impresora asigna un número a cada fuente y los presenta en la lista de fuentes PCL (Consulte “Lista de fuentes de PCL o PS” en la página 317). El número asignado a la fuente aparece en la columna Fuente nº de la copia impresa.
TAMAÑO DEL PUNTO DE FUENTE=12.00	4 a 999,75	Utilice el teclado numérico o ▲ (botón ARRIBA) y ▼ (botón ABAJO) para especificar un valor. Según la fuente que esté seleccionada, es posible que este elemento no aparezca.
JUEGO CARACTERES=PC-8	PC-8	Seleccione cualquiera de los distintos juegos de caracteres disponibles desde el panel de control de la impresora. Un juego de caracteres es un conjunto exclusivo de todos los caracteres que forman parte de una fuente. Para los caracteres de dibujo de línea, recomendamos utilizar PC-8 o PC-850.
ADJUNTAR CR A LF=NO	SI NO	Seleccione SI para añadir un retorno de carro a cada salto de línea de los trabajos PCL compatibles con los formatos anteriores (puro texto, sin control de trabajo). En algunos entornos, como UNIX, para indicar una nueva línea se utiliza sólo el código de control de salto de línea. Utilice esta opción para añadir a cada salto de línea el retorno de carro necesario.
SUPRIMIR PÁGINAS EN BLANCO	SI NO	Es posible que algunos flujos de datos PCL contengan caracteres de alimentación de papel adicionales. Si esta opción está establecida en SI, la alimentación de papel se omitirá cuando la página esté en blanco.

Submenú Calidad impr.

Es posible abrir algunos de los elementos del submenú Calidad impr. desde la aplicación de software o el controlador de impresora (si está instalado el controlador de impresora adecuado). Los valores del controlador de impresora o de la aplicación de software anulan los valores del panel de control. Para obtener más información, consulte [“Uso del controlador de impresora” en la página 127.](#)

Elemento	Valores	Explicación
AJUSTAR COLOR	-6 a +6	Modifique los valores de semitonos de alta y baja densidad para cada color.
DEFINIR REGISTRO	IMPRIMIR PÁGINA DE PRUEBA ORIGEN AJUSTAR BANDEJA 1 AJUSTAR BANDEJA 2 AJUSTAR BANDEJA 3 AJUSTAR BANDEJA 4 (si está instalada)	Utilice este elemento para colocar la imagen impresa en el centro de un trabajo de impresión de una sola página o a doble cara. Con la opción IMPRIMIR PÁGINA DE PRUEBA se imprime una página de prueba. Utilice la opción ORIGEN para imprimir una página de prueba desde todas las bandejas o desde las especificadas. Utilice las opciones AJUSTAR BANDEJA X para ajustar la alineación de la imagen con valores que oscilan entre -20 y +20.
MODOS DE IMPRESIÓN	NORMAL PREIMPRESO MEMBRETE TRANSPARENCIAS PREPERFORA. ETIQUETAS BOND RECICLADO COLOR LIGERO<75 G/M2 PESADO 106-163 G/M2 TARJETA>164 G/M2 SATINADO 75-105 G/M2 SATINADO PESADO SATINADO PES NO HP SATINPES PAPEL RESISTENTE SOBRE RESTAURAR MODOS	<p>Utilice este elemento para asociar modos con los distintos tipos de sustratos con el fin de optimizar la calidad de impresión. El modo de impresión sólo se puede cambiar en esta opción de menú en el panel de control. El valor predeterminado para cada tipo de sustrato es AUTOMÁTICO, que utiliza el modo óptimo para cada tipo de sustrato. Para obtener más información sobre los modos de impresión, consulte “Modos de impresión” en la página 116.</p> <p>Para ver una lista completa de los tipos de sustrato admitidos, consulte “Selección y uso de los sustratos” en la página 83.</p> <p>NOTA Si cambia el modo de impresión, asegúrese de volver a establecer el valor predeterminado cuando termine de imprimir en ese modo. Algunos valores acortan la vida de determinados suministros como, por ejemplo, el fusor, y pueden causar otros fallos o atascos.</p>
OPTIMIZAR	TRANSF. ARRIBA 1 TRANSF. ARRIBA 2 TRANSF. ABAJO 1 TRANSF. ABAJO 2 BORDE FRNT ARRIBA BORDE FRNT ABAJO COBERTURA ALTA 1 COBERTURA ALTA 2 COBERTURA ALTA 3 RESTAURAR OPTIMIZAR	Utilice este elemento para optimizar una serie de parámetros del motor de impresión para todos los trabajos en lugar de por tipo de sustrato. Cada elemento puede estar DESACTIVADO o ACTIVADO. El valor predeterminado para cada elemento es DESACTIVADO. Con la opción RESTAURAR OPTIMIZAR se restablecen todas las opciones en la posición predeterminada de fábrica (DESACTIVADO). Para obtener más información sobre los valores de optimización, consulte “Optimizar” en la página 119.
CALIBRAR AHORA		Seleccione CALIBRAR AHORA para iniciar la calibración de la impresora.

Submenú Config. sistema

Los elementos del submenú Config. sistema afectan a la función de la impresora. Configure la impresora de acuerdo con sus necesidades de impresión.

Elemento	Valores	Explicación
NÚMERO LÍMITE DE TRABAJ. GUARDADOS=32	1 a 100	Especifica el número de trabajos que se pueden almacenar en el disco duro de la impresora.
TIEMPO LÍMITE DE RETENCIÓN TRABAJ.= DESACTIVADO	DESACTIVADO 1 HORA 4 HORAS 1 DÍA 1 SEMANA	Establece la cantidad de tiempo que se mantienen los trabajos de copia rápida, de impresión de galerada y espera y almacenados antes de eliminarse automáticamente de la cola.
MOSTRAR DIRECCIÓN	AUTOMÁTICO DESACTIVADO	Determina si aparece o no la dirección IP de la impresora en el panel de control con el mensaje PREPARADO. Si se selecciona AUTOMÁTICO, aparece la dirección IP del dispositivo si éste está conectado a una red.
VELOC/COSTE ÓPTIMO	AUTOMÁTICO VELOCIDAD COSTE POR PÁGINA	Controla cómo cambia el motor del modo de color al modo monocromo. Con AUTOMÁTICO se cambia de forma inteligente entre los modos según el tipo de trabajo que se imprima. Con VELOCIDAD se aumenta la velocidad de impresión, pero no es tan eficaz cuando se cambia de modo. Con COSTE POR PÁGINA se ralentiza la velocidad de impresión, pero es la opción más rentable para cambiar de modo.
COMPORTAMIENTO BANDEJA	USAR BANDEJA SOLICITADA INDICACIÓN ALIM MANUAL PÁGINA EN BLANCO CON DÓPLEX	<p>Utilice este elemento para especificar el comportamiento de las bandejas. Cada una de las opciones abre su propio submenú:</p> <p>USAR BANDEJA SOLICITADA</p> <ul style="list-style-type: none"> ● EXCLUSIVAMENTE. La impresora no selecciona automáticamente otra bandeja si se le indica que se debe utilizar una bandeja concreta. ● PRIMERA. La impresora carga sustrato de otra bandeja si la bandeja especificada está vacía. <p>INDICACIÓN ALIM MANUAL</p> <ul style="list-style-type: none"> ● SIEMPRE. Recibe instrucciones para que cargue sustrato y pulse ✓ (Seleccionar) antes de empezar a imprimir. ● EXCEPTO CARGADO. Recibe instrucciones sólo si la bandeja 1 está vacía. <p>PÁGINA EN BLANCO DÓPLEX</p> <ul style="list-style-type: none"> ● AUTOMÁTICO. La impresora respeta las páginas en blanco de un documento impreso a doble cara. Con esta opción aumenta el rendimiento de la impresora. Esta opción no se puede aplicar a los tipos de sustrato TODOS, MEMBRETE, PREIMPRESO y PREPERFORA.. ● Sí. La impresora imprime las dos caras de todas las páginas.

Elemento	Valores	Explicación
TIEMPO POWERSAVE=1 HORA	1 MINUTO 15 MINUTOS 30 MINUTOS 60 MINUTOS 90 MINUTOS 2 HORAS 4 HORAS	<p>Utilice este elemento para establecer el tiempo de espera de la impresora antes de que entre en el modo de Ahorro de energía (PowerSave). El modo de Ahorro de energía ofrece las siguientes ventajas:</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Minimiza la cantidad de energía consumida por la impresora cuando está en espera. ● Reduce el desgaste de los componentes electrónicos de la impresora (apaga la retroiluminación del visor). <p>Si envía un trabajo de impresión, pulsa un botón del panel de control, abre una bandeja de papel o abre cualquier puerta, la impresora sale automáticamente del modo de Ahorro de energía.</p> <p>Nota PowerSave apaga la retroiluminación del visor, pero el visor todavía se puede leer.</p>
LENGUAJE=AUTOMATICO ICO	AUTOMATICO PCL POSTSCRIPT	<p>Utilice este elemento para seleccionar el lenguaje predeterminado de la impresora. Los valores posibles vienen determinados por los lenguajes válidos que estén instalados en la impresora. Normalmente no debería cambiarse el lenguaje de la impresora (el valor predeterminado es AUTOMATICO). Si lo cambia a un lenguaje de impresora determinado, la impresora no realizará el cambio automáticamente.</p>
ADVERTENCIAS SUPRIMIBLES=TRABAJO	ACTIVADO TRABAJO	<p>Utilice este elemento para establecer el tiempo que aparece una advertencia suprimible en el panel de control de la impresora.</p> <p>ACTIVADO: los mensajes de advertencia permanecen en el panel de control hasta que se pulsa ✓ (SELECCIONAR).</p> <p>TRABAJO: los mensajes de advertencia permanecen en el panel de control hasta que finaliza el trabajo que los originó.</p>
CONTINUAR AUTO=ACTIVADO	ACTIVADO DESACTIVADO	<p>Utilice este elemento para determinar cómo reacciona la impresora ante los errores.</p> <p>ACTIVADO: si se produce un error que impide la impresión, el mensaje aparecerá y la impresora estará fuera de línea durante 10 segundos.</p> <p>DESACTIVADO: si se produce un error que impide la impresión, el mensaje permanecerá en el visor y la impresora no imprimirá hasta que se pulse ✓ (SELECCIONAR).</p> <p>Nota Para dejar de imprimir cuando una grapadora instalada se quede sin grapas, establezca CONTINUAR AUTO=DESACTIVADO.</p>

Elemento	Valores	Explicación
POCOS SUMINISTROS= CONTINUAR	CONTINUAR DETENER	<p>Utilice este elemento para determinar el comportamiento de la impresora cuando los sensores indican que el nivel de un suministro está bajo.</p> <p>CONTINUAR: la impresora sigue imprimiendo mientras aparece el mensaje POCOS SUMINISTROS.</p> <p>DETENER: la impresora se queda fuera de línea hasta que se realiza una acción.</p> <p>Para obtener más información, consulte "Interpretación de los mensajes del panel de control" en la página 185.</p>
RECUPERACIÓN DE ATASCOS= AUTOMÁTICO	AUTOMÁTICO ACTIVADO DESACTIVADO	<p>Utilice este elemento para determinar el comportamiento de la impresora cuando se produce un atasco.</p> <p>AUTOMÁTICO: la impresora selecciona automáticamente la modalidad óptima para la recuperación de atascos de la impresora (normalmente ACTIVADO). Éste es el valor predeterminado.</p> <p>ACTIVADO: la impresora vuelve a imprimir las páginas automáticamente después de solucionar el atasco.</p> <p>DESACTIVADO: la impresora no vuelve a imprimir las páginas después del atasco. El rendimiento de impresión puede aumentarse con este valor.</p>
DISCO RAM=AUTOMÁTICO	AUTOMÁTICO DESACTIVADO	<p>Utilice este elemento para determinar cómo está configurado el disco de memoria RAM. Este elemento aparece sólo si no hay un disco duro optativo instalado y la impresora tiene al menos 8 megabytes (MB) de memoria.</p> <p>DESACTIVADO: el disco de memoria RAM está desactivado.</p> <p>Nota</p> <p>Si el valor cambia de DESACTIVADO a AUTOMÁTICO, la impresora se reinicia automáticamente cuando entra en estado de espera.</p>
IDIOMA=ESPAÑOL		<p>Incluye todos los idiomas en la lista.</p> <p>Al desplazarse por los valores de idioma, IDIOMA= se debe actualizar para que aparezca en el idioma resaltado.</p>

Submenú Output Setup (Configuración de salida)

Submenú Output Setup (Configuración de salida)

Elemento	Valores	Explicación
OUTPUT SETUP (CONFIGURACIÓN DE SALIDA) (varía según el accesorio)		El submenú Output Setup (Configuración de salida) aparece cuando la impresora tiene instalada una grapadora de 3.000 hojas, una grapadora/apilador de 3.000 hojas o un dispositivo de acabado multifunción. Los elementos de menú y los valores varían según el accesorio que haya instalado.

Submenú E/S

Los elementos del submenú **E/S** (entrada/salida) afectan a la comunicación entre la impresora y el ordenador.

Submenú Tiempo límite de E/S

Elemento	Valores	Explicación
TIEMPO LÍMITE DE E/S=15	5 a 300	Selecciona el período de tiempo de espera de E/S en segundos. (El tiempo de espera de E/S son los segundos que la impresora espera antes de finalizar un trabajo de impresión.) Utilice este valor para ajustar el tiempo de espera con el fin de obtener el máximo rendimiento. Si aparecen datos de otros puertos en medio del trabajo de impresión, aumente el valor del tiempo de espera indicado.

Submenú Entrada paralela

Elemento	Valores	Explicación
VELOCIDAD ALTA	SÍ NO	La impresora acepta las comunicaciones en paralelo más rápidas utilizadas en las conexiones con los ordenadores más nuevos.
FUNCIONES AVANZADAS= ACTIVADO	ACTIVADO DESACTI- VADO	Activa o desactiva la comunicación en paralelo bidireccional. El valor predeterminado se establece para un puerto paralelo bidireccional (IEEE-1284). Este valor permite a la impresora enviar al ordenador mensajes de respuesta a las peticiones de estado. (Si se activan las funciones avanzadas en paralelo se reducirá la velocidad de cambio de lenguaje.)

Submenú EIO

El submenú EIO (entrada/salida mejorada) aparece sólo cuando hay instalado un dispositivo EIO en una ranura EIO de la impresora (como, por ejemplo, un servidor de impresión HP Jetdirect). Los elementos del menú dependen del accesorio concreto que esté instalado. Si la impresora contiene una tarjeta EIO de servidor de impresión HP Jetdirect, pueden configurarse parámetros de red básicos con el menú EIO. Estos y otros parámetros pueden también configurarse mediante HP Web Jetadmin u otras herramientas de configuración de la red (como Telnet o el servidor Web incorporado).

Elemento	Valores	Explicación
TCP/IP	ACTIVAR NOMBRE DEL HOST CONFIG METHOD (MÉTODO DE CONFIGURACIÓN)	<p>Utilice ACTIVAR para seleccionar si el protocolo TCP/IP está (ACTIVADO) o (DESACTIVADO).</p> <p>NOMBRE DE HOST es una cadena alfanumérica, de hasta 32 caracteres, que se utiliza para identificar el dispositivo. Este nombre aparece en la página Jetdirect. El nombre de host predeterminado es NPIxxxxxx, donde xxxxxx representa los seis últimos dígitos de la dirección de hardware de LAN (MAC).</p> <p>Utilice el submenú CONFIG METHOD (método de configuración) para seleccionar si los parámetros de configuración de TCP/IP se establecen de forma automática desde un servidor de red con cualquiera de estos métodos:</p> <p>BOOTP (Bootstrap Protocol) DHCP (Protocolo de configuración dinámica de host). Si se selecciona y si existe un cliente DHCP, aparecen los menús DHCP RELEASE (Liberar DHCP) y DHCP RENEW donde se pueden establecer las opciones del cliente. MANUAL: proporciona acceso a los parámetros que se pueden configurar manualmente en el panel de control de la impresora. Si se selecciona, aparece el menú MANUAL SETTINGS (valores manuales) donde se pueden configurar los parámetros.</p>
ATALK	ACTIVAR	(Sólo Ethernet y Fast Ethernet). Utilice este elemento para seleccionar si el protocolo AppleTalk está (ACTIVADO) o (DESACTIVADO) .
DLC/LLC	ACTIVAR	Utilice este elemento para seleccionar si la pila del protocolo DLC/LLC está (ACTIVADO) o (DESACTIVADO) .
SECURE WEB (WEB SEGURA)	HTTPS REQUIRED (HTTPS NECESARIO) HTTPS OPTIONAL (HTTPS OPTATIVO)	<p>Para la administración de la configuración, especifique si el servidor Web incorporado aceptará las comunicaciones sólo con HTTPS (HTTP seguro) o tanto con HTTP como con HTTPS.</p> <p>HTTPS REQUIRED (HTTPS NECESARIO) (valor predeterminado): para las comunicaciones seguras y encriptadas, sólo se acepta el acceso HTTPS. El servidor de impresión aparecerá como un sitio seguro.</p> <p>HTTPS OPTIONAL (HTTPS OPTATIVO): se permite el acceso con HTTP o HTTPS.</p>

Elemento	Valores	Explicación
ESTABLECER SEGURIDAD	NO SI	<p>Especifique si los valores de seguridad actuales del servidor de impresión se guardarán o se restablecerán en los valores predeterminados de fábrica.</p> <p>NO (valor predeterminado): se mantienen los valores de seguridad actuales.</p> <p>SI: los valores de seguridad se restablecerán en los valores predeterminados de fábrica.</p>
IPX/SPX	ACTIVAR TIPO DE TRAMA DIRECCIONAMIENTO DE ORIGEN	<p>Utilice el submenú ACTIVAR para seleccionar si el protocolo IPX/SPX está (ACTIVADO) o (DESACTIVADO).</p> <p>Utilice TIPO DE TRAMA para seleccionar el valor de tipo de trama para la red. El submenú de trama incluye estos valores:</p> <p>AUTOMATICO (valor predeterminado): establece y limita automáticamente el tipo de trama a la primera trama detectada.</p> <p>ENL8023, ENLII, ENL8022 y ENLSNAP: selecciones del tipo de trama para las redes Ethernet.</p> <p>TRL8022, TRLSNAP: selecciones del tipo de trama para las redes Token Ring.</p> <p>El submenú DIRECCIONAMIENTO DE ORIGEN sólo se aplica a una red Token Ring. Utilícelo para especificar el parámetro Direccionamiento de origen Token Ring de NetWare con las siguientes opciones:</p> <p>AUTOMATICO (valor predeterminado): el tipo de direccionamiento de origen necesario en la red se detecta automáticamente.</p> <p>DESACTIVADO: todos los paquetes se envían sin direccionamiento de origen y sólo se reciben los paquetes del mismo circuito.</p> <p>TODAS RT y UNA RT: todos los paquetes se envían con direccionamiento de origen (difusiones y cuando se desconoce la ruta).</p>

Elemento	Valores	Explicación
LINK SPEED (VELOCIDAD DE ENLACE)	AUTOMATICO 10T MEDIA 10T COMPLETO 100T MEDIA 100T COMPLETO	<p>(Sólo servidores de impresión 10/100Base-TX). Utilice este elemento para seleccionar el modo de comunicación y la velocidad de enlace de red del servidor de impresión 10/100Base-TX. Para obtener comunicaciones adecuadas, los valores establecidos en Jetdirect deben coincidir con los de la red.</p> <p>AUTOMATICO (valor predeterminado): el servidor de impresión se configurará automáticamente para coincidir con la velocidad de enlace y el modo de comunicación de la red. Si falla, se establece 100TX MEDIA.</p> <p>10T MEDIA: 10 Mbps, funcionamiento en semidúplex.</p> <p>10T COMPLETO: 10 Mbps, funcionamiento en dúplex completo.</p> <p>100T MEDIA: 100 Mbps, funcionamiento en semidúplex.</p> <p>100T COMPLETO: 100 Mbps, funcionamiento en dúplex completo.</p>

Submenú Restablecimiento

Nota

Este menú debe utilizarse con precaución. Cuando se seleccionan estos elementos, se pueden perder los datos de página que están en el búfer o los valores de configuración de la impresora. Restablezca la impresora sólo por los siguientes motivos:

- Para restaurar los valores predeterminados de la impresora.
- Si se ha interrumpido la comunicación entre la impresora y el ordenador.
- Si tiene problemas con un puerto.

Los elementos del menú Restablecimiento vaciarán toda la memoria de la impresora, mientras que **CANCELAR TRABAJO** borra sólo el trabajo en curso.

Elemento	Explicación
RESTABL. VALORES DE FABRICA	Este elemento restablece la mayoría de los valores de fábrica (predeterminados). Este elemento también borra el búfer de entrada del puerto de E/S activo. El restablecimiento de la memoria durante un trabajo de impresión puede provocar la pérdida de datos. Este elemento no afecta a los valores de red almacenados en el servidor de impresión HP Jetdirect (si está instalado).
POWERSAVE	Utilice este elemento para ACTIVAR y DESACTIVAR POWERSAVE. Si POWERSAVE está DESACTIVADO, la impresora nunca activa el modo Ahorro de energía y no aparece ningún asterisco junto a ningún elemento al utilizar el elemento de menú TIEMPO POWERSAVE. El valor predeterminado para POWERSAVE es ACTIVADO.
RESTABLECER SUMINISTROS	Notifica a la impresora que se ha instalado un nuevo kit de suministro. Sólo aparecen los suministros que la impresora no puede detectar.

Menú Diagnósticos

Puede utilizar este submenú para aislar las piezas y resolver problemas de atascos y de calidad de impresión.

Elemento	Valores	Explicación
IMPRIMIR REGISTRO DE EVENTOS		Utilice este elemento para generar una lista LIFO (por orden inverso a la llegada) de las 50 entradas más recientes en el registro de errores. El registro de eventos impreso muestra el número de error, el recuento de páginas, el código de error y la descripción o lenguaje.
MOSTRAR REGISTRO DE EVENTOS		Utilice este elemento para desplazarse por el contenido del registro de eventos en el panel de control y para ver los 50 eventos más recientes. Utilice ▲ (botón ARRIBA) y ▼ (botón ABAJO) para desplazarse por el contenido del registro de eventos.
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS DE CI		Utilice este elemento para imprimir ocho páginas que le ayuden a identificar los problemas de calidad de impresión. Las ocho páginas incluyen dos páginas de instrucciones, una página para cada color (cian, magenta, amarillo y negro), una página de demostración y otra de configuración.
DESACTIVAR COMPROB.		Utilice este elemento para aislar los cartuchos defectuosos quitando cartuchos concretos y, a continuación, imprimiendo páginas internas o un trabajo de impresión con los demás cartuchos.
PRUEBA DE RUTA DEL PAPEL	ORIGEN DESTINO DÓPLEX COPIAS SENSORES	Utilice este elemento para generar una página de prueba que resulte útil para solucionar los problemas de las funciones de manejo del papel de la impresora. Para definir la prueba, seleccione una de las opciones e IMPRIMIR PÁGINA DE PRUEBA para realizar la prueba.
PRUEBA SENSOR	A A P 0 0 1	Utilice este elemento para comprobar que los sensores de ruta del papel y los interruptores funcionan correctamente. La prueba de sensor incluye cinco áreas: ruta del papel, bandejas, puertas, entorno y densidad del tóner.

Elemento	Valores	Explicación
PRUEBA COMPONENTES	MOTORES DE TRANSFERENCIA SÓLO CORREA MOTORES DE DESARROLLADOR MOTORES DE CARTUCHO ESCANER LÁSER AMARILLO ESCANER LÁSER MAGENTA ESCANER LÁSER CIAN ESCANER LÁSER NEGRO MOTOR DEL FUSOR RETIRADA DE BANDEJA PRERREGISTRO REGISTRO SOLENOIDE HACIA ARRIBA	<p>Las pruebas de componentes comprueban las partes individuales de forma independiente para aislar más fácilmente ruidos, fugas y otros problemas. Los resultados de la prueba dependen de la observación que realice de la impresora durante la prueba para determinar el origen del problema.</p> <p>Al seleccionar uno de los componentes para la prueba, la impresora se queda fuera de línea y ejecuta la prueba según el valor REPETIR. Según el componente seleccionado, puede que se le solicite que extraiga partes de la impresora. Si no extrae las partes correctas o si pulsa el botón CANCELAR TRABAJO, vuelve a aparecer el menú Diagnósticos en el visor. Cuando termina la prueba, en el panel de control también vuelve a aparecer el menú Diagnósticos.</p>
IMPRIMIR/ DETENER PRUEBA	DETENER TIEMPO=0 MILISEGUNDOS	Utilice este elemento para aislar fallos deteniendo la impresora en la mitad de un ciclo de impresión con el fin de observar en qué punto del proceso se degrada la imagen. El rango oscila entre 0 y 60.000 milisegundos, en incrementos de 10.
PRUEBA BAND COLOR	IMPRIMIR PÁGINA DE PRUEBA COPIAS	<p>Utilice este elemento para identificar discontinuidades en los suministros de alimentación de alto voltaje. La prueba incluye la impresión de un patrón de barras que contiene colores concretos. La página Prueba band color se debe imprimir en papel de tamaño 11 x 17 o A3, si está disponible. En caso contrario, se debe utilizar papel de tamaño Letter o A4.</p> <p>Es posible que las discontinuidades no se detecten hasta que haya una serie de páginas impresas. Utilice la opción COPIAS para controlar el número de copias que se van a imprimir de la página interna. El rango oscila entre 1 y 30.</p>

C Información sobre asistencia técnica

Opciones de atención al cliente en todo el mundo

Información de la impresora

Antes de visitar el sitio web de asistencia técnica o de ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente, recopile la siguiente información e imprima las páginas de diagnóstico especificadas.

Información	Cómo obtenerla
Modelo de la impresora <input type="text"/>	Esquina superior derecha de las puertas frontales de la impresora
Número de serie <input type="text"/>	En el interior de la impresora, en la esquina inferior derecha
Marca y modelo del ordenador <input type="text"/>	Consulte la documentación que acompaña al ordenador.
Sistema operativo del ordenador <input type="text"/>	Consulte la documentación que acompaña al ordenador
Versión del controlador de impresora <input type="text"/>	Haga clic en Imprimir, Propiedades y, a continuación, en Acerca de en la ficha Conceptos básicos .
Página de configuración y registro de eventos <input type="text"/>	Consulte “Comprobación de la configuración de la impresora” en la página 311.
páginas de solución de problemas con la calidad de impresión <input type="text"/>	Consulte “Para imprimir las páginas de solución de problemas con la calidad de impresión” en la página 292

Servicio de atención al cliente y asistencia para reparaciones de la impresora

World Wide Web

Puede encontrar soluciones a los principales problemas de la impresora en <http://www.hp.com/support/lj9500>. En el sitio web también encontrará respuestas a las preguntas frecuentes (FAQ), ayuda para solución de problemas, información sobre uso y mantenimiento de la impresora, manuales, un foro de comunidad y actualizaciones para los controladores de impresora y el software de la impresora.

Correo electrónico

Para obtener una respuesta más rápida, visite <http://www.hp.com/support/lj9500> y haga clic en el enlace de **servicio de asistencia**. La asistencia técnica mediante correo electrónico se proporciona en inglés.

Garantías y licencia

Garantía ampliada

HP SupportPack proporciona cobertura para el producto de hardware de HP y todos los componentes internos suministrados por HP. El mantenimiento del hardware abarca un período de tres años a partir de la fecha de compra del producto de HP. El cliente debe contratar el servicio HP SupportPack dentro de los 90 días siguientes a la compra del producto. Para obtener más información, póngase en contacto con el Centro de servicio y asistencia al cliente de HP. Consulte la sección [“Opciones de atención al cliente en todo el mundo” en la página 349.](#)

Disponibilidad de piezas de recambio y suministros

Las piezas de recambio y los suministros para este producto estarán disponibles durante un mínimo de cinco años desde el momento en que el producto deje de fabricarse.

Garantía de los cartuchos de impresión en color y los tambores de imagen

Se garantiza que este producto de HP no presentará defectos en los materiales ni la mano de obra durante su vida útil (el final de la vida útil se indica mediante un mensaje de duración baja en el panel de control de la impresora).

Esta garantía no cubre los productos modificados, restaurados, refabricados, mal utilizados o manipulados de manera alguna.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos. Es posible que le correspondan otros derechos, los cuales pueden variar según el país/región, el estado o la provincia.

LAS GARANTÍAS ANTERIORES SON EXCLUSIVAS Y NO EXISTEN OTRAS GARANTÍAS O CONDICIONES EXPRESAS O IMPLÍCITAS, YA SEA DE FORMA ESCRITA O VERBAL. HEWLETT-PACKARD RENUNCIA ESPECÍFICAMENTE A CUALQUIER GARANTÍA O CONDICIÓN IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD, CALIDAD SATISFACTORIA Y ADECUACIÓN A UN PROPÓSITO DETERMINADO. EN LA MEDIDA EN QUE LO PERMITE LA LEGISLACIÓN LOCAL, HEWLETT-PACKARD COMPANY NO SERÁ RESPONSABLE BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA POR DAÑOS ACCIDENTALES, CONSECUENTES, ESPECIALES, INDIRECTOS, PUNITIVOS O EJEMPLARES, NI TAMPOCO POR EL LUCRO CESANTE QUE SE PRODUZCAN COMO RESULTADO DEL INCUMPLIMIENTO DE LOS TÉRMINOS DE LA PRESENTE GARANTÍA, O POR OTRAS CAUSAS.

En caso de que el cartucho resulte ser defectuoso, devuélvalo al lugar donde lo adquirió con una descripción por escrito del problema.

Términos de la licencia de software de HP

ATENCIÓN: EL USO DEL SOFTWARE ESTÁ SUJETO A LOS TÉRMINOS DE LA LICENCIA DE SOFTWARE DE HP QUE SE ESTABLECEN A CONTINUACIÓN. EL USO DEL SOFTWARE INDICA LA ACEPTACIÓN DE LOS TÉRMINOS DE LA LICENCIA. SI NO ACEPTA LOS TÉRMINOS DE ESTA LICENCIA, PUEDE DEVOLVER EL SOFTWARE PARA OBTENER EL REEMBOLSO DE LA TOTALIDAD DEL IMPORTE PAGADO. SI EL SOFTWARE SE SUMINISTRA JUNTO CON OTRO PRODUCTO, PUEDE DEVOLVER LA TOTALIDAD DEL PRODUCTO NO UTILIZADO, PARA OBTENER EL REEMBOLSO DE LA TOTALIDAD DEL IMPORTE PAGADO.

A menos que el usuario final disponga de un acuerdo firmado aparte con HP, los siguientes términos de licencia establecerán las condiciones de uso del software al que acompañan.

Concesión de la licencia

HP le otorga una licencia para utilizar una copia del software. Por “uso” se entiende almacenar, cargar, instalar, ejecutar o visualizar el Software. No tiene derecho a modificar el Software ni a inhabilitar ninguna de sus características de licencia o control. Si la licencia del software permite el “uso simultáneo”, no deberá permitir que el software sea utilizado simultáneamente por más usuarios que el número máximo autorizado.

Propiedad

El software pertenece a HP o a terceros proveedores, a quienes corresponden los derechos de autor. La licencia no le confiere ningún tipo de título ni propiedad sobre el Software y no representa la venta de ningún derecho sobre el mismo. Los terceros proveedores de HP podrán proteger sus derechos en el caso de violaciones de los términos de la licencia.

Copias y adaptaciones

Podrá realizar copias o adaptaciones del Software sólo con fines de archivo o cuando realizar una copia o una adaptación represente un aspecto esencial del Uso autorizado del Software. En todas las copias o adaptaciones autorizadas del software deben constar todos los avisos de derechos de autor que aparecen en el original. El Software no se puede copiar en ninguna red pública.

Prohibido desensamblar o decodificar

El Software no se debe desensamblar ni descompilar, a menos que se haya obtenido la autorización previa por escrito de HP. Es posible que en algunas jurisdicciones no sea necesario obtener la autorización de HP para desensamblar o descompilar el software de forma limitada. Si HP se lo solicita, el usuario final deberá facilitar información razonablemente detallada acerca de cualquier desensamblaje o descompilación que haya realizado. No debe decodificar el Software a menos que sea un aspecto necesario para su funcionamiento.

Transferencia

La licencia se terminará automáticamente cuando se produzca cualquier transferencia del Software. Si transfiere el Software, deberá entregarlo al beneficiario junto con todas las copias que haya realizado y la documentación correspondiente. El beneficiario deberá aceptar los términos de la licencia como condición de la transferencia.

Rescisión

En caso de incumplimiento de cualquiera de los términos de esta licencia, HP podrá rescindir la licencia, previa notificación al respecto. En caso de rescisión, tendrá que destruir inmediatamente el Software junto con todas las copias, adaptaciones y partes combinadas con otro software.

Requisitos de exportación

No puede exportar ni reexportar el Software, ni ninguna copia o adaptación, si con ello incumple alguna ley o normativa vigente.

Derechos restringidos del gobierno de Estados Unidos

El Software y la documentación adjunta se han desarrollado únicamente con capital privado. Se entregan y se otorga licencia para ellos como "software informático comercial" de acuerdo con la definición de DFARS 252.227-7013 (Octubre 1988), DFARS 252.211-7015 (Mayo 1991) o DFARS 252.227-7014 (Junio 1995), como "artículo comercial" tal como se define en FAR 2.101 (a), o como "software restringido informático" tal como se define en FAR 52.227-19 (Junio 1987) (o cualquier cláusula de contrato o normativa de agencia equivalente), según lo aplicable. Se le otorgan solamente los derechos que la cláusula FAR o DFARS correspondiente, o el contrato de licencia estándar de HP, establecen para el tipo de software y la documentación que acompaña al producto en cuestión.

Programa de administración medioambiental de productos

Protección del medio ambiente

Hewlett-Packard Company se compromete a proporcionar productos de alta calidad de forma segura para el medio ambiente. En el diseño de esta impresora se han incorporado varios atributos destinados a minimizar las repercusiones en nuestro medio ambiente.

La impresora HP LaserJet elimina:

Generación de ozono Esta impresora incluye un filtro de ozono para proteger la calidad del aire. Consulte **“Kit de transferencia de imágenes” en la página 198** para obtener los intervalos de sustitución.

El diseño de la impresora reduce:

Consumo de energía El consumo de energía disminuye notablemente cuando la impresora se encuentra en modo de ahorro de energía, lo que permite proteger los recursos naturales y ahorrar dinero sin que se vea afectado el alto rendimiento de la impresora. Los valores de consumo de energía (ENERGY STAR® o Blue Angel) de esta impresora necesarios para el país/región vienen predeterminados de fábrica. Para obtener especificaciones, consulte **“Consumo de energía” en la página 324**.

Esta impresora reúne las condiciones necesarias de ENERGY STAR®, un programa voluntario establecido para fomentar el desarrollo de productos de oficina que utilicen la energía de forma eficaz. ENERGY STAR® es una marca de servicio registrada en EE.UU. propiedad del gobierno de Estados Unidos. Como socio de ENERGY STAR®, Hewlett-Packard Company certifica que este producto cumple las recomendaciones de ENERGY STAR® sobre el uso eficaz de la energía. Para obtener más información, visite <http://www.energystar.gov/>.



Consumo de papel La característica automática de impresión dúplex (impresión a doble cara, consulte **“Impresión en ambas caras del papel (impresión a doble cara)” en la página 134**) y las posibilidades de impresión de n páginas por minuto (impresión de varias páginas por hoja) permiten reducir el consumo de papel y, por lo tanto, la demanda de recursos naturales.

La impresora HP LaserJet también contribuye a la protección del medioambiente de la siguiente forma:

Plásticos Los componentes de plástico que pesan más de 25 gramos están marcados de acuerdo con los estándares internacionales que mejoran la capacidad de identificar los plásticos con fines de reciclaje al final de la vida útil de la impresora.

Suministros de impresión de HP LaserJet	En muchos países/regiones, los suministros de impresión de esta impresora (por ejemplo, cartuchos de impresión, tambores de imagen y fusor) se pueden devolver a HP a través del Programa de reciclaje y devolución de suministros de impresión de HP. Existe un programa de devolución gratuito y fácil de usar disponible en más de 48 países/regiones. En cada cartucho de impresión y paquete de suministros nuevo de HP LaserJet se incluyen instrucciones del programa e información en varios idiomas.
Información del Programa de reciclaje y devolución de suministros de impresión de HP LaserJet	Desde 1990, el Programa de reciclaje y devolución de suministros de impresión de HP ha conseguido recuperar más de 47 millones de cartuchos de impresión de LaserJet usados que, de otra manera, habrían ido a parar a los vertederos de todo el mundo. Los cartuchos de impresión de HP LaserJet y los suministros se recogen y envían en masa a nuestros socios en recuperación de recursos, quienes se encargan de desmontarlos. Después de realizar una inspección minuciosa de calidad, las piezas de repuesto seleccionadas se aprovechan para los nuevos cartuchos. Los materiales que no se pueden volver a utilizar, se separan y se convierten en materia prima para otras industrias que los convierten en una variedad de productos útiles.
Devoluciones en EE.UU.	Para una devolución más respetuosa con el medio ambiente de los cartuchos y suministros usados, HP fomenta las devoluciones en masa. Para ello, basta con empaquetar dos o más cartuchos y utilizar la etiqueta de UPS de franqueo prepago que se incluye en el paquete. Si desea obtener más información en los Estados Unidos, llame al (1) (800) (340-2445) o visite el sitio web de suministros HP LaserJet en http://www.hp.com/recycle .
Devoluciones fuera de EE.UU.	Los clientes fuera de los EE.UU. deben contactar con la oficina de ventas y servicio técnico local de HP o visitar el sitio web http://www.hp.com/recycle para obtener información adicional sobre la disponibilidad del Programa de reciclaje y devolución de suministros de impresión de HP.
Papel reciclado	La impresora puede utilizar papel reciclado sólo si reúne los criterios especificados en la <i>Guía de sustratos de impresión</i> . Consulte http://www.hp.com/support/lj9500 para obtener información sobre pedidos. La impresora puede utilizar papel reciclado de acuerdo con la norma DIN 19309.
Restricciones de material	<ul style="list-style-type: none"> ● Esta impresora HP no contiene mercurio añadido. ● Esta impresora HP contiene plomo en las soldaduras que puede necesitar un tratamiento especial al final de su duración. ● Esta impresora no contiene baterías. ● Para obtener información sobre reciclaje, visite http://www.hp.com/recycle o póngase en contacto con las autoridades locales o con Electronic Industries Alliance (Alianza de industrias electrónicas) en http://www.eiae.org.
Hojas de datos sobre seguridad de materiales	Las hojas de datos sobre seguridad de materiales (MSDS) se pueden obtener en el sitio web de suministros HP LaserJet en http://www.hp.com/go/msds .

**Si desea obtener
más información**

Para obtener más información sobre los programas medioambientales de HP, vaya a <http://www.hp.com/go/environment> o <http://www.hp.com/hpinfo/community/environment/>, donde encontrará la siguiente información:

- Hoja de perfiles medioambientales del producto para éste y otros productos HP
- Compromiso de HP con el medio ambiente
- Sistema de administración medioambiental de HP
- Programa de reciclaje y devolución de productos agotados de HP
- MSDS

Índice

A

- acabado mate 103
- acceso denegado a la función del panel de control 267
- accesorio de disco duro
 - directorio del archivo 318, 330
 - disponible en modelos de impresora 11
 - error de transmisión errónea 260
 - errores de desbordamiento de búferes 259
 - establecer límite para trabajos almacenados 338
 - funciones 63
 - instalación de fuentes 172, 173
 - instalar 224
 - mensajes de error 267
 - menú EIO 342
 - no reconocido 304
 - protegido contra escritura 297
 - retención de trabajos 153
 - seguridad 63
 - sistema de archivos lleno 273
- accesorio de disco. *Consulte* accesorio de disco duro
- accesorio de impresión a doble cara
 - atascos, eliminar 238
 - atascos, ubicar 229
 - capacidad 61
 - imprimir con 134
 - instalar 23
 - mensajes de error 268
 - modelos que incluyen 11
 - no reconocido 304
 - prueba de ruta del papel 320
 - registro 161
 - solución de problemas 308
 - tamaños y pesos de papel admitidos 105
- accesorio de impresión a doble cara. *Consulte* accesorio de impresión a doble cara
- accesorios
 - capacidades 61
 - controladores, configurar 56
 - disponible para modelos de impresora 12
 - instalar 23
 - luces de estado 70
 - página de configuración 312
 - solución de problemas 304
 - tamaños y pesos de papel admitidos 105
- actualizar
 - firmware 321
 - memoria 219
- advertencias suprimibles, establecer 339
- advertencias, suprimibles 339
- alertas
 - correo electrónico 177
 - Estado de la impresora y alertas de HP 179
- alimentación
 - interruptor 21
 - requisitos 17
- alimentación eléctrica
 - requisitos 323
 - solución de problemas 295
- alimentación manual
 - seleccionar 147
 - solución de problemas 296, 299
 - valores 335, 338
- alineación de imágenes en páginas
 - solución de problemas 290
 - valor 161
- almacenamiento
 - fuentes descargadas 63
 - impresora 325
 - sobres 108
 - sustrato 121
- almacenamiento de trabajo
 - límite, valor 338
- almacenamiento de trabajos
 - copia rápida 153
 - impresión de galerada y espera 155
 - mensajes de error 271
 - menú Recuperar trabajo 329
 - privados 149
 - tipos de 148
 - trabajos almacenados, crear 151
- almacenamiento, trabajo
 - copia rápida 153
 - impresión de galerada y espera 155
 - límite, valor 338
 - mensajes de error 271
 - menú Recuperar trabajo 329
 - privados 149
 - tipos de 148
 - trabajos almacenados, crear 151
- almacenar
 - cartuchos de impresión 191
 - kit de transferencia de imágenes 198
 - tambores de imagen 194
- altura, impresora 323
- ambas caras, imprimir en. *Consulte* imprimir a doble cara
- ampliar memoria 219
- ampollas, solución de problemas 123
- anchura, impresora 323
- anular los valores de A4 o letter 335
- apilador
 - atascos, eliminar 244
 - atascos, ubicar 229
 - capacidad 62
 - instalar 23
 - luces de estado 70
 - no reconocido 305
 - tamaños y pesos de papel admitidos 105
- apilador de 3.000 hojas
 - atascos, eliminar 244
 - atascos, ubicar 229
 - capacidad 62
 - instalar 23
 - luces de estado 70
 - no reconocido 305
 - tamaños y pesos de papel admitidos 105

- AppleTalk
 - configurar impresora para 52, 80
 - información sobre el protocolo en la página de configuración de HP Jetdirect 313
 - archivos de descripción de impresora PostScript (PPD). *Consulte*
 - archivos PPD (descripción de impresora PostScript)
 - archivos, descargar 52
 - áreas blancas, solución de problemas 287
 - arnés de interfaz exterior 21, 62
 - asignar impresora a una zona de red 52, 80
 - asignar memoria 225
 - asistencia
 - enlaces del servidor web incorporado 178
 - asistencia de reparación 350
 - asistencia técnica
 - asistencia de reparación 350
 - asistencia por correo electrónico 350
 - opciones en todo el mundo 349
 - sitios web 350
 - asistencia técnica. *Consulte* asistencia técnica
 - atascos de grapas
 - cabezal de la grapadora del dispositivo de acabado multifunción 253
 - continuos 298
 - dispositivo de acabado multifunción 250
 - eliminar 248
 - atascos de papel. *Consulte* atascos
 - atascos, grapas
 - cabezal de la grapadora del dispositivo de acabado multifunción 253
 - dispositivo de acabado multifunción 250
 - grapadora/apilador 248
 - atascos, sustrato
 - accesorio de impresión a doble cara 238
 - áreas 229
 - bandeja 1 230
 - bandeja 2 o 3 231
 - bandeja 4 232
 - bandeja de salida superior 242
 - dispositivo de acabado multifunción 246
 - frecuentes, solución de problemas 255
 - grapadora/apilador de 3.000 hojas 244
 - puerta izquierda 240
 - valores de recuperación 340
 - atención al cliente. *Consulte* asistencia técnica
 - autenticar cartuchos de impresión 191
 - AUX (arnés de interfaz exterior) 21, 62
 - ayuda
 - controladores de impresora, Macintosh 79
 - controladores de impresora, Windows 78
 - panel de control 72, 256
- B**
- bandeja 1
 - atascos, eliminar 230
 - atascos, ubicar 229
 - capacidad 61, 104
 - cargar 35, 89
 - embalaje, retirar 14
 - especificaciones de sustrato especial 112, 140
 - establecer tamaño y tipo de sustrato 41
 - etiquetas, cargar 93
 - modelos que incluyen 11
 - modo de alimentación manual 147
 - modo de selección por tipo y tamaño 114
 - papel preperforado, cargar 91
 - prueba de ruta del papel 320
 - registro 161, 337
 - sobres, cargar 94
 - solución de problemas 299
 - sustrato especial, imprimir 42, 87, 115
 - tamaños y pesos de papel admitidos 104
 - ubicar 21
 - valores 338
 - valores de tipo de papel 331
 - valores del papel 114
 - bandeja 2
 - atascos, eliminar 231
 - atascos, ubicar 229
 - capacidad 61, 104
 - cargar 31, 90
 - embalaje, retirar 14
 - especificaciones de sustrato especial 112, 140
 - modelos que incluyen 11
 - modo de selección por tipo y tamaño 115
 - papel preperforado, cargar 92
 - prueba de ruta del papel 320
 - registro 161, 337
 - solución de problemas 295, 299
 - sustrato especial, imprimir 43, 87, 115
 - tamaños y pesos de papel admitidos 104
 - ubicar 21
 - valores 338
 - valores de tipo de papel 41, 85, 331
 - bandeja 3
 - atascos, eliminar 231
 - atascos, ubicar 229
 - capacidad 61, 104
 - cargar 31, 90
 - embalaje, retirar 14
 - especificaciones de sustrato especial 112, 140
 - modelos que incluyen 11
 - modo de selección por tipo y tamaño 115
 - papel preperforado, cargar 92
 - prueba de ruta del papel 320
 - registro 161, 337
 - solución de problemas 295, 299
 - sustrato especial, imprimir 43, 87, 115
 - tamaños y pesos de papel admitidos 104
 - ubicar 21
 - valores 338
 - valores de tipo de papel 41, 85, 331
 - bandeja 4
 - atascos, eliminar 232
 - atascos, ubicar 229
 - capacidad 61, 104
 - cargar 33, 90
 - embalaje, retirar 14
 - especificaciones de sustrato especial 112, 140
 - interpretar luces de estado 70
 - modelos que incluyen 11
 - modo de selección por tipo y tamaño 115
 - no reconocido 304
 - papel preperforado, cargar 92
 - prueba de ruta del papel 320
 - registro 161, 337
 - solución de problemas 295, 296, 299
 - sustrato especial, imprimir 43, 87, 115
 - tamaños y pesos de papel admitidos 104
 - ubicar 21
 - valores 338
 - valores de tipo de papel 41, 85, 331

- bandeja boca abajo. *Consulte* bandeja de salida superior
 - bandeja boca arriba. *Consulte* bandeja de salida izquierda
 - bandeja de salida estándar. *Consulte* bandeja de salida superior
 - bandeja de salida izquierda
 - áreas de atascos 229
 - capacidad 62
 - descripción 130
 - instalar 20
 - tamaños y pesos de papel admitidos 105
 - ubicación 21
 - bandeja de salida superior
 - capacidad 62
 - descripción 130
 - eliminar atascos 242
 - tamaños y pesos de papel admitidos 105
 - ubicación 21
 - bandeja multipropósito. *Consulte* bandeja 1
 - bandejas
 - atacos, eliminar 242
 - atacos, ubicar 229
 - capacidades 62, 105
 - completo, mensajes de error 258
 - configurar destino de salida 334
 - funciones 62
 - instalar izquierda 20
 - localizar 130
 - prueba de ruta del papel 320
 - solución de problemas 299
 - tamaños y pesos de papel admitidos 105
 - bandejas de entrada de papel. *Consulte* bandeja 1; bandeja 2; bandeja 3; bandeja 4
 - bandejas de entrada de sustratos. *Consulte* bandeja 1; bandeja 2; bandeja 3; bandeja 4
 - bandejas de entrada. *Consulte* bandeja 1; bandeja 2; bandeja 3; bandeja 4
 - bandejas de salida. *Consulte* bandejas
 - bloqueo para seguridad de disco EIO 63
 - boletines, sustrato recomendado 99
 - botella de recogida, tóner 28, 205
 - botella, recogida del tóner 28, 205
 - botón Abajo del panel de control 64
 - botón Arriba del panel de control 64
 - botón Atrás del panel de control 64
 - botón Borrar del panel de control 65
 - botón Cancelar trabajo del panel de control 65
 - botón Pausa/Reanudar del panel de control 65
 - botón Seleccionar del panel de control 64
 - botones de flecha del panel de control 64
 - botones, panel de control 64
 - búferes
 - datos conservados, solución de problemas 304
 - desbordamiento de E/S 259
 - desbordamiento de E/S en serie 259
 - desbordamiento de exploración 265
- C**
- cabezal de la grapadora, eliminar atascos 253
 - cable de alimentación eléctrica, conectar 39
 - cables, conectar
 - alimentación 39
 - paralelo 46
 - red Ethernet 10/100Base-TX 47
 - solución de problemas 305
 - cables, conexión
 - conexiones disponibles 62
 - ubicaciones 21
 - calibrador de color
 - instalar 23
 - Calibrador HP LaserJet Color
 - instalar 23
 - Calibrador LaserJet Color
 - instalar 23
 - calibrar
 - impresora 292, 337
 - calidad de impresión
 - ejemplos de defectos 275, 278
 - optimizar 337
 - probar 291
 - solución de problemas 122, 276
 - solucionar problemas persistentes 277
 - valores 337
 - calidad de la imagen
 - ejemplos de defectos 275, 278
 - optimizar 337
 - probar 291
 - solución de problemas 122, 276
 - solucionar problemas persistentes 277
 - valores 337
 - calidad de salida. *Consulte* calidad de impresión
 - calidad. *Consulte* calidad de impresión
 - cambiar nombre a la impresora desde el Selector de Macintosh 309
 - capacidades
 - accesorios 105
 - bandejas 61, 104, 105
 - memoria 11
 - capturas, color 166
 - cara equivocada, páginas impresas en 302
 - carga de varias hojas, solución de problemas 125
 - cargador posterior, limpiar 218
 - cargar grapas 24
 - cargar sustrato
 - A4 89
 - bandeja 1 35
 - bandeja 2 o 3 31
 - bandeja 4 33
 - de tamaño especial 91
 - etiquetas 93
 - Letter 89
 - preperfora. 91, 92
 - sobres 94
 - cartucho de impresión amarillo. *Consulte* cartuchos de impresión
 - cartucho de impresión cian. *Consulte* cartuchos de impresión
 - cartucho de impresión magenta. *Consulte* cartuchos de impresión
 - cartucho de impresión negro. *Consulte* cartuchos de impresión
 - cartuchos de impresión
 - almacenar 191
 - áreas de atascos 229
 - autenticar 191
 - colores utilizados 16
 - comprobar 346
 - descripción 15
 - duración esperada 186
 - estado 71, 190, 314
 - funciones 61
 - garantía 351
 - información de uso 316
 - instalar 26
 - no fabricados por HP 190, 269
 - números de referencia 188
 - reciclar 355

- sustituir 192
- tóner bajo o sin tóner 185, 340
- cartuchos de tinta. *Consulte* cartuchos de impresión
- cartuchos de tóner. *Consulte* cartuchos de impresión
- cartuchos. *Consulte* cartuchos de impresión
- catálogos, sustrato recomendado 99
- centrar imágenes en páginas 161
- cepillo limpiador 293
- cepillo, limpiar 293
- cinta de transferencia 198
- cinta de transferencia de imágenes, limpiar 214
- cinta, retirar 14
- códigos de barras UPC, usar 173
- códigos de barras, usar 173
- coincidencia, color 164, 167
- color
 - ajuste Manual 165
 - alineación incorrecta 290
 - capturas 166
 - cartuchos de impresión y tambores de imagen 16
 - coincidencia 164, 167
 - control de bordes 166
 - difuminado, solución de problemas 283, 284
 - estándar CMYK 167, 168
 - funciones 163
 - grises neutrales 166
 - HP ImageREt 4800 164
 - imprimir en escala de grises 165
 - opción Automática 164, 165
 - RGB estándar 167
 - semitonos 166
 - semitonos adaptables 166
 - sistema de coincidencia PANTONE 167
 - solución de problemas 122
 - sRGB estándar 164
 - valores 337
 - valores de coste por página 338
 - valores de gris 166
- color difuminado, solución de problemas 283, 284
- color RGB estándar 167
- color sRGB estándar 164
- colores mal alineados 290
- compartir impresoras en una red 50
- compatibilidad con Blue Angel 62, 324
- compatibilidad con Energy Star 324
- comprobar
 - cartuchos de impresión 346
 - componentes 347
 - ruta del papel 346
 - sensores 346
- comunicaciones
 - servidores de impresión HP Jetdirect 310
 - solución de problemas 304
 - valores 341
- conectar
 - cable de alimentación eléctrica 39
 - cables paralelos 46
 - impresora a una red Ethernet 10/100Base-TX 47
 - solución de problemas 305
- conexión
 - conectores disponibles 62
 - ubicaciones 21
- conexión de cable paralelo IEEE-1284c 21
- conexión Fast Ethernet 62
- conexión HP Jet-Link 21, 62
- conexión IEEE 1284 y 1394 62
- conexión LocalTalk 62
- conexión USB 62
- conexiones en paralelo
 - admitidas 62
 - conectar cable 46
 - instalar software del sistema de impresión después de la conexión 51
 - mensajes de error 260
 - ubicar conector 21
 - valores 341
- configuración automática, solución de problemas 304
- configuración. *Consulte* instalar
- configuraciones, modelos de impresora 11
- conmutadores
 - sustrato especial 115
- conmutar lenguaje de impresora 78
- conservar recursos 225
- consumibles
 - comprobar niveles 52
 - página de estado de suministros 314
- consumo energético 324
- contabilidad de coste de impresión 11
- contabilidad de coste de trabajo 11
- contenido de la caja 15
- contenido, caja 15
- contraseña, valor
 - impresora 52, 80
 - red 177
- control de bordes para impresión en color 166
- controlador de impresora Apple LaserWriter 52, 79
- controlador de impresora LaserWriter 52, 79
- controladores de impresora
 - configurar 181
 - descargar 81
 - funciones 78
 - Macintosh, ayuda 79
 - Macintosh, disponible 79
 - Macintosh, falta del Selector 303
 - número de versión, ubicar 349
 - sitio web 81
 - usar 127
 - utilidad de personalización 182
 - verificar la instalación 55
 - Windows, ayuda 78
 - Windows, configurar 56, 57
 - Windows, disponible 78
 - Windows, valores predeterminados 128
- controladores de impresora de AutoCAD 81
- controladores de impresora de Linux 81
- controladores de impresora IBM OS/2 81
- controladores de impresora OS/2 81
- controladores. *Consulte* controladores de impresora
- copias, establecer número predeterminado 333
- correas, probar 347
- correo electrónico
 - alertas 177
 - asistencia técnica 350
- cumplimiento de Energy Star 354

D

- defectos en imágenes
 - ejemplos 275, 278
 - repetitivos 283
- desbordamiento de búfer E/S paralelo 260
- desbordamiento de búfer en serie 259

- descargar
 - archivos y fuentes 52, 80
 - firmware 321
 - fuentes 169
 - HP Web Jetadmin 182
 - modelos de script de ejemplo para UNIX 49
 - software del sistema de impresión 49
- desinstalar software
 - Macintosh 54
 - Windows 54
- destinos
 - configurar 334
 - solución de problemas 301
- devoluciones en masa, reciclar 355
- dimensiones de la impresora 18
- DIMM
 - errores 263
 - instalar 220
 - lenguajes y opciones instalados 312
 - valores de fuente 336
 - verificar la instalación 223
- dirección IP
 - dispositivos Jetsend 312
 - impresora 338
- direcciones IP de HP Jetsend 312
- direcciones IP de Jetsend 312
- directorío, archivo 318, 330
- disco EIO
 - directorío del archivo 318, 330
 - establecer límite para trabajos almacenados 338
 - funciones 63
 - instalación de fuentes 172, 173
 - mensajes de error 267
 - modelos que incluyen 11
 - no funciona 269
 - no reconocido 304
 - protegido contra escritura 297
 - retención de trabajos 153
 - seguridad 63
 - sistema de archivos lleno 273
- diseño, varias páginas por hoja 146
- dispositivo de acabado multifunción
 - capacidad 62
 - eliminar atascos 246, 250, 253
 - función libro 159
 - grapado 132
 - instalar 23
- dispositivos
 - configurar desde el servidor web incorporado 177
 - error 267
 - estado 176
- dispositivos de almacenamiento masivo. *Consulte accesorio de disco duro*
- dispositivos de salida
 - apilador de 3.000 hojas 73
 - dispositivo de acabado multifunción 73
 - grapadora/apilador de 3.000 hojas 73
- documentos en color, sustrato recomendado 101
- documentos resistentes a las roturas, sustrato recomendado 102
- documentos resistentes al agua, sustrato recomendado 102
- duración esperada, suministros 186, 187

E

- Electronic Industries Alliance (Alianza de industrias electrónicas) 355
- eliminar atascos de grapas
 - cabezal de la grapadora del dispositivo de acabado multifunción 253
 - dispositivo de acabado multifunción 250
 - grapadora 248
- eliminar atascos de sustratos
 - accesorio de impresión a doble cara 238
 - bandeja 1 230
 - bandeja 2 o 3 231
 - bandeja 4 232
 - bandeja de salida superior 242
 - dispositivo de acabado multifunción 246
 - frecuentes 255
 - procedimientos 228
 - puerta izquierda 240
- eliminar trabajos
 - almacenados 152
 - cancelar 65
 - copia rápida 154
 - impresión de galerada y espera 156
 - privados 150
- embalaje, retirar 13, 14
- encuadernación por el borde corto, valores 335
- encuadernación por el borde largo, valores 335
- energía
 - consumo 324
- enlace Asistencia instantánea de HP 178
- enlaces, servidor web incorporado 177, 178
- enrollamiento, solución de problemas 124, 288
- entorno operativo 17, 325
- entrada del fusor 293
- entradas de borrado del panel de control 65
- error en operación de archivo 270
- errores de la memoria no volátil 266
- errores de NVRAM 266
- errores de ROM (memoria de sólo lectura) 267
- errores del búfer de exploración 265
- escáneres, probar 347
- espaciado vertical, configurar 336
- especificaciones
 - acústicas 325
 - almacenar sustratos 121
 - ambientales 17, 325
 - etiquetas 109
 - físicas 323
 - papel 84
 - sobres 108
 - sustrato especial 112, 140
 - tarjeta 110
- especificaciones acústicas 325
- especificaciones ambientales
 - almacenar sustratos 121
 - impresora 17, 325
- especificaciones de ruido 325
- especificaciones de sonido 325
- especificar impresora
 - desde el Selector de Macintosh 309
 - desde el servidor web incorporado 177
 - desde la utilidad HP LaserJet 52, 80
- estado
 - accesorio de disco duro 318
 - alertas de correo electrónico 177
 - bloqueo y contraseña del panel de control 312

- dispositivos 176
 - Estado de la impresora y alertas de HP 179
 - HP Fast InfraRed Receiver (FIR) 158, 307
 - luces del panel de control 66, 183
 - mensajes. *Consulte* mensajes
 - páginas de información 311, 314, 330
 - red 313
 - suministros 71, 184
 - Estado de la impresora y alertas 179
 - Estado de la impresora y alertas de HP 179
 - estándar cromático CMYK 167, 168
 - estándar de tinta DIC 168
 - estándar de tinta Euroscale 168
 - estándar de tinta SWOP 168
 - estándares de tinta 168
 - Ethernet
 - conectar a una red 10/100Base-TX 47
 - solución de problemas 310
 - tarjetas admitidas 62
 - etiquetas
 - cargar 93
 - especificaciones 109
 - imprimir 110, 138
 - imprimir a doble cara, advertencias sobre 134
 - modos de impresión 117
 - etiquetas adhesivas
 - cargar 93
 - especificaciones 109
 - imprimir 110, 138
 - modos de impresión 117
- F**
- faltan datos en impresión 300
 - Fast InfraRed (FIR) Connect. *Consulte* HP Fast InfraRed (FIR) Connect
 - Fast InfraRed Receiver (FIR). *Consulte* HP Fast InfraRed Receiver (FIR)
 - ficha Configuración en el servidor web incorporado 177
 - ficha Información del servidor web incorporado 176
 - ficha Redes en el servidor web incorporado 177
 - filigranas, imprimir 142
 - filtro de aire para la impresora 186, 188, 205
 - filtro para la impresora 186, 188, 205
 - FIR (Fast InfraRed) Connect. *Consulte* HP Fast InfraRed (FIR) Connect
 - FIR (Fast InfraRed) Receiver. *Consulte* HP Fast InfraRed Receiver (FIR)
 - firmware
 - actualizar 321
 - error 262
 - folletos, sustrato recomendado 99
 - fotografías, sustrato recomendado 101
 - fuelle Courier
 - solución de problemas 301
 - valores 335
 - fuentes
 - accesorio de disco duro o memoria flash 172
 - administrar en RAM, disco o memoria flash 80
 - descargar 52
 - efectos especiales 173
 - incluidas para Macintosh 80
 - instalar en accesorio de disco duro 63, 173
 - instalar en el ordenador 172
 - instalar en la impresora 169
 - instalar en memoria flash 173
 - lista de disponibles 171, 317
 - PostScript (PS) 171
 - predeterminadas 169
 - red 172
 - secuencias de escape 317
 - seleccionar 170
 - solución de problemas 300, 301
 - valores 336
 - valores de Courier 335
 - fuentes de pantalla incluidas para Macintosh 80
 - fuentes en disco
 - valores 336
 - fuentes internas
 - descripción 317
 - valores 336
 - fuentes personalizadas 173
 - fuentes PS (PostScript)
 - instalar 169
 - lista, imprimir 317
 - Macintosh 80
 - usar 171
 - fuentes transferibles
 - descripción 317
 - fuentes TrueType 169
 - función IESO (Pedido de suministros por Internet activado) 189
 - funciones
 - ambientales 62
 - color 163
 - controladores 78
 - impresora 11, 61
 - página de demostración 45, 330
 - funciones de contabilidad 11
 - fusor
 - errores 262
 - modos 116, 119, 337
 - temperatura 95
- G**
- garantía 351
 - garantía ampliada 351
 - generación de ozono 354
 - grapado en lomo 159
 - grapadora
 - atascos, eliminar 244, 248
 - atascos, ubicar 229
 - cargar grapas 24
 - funciones 132
 - instalar 23
 - luces de estado 70
 - no reconocido 305
 - pocas grapas/sin grapas 271, 339
 - solución de problemas 298
 - tamaños y pesos de papel admitidos 106
 - usar 132
 - grapadora/apilador de 3.000 hojas
 - atascos, eliminar 244, 248
 - atascos, ubicar 229
 - cargar grapas 24
 - funciones 132
 - instalar 23
 - luces de estado 70
 - no reconocido 305
 - pocas grapas/sin grapas 271, 339
 - solución de problemas 298
 - tamaños y pesos de papel admitidos 106
 - usar 132
 - Guía de muestras de papel de HP, instalar 22

guía del papel X, ajustar 32
guía del papel Y, ajustar 32
guías del papel en bandejas, ajustar 32
guías, ajustar para bandejas 32

H

hoja de datos sobre seguridad de materiales (MSDS) 355
HP Fast InfraRed (FIR) Connect
 descripción 62
 ubicar 21
HP Fast InfraRed Receiver (FIR)
 imprimir con 157
 instalar 23
 interrumpir y reanudar la impresión 158
 solución de problemas 307
HP ImageREt 4800 164
HP Security Print Solutions Data Sheet 63
HP SupportPack 351
HP Web Jetadmin
 actualizaciones de firmware 321
 administración de controladores 181
 descargar 182
 niveles de suministros, comprobar 184
HP-UX, modelos de script de ejemplo 49
huellas, solución de problemas 285
humedad
 almacenar sustratos 121
 especificaciones ambientales de la impresora 17, 325

I

idioma
 panel de control 40, 296, 340
 servidor web incorporado 177
 Utilidad HP LaserJet 52
imagen inclinada 290
imágenes descentradas 290
imágenes estiradas 290
ImageREt 4800 164
impresión a doble cara
 papel Letter o A4 89
 papel preperforado 91, 92
 solución de problemas 302, 308
 sustrato especial 91
 valores 334, 338
impresión a doble cara. *Consulte* imprimir a doble cara
impresión con IP, configurar 52, 80
impresión detenida, solución de problemas 302
impresión en blanco y negro (escala de grises) 165
impresión en cuatro colores 168
impresión en escala de grises 165
impresión lenta, solución de problemas 300, 305
impresión parcial de páginas 301, 302
impresora en pausa 297
impresora fuera de línea 297
impresoras compartidas, solución de problemas 299
imprimir a doble cara
 realizar 134
imprimir a página completa 141
imprimir con sangría 141
imprimir n páginas por hoja 146
incompatibilidad con SIMM 219
información sobre el protocolo 313
información sobre el protocolo DLC/LLC 313, 342
información sobre el protocolo IPX/SPX 313, 343
información sobre el protocolo TCP/IP 313

informes

 directorio del archivo 318
 imprimir 311, 330
 listas de fuentes 317
 página de configuración 312
 página de estado de suministros 314
 página de HP Jetdirect 313
 página de uso 316
 registro de eventos 319
 sustrato recomendado 100
InfraRed Connect. *Consulte* HP Fast Infrared (FIR) Connect
InfraRed Receiver. *Consulte* HP Fast InfraRed Receiver (FIR)
inicializar discos 80, 296
instalar
 accesorios 23
 bandeja de salida izquierda 20
 botella de recogida del tóner 28
 cartuchos de impresión 26, 192
 fuentes en accesorio de disco duro 173
 fuentes en el ordenador 172
 fuentes en la impresora 169
 fuentes en memoria flash 173
 Guía de muestras de papel de HP 22
 impresora 11
 kit de fusor de imágenes 211
 kit de limpieza de imágenes 206
 kit de transferencia de imágenes 199
 limpiador de transferencia 27
 memoria 220
 PPD 52
 retirar embalaje 13, 14
 software 49
 software del sistema de impresión después de conectar el cable
 paralelo 51
 software del sistema de impresión Macintosh 52
 software del sistema de impresión para redes 49
 software del sistema de impresión Windows 50
 tambores de imagen 29, 195
 tarjetas EIO 224
interruptor de encendido/apagado 21
interruptores
 alimentación 21

J

Jetadmin. *Consulte* HP Web Jetadmin
Jet-Link. *Consulte* HP Jet-Link
juegos de caracteres 170, 336
juegos de caracteres y símbolos 170, 336

K

kit de fusor de imágenes
 descripción 210
 información de uso 315
 sustituir 211
kit de limpieza de imágenes
 descripción 205
 duración esperada 186
 indicador de estado de suministros 71
 información de uso 315
 número de referencia 188
 sustituir 206
kit de transferencia de imágenes
 almacenar 198
 descripción 198
 duración esperada 186

- información de uso 315
- número de referencia 188
- sustituir 199
- kits. *Consulte* kit de limpieza de imágenes; kit de transferencia de imágenes; kit de fusor de imágenes

L

- LED
 - dispositivos para manejo del papel 71, 72
 - HP Fast InfraRed Receiver (FIR) 158
 - panel de control 37, 64, 66
- LED de usuarios de manejo del papel 71, 72
- lenguajes
 - conmutación automática 78
 - establecer valor predeterminado 339
 - mensaje de error no disponible 270
- lenguajes, impresora
 - conmutación automática 78
 - mensaje de error no disponible 270
 - predeterminado, valor 339
- libro de muestras de coincidencia de colores 168
- libros, imprimir 159
- limpiador de transferencia 27, 205
- limpiador de transferencia, instalar 27
- limpiar
 - cargador posterior 218
 - cinta de transferencia de imágenes 214
 - entrada del fusor 293
 - kit para la impresora 186, 188
 - tóner de la ropa 26
- línea de HP especializada en fraudes 191
- línea especializada en fraudes 191
- líneas blancas, solución de problemas 125
- líneas en imágenes
 - blancas 125
 - horizontal 280, 281
 - horizontal discontinua 281
 - vertical 282
- líneas horizontales discontinuas, solución de problemas 281
- líneas horizontales, solución de problemas 280, 281
- líneas verticales en imágenes 282
- lleno
 - memoria flash 272
 - sistema de archivo de disco 273
 - sistema de archivos de disco RAM 273
 - sistema de archivos de disco ROM 273
- luces. *Consulte* LED
- luz Atención del panel de control
 - interpretar 66
 - localizar 37, 64
- luz Datos del panel de control
 - interpretar 66
 - localizar 37, 64
 - no parpadea 305
- luz Preparado del panel de control
 - interpretar 66
 - localizar 64
 - ubicar 37

M

- Macintosh
 - cambiar nombre a la impresora 309
 - comunicaciones, solución de problemas 306
 - controladores de impresora y software incluidos 79
 - desinstalar software 54

- Fast InfraRed Receiver (FIR) 157
- fuentes incluidas 80
- instalar software del sistema de impresión 52
- PPD alternativo 309
- sistemas operativos admitidos 78
- utilidad HP LaserJet 80
- manchas, solución de problemas 289
- mapa de menús, imprimir 330
- mapas, sustrato recomendado 102
- márgenes
 - cortados 300
 - imprimir a página completa 141
 - sobres 109
- membrete
 - cargar 89
 - sustrato recomendado 102
- memoria
 - asignación 225
 - disponible en modelos de impresora 11
 - errores de NVRAM 266
 - errores del módulo DIMM 263
 - funciones de retención de trabajos 153
 - instalar 220
 - insuficiente 258
 - página de configuración 312
 - valores de fuente 336
 - verificar la instalación 223
- memoria de acceso aleatorio. *Consulte* RAM
- memoria de sólo lectura (ROM). *Consulte* ROM (memoria de sólo lectura)
- memoria flash
 - actualizar DIMM 219
 - administrar fuentes 80
 - error 267
 - fuentes admitidas 172
 - inicializar 80
 - instalar fuentes 173
 - protegido contra escritura 270
 - ranuras 220
 - sistema lleno 272
- memoria insuficiente 258
- mensajes
 - Estado de la impresora y alertas de HP 179
 - lista alfabética 258
 - lista numérica 258
 - personalizar panel de control 80
 - solución de problemas 256
 - suministros bajos o sin suministros 185
 - valores 339
- mensajes de error
 - Estado de la impresora y alertas de HP 179
 - lista alfabética 258
 - lista numérica 258
 - personalizar panel de control 80
 - solución de problemas 256
 - suministros bajos o sin suministros 185
 - valores 339
- menú Calidad impr. 337
- menú Config. sistema 338
- menú Configurar dispositivo 333
- menú Diagnósticos 346
- menú E/S 341
- menú EIO 342
- menú Entrada paralela 341
- menú Impresión 333
- menú Información 330

- menú Manejo del papel 331
- menú Optimizar 119
- menú Output Setup (Configuración de salida) 341
- menú Recuperar trabajo 329
- menú Restablecimiento 345
- menús bloqueados en el panel de control 67, 80, 327
- menús, panel de control. *Consulte* panel de control
- métodos abreviados, panel de control 68
- Microsoft Windows. *Consulte* Windows
- modelos de impresora
 - comparación 11
 - posición del número 349
- modo Ahorro de energía
 - uso de energía 324, 354
 - valores 339
- modo ampollas 118
- modo Casete 114
- modo detección automática 116
- modo Ligero 116
- modo Normal 116
- modo PERSONALIZADO 115
- modo PowerSave
 - valores 345
- modo Primera 114
- modo TODOS PERSON. 115
- modos de alimentación para las bandejas 114, 115
- modos de impresión 116, 119, 337
- modos de impresión óptima 117
- modos de transferencia 119
- modos para las bandejas 114, 115
- modos, impresión 116, 119, 337
- monitor, coincidencia de colores 164, 167
- mostrar, coincidencia de colores 164, 167
- motores, probar 347
- mover la impresora 58
- MSDS (hoja de datos sobre seguridad de materiales) 355
- múltiples originales (varias impresiones originales), solución de problemas 272

N

- NetWare 313
 - instalación admitida 49
- niveles de suministros. *Consulte* suministros
- no fabricado por HP
 - sustrato 83
- no fabricados por HP
 - cartuchos de impresión 190, 269
 - suministros 185
- no se imprimen los bordes 300
- Novell NetWare 313
 - instalación admitida 49
- número de activo, asignar desde el servidor web incorporado 177
- número de copias, establecer valor predeterminado 333
- número de páginas impresas 319
- número de serie
 - accesorio de disco 318
 - cartucho de impresión 314
 - impresora 312, 349
 - tambor de imagen 314

O

- omisiones, solución de problemas 287
- ondulación, solución de problemas 124, 288
- opción de semitonos Detalle 166
- opción de semitonos Texto 166

- opción Páginas por hoja 146
- opciones de encuadernación 135, 335
- optimizar la calidad de impresión 337
- orientación de la página
 - descripción 135
 - establecer valor predeterminado 336
- orientación de las páginas
 - descripción 135
 - establecer valor predeterminado 336
- orientación horizontal
 - descripción 135
 - establecer como valor predeterminado 336
- orientación vertical
 - descripción 135
 - establecer como valor predeterminado 336
- orientar sustrato
 - A4 89
 - de tamaño especial 91
 - etiquetas 93
 - Letter 89
 - preperfora. 92
 - preperforado 91
 - sobres 94
- origenes, bandeja de papel 147
- oscilación, definida 164

P

- página de configuración
 - descripción 312
 - imprimir 48, 330
 - ver con el servidor web incorporado 176
- página de demostración, imprimir 45, 330
- página de directorio del archivo
 - descripción 318
 - imprimir 330
- página de estado de suministros
 - descripción 314
 - imprimir 330
- página de Jetdirect 313
- página de uso
 - descripción 316
 - imprimir 330
 - ver desde el servidor web incorporado 176
- página posterior, en blanco 144
- páginas
 - en blanco 144, 338
 - parcialmente impreso, solución de problemas 301, 302
 - sin imprimir 303
 - última página sin imprimir 298
- páginas complejas, solución de problemas 272
- páginas con caracteres extraños 301
- páginas cortadas 301
- páginas de información
 - configuración 312
 - directorio del archivo 318
 - estado de suministros 314
 - HP Jetdirect 313
 - imprimir 311, 330
 - listas de fuentes 317
 - prueba de demostración 330
 - registro de eventos 319
 - uso 316
- páginas de prueba de calidad de impresión 291
- páginas en blanco
 - añadir al final de un trabajo de impresión 144
 - valores 338

- palanca verde, solución de problemas 295
- panel de control
 - acceso denegado 267
 - ayuda 72, 256
 - botones 64
 - embalaje, retirar 14
 - en blanco 295
 - establecer idioma del visor 40
 - idioma 340
 - ilustración 64
 - indicadores de estado 183
 - luces 37, 64, 66
 - mapa de menús 330
 - mensajes 256
 - menú Configurar dispositivo 333
 - menú Diagnósticos 346
 - menú Información 330
 - menú Manejo del papel 331
 - menú Recuperar trabajo 329
 - menús 66, 327
 - menús bloqueados 67, 80, 327
 - métodos abreviados 68
 - niveles de suministros, comprobar 183
 - plantilla, cambiar 36
 - solución de problemas 296
 - Submenú Calidad impr. 337
 - Submenú Config. sistema 338
 - submenú E/S 341
 - submenú EIO 342
 - Submenú Entrada paralela 341
 - submenú Impresión 333
 - submenú Output Setup (Configuración de salida) 341
 - submenú PCL 336
 - submenú Restablecimiento 345
 - ubicar 21
 - valores 67, 327
 - ver con el servidor web incorporado 176
 - visualización de dirección IP 338
- panel de control, ? 72, 256
- panel frontal. *Consulte* panel de control
- panfleto, sustrato recomendado 99
- pantalla, coincidencia de colores 164, 167
- pantalla. *Consulte* panel de control
- papel
 - almacenamiento 121
 - atascos. *Consulte* atascos, sustratos
 - bandejas, solución de problemas 299
 - cargar 31, 89
 - especial 43, 87, 115, 332, 334
 - especificaciones de tarjetas 110
 - Guía de muestras de papel de HP, instalar 22
 - HP 96
 - modos de impresión 116, 337
 - preperfora. 91
 - reciclado 355
 - recomendado 96, 99
 - satinado 103, 113
 - selección de bandeja 114, 299
 - seleccionar 83
 - solución de problemas 122, 288
 - tabla de equivalencia de pesos 107
 - tamaño de imagen predeterminado 334
 - tamaños estándar 86
 - tamaños y pesos admitidos 104
 - tipos admitidos 95, 96
 - valores de bandeja 41, 43, 331
 - valores de la bandeja 1 147
 - valores de tipo 85
 - valores del menú Optimizar 119
- papel A4
 - cargar 89
 - valores 335
- papel coloreado, requisitos 95
- papel Letter
 - anular valores de A4 335
 - cargar 89
- papel pesado
 - especificaciones 110
 - imprimir en ambas caras 134
 - modos de impresión 116
 - usar 111, 139
- papel preimpreso
 - requisitos 95
 - usar 110, 138
- papel preperforado
 - cargar 91, 92
 - imprimir en 110, 138
- papel reciclado
 - especificaciones 355
 - marca HP 97, 100, 101
 - usar 83
- papel resistente
 - HP 98
 - modos de impresión 117
- partes
 - ver los números desde el servidor web incorporado 176
- PCL
 - controladores de impresora 78
 - fuentes, seleccionar en el panel de control 170
 - lista de fuentes, imprimir 317
 - menú 336
 - selección de lenguaje 339
- pedir
 - desde el servidor web incorporado 178, 189
 - suministros, sitios web 189
- peso
 - impresora 17, 323
 - papel 104, 107
- piezas
 - disponibilidad 351
 - números 188
 - pedir 188
 - ubicación 21
- PIN (número de identificación personal) 148
- plantilla en el panel de control, cambiar 36
- plataformas admitidas 78
- pliegues, solución de problemas 288
- postales
 - imprimir 111, 139
 - sustrato recomendado 99
- PostScript (PS)
 - controladores de emulación 78
 - controladores de impresora 78
 - imprimir página de errores 335
 - páginas de errores 303
 - selección de lenguaje 339
 - solución de problemas 303
- PostScript (PS). *Consulte* PS (PostScript)
- PPD (archivos de descripción de impresora PostScript)
 - descripción 52, 79
 - instalar 52
 - selección alternativa 309

- PPD alternativo, seleccionar 309
- primera página diferente, imprimir 143
- primera página, diferente 143
- probar
 - calidad de impresión 291
 - instalación del controlador de impresora 55
- problema de transmisión serie 260
- problemas de interfaz, solución de problemas 305
- procesadores disponibles en modelos de impresora 11
- producto
 - comparaciones 11
 - números de modelo 11
- programa de administración medioambiental de productos 62, 354
- programa de devoluciones 355
- Programa de reciclaje y devolución de suministros de impresión de HP 354
- Programa medioambiental de suministros de impresión 354
- programas de reciclaje de plásticos 354
- protegido contra escritura
 - disco 269, 297
 - disco RAM 270
 - disco ROM 270
 - memoria flash 270
- prueba
 - ruta del papel 320
- prueba de componentes 347
- prueba de ruta del papel 320, 346
- puerta de transferencia vertical, áreas de atascos 229
- puerta de transferencia, áreas de atascos 229
- puerta derecha, áreas de atascos 229
- puerta frontal
 - áreas de atascos 229
 - ubicación 21
- puerta izquierda
 - áreas de atascos 229
 - eliminar atascos 240
- puertas
 - atascos, eliminar 240
 - atascos, ubicar 229
 - frontales 21
 - transferir 229
- puertos
 - dispositivos FIR 307
 - solución de problemas 260, 305
- puntos, solución de problemas 289

R

- RAM (memoria de acceso aleatorio)
 - administrar fuentes 80
 - configuración del disco 340
 - desactivar y activar 340
 - disponible en modelos de impresora 11
 - fallo de la operación del archivo de disco 270
 - fallo en dispositivo de disco 267
 - protegido contra escritura 270
 - sistema de archivos lleno 273
- ranuras
 - DIMM 219, 220
 - lenguajes y opciones instalados 312
- ranuras de expansión
 - DIMM 219, 220
 - lenguajes y opciones instalados 312
- ranuras EIO
 - lenguajes y opciones instalados 312
 - ubicación 21

- rayas, solución de problemas 280
- recargar grapas 24
- reciclado
 - sitio web 315
- reciclar
 - programas 354
- recuentos de páginas
 - cartuchos de impresión 190
 - kit de fusor de imágenes 210, 315
 - kit de limpieza de imágenes 315
 - kit de transferencia de imágenes 198, 315
 - tambores de imagen 194, 314
 - totales de uso 316
 - ver en la página de configuración 312
 - visualización del registro de eventos 319
- recuentos, página. *Consulte* recuentos de páginas
- recursos permanentes 225
- redes
 - asignación de zona 52, 80
 - característica de compartir de Windows 50
 - configurar alertas 177
 - configurar con servidor web incorporado 177
 - configurar desde el panel de control 342
 - Estado de la impresora y alertas de HP 179
 - fuentes, descargar 172
 - HP Web Jetadmin 181, 182
 - información de estado 176
 - instalar software del sistema de impresión 49
 - página de configuración HP Jetdirect 313
 - servidores de impresión HP Jetdirect 310
 - solución de problemas 299
 - utilidad de personalización 182
- registro de delante hacia atrás 161
- registro de eventos
 - descripción 312, 319
 - imprimir 319, 346
 - ver desde el menú Diagnósticos 346
 - ver desde el servidor web incorporado 176
- registro, bandeja 161, 337
- requisitos
 - alimentación eléctrica y capacidad de circuitos 323
 - ambientales 17
 - físicos 18
 - memoria 219
 - ubicación 17
- requisitos de capacidad de circuitos 323
- requisitos de espacio para la impresora 17
- restablecer valores predeterminados de fábrica 345
- retención. *Consulte* almacenamiento, trabajo
- retirar embalaje 13, 14
- reubicar la impresora 58
- rodillo D 198
- rodillo de transferencia 198
- rodillos 198

S

- scripts para UNIX 49
- secuencia de escape para fuentes 317
- seguridad
 - bloqueo para disco EIO 63
 - establecer una contraseña para las funciones del servidor web incorporado 177
 - información sobre una página de configuración 312

- Selector, Macintosh
 - cambiar nombre a la impresora 309
 - falta el icono del controlador de impresora 303
 - PPD alternativo, seleccionar 309
- semitonos adaptables 166
- señales, sustrato recomendado 102
- sensores, probar 346
- separador de páginas, añadir 144
- servicio 350
- servidor web incorporado
 - abrir 176
 - comprobar los niveles de suministros 184
 - descripción 175
 - ficha Configuración 177
 - ficha Información 176
 - ficha Redes 177
 - pedir suministros 189
 - ver con Estado de la impresora y alertas de HP 179
- servidor web, incorporado. *Consulte* servidor web incorporado
- servidores 10/100Base-TX
 - conectar a 47
 - solución de problemas 310
- servidores de impresión
 - configurar 342
 - disponibilidad por modelo 11, 15
 - Estado de la impresora y alertas de HP 179
 - página de Jetdirect 313
 - solución de problemas 310
- servidores de impresión HP Jetdirect
 - disponibilidad por modelo 11, 15
 - Estado de la impresora y alertas de HP 179
 - página de configuración 313
 - solución de problemas 310
 - valores 342
- servidores de impresión Jetdirect. *Consulte* servidores de impresión HP Jetdirect
- servidores. *Consulte* servidores de impresión
- sistemas de coincidencia de colores PANTONE 167
- sistemas operativos admitidos 78
- sitios web
 - asistencia técnica 350
 - controladores de impresora 81
 - Energy Star 354
 - enlaces del servidor web incorporado 177, 178
 - especificaciones del papel 84
 - firmware 321
 - hoja de datos sobre seguridad de materiales (MSDS) 355
 - HP Web Jetadmin 182
 - información sobre reciclaje 355
 - modelos de script de ejemplo para UNIX 49
 - pedir suministros desde IESO 189
 - programas medioambientales 356
 - software del sistema de impresión 49
 - software para Windows 63
 - sustrato HP 96
 - sustratos de la marca HP 84
 - utilidades de software 78
- sobreimpresiones 301
- sobres
 - almacenamiento 108
 - cargar 94
 - especificaciones 108
 - imprimir 136, 137
 - márgenes 109
 - modos de impresión 117
 - tamaño de imagen predeterminado 334
 - tamaños admitidos 104
- software
 - descargar software del sistema de impresión 49
 - desinstalar en Macintosh 54
 - desinstalar en Windows 54
 - Estado de la impresora y alertas de HP 179
 - HP Web Jetadmin 181, 182
 - instalar impresora 49
 - licencia 352
 - sistemas operativos admitidos 78
 - solución de problemas 303
 - utilidad de personalización 182
- software del sistema de impresión
 - Macintosh, instalar 52
 - Windows, instalar 50
- Solaris, modelos de script de ejemplo 49
- solenoides, probar 347
- solución de problemas
 - accesorios 304
 - alimentación eléctrica 295
 - bandejas 295, 299
 - calidad de impresión 291
 - calidad de la imagen 122
 - carga de varias hojas 125
 - color 122, 283, 284, 290
 - componentes 347
 - comunicaciones 304
 - defectos en la imagen 275
 - defectos repetitivos 283
 - enrollamiento 124, 288
 - fuentes 300, 301
 - graprar 298
 - hardware de la impresora 295
 - HP Fast InfraRed Receiver (FIR) 307
 - huellas 285
 - impresión a doble cara 302, 308
 - inclinarse 290
 - líneas 280, 282
 - luces del panel de control 66
 - manchas 289
 - márgenes 300
 - mensajes del panel de control 256
 - menú Diagnósticos 346
 - omisiones 287
 - páginas de información 311
 - páginas parciales 302
 - palanca verde 295
 - panel de control 295, 296
 - problemas de Macintosh 303, 306
 - PS 303
 - ruta del papel 320
 - servidores de impresión HP Jetdirect 310
 - software 303
 - sustrato 122
 - sustratos 298
 - tóner 285, 286
 - velocidad 300
- suministros
 - disponibilidad 351
 - duración esperada 186, 187
 - estado, comprobar 176, 183
 - indicadores de estado 71, 183
 - mensajes bajo o sin 185
 - mensajes de error 258
 - notificar a la impresora sobre un nuevo kit de suministros 345

- números de referencia 188
- pedir desde el servidor web incorporado 178, 189
- reciclar 354
- Sun Solaris, modelos de script de ejemplo 49
- SupportPack, HP 351
- sustituir
 - cartuchos de impresión 192
 - kit de fusor de imágenes 211
 - kit de limpieza de imágenes 206
 - kit de transferencia de imágenes 199
 - tambores de imagen 195
- sustrato
 - almacenamiento 121
 - bandejas, solución de problemas 299
 - cargar 31, 89
 - especial 43, 87, 115, 332, 334
 - especificaciones de tarjetas 110
 - etiquetas 93, 109, 110, 138
 - Guía de muestras de papel de HP, instalar 22
 - HP 96
 - modos de impresión 116, 337
 - preperfora. 91
 - reciclado 355
 - recomendado 96, 99
 - satinado 103, 113
 - selección de bandeja 114, 299
 - seleccionar 83
 - solución de problemas 122, 288
 - tabla de equivalencia de pesos 107
 - tamaño de imagen predeterminado 334
 - tamaños estándar 86
 - tamaños y pesos admitidos 104
 - tipos admitidos 95, 96
 - transparencias 93, 111, 139
 - valores de bandeja 41, 43, 331
 - valores de la bandeja 1 147
 - valores de tipo 85
 - valores del menú Optimizar 119
- sustrato arrugado, solución de problemas 288
- sustrato especial
 - selección de bandeja 115
 - tamaños admitidos 104
 - valores 332
 - valores de bandeja 43, 87, 334
- sustrato HP 96
- sustrato satinado
 - HP 99, 100, 101
 - imprimir en 113
 - modos de impresión 117
 - o acabado mate 103
- sustratos
 - atascos. *Consulte* atascos, sustratos

T

- tabla de equivalencias, papel 107
- tamaño inesperado o mensajes de error de tipo 261
- tamaño, impresora 18
- tamaños, sustrato
 - admitidos 104
 - especial 43, 87
 - estándar 86
 - mensaje de error inesperado 261
 - selección de bandeja 114, 115
 - valor predeterminado 334
 - valores de bandeja 41, 42

- tambores de imagen
 - almacenar 194
 - colores utilizados 16
 - duración esperada 186
 - estado 194
 - funciones 61
 - garantía 351
 - indicadores de estado de suministros 71
 - información de uso 314
 - instalar 29
 - números de referencia 188
 - sustituir 195
- tambores. *Consulte* tambores de imagen
- tapas
 - imprimir 143
 - sustrato recomendado 100
- tarjeta
 - cargar 111, 139
 - especificaciones 110
- tarjeta Token Ring admitida 62
- tarjetas
 - modos de impresión 116
- tarjetas EIO
 - conexiones 62
 - configurar 342
 - desbordamiento de búfer 259
 - instalar 224
 - transmisión errónea 260
- teclado del panel de control 64, 68
- teclado numérico del panel de control 64, 68
- teclas de navegación en el panel de control 64
- teclas, panel de control 64
- tecnología RIP ONCE 63
- temperatura
 - almacenamiento de los cartuchos de impresión 191
 - almacenamiento de los tambores de imagen 194
 - almacenar sustratos 121
 - especificaciones ambientales de la impresora 17
 - especificaciones del entorno de la impresora 325
 - fusión 95
- tipos de letra. *Consulte* fuentes
- tipos de papel
 - mensaje de error inesperado 261
 - selección de bandeja por 114
 - valores de bandeja 41, 85
- tóner
 - botella de recogida 28, 205
 - estado, comprobar 183
 - información de uso 314, 316
 - limpiar de la ropa 26
 - manchado 286
 - manchas, solución de problemas 289
 - mensaje bajo o sin 340
 - mensajes bajo o sin 185
 - modos 118, 119
 - solución de problemas 122
 - suelto, solución de problemas 285
- tóner manchado 286
- tóner suelto, solución de problemas 285
- trabajos
 - administrar con la utilidad HP LaserJet 80
 - cancelar 65
 - detenidos 302
 - no enviado a la impresora correcta 301
 - valores 128

- trabajos almacenados
 - crear 151
 - eliminar 152
 - funciones 148
 - imprimir 152
 - valores 338
 - valores del panel de control 329
- trabajos de copia rápida
 - crear 153
 - eliminar 154
 - funciones 148
 - imprimir 154
 - valores 338
 - valores del panel de control 329
- trabajos de impresión de galerada y espera
 - crear 155
 - eliminar 156
 - funciones 148
 - imprimir 156
 - valores 338
 - valores del panel de control 329
- trabajos de impresión. *Consulte* trabajos
- trabajos privados
 - crear 149
 - eliminar 150
 - funciones 148
 - imprimir 150
 - valores 338
 - valores del panel de control 329
- transparencias
 - cargar 93
 - modos de impresión 116
 - sustrato recomendado 103
 - usar 111, 139
- transparencias de retroproyector. *Consulte* transparencias
- transparencias. *Consulte* transparencias

U

- última página
 - en blanco 144
 - sin imprimir 298
- UNIX
 - descargar controladores de impresora 81
 - modelos de script de ejemplo 49
 - valor de retorno de carro 336
- utilidad de personalización 182
- Utilidad HP LaserJet
 - funciones 52
 - idiomas admitidos 52
- utilidad HP LaserJet
 - descargar fuentes 169
 - funciones 80

V

- valor de ancho A4 335
- valor Grises neutrales 166
- valores
 - configurar desde el servidor web incorporado 177
 - configurar predeterminados 56
 - controladores de impresora 128
 - panel de control, cambiar 67, 327
 - panel de control, solución de problemas 296
 - restablecer valores predeterminados 345
 - ver en la página de configuración 312
 - valores de color gris 166

- valores de color negro 166
- valores de comunicación bidireccional 341
- valores de continuar automáticamente 339
- valores de coste por página 338
- valores de ETALK 342
- valores de recuperación, atascos 340
- valores de retorno de carro 336
- valores de salto de línea 336
- valores de semitonos 166, 337
- valores de tiempo de espera
 - E/S 341
 - modo Ahorro de energía 339
 - trabajos en espera 338
- valores de transmisión de datos 341
- valores predeterminados
 - configurar 56
 - controladores de impresora 128
 - restablecer de fábrica 345
- varias impresiones originales (múltiples originales), solución de problemas 272
- varias páginas por hoja 146
- velocidad
 - HP Fast InfraRed Receiver (FIR) 307
 - impresión lenta, solución de problemas 300, 305
 - transmisión de datos 341
 - valores de coste por página 338
- ventiladores parados 295
- visor. *Consulte* panel de control

W

Web Jetadmin. *Consulte* HP Web Jetadmin

Windows

- compartir 50
- configurar controladores 56, 57
- desinstalar software 54
- HP Fast InfraRed Receiver (FIR) 157
- instalar software del sistema de impresión 50
- sistemas operativos admitidos 78
- valores del controlador predeterminados 128

Z

zona, asignar impresora a 52, 80



i n v e n t

copyright © 2003
Hewlett-Packard Company

<http://www.hp.com>